

# leSoleil

24 112  
bureaux de vote  
sur 24 321

Taux de  
participation  
56,88 %

## DUMONT ANNONCE SON DÉPART

QUÉBEC  
SOLIDAIRE  
FAIT ÉLIRE  
UN PREMIER  
DÉPUTÉ

RESSAC  
LIBÉRAL SUR  
LA RÉGION DE  
QUÉBEC

SPÉCIAL 23 PAGES

# MAJORITAIRE DE JUSTESSE



PLQ **66**  
CIRCONSCRIPTIONS  
42,0 % DES VOTES

PQ **51**  
CIRCONSCRIPTIONS  
35,2 % DES VOTES

ADQ **7**  
CIRCONSCRIPTIONS  
16,4 % DES VOTES

QS **1**  
CIRCONSCRIPTION  
3,8 % DES VOTES

PV **0**  
CIRCONSCRIPTION  
2,2 % DES VOTES



Le **RESTO**  
en cadeau...  
Ça fait toujours  
**PLAISIR!**

Offrez les *Cartes-cadeaux*  
du Groupe Restos Plaisirs !

[www.grouperestosplaisirs.com](http://www.grouperestosplaisirs.com)

PHOTO PC

67¢ + tx  
MAR 6 27657 00072 8 MONTREAL, OTTAWA 99¢ + tx

1807339


**ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008 LE VERDICT**

# Une soirée pleine de

**Jean-François Cliche**  
jfcliche@lesoleil.com

**(grosses) surprises. Si Jean Charest a obtenu la majorité parlementaire qu'il convoitait, il s'en est fallu de peu pour que le Parti québécois, dont personne n'avait prévu la remontée, ne l'en prive. Et alors que Québec solidaire faisait son entrée à l'Assemblée nationale, Mario Dumont annonçait qu'il quitterait la vie politique après son présent mandat.**

À l'heure de mettre sous presse, 66 des candidats libéraux avaient été élus ou étaient en avance dans leur circonscription, soit seulement trois de plus que les 63 sièges sur 125 qu'il faut pour

**Les sondages avaient déjà vendu la moitié de la mèche, mais la soirée d'hier nous réservait encore quelques**

**surprises. Si Jean Charest a obtenu la majorité parlementaire qu'il convoitait, il s'en est fallu de peu pour que le Parti québécois, dont personne n'avait prévu la remontée, ne l'en prive. Et alors que Québec solidaire faisait son entrée à l'Assemblée nationale, Mario Dumont annonçait qu'il quitterait la vie politique après son présent mandat.**

décrocher la majorité à l'Assemblée nationale. Fait étonnant pour un parti dont les appuis sont habituellement sous-estimés dans les sondages, le PLQ a obtenu, avec 41,9 % des suffrages,

quelques points de moins que dans les derniers coups de sonde, qui leur donnaient environ 45 % des intentions de vote.

C'est un regain de vie de dernière minute du PQ qui a rendu les choses «intéressantes». Avec 35,2 % des voix, la formation de Pauline Marois avait fait élire ou était en avance dans 51 circonscriptions vers 23h.

Devant des partisans visiblement galvanisés par ces résultats inespérés, M<sup>me</sup> Marois s'est dite fière de sa campagne et a lancé que «nous formons aujourd'hui l'opposition officielle la plus forte

depuis la Révolution tranquille».

L'Action démocratique, dont la chute s'est arrêtée à 16,5 % des votes et seulement sept candidats élus ou en avance, a donc perdu son statut d'opposition officielle — et même son statut de parti reconnu en chambre, puisqu'il lui aurait fallu 12 députés et 20 % des voix pour le conserver.

À la dissolution de la chambre, le PLQ avait 48 députés, l'ADQ 39 et le PQ, 36. On comptait deux sièges vacants.

Constatant un nouvel échec de sa formation, le chef adéquiste Mario Dumont, a déclaré qu'il assumait cette défaite «devant les Québécois et devant les candidats défaits». Avant d'ajouter : «Je ne serai pas à la tête de mon parti lors des prochaines élections générales (...) Le temps est venu pour moi de tourner la page et de retourner près des miens». M. Dumont travaillera maintenant à faciliter la transition au sein de l'ADQ.

M<sup>me</sup> Marois a eu quelques mots réconfortants pour son adversaire, disant «comprendre» les «moments difficiles» qu'il traverse. Malgré leurs différends, a-t-elle ajouté, «sur l'essentiel, sur la défense des intérêts du Québec, nous nous sommes souvent retrouvés. L'histoire reconnaîtra, M. Dumont, votre contribution».

Sa déconfiture est surtout survenue dans la banlieue montréalaise, le «450», où l'ADQ a été complètement balayée après y avoir fait élire 16 députés en 2007. Hormis le siège de M. Dumont lui-même dans Rivière-du-Loup, seule la région de Québec a élu des adéquistes. Le parti a fait élire ses têtes d'affiche Éric Caire (La Peltrie) et Gérard Deltell (Chauveau), mais a perdu Sylvain Légaré, député sortant de Vanier.

C'est aussi dans le 450 que le PQ a trouvé un second souffle, passant là-bas de neuf députés en 2007 à 24 élus ou meneurs hier soir.

#### AMIR KHADIR ÉLU

Autre grande surprise de la soirée, Amir Khadir, porte-parole de Québec solidaire avec Françoise David, a remporté la circonscription de Mercier, sur le «plateau» de Montréal, aux dépens du péquiste Daniel Turp. Les deux dirigeants de QS avaient concentré leurs efforts de campagne à Montréal et M. Khadir avait obtenu l'appui public de l'ancien député de Mercier Robert Perreault, ministre sous Lucien Bouchard et Bernard Landry.

Le nouveau député a déclaré devant des militants que sa victoire donnait «aux gens une raison d'espérer qu'un autre Québec est possible (...) un Québec plus soli-



## 56,9%

**des électeurs québécois se sont rendus aux urnes hier**

daire, un Québec où l'économie est au service des gens, où les richesses sont partagées».

À l'échelle de la province, cependant, QS a terminé loin derrière, avec 3,8 % des voix.

Enfin, notons que le taux de participation s'élevait à 55,4 % peu avant 23h. Il s'agissait d'un résultat provisoire, mais après une campagne dont les électeurs se sont ostensiblement désintéressés, on s'attendait à ce que le taux final se situe bien en dessous des quelque 70 % de 2007 et de 2003.




## LES PRIX-CASCADEAUX SIMONS...




**LA NUISETTE  
PETITS POIS VIFS** **12<sup>99</sup>**  
Rég. 30.00

**Une économie de 56%**  
Tricot de coton. Fuchsia sur gris chiné. Tp.p.m.g.tg.



**LE PANTALON LES  
PETITS MONSTRES** **9<sup>99</sup>**  
Rég. 25.00

**Une économie de 60%**  
Coton tissé. Violet, vert, orange, jaune et bleu sur fond blanc. Tp.p.m.g.tg.



**LE CAPRI ÉLÉPHANTS  
FARFELUS** **10<sup>99</sup>**  
Rég. 20.00

**Une économie de 45%**  
Coton stretch. Vert, fuchsia, violet et or sur fond ivoire. Tp.p.m.g.tg.



simons.ca

LE VERDICT ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008



# surprises



Ces jeunes partisans libéraux réunis à Sherbrooke ont exprimé leur joie à l'annonce d'un gouvernement libéral.  
— PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

## Gilbert Lavoie

Pour joindre notre chroniqueur :  
glavoie@lesoleil.com



### Exit la droite, entrée de la gauche

**S'**il est une chose que les élections d'hier ont démontré, c'est que le Québec n'est pas un terrain fertile

pour les partis de droite. La montée spectaculaire de l'ADQ en 2007 n'était qu'un incident de parcours causé par l'insatisfaction de l'électorat envers le gouvernement Charest et le leader péquiste André Boisclair. Mario Dumont a compris ce message hier soir en annonçant qu'il ne serait plus là la prochaine fois.

L'élection d'un gouvernement libéral et le retour en force de l'opposition péquiste sont le fait d'une population qui s'identifie davantage à la social-démocratie et aux politiques de centre gauche. L'arrivée à l'Assemblée nationale d'un premier candidat de Québec solidaire, Amir Khadir, et la lutte serrée de Françoise David dans Gouin, vont dans le même sens.

Les libéraux obtiennent donc la majorité demandée, mais par la peau des dents. Jean Charest aura «une seule paire de mains sur le volant», mais il devra mettre en pratique la belle cohabitation qu'il prêchait depuis un an. La courte majorité accordée au PLQ est un rappel des Québécois aux élus libéraux que rien n'est acquis, et que la confiance qu'on leur accorde n'est pas totale.

Des trois chefs à l'Assemblée nationale, Pauline Marois est celle qui avait le plus de raisons de célébrer hier soir. Elle a déjoué toutes les prévisions et a fait élire une députation importante et expérimentée qui sera en mesure d'offrir une alternative crédible aux prochaines élections. M<sup>me</sup> Marois en était à sa première campagne au poste

de chef du PQ; elle a manqué de temps pour préparer sa plateforme électorale et réorganiser son parti dont les finances étaient dans le rouge. Qui plus est, elle venait à peine de se remettre d'une intervention chirurgicale. À moins que les péquistes ne soient suicidaires, ils devront convenir qu'elle a mérité de conserver la direction de leur parti jusqu'aux prochaines élections générales.

L'électorat québécois a porté un dur coup aux ambitions des adéquistes qui perdent non seulement l'opposition officielle, mais également leur statut de parti reconnu à l'Assemblée nationale, avec tout ce que cela implique en termes de budget et de droit de parole au Salon bleu et dans les commissions parlementaires. L'ADQ conserve quand même quelques bons députés, mais la tentation de passer au PQ ou au PLQ sera forte chez certains d'entre eux. Mario Dumont a porté cette jeune formation politique sur ses épaules pendant 14 ans. Son départ pourrait bien signifier la fin de l'aventure.

Les résultats de ce scrutin sont porteurs d'espoir pour Québec solidaire, qui a obtenu des pourcentages intéressants dans plusieurs circonscriptions, et qui a fait élire un premier député. L'arrivée de ce parti à l'Assemblée nationale constitue un avertissement au Parti québécois qui n'aura plus le monopole du discours de gauche au sein des parlementaires. Pauline Marois devra donc surveiller ses arrières au cours du prochain mandat si elle désire rebâtir la coalition souverainiste en vue des prochaines élections générales.

« Nous formons aujourd'hui l'opposition officielle la plus forte depuis la Révolution tranquille. »

— La chef du PQ, Pauline Marois

« Je ne serai pas à la tête de mon parti lors des prochaines élections générales (...) Le temps est venu pour moi de tourner la page et de retourner près des miens. »

— Le chef de l'ADQ, Mario Dumont

COBALT LS 2009

Un modèle 2009 à

**11 995\$\***



Modèle XFE-1SA Achat au comptant

À ce prix, c'est un incontournable  
Le meilleur achat à faire

\* Préparation et tous les bonis et rabais GM inclus. Taxes et transport en sus.



Autoroute Charest  
sortie Frank-Carrel

**418 688-1212**

[www.marlinchev.gm.ca](http://www.marlinchev.gm.ca)

# ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008 LE VERDICT

Pour joindre notre chroniqueur : [fbourque@lesoleil.com](mailto:fbourque@lesoleil.com)

**François Bourque**



## Québec ne pouvait pas perdre

**L**e Parti libéral fait un retour en force dans la grande région de Québec, prenant d'assaut le bastion de l'ADQ à qui il a repris neuf circonscriptions.

L'Action démocratique a beau avoir vendu chèrement sa peau par moments, on avait pressenti son recul, un peu comme on avait flairé ses succès en 2007.

La défaite la plus déchirante aura été celle du jeune député Sylvain Légaré (Vanier), devenu père pour la première fois hier matin, quelques heures avant de perdre son siège.

Peut-être se consolera-t-il à l'idée de donner priorité à sa jeune famille, réalisant du coup un des engagements de son parti.

Avec ses cinq sièges autour de Québec, l'ADQ aura fait un peu mieux que les prévisions les plus pessimistes, mais le résultat reste catastrophique.

Ses seules victoires sur la Rive-Nord, celles de Gérard Deltell (Chauveau) et d'Éric Caire (La Peltrie), s'expliquent davantage par la force des candidats que par celle de leur parti.

Si l'ADQ peut espérer survivre au départ de Mario Dumont, c'est de ce côté qu'il lui faudra regarder.

Le premier ministre, Jean Charest, n'a cessé de répéter cet automne combien il a aimé être le ministre responsable de la

capitale. Peut-être sera-t-il tenté de prolonger le plaisir, ce dont Québec ne se plaindrait pas.

Il aura cependant le choix entre quelques « ministrables de plus » qu'en 2007 : Michel Pigeon (Charlesbourg), Gilles Lehoullier (Lévis), Robert Dutil (Beauce-Sud), Raymond Bernier (Montmorency).

Et comme les ministres Sam Hamad (Louis-Hébert), Yves Bolduc (Jean-Talon) et Laurent Lessard (Frontenac) ont été réélus, il est tentant de croire que le poids de la grande région de Québec pourrait augmenter dans le prochain cabinet.

Le problème, c'est que tous ces ministrables sont des hommes et que Jean Charest aime l'idée d'une représentation égale hommes-femmes.

---

Confiné à Taschereau et à Charlevoix, le PQ aura fait exactement ce qui était prévu, mais pas mieux.

Il reste troisième dans la majorité des circonscriptions de la région de Québec, ce qui n'est certainement pas une bonne nouvelle pour lui.

C'est pratique d'en imputer la faute aux fusions municipales de 2002, mais il devrait peut-être commencer à chercher d'autres explications.

---

J'avais, comme vous, beaucoup de mal à

croire que ces élections étaient nécessaires.

Le scénario de la tempête économique ; le besoin tout à coup impérieux qu'a eu Jean Charest d'éloigner les « mutins » du gouvernail pour être le seul maître à bord.

Le capitaine disait ne plus pouvoir souffrir d'autres paires de mains sur la roue. Il lui fallait un gouvernement majoritaire.

Ce fut son principal argument lorsqu'il a lancé sa campagne sur le bord du fleuve, par un matin brumeux de l'été indien.

C'est resté son seul argument jusqu'au moment d'aller voter, en se les gelant dans la froidure de février en décembre.

J'ai toujours cru que ces élections n'étaient pas nécessaires. Mais ça ne veut pas dire qu'elle fut inutile.

Dès les premiers jours de campagne, il est devenu évident que la région de Québec allait en sortir gagnante. Le résultat du vote n'allait plus être qu'un détail.

L'empressement des principaux partis à satisfaire toutes les demandes du maire Labeaume fut de la musique aux oreilles de Québec pendant cette campagne.

Après avoir vu aller le maire Labeaume au fédéral, peut-être les partis en ont-ils eu peur. Ne voulant courir aucun risque, ils ont dit oui à tout : prolongement de la promenade Samuel-De Champlain, amphithéâtre, candidature olympique, in-

« L'empressement des principaux partis à satisfaire toutes les demandes du maire Labeaume fut de la musique aux oreilles de Québec »

frastructures de sport, relance de d'Estimauville, superPEPS, Centre de foires.

La véritable explication au succès de Québec dans cette campagne est cependant attribuable au recul des intentions de vote pour l'ADQ.

Quand il est devenu clair que presque toutes ces circonscriptions détenues par l'ADQ pouvaient basculer, les appétits politiques se sont déchaînés.

Et comme ces circonscriptions pourrissent encore changer de couleur et susciter les convoitises, on a déjà presque hâte aux prochaines élections.

### CHAMPLAIN RACONTE... (336)



**Louis-Guy Lemieux**

[lglemieux@lesoleil.com](mailto:lglemieux@lesoleil.com)



Champlain quitte Québec à bord du navire du capitaine Thomas Kirke. En route pour Tadoussac, ils rencontrent le

bateau d'Émery de Caën. Le combat s'engage.

«Le 24 du mois de juillet (1629), nous levons l'ancre et nous hissons la voile. Au large de La Malbaie, nous apercevons un vaisseau français. Il est commandé par Émery de Caën. Kirke le salue de quelques canonnades. De Caën répond de même. Le sang coule des deux côtés. Quelqu'un sur le navire français crie: "Quartier, quartier", pour signifier qu'il veut se rendre. Le vaisseau anglais s'approche. Kirke se méfie. Il craint un geste de trahison. Il me dit que je mourrai si un seul autre coup de canon est tiré contre lui. Je parle avec Émery de Caën. Un de ses officiers vient s'incliner devant le capitaine Kirke. Le navire français se rend.»

(Source : *Œuvres de Champlain*, présentées par C.-H. Laverdière et adaptées par Louis-Guy Lemieux)

### Sur [cyberpresse.ca/le-soleil](http://cyberpresse.ca/le-soleil)

#### CANADIEN/NORDIQUES

Consultez notre galerie de photos du match qui a opposé dimanche les anciens Nordiques aux anciens Canadiens sur [cyberpresse.ca/le-soleil/](http://cyberpresse.ca/le-soleil/)



#### ÉLECTIONS QUÉBÉCOISES

Les derniers résultats, textes, réactions, analyses, chroniques et notre dossier de la campagne sur [cyberpresse.ca/le-soleil/](http://cyberpresse.ca/le-soleil/)

**leSoleil**  
FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ

Merci de recycler ce journal

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

### SOMMAIRE

affaires — bourse	40 et 47
agenda	55
décès	63
divertissements	57
éditorial — opinion	38 et 39
gens de passion	58
horoscope	72
loteries	55
petites annonces	61
santé	59
sports	63
télévision	54

### NOUS JOINDRE

#### Vous avez une nouvelle?

Contactez-nous : [nouvelles@lesoleil.com](mailto:nouvelles@lesoleil.com)

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
<a href="mailto:abonnements@lesoleil.com">abonnements@lesoleil.com</a>	
Floride	954-922-1584
<a href="mailto:andre.genereux@cogocable.ca">andre.genereux@cogocable.ca</a>	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
<a href="mailto:petitesannonces@lesoleil.com">petitesannonces@lesoleil.com</a>	

### MÉTÉO



Max. -8  
min. -10

Nuageux, averses de neige

MÉTÉO EN DÉTAIL → 72

Accumulation de neige (avant hier)  
Ce mois-ci : 22,5 cm L'an dernier : 45,4 cm  
Cet hiver : 35,1 cm L'hiver dernier : 102,1 cm



**SAVARD**

BIJOUTIER • JOAILLIER • DIAMANTAIRE

2485, CHEMIN SAINT-LOUIS, LOCAL 102  
ARRONDISSEMENT SILLERY, QUÉBEC  
418•653•3115  
[wrsavard@videotron.ca](mailto:wrsavard@videotron.ca)

Madame Hélène Savard est fière de vous présenter sa

## COLLECTION 2009

Ouvert les dimanches  
7, 14, et 21 décembre de 10h à 17h.

Pendentif en or blanc 19 K et or jaune 18 K  
serti d'une tourmaline verte taille zigzag  
avec 2 diamants taille princesse.



## LE VERDICT ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008



RÉGION DE QUÉBEC

## L'ADQ emporté par le ressac libéral

Éric Moreault

emoreault@lesoleil.com

Le raz-de-marée adéquiste de 2007 a été victime d'un puissant ressac libéral hier soir, dans la grande région de Québec. Sur 14 députés de la Capitale-Nationale et de Chutes-de-la-Chaudière, cinq ont survécu. Les libéraux en ont profité pour passer de 3 à 12 élus.

Alors qu'il s'effondrait partout ailleurs dans la province, l'ADQ a limité les dégâts dans la région, avec cinq des sept élus de la formation de Mario Dumont. Le Parti québécois n'a pas su profiter de l'opportunité. Pour les troisièmes élections consécutives, le PQ n'a fait élire que deux députés dans la capitale et aucun sur la Rive-Sud.

Gilles Lehoullier a ramené Lévis dans le giron libéral. L'ex-conseiller municipal, avantageusement connu, a coiffé l'adéquiste Christian Lévesque, qui bénéficiait pourtant d'une confortable majorité.

**Pour les troisièmes élections consécutives, le PQ n'a fait élire que deux députés dans la capitale**

Dans Charlesbourg, Michel Pigeon (PLQ) a profité d'une lutte à trois. L'ex-recteur de l'Université Laval a fait mordre la poussière à la députée sortante Catherine Morissette (ADQ), qui a accouché deux jours avant le début de la campagne, et à l'entrepreneur Renaud Lapiere (PQ). Il pourrait hériter d'un poste de ministre. «On n'en est pas là pour le moment. Je suis député de Charlesbourg, c'est déjà énorme», a déclaré M. Pigeon.

Autres gains significatifs, Michel Matte a réussi à enlever Portneuf et Robert Dutil, Beauce-Sud. Le préfet de la MRC de Portneuf a été pris dans la tourmente dès le début de la campagne électorale avec la fermeture de l'usine



Les partisans du PLQ étaient réunis hier au Château Bonne Entente, à Québec. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

d'AbitibiBowater à Donnacona. Quant à M. Dutil, il a réussi à renverser la vapeur en coiffant Claude Morin (ADQ) au fil d'arrivée. L'ex-ministre libéral sous Robert Bourassa a gagné bien des sympathies en raison de son opposition au programme d'aide aux régions-ressources.

## LÉGARÉ ÉCHOUE

L'adéquiste Sylvain Légaré a échoué dans sa tentative de conquérir Vanier pour une troisième fois, s'inclinant devant le libéral Patrick Huot, qui devra céder son siège de conseiller municipal à Québec. «J'attendais deux bonnes

nouvelles, j'en ai eu juste une», a commenté M. Légaré. Sa conjointe Manon Roy a accouché de leur premier garçon hier midi.

Éric Caire, vedette montante de l'ADQ, a réussi à sauver les meubles en étant réélu de justesse dans La Peltrie. «Quand la population nous renouvelle sa confiance, ça fait chaud au cœur», s'est réjoui M. Caire. Il sera accompagné par Gérard Deltell. L'ex-journaliste de TQS a réussi son entrée en politique avec 45 % des votes. «Je pense qu'il y a plus de gens qui y croyaient que j'ai pu y croire moi-même.»

Sans surprise, le ministre de la Santé, Yves Bolduc, a été le premier

à être déclaré réélu, 35 minutes à peine après la fermeture des bureaux de vote. Jean-Talon, qui a toujours voté libéral depuis sa création, a reconduit M. Bolduc à la victoire, deux mois après l'élection partielle du 29 septembre.

Dix minutes plus tard, c'était au tour de la chef du PQ, Pauline Marois, d'enlever sa circonscription, Charlevoix. Son adversaire libéral, Jean-Luc Simard, qui est maire de La Malbaie, n'est jamais parvenu à l'inquiéter.

La victoire fut tout aussi éclatante pour Agnès Maltais dans Taschereau. La doyenne des députés dans la région, élue pour la pre-

mière fois en 1998, a été réélue pour une troisième fois. Dans les circonstances, la péquiste n'avait d'autre choix que de regarder le portrait global. «On était troisième, on est remonté deuxième. Notre objectif la prochaine fois, c'est d'être premier.»

Surtout que sa collègue Francoise Mercure a subi une défaite sans appel, avec un maigre 30 % des voix. Le PQ croyait à un gain possible dans Louis-Hébert, qui a été élu un bloquiste aux récentes élections fédérales. Mais le libéral Sam Hamad a enregistré une victoire nette avec 45 % des voix, pour un troisième mandat.

GRANDE OUVERTURE 17 DÉCEMBRE

**SAIL**  
www.sailbaron.com



CENTRE LEBOURGNEUF  
5200, Boul. des Gradins

**20%**  
de rabais  
MINIMUM

SUR TOUS LES VÊTEMENTS, CHAUSSURES,  
RAQUETTES, SKIS DE FOND ET TÉLÉMARK.

DE PLUS, NOUS PAYONS LES DEUX TAXES\*  
SUR TOUT EN MAGASIN, MÊME LES  
PRODUITS DÉJÀ RÉDUITS !  
SANS AUCUNE EXCEPTION !



\*Économisez l'équivalent de la TPS et la TVQ sur vos achats.

**HUMMINBIRD**  
Sonar 535 portable  
Affichage en très haute résolution,  
320V x 320H pixels, Sonar "single Beam" 20'  
profondeur 800', 2000 watts (PTP)  
**169<sup>99</sup>\$**  
rég.: 249<sup>99</sup>\$  
Nous payons les deux taxes\*



TASCHEREAU

# Le bastion péquiste résiste



Agnès Maltais a célébré avec ses partisans une quatrième victoire en 10 ans dans Taschereau. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

**Baptiste Ricard-Châtelain**

bricard@lesoleil.com

Moins d'une heure après la fermeture des bureaux de scrutin, Agnès Maltais célébrait sa victoire dans une salle de spectacle de la basse ville de Québec.

La députée a survécu à quatre tests électoraux depuis 1998 sans faillir devant les poussées adéquistes et libérales successives. «Je suis la seule survivante à la vague qui monte systématiquement (dans la capitale).»

Fouettée par les résultats nationaux, elle se dévoilait d'attaque. «La vie a été facile pour M. Charest» face à l'ADQ, lance-t-elle. «On a repris la place de l'opposition officielle!»

Convaincue que le dossier «fusions municipales» est passé à l'histoire, Agnès Maltais rêvait, hier soir, au prochain rendez-vous électoral. «On était troisième, on est remonté deuxième. Notre objectif la prochaine fois, c'est d'être premier.» Un objectif que le PQ aurait pu effleurer dès cette fois-ci, analyse-t-elle. Mais la crise politique à Ottawa aurait «complètement freiné l'élan» donné par la performance de Pauline Marois au débat des chefs.

Reléguée au troisième rang, la candidate de l'ADQ, Renée-Claude Lizotte, convient que la victoire était improbable dans la circonscription du centre-ville. «Ce n'est pas grave cet échec-là.» Elle promet de «préparer un meilleur retour» pour le prochain scrutin.

Serge Roy, le candidat de Québec solidaire, se réjouit quant à lui des ratés de l'ADQ: «Moins il y aura de députés adéquistes, mieux on va s'en porter, plus ça va éclaircir le paysage». Dans Taschereau, M. Roy, réaliste, espérait maintenir, sinon accroître, ses appuis malgré une participation qu'il juge décevante.

Résultats	Agnès Maltais	Hébert Dufour	Renée-Claude Lizotte
217/217	PQ 11 768	PLQ 7845	ADQ 3563

JEAN-TALON

## Encore une fois le libéral Yves Bolduc

**Claudette Samson**

csamson@lesoleil.com

C'est sans surprise que le libéral Yves Bolduc l'a de nouveau emporté dans Jean-Talon, avec une majorité toutefois moins élevée que lors de l'élection partielle du 29 septembre, à près de 50%. Le Parti québécois maintient sa position avec 32,05% des suffrages, et l'Action démocratique double la sienne tout en restant bonne troisième.

M. Bolduc, que la plupart des observateurs s'attendent à revoir dans le fauteuil de ministre de la Santé, a temporairement quitté le rassemblement régional, après l'annonce de sa réélection, pour venir remercier la cinquantaine de bénévoles qui l'attendaient à son local électoral.

S'en remettant à son premier ministre pour la formation de son cabinet, le député a tout de même glissé en entrevue que si M. Charest lui confie de nouveau la Santé, il gardera le cap sur son objectif d'accroître l'accessibilité à un médecin de famille et d'investir massivement dans les soins à domicile pour les personnes âgées.

PARTI QUÉBÉCOIS

Dans cette circonscription qui n'a jamais voté autrement que libéral depuis 1966, il fallait une bonne dose d'optimisme pour se présenter sous une autre bannière. N'empêche, le péquiste Neko Likongo trouvait tout naturel de se présenter dans son propre milieu, mais se disait soulagé d'arriver au bout de la campagne.

L'adéquiste Martin Briand, qui se présentait pour la deuxième fois contre Yves Bolduc, a réussi à aller chercher 9,28% du vote. Québec solidaire a récolté un peu plus de 5% des voix et le Parti Vert, 3,82%.

Résultats		190/190
Yves Bolduc	PLQ	13 885
Neko Likongo	PQ	8937
Martin Briand	ADQ	2588

LOUIS-HÉBERT

## Troisième victoire pour Sam Hamad

**Matthieu Boivin**

mboivin@lesoleil.com

Cette fois-ci, Sam Hamad n'aura pas eu à remettre ses vêtements et à revenir à la hâte au point de rassemblement des libéraux en fin de soirée pour fêter sa victoire tardive dans Louis-Hébert, comme ce fut le cas en mars 2007.

Dès le début de la soirée, M. Hamad a rapidement pris une avance confortable sur ses adversaires Françoise Mercure (PQ) et Jean Nobert (ADQ) pour aller chercher un troisième mandat consécutif. Le grand perdant dans cette circonscription est M. Nobert, qui a perdu plusieurs milliers de voix pour prendre le troisième rang. Il était deuxième en 2007, 816 voix derrière M. Hamad.

M. Hamad n'a pas voulu dire s'il tenait mordicus à redevenir le ministre responsable de la Capitale-Nationale. Par contre, ses priorités pour la région seront la construction d'un nouvel amphithéâtre et le prolongement de la Promenade Samuel-De Champlain.

«Nous allons supporter le projet (du nouveau Colisée) à l'ordre de 50 millions et nous allons attendre les propositions du privé», a-t-il précisé, entouré de plusieurs électeurs libéraux en liesse dans un hôtel du secteur Sainte-Foy.

Malgré cet important recul, M. Nobert ne s'en faisait pas trop avec la raclée que son parti a reçue dans sa circonscription et au niveau provincial. Ni avec le départ du chef adéquiste Mario Dumont.

«Il y a quand même un demi-million de personnes qui ont voté pour nous aujourd'hui, a évalué celui qui a participé à la naissance de l'ADQ. Au début, personne ne votait pour nous. Nous avons donc une très bonne base avec laquelle travailler.»

Résultats		219/219
Sam Hamad	PLQ	17 627
Françoise Mercure	PQ	10 508
Jean Nobert	ADQ	5863

LA PELTRIE

## Éric Caire tient le fort pour l'ADQ

**Jean-Sébastien Massicotte**

jsmassicotte@lesoleil.com

Malgré la dure soirée qu'a connue l'Action démocratique du Québec hier, l'un des piliers du parti a tout de même résisté dans La Peltrie. Député sortant et critique du gouvernement en matière de santé, Éric Caire a arraché l'élection de façon serrée, pour une seconde victoire d'affilée contre la libérale France Hamel.

«Quand on gagne pour la première fois, c'est une sensation qui est assez extraordinaire. Quand la population nous renouvelle sa confiance, bien ça, ça fait chaud au cœur», s'est réjoui l'adéquiste, peu de temps cependant avant qu'il ne perde le sourire, à l'annonce télévisée du départ de son chef, Mario Dumont.

Au final, Caire a remporté la victoire grâce à une avance d'à peine 260 voix sur son adversaire libérale. Au coude à coude avec Hamel, Caire a rallié 38,84% du vote, contre 38,09% pour la candidate du PLQ. Une victoire nettement moins éclatante qu'en 2007, alors que l'adéquiste avait remporté la mise par près de 10 000 voix sur Hamel — la députée à l'époque —, avec 51,06% du vote.

«Non disponible» pour commenter après la défaite, selon son responsable de presse, France Hamel a ainsi grugé à son avantage 11% de la faveur populaire en comparaison avec le dernier scrutin.

Bon troisième avec 20,34% des voix, le péquiste France Gagné encaissait avec philosophie la défaite. «Je n'étais pas dans une circonscription facile.» Néanmoins, l'athlète paralympique se réjouissait de la remontée du PQ et des souverainistes. «Ç'a été une belle bagarre!»

Résultats		208/208
Éric Caire	ADQ	13 393
France Hamel	PLQ	13 133
France Gagné	PQ	7014

## LE VERDICT ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008



CHAUVEAU

# Le rêve devient réalité pour Deltell

Nadia Ross

nross@lesoleil.com

«L'offre de service» qu'a faite Gérard Deltell à la population de Chauveau a été acceptée. Et c'est avec beaucoup d'émotion que le candidat vedette et ancien journaliste à TQS a accueilli la nouvelle, hier soir.

«Je pense qu'il y a plus de gens qui y croyaient que j'ai pu y croire moi-même», a lancé l'ancien journaliste, constatant que son rêve politique était devenu réalité.

Si le candidat sortant Gilles Taillon avait obtenu 55 % des suffrages en 2007, la victoire d'hier soir n'aurait pas été aussi franche pour le «p'tit gars» de Loretteville. «On avait beaucoup de vent dans la face», a-t-il admis. Mais «ça a été une belle bataille. Mes adversaires ont été très corrects, très courtois, très honnêtes, très intègres. On a fait une belle lutte!», a lancé M. Deltell aux journalistes.

La tempête qui a provoqué la dissolution de l'exécutif du parti dans Chauveau n'a donc pas suffi à éteindre la flamme adéquate qui y brûle depuis 2007.

Les sondages annonçant la dégringolade du parti dans la région de Québec ont, eux aussi, été démentis dans cette ex-circonscription baromètre. Pendant 40 ans, ses électeurs ont choisi un candidat du parti au pouvoir. Et ce, jusqu'en 2007, quand ils ont finalement pris le virage adéquate. Pour une circonscription qui vote habituellement avec le pouvoir, il demeure surprenant de voir un adéquate élu alors que si peu de sièges ont été confiés au parti de Mario Dumont, a commenté le péquiste François Aumont. «M. Deltell est très connu et très sympathique, a-t-il dit. Ce qui est décevant, c'est de voir que le PQ n'a pas fait mieux.»



Les parents de l'ex-journaliste de TQS, Gérard Deltell, étaient fiers de leur fils hier, alors qu'il est l'un des rares députés adéquates à avoir été élu dans la province. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Résultats	Gérard Deltell	Sarah Perreault	François Aumont
223/223	ADQ 13 281	PLQ 10 359	PQ 6067

CHARLESBOURG

## L'ex-recteur détrône l'ancienne étudiante

Alain Bouchard

abouchard@lesoleil.com

L'ancien recteur de l'Université Laval a battu l'ancienne étudiante de la même institution dans Charlesbourg. Le libéral Michel Pigeon, 63 ans, a détrôné l'adéquate Catherine Morissette, 29 ans, avocate de formation. Le péquiste Renaud Lapierre a terminé bon troisième.

«Je serai le député de tous les citoyens de Charlesbourg sans exception», a insisté le vainqueur, sous les vivats de partisans particulièrement enthousiastes. «Après avoir connu l'engagement de la vie publique comme recteur, je peux dire qu'il y a une certaine continuité dans le travail de député», a-t-il ensuite déclaré à la presse.

Mme Morissette avait gagné la première élection de sa jeune carrière politique par une majorité de 6400 voix sur le libéral Éric Mercier, en 2007. Elle avait aussi battu le candidat péquiste vedette Richard Marceau, qui s'était précédemment illustré durant neuf ans comme député bloquiste fédéral.

Le candidat péquiste de cette élection, Renaud Lapierre, a terminé troisième hier soir. «Je suis bien content pour M. Pigeon, a dit l'ancien sous-ministre devenu spécialiste en démarrage d'entreprises. Mais il est clair qu'il a tiré profit d'un fort courant libéral. De notre côté, nous avons au moins sauvé les meubles face à l'Action démocratique.»

Au moment de mettre cette édition sous presse, Mme Morissette ne s'était toujours pas présentée au ralliement adéquate du restaurant Boston Pizza, du quartier Lebourgneuf. Ses organisateurs ont expliqué, qu'elle «déchantait» le résultat de la soirée.

Résultats		234/234
Michel Pigeon	PLQ	14 196
Catherine Morissette	ADQ	9814
Renaud Lapierre	PQ	8449

VANIER

## Le libéral Huot déloge Légaré

Jean-François Néron

jferon@lesoleil.com

Il ne faut plus dire M. le conseiller municipal, mais M. le député. Le candidat libéral dans Vanier, Patrick Huot, a remporté la victoire sur le député sortant, l'adéquate Sylvain Légaré.

L'ex-conseiller à la Ville de Québec a raflé 38,3 % des voix, comparativement à 36,9 % pour le porte-parole régional de l'ADQ, Sylvain Légaré. C'est une majorité de 478 bulletins. Le candidat du Parti québécois, Éric Boucher, est arrivé troisième avec 22 % du suffrage.

Évidemment, pour le nouvel élu, l'heure était à la fête. «On le réalise à peine. Là, on va célébrer, lance-t-il au bout du fil. Selon lui, sa victoire représente la campagne qu'il a menée et ce qu'il sentait sur le terrain. On avait une grosse machine. On a travaillé fort, on est exténué. On savait que c'était serré. Depuis quelques jours, je dis que ça va se régler entre 800 et 1000 voix.» Sans pouvoir confirmer les dossiers qu'il traitera en priorité, il dit que le premier geste qu'il posera à titre de député sera de demeurer disponible.

«J'attendais deux bonnes nouvelles, mais j'en ai eu juste une.» Ce n'est pas Sylvain Légaré qui va pleurer sur sa défaite. Il faut dire que l'accouchement de son épouse, hier midi, l'oblige à penser autrement. «Ça change la perspective de la défaite. Dans les quatre dernières années, les priorités étaient ailleurs. Avec ce que j'ai dans les bras (son garçon), les priorités changent. Je me sens zen», a-t-il confié au *Soleil* tout juste avant de se préparer au prochain boire. M. Légaré était député depuis septembre 2004.

Résultats		226/226
Patrick Huot	PLQ	13 077
Sylvain Légaré	ADQ	12 599
Éric Boucher	PQ	7512

MONTMORENCY

## Bernier reprend son poste à Benoît

Louise Lemieux

llemieux@lesoleil.com

Après avoir tiré de la patte au début de la soirée, le candidat libéral de Montmorency, Raymond Bernier, a repris du poil de la bête lorsque le vote de l'île d'Orléans est sorti, en fin de soirée.

«Une très grosse victoire avec 1000 voix de majorité. Le virement s'est fait. On repart dans Montmorency», a lancé le nouveau député sous les applaudissements nourris des bénévoles. M. Bernier avait pressenti sa victoire, sur le terrain. «En 2007, j' avais senti la vague adéquate dans Montmorency. Mais cette année, j'ai senti au contraire que les électeurs voulaient une approche plus positive. Hubert Benoît n'a pas fait la job. Les électeurs continuaient de m'appeler, comme si c'était moi leur député», dit-il.

La défaite est d'autant plus cuisante pour l'adéquate Hubert Benoît, arrivé deuxième, qu'en 2007, il avait remporté avec 11 672 voix contre... Raymond Bernier. Hubert Benoît a quitté en vitesse le restaurant dans lequel étaient réunis tous les candidats adéquates de la région, dès qu'il a appris sa défaite et le départ de Mario Dumont. Deux mauvaises nouvelles en moins de 15 minutes. «Nous sommes très, très déçus. Et en plus, nous perdons nos emplois», a lancé Stéphane Comeau, conseiller politique et directeur de campagne de M. Benoît.

Malgré sa défaite, le péquiste Jacques Nadeau était de fort bonne humeur. «Je suis déçu d'avoir perdu, mais nous sommes très satisfaits de notre score. Nous avons augmenté le nombre de nos sympathisants, nous établissons des records au niveau du financement. L'avenir est prometteur», a-t-il lancé.

Résultats		212/212
Raymond Bernier	PLQ	12 536
Hubert Benoît	ADQ	11 375
Jacques Nadeau	PQ	8784



LÉVIS

# Lehouillier renverse la vapeur



Gilles Lehouillier a expliqué sa victoire par la plate-forme électorale précise de son parti, tant à l'échelle provinciale que de la circonscription, en misant sur le développement économique. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MAERTEL

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

Le libéral Gilles Lehouillier a remporté la victoire dans Lévis avec une majorité de près de 1450 voix sur le député sortant de l'ADQ, Christian Lévesque. Il a renversé la majorité de 7500 votes que M. Lévesque avait obtenue en 2007. Le péquiste Jimmy Grenier a obtenu la troisième place avec 22 % des votes.

M. Lehouillier a expliqué sa victoire par la plate-forme électorale précise de son parti, tant à l'échelle provinciale que de la circonscription, en misant sur le développement économique. «Les gens ont fait un choix en fonction des engagements des partis. Notre chef Jean Charest a aussi mené une campagne extraordinaire», a-t-il commenté.

À son avis, les autres partis ont été à la remorque du Parti libéral dans la circonscription quant aux engagements électoraux. Le nouveau député libéral entend donner priorité au développement du transport en commun sur la Rive-Sud, à l'aménagement du secteur de la Traverse et améliorer les infrastructures, dont l'élargissement de l'autoroute 20.

Le candidat adéquiste croit plutôt que c'est la crise à Ottawa la semaine dernière qui a fait pencher la balance en faveur des libéraux. «Cette crise a fait peur. Les gens ne voulaient pas vivre ça au Québec. Ça nous a complètement éteints. Pourtant, après le débat des chefs, on avait senti un vent en notre faveur. Avec la crise à Ottawa, le vent a soufflé pour les libéraux. Les gens voulaient revenir à un parti qui est en plein contrôle». Malgré sa défaite, M. Lévesque entend continuer à militer au sein de l'ADQ. «Ce parti a encore sa place. C'est le parti qui a forcé le débat sur les vraies questions. Ce sera plus difficile mais ça demeure encore possible.»

Résultats	Gilles Lehouillier	Christian Lévesque	Jimmy Grenier
218/218	PLQ 12 645	ADQ 11 196	PQ 7 326

JEAN-LESAGE

## Retour dans le clan libéral

Josée Guimond

jguimond@lesoleil.com

L'adéquiste Jean-François Gosselin n'a pas réédité son exploit de 2007, alors qu'il avait ravi la circonscription aux libéraux, lors de la vague adéquiste de la dernière élection générale. André Drolet a repris plutôt facilement la circonscription pour le Parti libéral du Québec.

À la dernière élection générale de mars 2007, M. Gosselin avait arraché la circonscription des mains de l'ancien ministre libéral Michel Després, avec une confortable majorité. Cette fois, le scénario est bien différent. L'homme d'affaires André Drolet, qui en est à ses premières armes en politique, a été élu facilement avec plus de 41,6 % des votes, alors que le député sortant adéquiste suit avec 26,7 %. La péquiste Hélène Guillemette a quant à elle terminé troisième avec 26 %.

Le jeune politicien adéquiste de 33 ans est bien sûr déçu de cette défaite. «Je suis déçu particulièrement pour le dossier de D'Estimauville, qui traîne depuis 25 ans et qu'on avait réussi à remettre sur les rails.» Il est tout de même heureux de l'élection des Caire et Deltell pour la région.

Le nouvel élu, André Drolet, devra donc troquer son métier d'homme d'affaires pour celui de député. «Je suis content et un peu surpris, avoue-t-il, mais avec l'expérience de vie que j'ai maintenant, je suis confiant de bien servir les gens de la circonscription.»

Quant à Hélène Guillemette, du Parti québécois, la jeune femme de 36 ans n'est pas amère. «Le parti est en reconstruction dans Jean-Lesage et je continuerai à y travailler.»

Le candidat de Québec solidaire, Jean-Yves Desgagnés, qui tentait sa chance pour la troisième fois, a réussi à améliorer sa position en récoltant 4,4 % des votes, comparativement à 3,5 % en 2007 et l'indépendant José Breton (1,1 % des voix).

Résultats		219/219
André Drolet	PLQ	11 682
Hélène Guillemette	PQ	7 497
Jean-François Gosselin	ADQ	7 302

CHUTES-DE-LA-CHAUDIÈRE

## Marc Picard résiste à la pression libérale

Marc Saint-Pierre

mspierre@lesoleil.com

L'adéquiste Marc Picard a résisté à la vague libérale et obtenu un troisième mandat de ses électeurs des Chutes-de-la-Chaudière, sur la rive sud, hier soir. C'est avec une confortable majorité que l'équipier de Mario Dumont l'a emporté, accaparant 44,5 % des voix devant le libéral Réal Saint-Laurent et la candidate du Parti québécois, Marie Deraîche.

À l'élection générale de mars 2007, M. Picard avait raflé 59 % des voix et obtenu du même coup la plus forte majorité de tous les élus de l'Action démocratique. Sa majorité a été moindre cette fois-ci. Après le dépouillement des 212 boîtes de scrutin, M. Picard pouvait compter sur un total de 15 366 voix ou 44,5 % du suffrage. Dans le même temps, M. St-Laurent obtenait 10 657 votes et M<sup>me</sup> Deraîche, 7 428. Marie-Hélène Côté-Brochu, de Québec solidaire, recevait 1069 votes. «Je suis heureux de reprendre mon travail de député. À tous les jours, je travaille avec les gens de ma circonscription des Chutes-de-la-Chaudière. Comme j'ai commencé le 15 avril 2003 et continué en mars 2007. Je recommence demain (aujourd'hui)», a indiqué M. Picard, évoquant une rencontre avec le Club de l'Âge d'or de Saint-Nicolas.

Le député de l'Action démocratique ne s'est pas aventuré dans de grandes explications sur l'implosion de son parti. «Les nouveaux (les députés) ont eu seulement dix-huit mois pour se faire connaître et se familiariser avec la machine gouvernementale», a-t-il succinctement résumé.

Mais il a été clair dans son propos que l'ADQ n'est pas moribonde. «Nous allons tous nous relever les manches. Nous allons continuer de véhiculer les valeurs de l'ADQ. Nous allons susciter de bons débats au Québec», a-t-il indiqué à grands traits.

Résultats		212/212
Marc Picard	ADQ	15 366
Réal St-Laurent	PLQ	10 657
Marie Deraîche	PQ	7 428

PORTNEUF

## Michel Matte entend développer l'économie

Johanne Martin

Collaboration spéciale

SAINT-MARC-DES-CARRIÈRES — Le préfet de Portneuf, Michel Matte a été élu hier soir député libéral de la circonscription de Portneuf en décrochant une majorité de quelque 1200 voix sur son adversaire, le député adéquiste sortant, Raymond Francoeur.

«Je tends la main à tous ceux et celles qui voudront bien travailler avec moi au développement économique de la région», a lancé le nouvel élu à ses partisans réunis à Saint-Marc-des-Carières.

M. Matte a confié avoir toujours été confiant de remporter la victoire mais il a dû admettre en réponse aux journalistes que cette campagne a eu ses moments difficiles.

Rappelons que la campagne électorale a notamment été marquée, dans Portneuf, par le scandale entourant la fermeture de l'usine AbitibiBowater de Donnacona. Pendant qu'une coalition tentait de sauver la papetière, les libéraux marchandaient l'avenir de celle-ci. Michel Matte, qui faisait alors partie de la coalition à titre de préfet mais qui ignorait tout des tractations du parti pour lequel il s'est présenté, a connu une campagne difficile en raison de son association à la bannière libérale.

Au scrutin de 2007, l'adéquiste Raymond Francoeur avait obtenu quelque 15 500 voix, soit une majorité de 5600 voix sur son plus proche adversaire, le libéral Jean-Pierre Soucy.

Résultats		186/186
Michel Matte	PLQ	11 055
Raymond Francoeur	ADQ	9 388
René Perreault	PQ	6 553

LE VERDICT ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008



# Victoire modeste à Sherbrooke

**Michel Corbeil**  
mcorbeil@lesoleil.com

**SHERBROOKE** — La soirée a été bien loin d'en être une de triomphe pour les libéraux. À Sherbrooke, à l'hôtel Delta transformé pour les circonstances en quartier général libéral pour Jean Charest, ses partisans ont eu la victoire aussi modeste que tranquille.

À 20h34, l'annonce par Radio-Canada a été accueillie par les applaudissements d'une poignée de militants réunis dans le fond de la salle. À 21h, ils n'étaient toujours pas 100 militants qui s'efforçaient de crier un peu quand un des leurs voyait sa victoire confirmée.

À son arrivée, à 22h30, alors tirant de l'arrière, la députée-ministre Monique Gagnon-Tremblay s'est bornée à se réjouir que «ce qui est important, c'est d'être majoritaire. C'est ce que nous avions souhaité. C'est ce que nous avons». Elle a avancé que la situation était «confortable» et «encourageante».

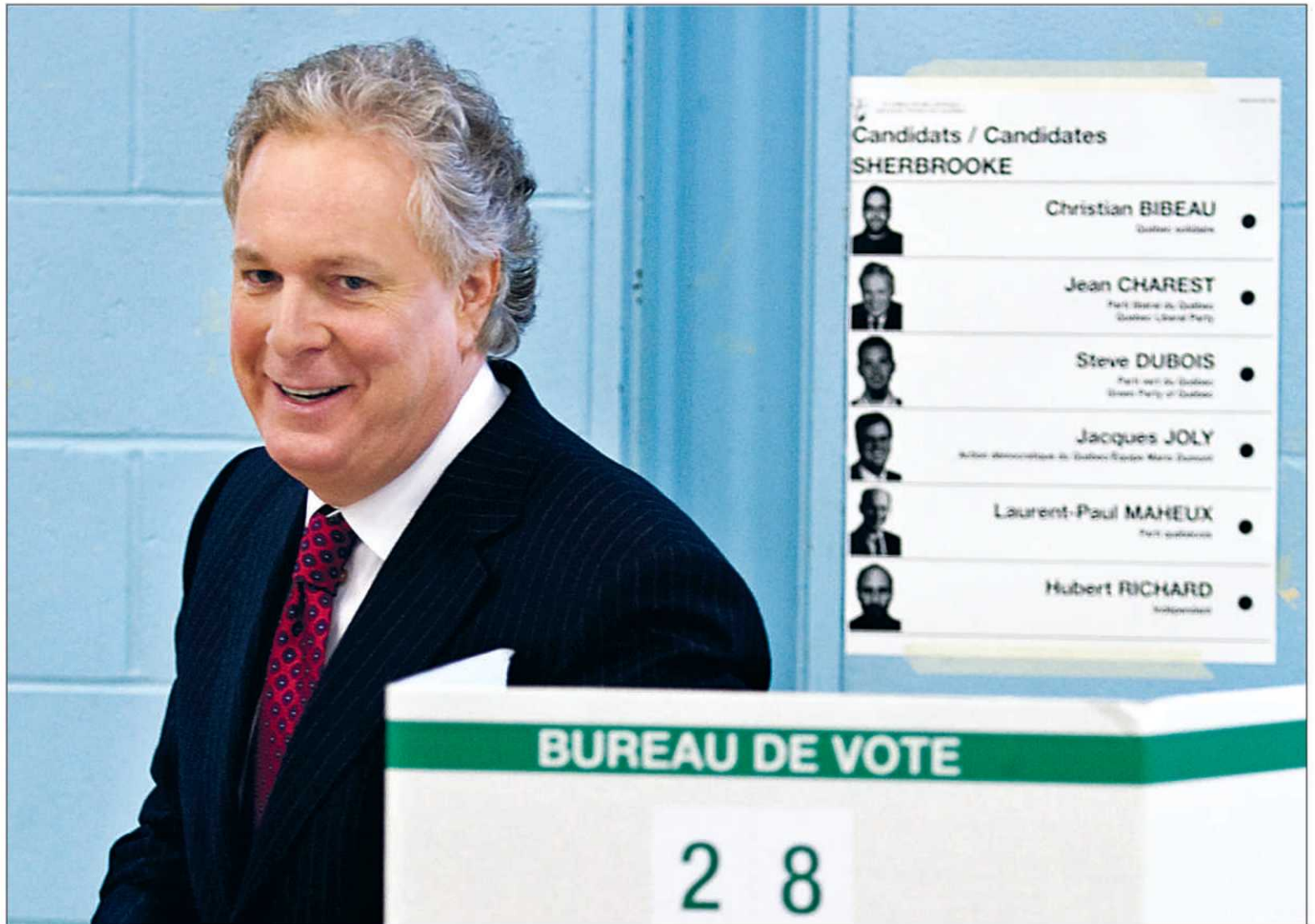
Elle a affirmé que la machine électorale n'a jamais aussi bien fonctionné. «Ce soir, je suis élue députée, pour représenter l'ensemble des citoyens, quelles que soient leurs allégeances.»

Le discours du chef s'est fait attendre. À 23h, il n'était toujours pas prononcé. Pas plus de 300 personnes l'attendaient.

**LEÇON D'HUMILITÉ**

Sur place, le chef de cabinet de Jean Charest, Dan Gagnier, a refusé de s'étonner des résultats qui donnaient, au moment de mettre sous presse, trois députés de plus qu'un gouvernement minoritaire.

«Nous savions que ce serait une campagne difficile, a-t-il argumenté. C'est toujours imprévisible», un scrutin, «même avec



Jean Charest a commencé sa journée d'hier en déposant son vote dans l'urne, à l'école Carillon, dans son fief de Sherbrooke. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

des sondages favorables», a-t-il ajouté.

Ce proche organisateur du chef a même soutenu que le PLQ l'a échappé belle. La crise parlementaire à Ottawa a servi la démonstration de Jean Charest à l'effet que l'instabilité politique ne pouvait rimer avec l'instabilité économique. «Mais, a concédé M. Gagnier, deux ou trois jours de plus et cela aurait alimenté plutôt le feu souverainiste.»

Dans la salle aux trois quarts vide, le président du PLQ, Jean D'Amour, était aussi calme que ses troupes. «En 2007, nous étions un peu trop sûrs de notre coup en début de campagne» qui s'est transformée en quasi-désastre électoral lorsque Jean Charest a hérité d'une équipe parlementaire minoritaire. «Nous avons tiré une grande leçon, une leçon d'humilité», a confié M. D'Amour. Une leçon qui a servi, hier soir.

«En politique, tant que ce n'est pas terminé, ce n'est pas terminé», a philosophé tout au long de la soirée Jean D'Amour, au fur et à mesure que l'avance libérale fondait. «Nous avons quand même 66 députés. Nous sommes quand même sur une majorité.»

Jean Charest a commencé sa journée en déposant son vote dans l'urne, à l'école Carillon, dans son fief de Sherbrooke. Aux journalistes, il a indiqué que les

Québécois devaient voter en ayant en tête que le gouvernement, formé, ce soir, aura la lourde «responsabilité de guider le Québec» à travers la récession.

Il s'est présenté devant les médias un peu avant l'heure du midi, détendu et souriant. «Maintenant, c'est aux Québécois de parler. La parole appartient à chaque citoyen», a-t-il laissé tomber, à huit heures du dépouillement des voix.

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au lundi 15 décembre 2008, dans toutes nos succursales. Ouvert tous les jours de 9 h à 21 h.

**Brocoli**  
des États-Unis  
grosseur 18'  
catégorie no 1

**97¢** chacun

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

**Le JARDIN MOBILE**

VENEZ NOUS VISITER AU  
[www.jardinmobile.com](http://www.jardinmobile.com)

**Pamplemousses roses**  
de la Floride  
grosseur 56  
catégorie no 1

**3 POUR 97¢**

**Champignons frais**  
entiers blancs  
du Canada  
catégorie no 1

**97¢** le contenant

contenant de 227 grammes

**Tomates italiennes**  
sur grappes «Bella»

catégorie no 1

**1 97¢** chacun

contenant de 250 grammes

Demers DU QUÉBEC

**Concombres réguliers**  
du Mexique  
catégorie no 1

**2 POUR 1 27¢**

Ces prix spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales aux dates mentionnées ci-dessus ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.



# Mario rend les armes

**Simon Boivin**

sboivin@lesoleil.com

**RIVIÈRE-DU-LOUP — Assommé par la dégringolade de son parti, Mario Dumont jette l'éponge. Il a fait sa dernière élection à la tête de l'Action démocratique du Québec.**

Après les résultats catastrophiques du parti qu'il a fondé il y a 15 ans — une perte de 34 députés —, le chef Dumont n'entreprendra pas une autre traversée du désert. Les yeux dans l'eau, entouré de sa femme et de ses trois enfants, il a quitté une salle étonnamment peu remplie et tiré un trait sur son rêve de gouverner le Québec.

«Devant les Québécois et nos candidats défaits, j'assume toute ma responsabilité (pour le résultat), a dit M. Dumont. Vous ne serez pas surpris de m'entendre vous dire que je ne serai pas à la tête de mon parti lors des prochaines élections générales du Québec.»

Au cours de la campagne, il a dit à maintes reprises qu'il n'avait pas l'intention de refuser un nouveau mandat si les Québécois le lui confiaient. Il a aussi dit que le jour où il quitterait, ce serait définitif.

«C'est avec beaucoup de passion que je sers le Québec depuis plus de 14 ans à titre de député et plus de 20 ans à titre de militant, a noté M. Dumont. J'ai adoré ce que j'ai fait, mais le temps est venu pour moi de tourner la page et de retrouver les miens.»

Réélu sans difficulté dans Rivière-du-Loup, l'homme de 38 ans a assuré qu'il ne coupait pas les liens avec son parti d'un coup. «Au cours des prochaines se-



Les yeux dans l'eau, entouré de sa femme et de ses trois enfants, Mario Dumont a quitté une salle étonnamment peu remplie après son discours d'hier soir, à Rivière-du-Loup. — PHOTO REUTERS

maines, je m'appliquerai à travailler avec les élus, à leur faciliter la transition au sein du parti afin que tout se passe de la meilleure façon possible pour le bien du Québec», a déclaré M. Dumont.

La démission du chef a secoué les militants présents. L'ambiance était à des années-lumière de l'euphorie qui y régnait en 2007. «Tu vois qu'il se donnait et il était franc dans ce qu'il faisait, commente José Soucy, un costaud dans la trentaine. J'ai beau peser

200 livres, les larmes me sont venues aux yeux.»

## SPECTACULAIRE DÉCONFITURE

Hier, dans l'une des déconfitures les plus spectaculaires de l'histoire politique du Québec, l'ADQ n'est parvenue à conserver que sept des 41 députés élus l'année dernière.

Le parti autonomiste n'a pu éviter la catastrophe appréhendée depuis la publication de sondages dévastateurs et a reçu une gifle

cinglante de l'électorat québécois.

Les deux partis traditionnels n'ont pas mis de temps à laisser l'ADQ dans la poussière, offrant peu d'occasions de réjouissance aux partisans sur place. Les yeux rivés sur les écrans géants, les membres de la caravane adéquate ont affiché des mines de plus en plus déconfites à mesure que leurs meilleurs soldats tombaient un à un. Les défaits des Gilles Taillon, Sébastien Proulx et Sylvain Légaré ont été encais-

sées comme autant de coup. Seule la possibilité d'obtenir la balance du pouvoir a créé de l'espoir dans les troupes pendant un certain temps.

Mario Dumont a salué la victoire «obtenue avec le vent de face» des autres adéquistes. «Le mandat que vous a confié la population est d'autant plus précieux car vous aurez le rôle de porter haut et fort les aspirations de centaines de milliers de citoyens», a-t-il lancé.

Et aux députés adéquistes défaits : «Je veux leur dire l'immense respect que j'ai pour eux et dire aux Québécois de leur comté que ces femmes et ces hommes vous ont bien servi.»

À mesure que le PLQ et le PQ s'arrachaient ses sièges, il est rapidement apparu que l'ADQ serait dépouillée de son statut de formation politique reconnue à l'Assemblée nationale. Une reconnaissance qui s'accompagne d'importants budgets de recherche et de temps de parole en Chambre. Certainement l'une des pertes les plus douloureuses de la soirée.

Déjà, dans les heures qui précédaient le dévoilement des résultats, des membres de l'entourage du chef montraient des signes d'inquiétude. Le taux de participation, qui a rapidement affiché un retard significatif sur celui de l'année dernière, a fait craindre des résultats décevants.

Un stratège a confié qu'entre les plus et les moins optimistes, les prédictions dans l'entourage du chef variaient entre 8 et 15 députés. Hier, plusieurs avaient la mine longue. Un proche du chef se rappelait avec émotion la naissance de l'ADQ et le dépôt du premier bulletin de candidature de Mario Dumont, en 1994.

## Le défi de l'ADQ : survivre à son premier chef

**Pierre Asselin**

passelin@lesoleil.com

Une sérieuse remise en question était inévitable à l'Action démocratique, après la débâcle que le parti a connu hier, estimaient certains observateurs, dont Jean Allaire, cofondateur du parti avec Mario Dumont.

Quelques minutes avant que Mario Dumont annonce son retrait de la scène politique, Jean Allaire entrevoyait déjà un exercice difficile. «Quand un parti politique subit une glissade aussi spectaculaire que celle-là, il faut être autocritique et examiner toute l'organisation sans rien laisser de côté. Il faut revenir à l'essentiel, au parti d'idées que nous avons toujours été. Les hom-

mes passent mais les idées ne meurent jamais», concluait-il.

Avec les résultats d'hier, l'ADQ perd sa reconnaissance comme groupe parlementaire en bonne et due forme. Le parti devait obtenir au moins 20 % du vote ou faire élire 12 députés pour obtenir cette reconnaissance, dont dépendront ses budgets de recherche et de fonctionnement.

«Les membres devront bientôt décider jusqu'où ils sont prêts à aller, à la lumière des résultats et des déclarations de leur chef, poursuivait M. Allaire. Les chefs portent la responsabilité dans l'esprit des gens, explique-t-il, mais ils ne sont pas seuls, il y a toute une équipe derrière eux.»

Marc-André Gravel, membre fondateur et toujours sympathisant

de l'ADQ, espère quant à lui que son parti survivra à ce recul.

«Ce serait néfaste qu'on remette le parti lui-même en question. S'il fallait revenir au bipartisme traditionnel, ça serait se priver d'un courant de pensée qui nous distingue des deux autres partis. Par contre, des remises en question de l'organisation et du mode de fonctionnement, il devra y en avoir, il n'y a pas de doute là-dessus.»

## REBONDIR ENCORE

Selon Pascale Dufour, professeure en science politique à l'Université de Montréal, l'ADQ a rebondi déjà dans son histoire, et pourrait le faire encore. «J'imagine que dans ce parti comme dans n'importe quel autre il y a tôt ou tard une remise en question du lea-

« Les hommes passent mais les idées ne meurent jamais »

— Jean Allaire, cofondateur de l'ADQ

dership, mais la question c'est : qui peut remplacer Mario Dumont ? »

Ce parti n'a pas encore connu d'autre chef, mis à part le bref mandat de Jean Allaire, rappelle-t-elle.

«Dans la définition qu'on fait d'un parti politique, le fait de survivre à son premier chef est un élément déterminant. Quand on enseigne aux étudiants la définition d'un parti, c'est le premier critère. Si on appliquait cette règle strictement,

on pourrait dire qu'on ne sait pas encore si l'ADQ est un vrai parti ou le parti d'un seul homme.»

L'Action démocratique s'est tout de même développée en huit ans, elle a pris de l'envergure, reconnaît-elle. «Je n'annonce certainement pas la mort de ce parti, mais on peut prévoir une restructuration à l'interne à la lueur de ces résultats.»

Christian Dufour, politologue à l'ÉNAP, espère lui aussi que le parti se relève de cette épreuve. «Avec un nouveau leader, ça montrerait que le parti tient à des valeurs, à une vision. La force de l'ADQ, c'est pas juste Dumont, c'est que le parti incarne la droite. C'est important l'ADQ, c'est eux qui ont forcé le PQ et le PLQ à changer.»

## LE VERDICT ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008



# L'opposition la plus forte

Julie Lemieux  
jlemieux@lesoleil.com

**Surpris de sa propre performance, le Parti québécois revient en force à l'Assemblée nationale. La chef Pauline Marois n'a peut-être pas réussi à se faire élire à la tête du gouvernement, mais elle arrive à Québec avec la plus forte opposition depuis la Révolution tranquille pour faire face à l'équipe de Jean Charest.**

M<sup>me</sup> Marois a reçu une longue ovation à son arrivée sur scène. «Je veux vous parler!», a-t-elle lancé en riant pour calmer la foule. «On veut un pays!», ont rétorqué les militants. «Que d'émotions! Est-ce que je peux vous dire comment je suis fière de notre campagne? Un chef, s'il n'a pas de militants qui l'accompagnent, il ne peut pas gagner.»

Pauline Marois a remercié les électeurs de Charlevoix, les militants ainsi que tous ses collaborateurs. «Les résultats de ce soir ont de quoi surprendre bien des personnes qui regardent. Mais c'est parce que vous avez mis du cœur, de la passion, que vous n'avez pas compté les heures ni les jours que nous formons l'opposition officielle la plus forte depuis la Révolution tranquille.»

«Regardez-nous aller lors du prochain rendez-vous!», a pour sa part lancé le député Bernard Drainville, en admettant que le parti ne s'attendait pas à d'aussi bons résultats. «Rappelez-vous il y a 18 mois. Beaucoup nous considéraient comme un parti moribond, et 18 mois plus tard, on rebondit de belle façon. Il y a dans ces résultats une très belle victoire morale, même si on n'a pas remporté l'élection», a-t-il ajouté.

La soirée électorale s'est déroulée à l'Olympia, rue Saint-Catherine à Montréal, dans une salle vide au départ, mais qui s'est remplie tard en soirée pour l'arrivée de Pauline Marois. Les militants présents n'ont pas regretté de s'être déplacés sur les lieux car ils ont vécu de véritables montagnes russes et de grandes émotions tout au long du dévoilement des résultats.

## MONTAGNES RUSSES

Déception en apprenant à 20h30 la formation d'un gouvernement libéral majoritaire. Espoir en constatant 30 minutes plus tard que cette majorité serait probablement très fragile. Satisfaction en réalisant que le PQ formera une opposition forte avec une cinquantaine de députés de qualité et des recrues de haut niveau.

Dans la salle, les militants exprimaient eux aussi toute la

gamme des émotions. Certains se montraient déçus de ne pas former le gouvernement, mais la plupart étaient surtout contents de la campagne menée par Pauline Marois et heureux de retrouver enfin le statut d'opposition officielle à Québec. D'autant plus que la majorité libérale est beaucoup plus mince que celle qu'annonçaient les sondages.

L'ambiance glaciale en début de soirée s'est réchauffée au fil des gains du PQ. Avant l'arrivée sur scène de M<sup>me</sup> Marois, la foule était en délire, applaudissant à tout rompre à chaque bonne nouvelle péquiste. Lorsque Mario Dumont a entamé son discours à la télé et annoncé son départ, la foule lui a chanté un «Nananana Goodbye» bien senti et plutôt déplacé.

**«Les résultats de ce soir ont de quoi surprendre bien des personnes. (...) C'est parce que vous avez mis du cœur, de la passion, que vous n'avez pas compté les heures ni les jours que nous formons l'opposition officielle la plus forte depuis la Révolution tranquille»**

— Pauline Marois

Selon un jeune militant, Olivier Lelièvre, M<sup>me</sup> Marois aurait peut-être réussi à former le gouvernement si elle avait parlé un peu plus de souveraineté pendant sa campagne. «André Boisclair avait mis la souveraineté à l'avant-plan, alors qu'il n'était peut-être pas le bon messager. Et on a pensé cette fois-ci qu'il fallait mettre la souveraineté sur la glace parce que le projet n'était pas populaire, alors que M<sup>me</sup> Marois aurait sûrement été la bonne messagère pour parler de ce projet», a-t-il avancé.

Aucun des péquistes interrogés par *Le Soleil* n'a évidemment remis en question le leadership de la chef. «Elle a fait une excellente campagne. Et elle n'a pas été choyée par les médias. L'histoire autour du fait qu'elle était fatiguée, ça n'aurait jamais pu arriver au sujet d'un homme», a déploré un bénévole, Luc Wilson.

Pauline Marois donnera une conférence de presse ce matin à Montréal.



Pauline Marois était émue de l'accueil qui lui a été réservé hier, après les gains du PQ. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

2017127

## LES PRIX-CÂBLES SIMONS...

twik



Économisez 40%

LA BLOUSE V  
EMPIRE RUBAN

14<sup>99</sup>  
Rég. 25.00

Combinaison de mauve, gris, choco. Tp.p.m.g.



Économisez 58%

LE PULL CÂBLES  
ET GALONS POMPONS

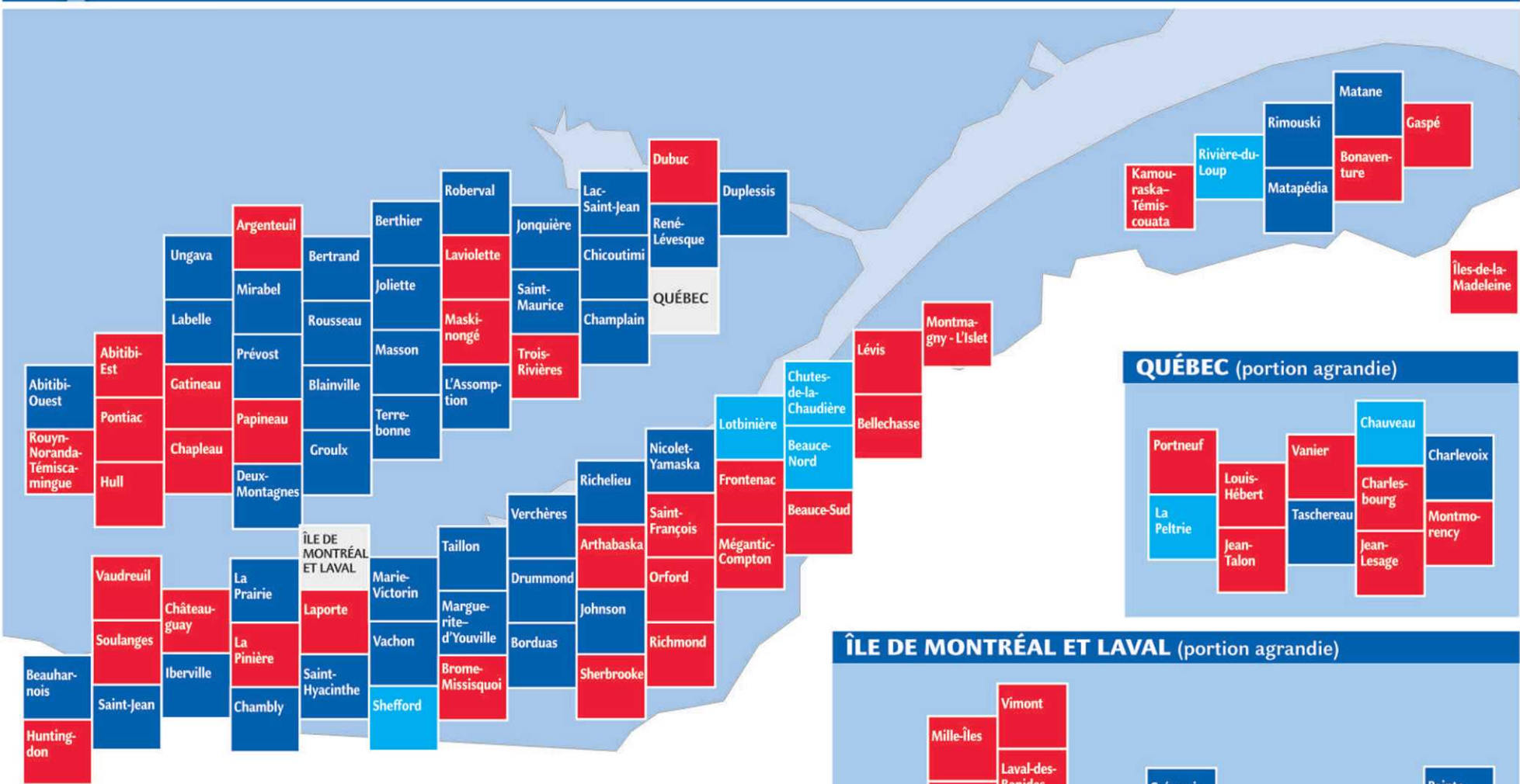
19<sup>99</sup>  
Rég. 48.00

Ciment, noir, gris, bleu sarcelle, fuchsia. Tp.p.m.g.tg.

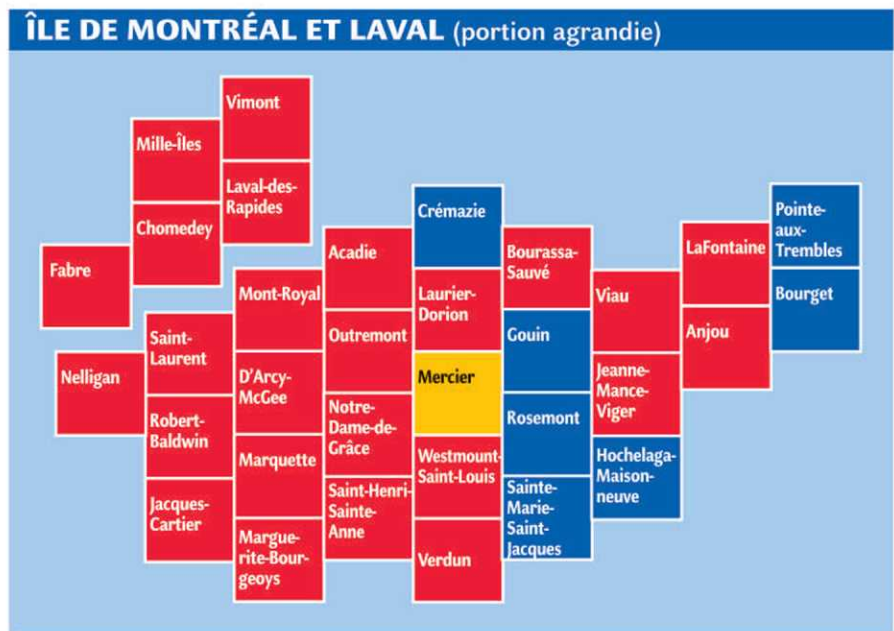
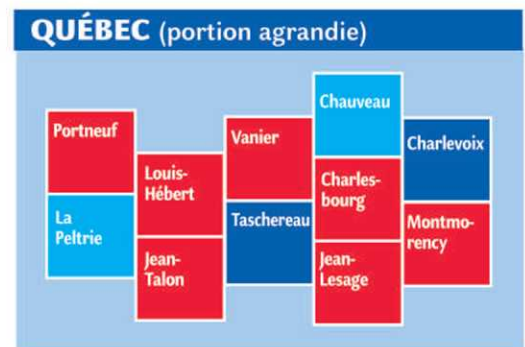
**simons**  
simons.ca

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO, CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

# ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008 LA CARTE ÉLECTORALE



## RÉPARTITION DES SIÈGES



### PROCHAIN CONSEIL DES MINISTRES

# Peu de limousines, encore la parité



**SHERBROOKE** — Jean Charest, de justesse à la tête d'un gouvernement majoritaire, conservera une équipe de ministres restreinte. Il y aura peu de nouveaux visages. Le portrait de famille autour de la table du pouvoir tendra à la parité hommes-femmes. Coup d'œil sur la boule de cristal du *Soleil*.

Dans une entrevue accordée jeudi, le chef libéral a parlé avec réticence de la composition d'un Conseil des ministres. L'avènement d'un gouvernement minoritaire l'a contraint, en 2007, à en former un tout petit, de 18 personnes, avec une nouveauté : le même nombre d'hommes et de femmes.

«Je ne veux pas aller là, sur la taille» d'un conseil, a répondu dans un premier temps le meneur du PLQ. Je veux commencer par me faire élire.

«On a fait l'expérience de 18 (ministres), a-t-il fini par glisser. Effectivement, ce n'est pas beaucoup (de personnes). Cela a donné une cohésion. En même temps, je vois la charge de travail.»

Il est une chose sacrée dans l'esprit des stratèges : le premier ministre est seul à décider qui entre ou n'entre pas dans le saint des saints. Par contre, leurs spéculations et celles des journalistes prédisent un conseil de 22 à 24 membres.

Des 18 titulaires actuels, 16 ont brigué les suffrages hier. Tous ont été réélus. La plupart devraient reprendre une limousine. Il serait étonnant de ne pas revoir les Michelle Courchesne, Monique Jé-

rôme-Forget, Raymond Bachand et Laurent Lessard.

Cela laisse peu de place pour les recrues. Kathleen Weil, présidente de la Fondation du Grand Montréal, se présente dans la circonscription archi-sûre de NDG. Son profil la destine à un ministère à vocation sociale. Avec Yolande James, détentrice d'un portefeuille (Immigration), M<sup>me</sup> Weil accroîtrait la présence de la communauté anglophone, qui s'était sentie négligée en 2007.

Le sort du vétéran Yvon Vallières, dont la première élection remonte à 1973, est plus compliqué. Certains le voient président de l'Assemblée nationale. Péquistes et adéquistes ont écarté sa candidature, au début de la courte session de l'automne, au profit de François Gendron (PQ). Revenir à la charge pour confier le fauteuil à M. Vallières créera des tensions avec l'opposition, es-

timent des conseillers libéraux.

Jean Charest affirme avoir tiré des leçons de 2003 et 2007 et il évitera de se montrer arrogant, croient-ils, imaginant M. Vallières titulaire d'un ministère comme l'Agriculture, qu'il a déjà dirigé. La présidence pourrait revenir à Jacques Chagnon ou François Ouimet. Il n'est pas impossible que le poste soit confié à un membre de l'opposition, question pour M. Charest de préserver sa mince majorité.

**Des changements sont peu prévisibles dans la capitale qui compte sur deux ministres**

La désignation d'un leader parlementaire s'inscrit dans la même logique. En 2007, il avait choisi une personnalité moins corrosive que

Jacques Dupuis en nommant Jean-Marc Fournier, maintenant retraité. Deux noms sont avancés : Line Beauchamp ou Pierre Moreau.

Il faut aussi avoir à l'œil des négligés. Alain Paquet et Pierre Arcand ont les compétences pour des portefeuilles économiques. Dans ce registre, il faut aussi prendre en compte une exp à la Banque de Montréal, Nicole Ménard.

L'Est du Québec ne devrait connaître aucun changement. Nathalie Normandeau et Claude Béchard, qui a fait campagne en subissant des traitements contre le cancer, sont des incontournables.

Des changements sont aussi peu prévisibles dans la capitale, qui compte sur deux ministres, Yves Bolduc et Sam Hamad. Par contre, l'ex-recteur de Laval, Michel Pigeon, élu dans Charlesbourg, apparaît «ministreable».

## LE VERDICT ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008



# La fête finit mal pour l'ADQ

Annie Morin

amorin@lesoleil.com

L'annonce du départ de Mario Dumont a eu l'effet d'une douche d'eau froide, pour ne pas dire glaciale, sur les adéquistes de la grande région de Québec rassemblés hier soir au restaurant Boston Pizza du quartier Lebourgneuf.

Malgré une bataille difficile et de lourdes pertes dans leurs rangs, une grosse soixantaine de sympathisants de l'ADQ tenaient un véritable banquet de Gaulois jusqu'au discours de leur chef. Au lieu de déprimer avec la perte du statut d'opposition officielle, ils fêtaient en grand la victoire personnelle des vedettes sur place.

En début de soirée, à l'annonce de la moindre avance, les applaudissements et les hurras fusèrent de toutes parts. De jeunes membres de l'équipe de recherche de l'Action démocratique du Québec (ADQ) entraînaient la foule en scandant les noms des candidats, comme s'il s'agissait de grands joueurs de hockey. «Éric, Éric, Éric» (Caire) et «Gérard, Gérard, Gérard» (Deltell) ont eu droit aux plus grands égards.

Au fur et à mesure que les résultats tombaient, le silence se faisait toutefois plus présent. L'annonce de la défaite de Sylvain Légaré, député sortant de Vanier, a fait particulièrement mal. Puis Mario Dumont a annoncé qu'il ne serait pas du prochain scrutin. On aurait pu entendre voler une mouche.

## SURPRISE COMPLÈTE

Tous les yeux se sont tournés vers Éric Caire et Gérard Deltell, qui se tenaient côte à côte, incrédules, et échangeaient des re-



Gérard Deltell et Éric Caire, tous deux élus hier, étaient sous le choc quand leur chef Mario Dumont a annoncé son départ. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

gards lourds de sens. Ni l'un ni l'autre n'avait vu venir le coup.

Gérard Deltell s'est douté que quelque chose n'allait pas quand il a vu son leader sortir un texte, alors qu'il a l'habitude d'improviser tous ses discours. Invité à réagir, il a laissé voir son désarroi, mais s'est dit convaincu que l'ADQ encaisserait le choc. «De voir que notre chef s'en va, c'est très douloureux, mais les idées

demeurent, l'ambition demeure pour le Québec», a-t-il lancé, visiblement nerveux.

## LA SUCCESSION ?

À la journaliste de TVA qui lui demandait s'il allait être candidat à la direction, il a lancé un regard aussi noir que ses yeux peuvent être verts. «Non. En tout cas, en ce moment, ce n'est pas une chose à laquelle je pense.»

Son collègue Éric Caire, que plusieurs désignaient déjà comme le successeur éventuel de Mario Dumont, était tout aussi coi sur ses intentions. Il a plutôt insisté sur le fait qu'il allait tenter de convaincre M. Dumont de rester. Sans grand espoir. «À court terme, je pense que ça va être difficile de le faire changer d'idée, mais je vais certainement lui demander de reconsidérer. (...) J'ai peine à croire que la

politique québécoise peut se passer d'un talent aussi exceptionnel, d'un chef de cette envergure-là, d'un penseur de cette envergure-là», a-t-il confié.

M. Caire est convaincu que l'ADQ survivra à cette défection et à la perte d'une trentaine de députés. «S'il y a une chose que ce parti-là a prouvée au fil des ans, c'est sa fantastique capacité à rebondir», a-t-il fait remarquer.

# Le navire libéral retrouve le cap

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

Un an après avoir été balayés par une vague adéquistes, les libéraux de la région de Québec affichaient la confiance de l'équipage sortant à vive allure d'une dure tempête. Oui, quelques matelots ont été emportés par les flots de l'élection de 2007, mais — pour reprendre l'analogie du volant de Jean Charest — le gouvernail est maintenant bien en main et le navire a retrouvé son cap.

La confiance était forte chez les quelque 150 libéraux de la région réunis au Château Bonne Entente, hier soir. Tout au long de la soirée, les organisateurs interrompaient la retransmission des résultats

par une agressive musique pour annoncer l'élection de candidats libéraux. Pendant que les gens sirotaient tranquillement un verre de vin ou de bière, l'ancien président de la commission jeunesse libérale, Simon Bégin, en profitait pour interviewer les députés reconduits et les nouveaux venus dans le gouvernement Charest.

Refusant de parler d'une victoire facile, l'ancienne députée Margaret Delisle a plutôt regretté les deux circonscriptions laissées aux mains des adéquistes dans la région, La Peltrie et Chauveau: «C'est malheureux qu'on ait perdu les deux filles, Sarah (Perreault) et France (Hamel).»

Après tout, les libéraux sont moins nombreux qu'en 2003 lorsqu'ils avaient profité du mé-

contentement provoqué par les fusions pour ravir Québec au PQ. Reste qu'hier soir ressemblait à une revanche face aux adéquistes qui avaient réussi en 2007 à faire prendre l'eau au navire libéral, privant Jean Charest d'une majorité.

Alors que les gens célébraient leur victoire, un silence quasi total est tombé sur la salle à l'annonce du départ de Mario Dumont. Une fois la nouvelle digérée, quelques libéraux ont même brièvement applaudi le chef adéquiste à la fin de son discours. Très brièvement.

## PÉQUISTES RÉSIGNÉS

Avec peu d'espoir de créer un raz-de-marée dans la région, les péquistes ont opté pour un modeste rassemblement dans leur dernier bastion à Québec. Bar

branché symbole de la renaissance de la rue Saint-Joseph, Le Cercle n'avait rien hier soir de l'ambiance électrisante qui règne les soirs de concerts.

À la fermeture des bureaux de vote, les péquistes étaient moins d'une dizaine devant l'écran géant retransmettant les résultats de l'élection. Et alors que la soirée avançait, ils arrivaient au compte-goutte au rassemblement régional du Parti québécois. On était loin des 400 militants sur lesquels Agnès Maltais dit avoir pu compter pour sa réélection.

Au PQ, on évoquait une multitude de raisons pour expliquer le peu d'enthousiasme: la température, un choix tardif du lieu de rassemblement, le peu d'intérêt de la campagne.

Même s'il s'est révélé assez tôt que le PQ formerait à nouveau l'opposition officielle, les gens ont tardé à sortir de leur torpeur. Quelques paires de mains se sont brièvement faites aller lorsque les résultats dans Charlevoix ont commencé à tomber en faveur de Pauline Marois. Même enthousiasme réservé lorsque la réélection d'Agnès Maltais a été confirmée.

À 20h34, l'annonce de la formation d'un gouvernement libéral majoritaire a été accueillie dans un silence résigné. Tout au plus, la quinzaine de personnes réunies ont levé les yeux de leur verre de vin ou de bière pour regarder Bernard Derome parler «tendance». Sans nul doute, plusieurs auraient préféré voir le lecteur de nouvelles tirer sa révérence sur un autre air.



# Régions toutes en

## BEAUCE-SUD

De retour dans les rangs du Parti libéral du Québec après une escapade au sein de l'Union du Centre qu'il avait fondée il y a quelques mois pour faire pression sur le gouvernement dans le dossier des régions-ressources, Robert Dutil l'emporte après une lutte serrée contre l'adéquiste Claude Morin dans la circonscription de Beauce-Sud.

«Je dois féliciter Claude pour la chaude lutte menée contre nous, a dit M. Dutil devant une centaine de partisans libéraux réunis au Georgesville, hier. Nous avons une côte de plus de 9000 voix à remonter (depuis les dernières élections). Nous l'avons fait. Nous avons réussi grâce au travail de tout le monde.» Robert Dutil s'est engagé, lors de sa campagne, à trouver un règlement gagnant-gagnant dans le dossier des régions-ressources. «Le défi est là. Il faut trouver une formule équitable pour toutes les régions», confie celui qui prône une vision d'avenir pour la Beauce. M. Dutil, ancien maire de Saint-Georges, premier préfet de Beauce-Sartigan et député libéral de 1985 à 1994 dans le gouvernement de Robert Bourassa, avait aussi dit vouloir s'assurer que le trajet de l'autoroute reliant Beauceville et Saint-Georges se réalise dans les meilleurs délais.

M. Dutil ignore si Jean Charest lui permettra d'accéder à un poste de ministre. «Il lui appartient d'en décider», laisse tomber le nouveau député. **Luce Dallaire**

## KAMOURASKA

C'est un véritable vent de solidarité qui a soufflé, hier, sur la circonscription de Kamouraska-Témiscouata. Dès la confirmation de la réélection du député-ministre Claude Béchard, à 21h07, les cris de joie ont fusé dans une salle remplie de partisans fiers. On se serait cru à un rassemblement familial du temps des Fêtes, tant l'ambiance était festive et les mines réjouies. Partout, des sourires de satisfaction chez des partisans fiers, scandant très fort «Béchard, Béchard» lorsque l'homme, qui termine une lutte contre le cancer, s'est présenté à eux.

«C'est une belle victoire, notre victoire, ma victoire. Oui, il y a eu de la sympathie durant cette campagne, mais les gens que j'ai rencontré disaient vouloir continuer de travailler et faire avancer le comté», disait-il, remerciant sa famille.

«Des gens sur qui je compte depuis 11 ans et qui sont toujours là. Les membres de ma famille ont retroussé leurs manches. On revient de loin, mais on est là. Merci à ma conjointe, Mylène, sans qui je ne serais pas là. La campagne se termine avec des gens que j'aime, que j'adore. Je vous ai dit que je voulais la mener à terme en force et en forme, et je suis prêt à recommencer à travailler pour vous dès demain matin.»

Le ministre a entre autres parlé de l'importance de poursuivre le travail dans le dossier de la route 185. **Marc Larouche**



Le retour de l'ex-ministre Robert Dutil dans Beauce-Sud, élu après une lutte serrée, a été chaudement applaudi par ses partisans. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE LUCE DALLAIRE

## Le choix des électeurs de nos régions

### FRONTENAC

Après l'avoir emporté par 1600 voix seulement sur son adversaire adéquiste en 2007, le ministre de l'Agriculture Laurent Lessard a savouré sa revanche hier en obtenant un troisième mandat dans Frontenac avec une majorité plus forte. «Ce n'était pas la même situation qu'il y a 18 mois, alors qu'il y avait un gars qui était toujours à la télé et sur toutes les couvertures et que son parti est allé battre tous nos gars dans Chaudière-Appalaches. Cette fois, il n'y a pas eu de vague et notre organisation a été plus forte», a-t-il commenté. Le député de Frontenac a avoué qu'il aimerait bien demeurer au Conseil des ministres. «J'ai eu la chance d'être là trois ans et demi et vous connaissez mes ambitions. Cependant, c'est à M. Charest que la décision revient.» **Ian Bussièrès**

### LOTBINIÈRE

Réélue hier pour un troisième mandat dans Lotbinière, l'adéquiste Sylvie Roy trouvait que la situation ressemblait à celle de 2003, où seulement quatre députés de son parti avaient trouvé le chemin de l'Assemblée nationale. «J'ai l'impression de rééditer le scénario de 2003. À l'époque, tout était noir mais je crois que, cette fois, je vais me laisser aller un peu moins rapidement au pessimisme», a commenté M<sup>me</sup> Roy. Celle-ci estime que Jean Charest a joué sur la désaffection et le cynisme des gens lors de ces élections. «Au début de la campagne, personne ne voulait en entendre parler! Le taux de participation dans Lotbinière est de 60 %, soit 12 points de moins que l'an dernier. Ça fait dresser les poils sur les bras!» a-t-elle conclu. **Ian Bussièrès**

### BEAUCE-NORD

Faisant fi de la chute libre appréhendée du vote adéquiste au Québec pendant la campagne, les électeurs de Beauce-Nord ont choisi de réitérer leur confiance à Janvier Grondin en lui confiant un troisième mandat pour les représenter à l'Assemblée nationale. «Ce n'est pas gagné tant que tout n'est pas fini», a dit Janvier Grondin en cours de soirée. En arrière lors de l'ouverture des premières boîtes de scrutin, les résultats, petit à petit, ont creusé tranquillement l'écart en faveur de l'adéquiste. «Richard Lehoux et moi sommes deux amis. Les électeurs étaient sûrement déchirés au moment de prendre leur décision. Quoi qu'il en soit, j'ai fait le maximum et j'ai le sentiment du devoir accompli.» **Luce Dallaire**

### BELLECHASSE

La candidate libérale Dominique Vien a réussi à reprendre la circonscription de Bellechasse sur l'adéquiste Jean Domingue qui a terminé deuxième, loin cependant devant le péquiste Jerry Beaudoin. «Je suis extrêmement contente de me remettre au service des gens de Bellechasse», a confié M<sup>me</sup> Vien, une ancienne journaliste. «Les gens ont constaté que le député sortant avait un bilan zéro depuis la dernière campagne», a-t-elle ajouté. Dans le camp adéquiste, c'était plutôt calme chez les membres de l'équipe du député sortant Jean Domingue alors que moins d'une dizaine de personnes attendait le candidat pour son discours. Lors de l'élection de 2007, Jean Domingue avait obtenu une majorité de 3711 voix. **Sylvain Fournier**

### MONTMAGNY-L'ISLET RIMOUSKI

Défait lors des élections de mars 2007, le candidat libéral Norbert Morin, également maire de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, a remporté son élection devant le député sortant, l'adéquiste Claude Roy. «Je ne concède pas la victoire à Norbert Morin, mais à la machine libérale», a dit Claude Roy qui se disait «excessivement serein» malgré cette défaite. «Je considère avoir fait mon travail avec cœur durant mon mandat», a-t-il ajouté. «Je sentais sur le terrain que les gens recherchaient la stabilité du gouvernement libéral. Les gens se sont souvenus de mon travail et j'avais des choses concrètes à leur proposer lors de cette élection», a mentionné Norbert Morin, très ému de retrouver son siège de député à l'Assemblée nationale. **Sylvain Fournier**

Sans surprise, le péquiste Irvin Pelletier entreprendra un deuxième mandat dans la circonscription de Rimouski où le PQ règne depuis 1994. «Je pense que les électeurs ont été fiers de mon premier mandat. Mes priorités seront ceux de la campagne électorale, les garderies, les médecins de famille, le logement social et la lutte à la pauvreté et bien d'autres dossiers qui sont en marche», a déclaré Irvin Pelletier à ses partisans réunis à la brasserie artisanale Le Bien, le Malt à Rimouski. Le libéral Raymond Giguère a récolté environ 30% des votes. Même si déçu, le candidat libéral a offert sa collaboration au député péquiste mais s'est dit très fier «que les électeurs québécois se soient donné un plan de match libéral pour avoir un Québec prospère.» **Carl Thériault**

## LE VERDICT ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008



## couleurs

Les électeurs de Portneuf, de Charlevoix, de la Côte-Nord, de Chaudière-Appalaches et de l'Est du Québec ont choisi hier des députés des trois principales formations politiques pour les représenter à l'Assemblée nationale, incluant deux chefs de partis, Pauline Marois dans Charlevoix et Mario Dumont dans Rivière-du-Loup. Une soirée qui a connu ses moments d'émotion avec le retour de l'ex-ministre Robert Dutil dans Beauce-Sud et la réélection du ministre Claude Béchar, dans Kamouraska-Témiscouata, lui qui a mené une campagne électorale en plus de lutter contre la maladie.



## GASPÉ

C'est sans surprise que les électeurs de la circonscription de Gaspé ont élu à leur tête le candidat libéral et maire de Percé, Georges Mamelonet, devant sa rivale péquiste et enseignante au Cégep de Gaspé, Annie Chouinard. Georges Mamelonet met ainsi la main sur un bastion souverainiste depuis 1994 et remporté quatre fois d'affilée par Guy Lelièvre qui s'est retiré de la course à la dernière minute pour laisser sa place à M<sup>me</sup> Chouinard.

Une décision qui en a laissé plusieurs pantois, ce qui explique d'ailleurs le retard de quelques jours de la campagne péquiste sur celle des libéraux. La joie était sur tous les visages des libéraux réunis pour l'occasion à Grande-Rivière. M. Mamelonet promet de se mettre immédiatement au travail pour remettre l'économie de la région sur les rails. «Dès ce matin, on est au travail. On a beaucoup de pain sur la planche et beaucoup de chose à faire. L'une de nos priorités est de mettre en marche les projets d'infrastructures de façon à ce que nos gens soient au travail.»

Il tenait aussi à dire que cette campagne électorale s'est faite dans le respect. M. Mamelonet a profité à deux reprises de Jean Charest venu à Gaspé pour fouetter les troupes. Sa dernière visite a d'ailleurs réuni près de 200 partisans dans une église. **Thierry Haroun**

## BONAVENTURE

La vice-première ministre Nathalie Normandeau a remporté un quatrième mandat d'affilée en gagnant aisément contre le péquiste Marcel Landry, l'ex-député et ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, qu'elle avait battu de justesse, par 160 voix, il y a 10 ans. La ministre sortante des Affaires municipales et des Régions a gagné une majorité absolue comme en 2003 et en 2007. Elle a même augmenté sa majorité.

Elle a souligné sa grande satisfaction de voir le candidat libéral Georges Mamelonet l'emporter dans Gaspé et Germain Chevarie faire de même aux Îles-de-la-Madeleine. Ça témoigne «de la lassitude d'être dans l'opposition et du désir d'être du côté du pouvoir». Elle interprète sa victoire comme une preuve «que la confiance et la reconnaissance sont toujours au rendez-vous».

«C'est un mandat très, très fort.» Elle estime que le programme d'infrastructures, qui devrait déboucher sur des investissements de 1,25 milliard \$ et créer 1800 emplois d'ici cinq ans en Gaspésie, a fait la différence dans la campagne. Elle s'engage dès matin à travailler à une meilleure répartition de l'effectif médical pour servir les extrémités ouest et est de sa circonscription. Elle compte enfin se pencher d'ici Noël sur le sort des 500 travailleurs sylvicoles qui n'ont pas de travail assuré en 2009. **Gilles Gagné**

## MATAPÉDIA

Le Parti québécois conserve aussi son château fort de Matapédia au Bas-Saint-Laurent. Élu en 1994, Danielle Doyer l'a emporté pour un cinquième mandat consécutif. «C'est le signe que les électeurs apprécient le travail que je fais depuis 15 ans. Ma priorité sera l'agroforestier. Les paroles de ceux qui disaient pendant la campagne électorale qu'il fallait voter du bon bord dans le comté, bien que ces paroles sont tombées dans le vide.» Le libéral Jean-Yves Roy ne récoltait hier que 33 % des votes contre 52 % pour Danielle Doyer avant d'aller sous presse. Aux élections générales du 26 mars 2007, la députée péquiste avait obtenu 44 % des suffrages (majorité de 3695 votes), suivie de l'ADQ (26 %) et des libéraux (25 %). **Carl Thériault**

## MATANE

Dans une lutte qui s'annonçait serrée, le candidat souverainiste et député sortant Pascal Bérubé n'a fait qu'une bouchée du libéral Éric Plourde, dans la circonscription de Matane, avec une plus grande majorité qu'à l'époque où il affrontait la libérale Nancy Charest. Il s'agirait du plus grand pourcentage du vote accordé au PQ de toute son histoire. Inconnu du grand public au déclenchement des élections, Éric Plourde, enseignant à l'école Marie-Guyart, n'a pu déloger son vis-à-vis péquiste. Il n'a pas convaincu l'électorat de l'élire pour s'assurer de prendre la place qui lui revient dans le gouvernement du Québec. L'adéquiste Denis Paquette, un opérateur de centrales thermiques de Repentigny, a terminé troisième. **Romain Pelletier**

## ÎLES-DE-LA-MADELEINE

Le candidat libéral Germain Chevarie, ex-directeur du Centre hospitalier de l'archipel, a mis fin à 10 ans de domination péquiste en l'emportant de façon serrée sur Jeanine Richard du Parti québécois, ex-attachée politique du député Maxime Arseneau. M. Chevarie s'était engagé durant sa campagne à supporter le secteur des pêches et les industriels du même secteur. «Les gens ont su reconnaître la valeur de notre programme. Nous favorisons aussi une meilleure promotion touristique et des mesures pour protéger notre milieu fragile. Je veux aussi travailler à faire reconnaître la prime à l'insularité, un cheval de bataille que je compte défendre pour que les Îles ne soient plus désavantagées par leur isolement». **Gilles Gagné**

## DUPLESSIS

La péquiste Lorraine Richard, aisément réélue dans Duplessis, a trouvé la campagne particulière pour deux raisons. Tout d'abord, elle affrontait un candidat libéral (Pierre Cormier) issu du même village qu'elle, soit Havre-Saint-Pierre. «Ce fut une campagne plus difficile que la précédente parce que les gens n'en voulaient pas et aussi parce que ce fut ardu de mobiliser nos bénévoles, qui sortaient tout juste d'une élection fédérale avec le Bloc.» Elle s'est aussi dite déçue de la majorité des libéraux. «Je ne comprends vraiment pas pourquoi la population a élu un Jean Charest majoritaire. Il n'y a pourtant pas un groupe qu'il n'a pas affronté. Les gens verront bien qu'il s'agit du même Jean Charest arrogant qu'en 2003.» **Steve Paradis**

## RENÉ-LÉVESQUE

Au terme de sa victoire facile dans René-Lévesque, le péquiste Marjolain Dufour a signalé que la faible participation démontre que les citoyens ont boudé le scrutin. «Je le dis et redis, on aurait dû investir ces 83 millions \$ pour l'élection dans la santé, l'éducation ou les routes», a-t-il lancé. Le député réélu pour un troisième mandat, qui estime avoir recueilli plusieurs voix d'adéquistes déçus, fera de l'industrie forestière sa priorité. Il s'attend à une annonce dès cette semaine en ce qui concerne la restructuration de l'industrie en Haute-Côte-Nord. M. Dufour, qui a laissé planer la possibilité qu'il s'agisse de son dernier mandat, a aussi souligné qu'il aurait «bien aimé connaître l'envers de la médaille, soit d'être au gouvernement». **Steve Paradis**

## CHARLEVOIX

«J'aurais le goût de vous embrasser!» C'est ainsi que la députée réélue dans Charlevoix, Pauline Marois, s'est adressée à ses militants par webcam, bien avant de monter sur la scène montréalaise. Elle a insisté pour les remercier d'avoir fait campagne en son nom sur le terrain. Le candidat libéral Jean-Luc Simard n'a donc pas pu causer de surprises. «Je ne peux pas vraiment expliquer les écarts; il nous faudra décortiquer les résultats. On a fait du mieux qu'on peut, on a tellement mis d'énergie», disait-il, avec une déception évidente. M. Simard retourne à l'hôtel de ville de La Malbaie pour terminer son mandat de maire. Il est aussi préfet de la MRC. **Sylvain Desmeules**

## ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008 LE VERDICT

# Le scrutin boudé massivement

## Le taux de participation atteint son plus bas niveau depuis 1927

**Daphnée Dion-Viens**

ddviens@lesoleil.com

**Le Québec se réveille ce matin avec le plus bas taux de participation à un scrutin provincial depuis... 1927. Au moment de mettre sous presse, la participation atteignait 56,6 % après compilation de 98,6 % des votes, déifiant même les scénarios les plus pessimistes.**

En mars 2007, 71,23 % des citoyens se sont rendus aux urnes. C'était tout de même un peu plus que lors du scrutin de 2003, qui avait établi un record en termes de faible participation avec 70,4%. Il s'agissait alors du plus bas taux depuis 1927. Cette année-là, seulement 56,4% des électeurs avaient

voté, un chiffre qui s'explique toutefois par le manque de candidats : 12 députés sur 85 avaient été élus par acclamation. Cette année, le Québec fait à peine mieux.

Lors d'un entretien avec *Le Soleil*, hier après-midi, le directeur général des élections (DGE), Marcel Blanchet, affirmait encore que son objectif était d'éviter de passer sous la barre des 70 % de participation. Vraisemblablement, le pari n'a pas pu être relevé.

«C'est pire que dans mes pires scénarios», a laissé tomber hier Jean-Herman Guay, politologue à l'Université de Sherbrooke. Selon lui, la lassitude explique ce taux historiquement bas. En plus du scrutin fédéral en octobre, il y a eu la présidentielle américaine début novembre et

tout récemment, la crise politique à Ottawa. «Ces chiffres envoient un sérieux message aux partis politiques, ajoute-t-il. Ils doivent repenser leur façon de mobiliser les gens.»

**OFFENSIVE PUBLICITAIRE**

Redoutant un grand manque d'intérêt pour ce scrutin, le DGE a d'ailleurs mené au cours des derniers jours une campagne médiatique sans précédent pour inciter les citoyens à aller voter. «Je me suis dit qu'il fallait faire quelque chose pour infléchir la tendance», a-t-il expliqué.

Selon un sondage CROP publié à la mi-novembre, 62 % des Québécois se disaient peu ou pas du tout intéressés par la présente campagne électorale, dont personne ne voulait, qui survient

moins de deux ans après l'élection de mars 2007.

Lettres ouvertes envoyées aux journaux, tournées des médias nationaux, publicités télévisées... tous les moyens ont été bons pour

**Le DGE affirmait hier que son objectif était d'éviter de passer sous la barre des 70 % de participation**

convaincre les Québécois d'exercer leur droit de vote. «C'est la première fois qu'on est allé aussi loin», a indiqué M. Blanchet.

Le DGE a même affirmé qu'il valait mieux annuler son vote, en guise de protestation, plutôt que

de ne pas aller voter. Le message n'aura pas été entendu.

Faut-il blâmer la vague de froid sibérien qui a frappé le Québec hier, alors que le mercure est descendu sous les -20 degrés Celsius dans certaines régions? Difficile à dire, répond M. Blanchet. «J'aime mieux le froid qu'une tempête», a-t-il lancé. Aux Îles-de-la-Madeleine et à Kamouraska, la glace et la poudrière ont causé des maux de tête aux électeurs.

Interrogé sur la possibilité d'imposer une amende aux citoyens qui ne vont pas voter — comme c'est le cas en Australie ou en Belgique, où le taux de participation avoisine les 90 % —, Marcel Blanchet a répondu qu'il n'était pas encore prêt à ouvrir ce débat, hier après-midi. Reste à voir si les résultats finaux lui feront changer d'avis.

## Jean-Talon : jour de vote, prise 2

**Daphnée Dion-Viens**

ddviens@lesoleil.com

Le scrutin avait un air de déjà-vu hier, dans Jean-Talon. Après avoir voté lors de l'élection partielle du 29 septembre, plusieurs électeurs ont repris le chemin du même bureau de vote pour choisir le même candidat. À une différence près : le mécontentement a monté d'un cran.

«J'espère que cette fois-ci, mon vote va compter pour plusieurs années», a lancé Diane Bourbeau, rencontrée hier avant-midi à la sortie d'un bureau de vote. On vote pour qu'ils (les députés) s'entendent et travaillent ensemble. J'en ai mon voyage et je connais plusieurs personnes de mon entourage qui pensent la même chose. On va vivre des années difficiles sur le plan économique, ce n'est pas le temps de dépenser pour des élections.»

**LE JOUR DE LA MARMOTTE**

Pour M<sup>me</sup> Bourbeau comme pour plusieurs, c'était le jour de la marmotte hier. Il n'y a que le froid mordant qui est venu rafraîchir le portrait. Les électeurs se sont présentés aux bureaux de vote bien emmitouflés, le nez dans leur foulard, rechignant contre l'hiver mais aussi contre la tenue de ces élections. D'après la vingtaine d'électeurs interrogés par *Le Soleil* hier, la grogne était généralisée.

«83 millions \$ chez le diable, on s'en serait passé!» a lancé un électeur, référant aux dépenses engendrées pour la tenue de ces élections générales provinciales qui se déroulent moins de deux ans après celles du 26 mars 2007.



Les électeurs de Jean-Talon ont été appelés aux urnes trois fois en deux mois. Huguette Losier et Pierre Vagneux ont échappé à l'une d'entre elles : ils étaient absents lors de la partielle du 29 septembre. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Dans Jean-Talon, les électeurs ont voté trois fois en deux mois, incluant les élections fédérales du 14 octobre. Ils se sont rendus aux urnes le 29 septembre pour élire le candidat libéral Yves Bolduc avec 58 % des voix, en remplacement de l'ancien ministre de la Santé Philippe Couillard. Hier, sur le bulletin de vote, les noms étaient les mêmes, à quelques nuances près. La candidate du Parti québécois Françoise Mercure, qui a tenté sa chance dans Louis-Hébert cette fois-ci, a été remplacée par Neko Likongo. Mar-

tin Briand était toujours dans la course pour l'ADQ et Marc-André Gauthier représentait encore une fois Québec solidaire. De son côté, le Parti vert présentait une nouvelle candidate, Nathalie Gingras.

Même si la plupart des électeurs ont fait le même choix, d'autres ont quand même changé d'idée en cours de route. «Je vote en fonction des priorités nationales et les débats de la campagne électorale m'ont fait changer d'idée», a lancé Jaime Siles, 64 ans, se gardant bien d'en révéler davantage.

Habituellement, les citoyens de Jean-Talon votent massivement. En 2007, 80% des électeurs s'étaient rendus aux urnes, comparé à 71,2% à l'échelle provinciale. Cette fois-ci, la participation au vote par anticipation a été l'une des plus élevées de la province, avec 20,4 % comparé à 11,8% pour l'ensemble du Québec. Reste à voir si, malgré la grogne, les électeurs de Jean-Talon seront encore au rendez-vous. Au moment de mettre sous presse, hier, le taux de participation n'était pas encore disponible.

**« On va vivre des années difficiles sur le plan économique, ce n'est pas le temps de dépenser pour des élections »**

— Diane Bourbeau, une électrice de la circonscription de Jean-Talon

## LE VERDICT ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008



## Une soirée de télé excitante

Richard Therrien

rtherrien@lesoleil.com



## Télévision

**Le film s'annonçait prévisible, au scénario de déjà-vu. Et pourtant. TVA et Radio-Canada ont eu beau annoncer un gouvernement libéral majoritaire dès 20h34, ils n'auraient jamais pu croire que l'avance écrasante du parti de Jean Charest allait fondre en une demi-heure.**

Télévisuellement, on ne pouvait pas prévoir meilleur scénario, à un point tel que les réseaux ont dû en garder plusieurs éveillés grâce à l'inconnu des luttes serrées. Les couche-tôt ont dû être surpris en ouvrant leur *Soleil* ce matin.

C'est vers 21h, quand tout semblait coulé dans le ciment, que la surprise est arrivée: la majorité des libéraux disparaissait et réapparaissait à tout instant, annonçant une issue imprévisible.

«On ne l'attendait pas. On était

convaincu d'une victoire sans conteste», a lancé Paul Larocque à TVA. La libérale Monique Jérôme-Forget a même refusé de parler à Jean Lapierre, préférant attendre que «le résultat du vote se cristallise».

Radio-Canada, qui a commencé une demi-heure avant TVA, a évoqué le faible taux de participation avec une image éloquente: des bureaux de vote déserts dans Hochelaga-Maisonneuve. Il faut dire qu'avec des quasi records de froid un 8 décembre, plusieurs ont voulu privilégier la chaleur du foyer.

Bleutée et moins agressive qu'à l'élection fédérale, l'imagerie de TVA était claire, nette et précise. Les graphiques de Jean-Marc Léger étaient utiles pour mieux comprendre les enjeux locaux. Radio-Canada a clairement imité TVA en confiant un grand tableau représentant la carte du Québec à Michel C. Auger.

«On n'a jamais eu de résultats aussi tôt», a lancé Bernard Derome. Contrairement à Radio-Canada, qui a dévoilé des résultats par circonscriptions très partiels



Monsieur Élections a bouclé la boucle, hier — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

vers 20h05, TVA a attendu un peu avant de parler d'avances et de retards des candidats.

Par contre, TVA a annoncé dès 20h15 la formation d'un gouvernement libéral, avant de le confirmer majoritaire à 20h34, au même moment que Radio-Canada. Bernard Derome a toutefois précisé 20h34 et 8 secondes, alors que Pierre Bruneau y est allé de 20h34 et 12 secondes!

Interviewé à TVA par Pénélope Garon à 21h dans La Peltrie, le dé-

puté de l'ADQ, Éric Caire, a été enterré par les cris de ses partisans malgré la déconfiture de son parti. Il espérait un revirement de situation, qui n'est jamais venu. À Trois-Rivières, Sébastien Proulx a été le premier candidat de l'ADQ à parler d'un «avenir qui est en jeu» pour son parti, alors que ses collègues remettaient leurs commentaires à plus tard.

À propos de la débâcle de l'ADQ, Claude Charron n'a pas été tendre à TVA: «C'était une mort an-

noncée, il restait les funérailles à faire.» Robert Plouffe, lui, a parlé d'une «soirée funèbre».

«Serez-vous le prochain chef, Monsieur Deltell?», a demandé une journaliste. Long silence de l'ancien journaliste de TQS, sous le choc après la démission de Mario Dumont, et qui a fini par dire non. On verra bien.

En général, la livraison des résultats se faisait de façon plus dynamique à TVA. À Radio-Canada, où Bernard Derome en était à sa dernière élection, l'idée de confier aux chefs d'antenne des régions les entrevues avec les candidats locaux était concluante. On a finalement peu entendu le Club des ex de RDI, tant les résultats et les entrevues avec les candidats ont pris toute la place, et avec raison.

Monsieur Élections, Bernard Derome, a bouclé la boucle au bon moment hier, moins efficace qu'il l'a déjà été. Il faut admettre qu'à TVA, Pierre Bruneau et Claude Charron formaient un duo particulièrement en forme, qui conservera sans doute sa domination dans les sondages.

## Un magnifique souvenir

Matthieu Boivin

mboivin@lesoleil.com

Même s'il a mordu la poussière dans sa tentative de se faire élire de pour une troisième fois dans Vanier, le candidat adéquat Sylvain Légaré gardera quand même un magnifique souvenir de ce 8 décembre 2008.

Hier, sa conjointe Manon Roy a donné naissance au premier bébé du couple, un garçon en parfaite santé qui se prénommera Thomas. Le petit a fait osciller la balance à sept livres et 14 onces. L'accouchement a eu lieu dans un hôpital de Québec.

Selon Sophie Doucet, porte-parole de l'ADQ, les deux nouveaux parents étaient exténués à la suite de cet accouchement qui a duré presque 12 heures, mais tellement heureux de la venue de ce premier bébé. M<sup>me</sup> Roy, une ancienne journaliste de TQS Québec, a perdu ses eaux à minuit pile. Le petit Thomas a finalement vu le

jour vers 11h40. Malgré sa longue durée, l'accouchement s'est bien déroulé et aucune complication n'a été signalée par le personnel médical.

«Le plus drôle dans tout cela, c'est que le bébé devait voir le jour précisément le 8 décembre, explique M<sup>me</sup> Doucet. C'est pour cette raison que la conjointe de M. Légaré avait voté par anticipation la semaine dernière.»

Joint au téléphone quelques heures avant la fermeture des bureaux de vote, le nouveau papa ne semblait guère préoccupé de savoir s'il allait être réélu.

«Ça va vite, ça n'a pas de bon sang», a-t-il lancé. Et il ne parlait pas politique. Mais plutôt des dernières heures passées depuis la naissance de son petit protégé.

«Tout va bien. Il est parfait. Manon est près de moi et elle se porte aussi à merveille», a-t-il ajouté.

Avec la participation de Jean-François Néron



Sylvain Légaré et sa conjointe Manon Roy sont les heureux parents du petit Thomas. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

## Un froid à ne pas mettre un électeur dehors...

→ Les électeurs de la région de Québec, et de toute la province, ont dû affronter un froid sibérien pour se rendre voter au cours de la journée d'hier. À 10h, hier matin, la température perceptible sur la peau était de -30 °C à l'aéroport Jean-Lesage, en incluant le facteur vent. Elle était de -28 °C une heure plus tard, pour se stabiliser à -22 °C en milieu d'après-midi. Sans le facteur vent, la température la plus froide enregistrée hier était de -20 °C, entre 6h et 9h, toujours à l'aéroport Jean-Lesage. La température la plus froide à avoir été enregistrée un 8 décembre remonte à l'an 2000, alors que le mercure avait oscillé à -26,9 °C, sans le facteur vent.

Matthieu Boivin

**Plus grand... Beaucoup plus grand!**  
**Grande vente d'agrandissement**  
 Jusqu'au 13 décembre, quantités limitées!

AMEUBLEMENT DE BUREAU  
**LA CAPITALE INC.**

1100, rue Vincent-Massey

Parc industriel Saint-Malo, Québec





**418 686-1212**

*Taxes payées dans  
 la division « usagé » et  
 sur plusieurs articles  
 sélectionnés!*

ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008 **LE VERDICT**

Résultats des têtes d'affiche

<b>ÉLU</b>	<b>ÉLU</b>	<b>RÉÉLU</b>	<b>DÉFAIT</b>	<b>DÉFAIT</b>
				
<b>GÉRARD DELTELL</b> Chauveau <b>ADQ</b>	<b>MICHEL PIGEON</b> Charlesbourg <b>PLQ</b>	<b>ÉRIC CAIRE</b> La Peltrie <b>ADQ</b>	<b>SYLVAIN LÉGARÉ</b> Vanier <b>ADQ</b>	<b>CHRISTIAN LÉVESQUE</b> Lévis <b>ADQ</b>

<b>RÉÉLU</b>	<b>ÉLU</b>	<b>RÉÉLU</b>	<b>ÉLU</b>	<b>ÉLU</b>
				
<b>JANVIER GRONDIN</b> Beauce-Nord <b>ADQ</b>	<b>ROBERT DUTIL</b> Beauce-Sud <b>PLQ</b>	<b>CLAUDE BÉCHARD</b> Kamouraska-Témiscouata <b>PLQ</b>	<b>GEORGES MAMELONET</b> Gaspé <b>PLQ</b>	<b>MICHEL MATTE</b> Portneuf <b>PLQ</b>

<b>DÉFAIT</b>	<b>DÉFAIT</b>	<b>DÉFAIT</b>	<b>RÉÉLU</b>	<b>DÉFAITE</b>
				
<b>PIERRE MICHEL AUGER</b> Champlain <b>PLQ</b>	<b>GILLES TAILLON</b> Chapleau <b>ADQ</b>	<b>SÉBASTIEN PROULX</b> Trois-Rivières <b>ADQ</b>	<b>PIERRE PARADIS</b> Brome-Missisquoi <b>PLQ</b>	<b>FRANÇOISE DAVID</b> Gouin <b>QS</b>

<b>DÉFAIT</b>	<b>ÉLU</b>	<b>ÉLU</b>	<b>ÉLUE</b>	<b>RÉÉLUE</b>
				
<b>ANDRÉ RIEDL</b> Iberville <b>PLQ</b>	<b>SCOTT MCKAY</b> L'Assomption <b>PQ</b>	<b>AMIR KADIR</b> Mercier <b>QS</b>	<b>LOUISE BEAUDOIN</b> Rosemont <b>PQ</b>	<b>LISETTE LAPOINTE</b> Crémazie <b>PQ</b>

Les résultats

**Légende**  
Voici les résultats des élections générales du 8 décembre

<b>ADQ</b>	Action démocratique du Québec	<b>PR</b>	Parti républicain
<b>IND</b>	Indépendant	<b>PVQ</b>	Parti vert du Québec
<b>PI</b>	Parti indépendantiste	<b>PMLQ</b>	Parti marxiste-léniniste du Québec
<b>PDQ</b>	Parti durable du Québec	<b>QS</b>	Québec solidaire
<b>PLQ</b>	Parti libéral du Québec	<b>Élu</b>	
<b>PQ</b>	Parti québécois		

<b>Abitibi-Est</b> 155/155	<b>Bourassa-Sauvé</b> 219/219
Lizon Boucher QS.....438	Line Beauchamp PLQ.....13736
Pierre Corbeil PLQ.....8942	Roland Carrier PQ.....6059
Samuel Dupras-Doroftei ADQ.....1742	Enrico Gambardella QS.....732
Alexis Wawanoloath PQ.....8427	Guy Mailloux ADQ.....1933
<b>Abitibi-Ouest</b> 153/153	<b>Bourget</b> 205/205
Sébastien D'Astous ADQ.....2182	Guy Boutin ADQ.....2677
François Gendron PQ.....10570	Gilbert Caron PVQ.....939
Claude Nelson Morin PLQ.....5309	Maka Kotto PQ.....13046
Grégory Vézeau PI.....370	Antonis Labbé PI.....127
<b>Acadie</b> 157/222	Gaétan Legault QS.....1177
Ahamed Badawy ADQ.....758	Pierre MacNicol PLQ.....7984
Marc-André Nolet PQ.....3169	<b>B.-Missisquoi</b> 205/216
André Parizeau QS.....701	Mario Charpentier ADQ.....4827
Nicolas Rémillard-Tessier PVQ.....655	Diane Cormier QS.....802
Christine St-Pierre PLQ.....10253	Richard Leclerc PQ.....7712
<b>Anjou</b> 108/184	Louise Martineau PVQ.....943
Francine Gagné QS.....584	J.-Antoine Normandin IND.....164
Jacques Lachapelle ADQ.....1290	Pierre Paradis PLQ.....14062
Sylvie Morneau PVQ.....426	<b>Chambly</b> 248/248
Sébastien Richard PQ.....5211	Stéphanie Doyon PLQ.....14485
Lise Thériault PLQ.....6738	Chislain Lebel PI.....758
<b>Argenteuil</b> 172/172	Nicholas Lescarbeau PVQ.....1200
Loïc Kauffeisen QS.....456	Richard Merlini ADQ.....6455
Michael Perzow ADQ.....2455	Jocelyn Roy QS.....1167
Claude Sabourin PVQ.....790	Bertrand St-Arnaud PQ.....16049
John Saywell PQ.....7353	<b>Champlain</b> 203/203
David Whissell PLQ.....10843	Luc Arvisais ADQ.....6582
<b>Arthabaska</b> 210/210	Pierre Michel Auger PLQ.....10286
Claude Bachand PLQ.....13227	Noëlla Champagne PQ.....12317
Catherine Coutel PQ.....8791	Myriam Fauteux QS.....714
François Fillion PVQ.....690	Jean-Pierre Grenier IND.....211
Bill Ninacs QS.....685	<b>Chapleau</b> 233/233
Jean-François Roux ADQ.....7735	Marc Carrière PLQ.....13968
<b>Beauce-Nord</b> 170/170	Roger Fleury PVQ.....1032
Janvier Grondin ADQ.....12398	Yves Morin PQ.....6560
Emilie G.-Bélanger QS.....255	Benoît Renaud QS.....609
Richard Lehoux PLQ.....9341	Pierre Soublière PMLQ.....51
Mireille Mercier-Roy PQ.....2240	Michel Soucy IND.....118
Francis Paré PVQ.....375	Gilles Taillon ADQ.....3182
Benoît Roy IND.....114	<b>Charlesbourg</b> 234/234
<b>Beauce-Sud</b> 205/205	Renaud Lapierre PQ.....8449
Francis Cossette PVQ.....737	Catherine Morissette ADQ.....9814
André Côté PQ.....2959	Michel Pigeon PLQ.....14196
Léo Doyon IND.....332	Martine Sanfaçon QS.....1063
Robert Dutil PLQ.....12138	<b>Charlevoix</b> 152/152
Claude Morin ADQ.....11499	Mark Cardwell ADQ.....2560
Anne-Marie Provost QS.....307	Jean-Michel Harvey IND.....150
<b>Beauharnois</b> 205/205	André Jacob QS.....343
Michael Betts ADQ.....3311	Pauline Marois PQ.....10510
Christian Grenon IND.....467	Jean Luc Simard PLQ.....6241
Maxime Larue Bourdages QS.....681	David Turcotte PVQ.....325
Guy Leclair PQ.....12349	<b>Châteauguay</b> 226/226
Louis-Charles Roy PLQ.....8811	Nicole Caron PI.....215
Stéphanie Théorêt PVQ.....570	Johanne Côté PVQ.....967
<b>Bellechasse</b> 149/149	Hélène Héroux PMLQ.....115
Jerry Beaudoin PQ.....3435	Pierre Moreau PLQ.....13583
Jean-Nicolas Denis QS.....518	Michel Pinard PQ.....13132
Jean Domingue ADQ.....7553	Véronique Pronovost QS.....677
Dominique Vien PLQ.....10530	Geneviève Tousignant ADQ.....4115
<b>Berthier</b> 223/223	<b>Chauveau</b> 221/223
Yan Beaudry PVQ.....903	François Aumond PQ.....6067
François Benjamin ADQ.....8239	Gérard Deltell ADQ.....13281
Norman Blackburn PLQ.....8393	Catherine Flynn QS.....778
Jocelyne Dupuis QS.....931	Sarah Perreault PLQ.....10359
André Villeneuve PQ.....13650	<b>Chicoutimi</b> 204/204
<b>Bertrand</b> 228/228	Stéphane Bédard PQ.....13402
Diane Bellemare ADQ.....3463	Réjean Godin QS.....1164
Claude Cousineau PQ.....14970	Jean-Philippe Marin ADQ.....2455
Michelle L. Déry PVQ.....839	Joan Simard PLQ.....12128
Mylène Jaccoud QS.....843	<b>Chomedey</b> 221/221
Isabelle Lord PLQ.....10424	Francine Bellerose QS.....547
<b>Blainville</b> 128/229	Jonathan Cyr PQ.....5218
Johanne Berthiaume PLQ.....6332	Josée Granger ADQ.....1932
Francis G.-Bergmann QS.....402	Guy Ouellette PLQ.....16482
Pierre Gingras ADQ.....4043	Christian Picard PVQ.....618
Daniel Rathé PQ.....7337	Polyvios Tsakanikas PMLQ.....234
Michel Sigouin PVQ.....746	<b>Chutes-de-la-Chaudière</b> 212/212
<b>Bonaventure</b> 124/124	M.-Hélène Côté-Brochu QS.....1069
Patricia Chartier QS.....533	Marie Deraïche PQ.....7428
Marcel Landry PQ.....4829	Marc Picard ADQ.....15366
Nathalie Normandeau PLQ.....10707	Réal St-Laurent PLQ.....10657
Denise Porlier ADQ.....586	<b>Crémazie</b> 151/204
<b>Borduas</b> 143/177	Diane Charbonneau ADQ.....1325
Marco Caron PVQ.....702	Martin Cossette PLQ.....8479
Jacques Charbonneau PLQ.....6408	André Frappier QS.....1184
Pierre Curzi PQ.....9990	Daniel Hémond PVQ.....561
Jean Dion ADQ.....2562	Lisette Lapointe PQ.....9551
Michel Lepage PI.....158	
Éric Noël QS.....770	

# LE VERDICT ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008



## D'Arcy-McGee 190/190

Marie-Aude Ardizzone	PQ	564
Lawrence S. Bergman	PLQ	14087
Mathieu Lacombe	ADQ	292
J.-Christophe Mortreux	PVQ	666
Abraham Weizfeld	QS	264

## Deux-Montagnes 198/198

Benoit Charette	PQ	11938
Marie-France Daoust	PLQ	8919
Julien Demers	QS	632
Lucie Leblanc	ADQ	4983
Guy Rainville	PVQ	1168

## Drummond 239/239

Yves-François Blanchet	PQ	11480
Luce Daneau	QS	1279
Sébastien Schneberger	ADQ	9757
Jacques Sigouin	PLQ	10860

## Dubuc 167/167

Marie Francine Bienvenue	QS	708
Fernand Bouchard	IND	199
Robert Emond	ADQ	2789
André Michaud	PQ	9272
Serge Simard	PLQ	9703

## Duplessis 171/171

Pierre Cormier	PLQ	6300
Jacques Gélinau	PVQ	459
Bernard Lefrançois	ADQ	1532
Olivier Noël	QS	469
Lorraine Richard	PQ	9619

## Fabre 237/237

Erika Alvarez	PVQ	1021
Pierre Brien	QS	918
Michelle Courchesne	PLQ	15346
Tom Pentefontas	ADQ	4024
F.-Gyrcelain Rocque	PQ	12425

## Frontenac 152/152

Martin Duranleau	PI	483
Juliette Jalbert	PQ	4852
Claudette Lambert	QS	423
Laurent Lessard	PLQ	11785
Paul-André Proulx	ADQ	3539

## Gaspé 117/117

Annie Chouinard	PQ	6285
Marcelle Guay	ADQ	499
Georges Mamelonet	PLQ	8886
Simon Tremblay-Pepin	QS	175

## Gatineau 203/203

Serge Charette	ADQ	2395
Benoit Legros	PMLQ	304
Stéphanie Vallée	PLQ	14506
Thérèse Viel-Déry	PQ	7176

## Gouin 188/188

Françoise David	QS	7987
Nicolas Girard	PQ	10276
Carole Giroux	ADQ	895
Jonathan Godin	PI	110
Edith Keays	PLQ	4974
Stephen Marchant	PVQ	753

## Groulx 214/214

Carmen Brisebois	PVQ	955
René Gauvreau	PQ	11226
Sébastien Hotte	PI	102
Linda Lapointe	ADQ	6036
Monique Laurin	PLQ	10823
Adam Veilleux	QS	701

## Hochelaga-Maisonneuve 132/176

Jean-Lévy Champagne	ADQ	964
Christine Dandenaault	PMLQ	67
Serge Mongeau	QS	1939
Carole Poirier	PQ	8006
Julie Tremblay	PLQ	2862
Sylvie Woods	PVQ	630

## Hull 220/220

Gilles Aubé	PQ	7549
Bill Clennett	QS	1195
Renée Gagné	ADQ	1308
Maryse Gaudreault	PLQ	11651
Gabriel Girard-Bernier	PMLQ	97
Jean-Roch Villemare	PI	134

## Huntingdon 198/198

Stéphane Billette	PLQ	11178
Albert De Martin	ADQ	6372
Joan Gosselin	PQ	6988
Stéphane Thellen	QS	863

## Iberville 187/187

Guy Berger	PVQ	882
Marie Bouillé	PQ	11698
Lyne Denechaud	ADQ	6687
André Dupuis	QS	612
André Riedl	PLQ	9075

## Îles-de-la-Madeleine 49/49

Jacques Bourbeau	QS	87
Germain Chevarie	PLQ	3510
Patrick Leblanc	ADQ	121
Jeannine Richard	PQ	3194
Nicolas Tremblay	PVQ	129

## Jacques-Cartier 214/214

Marianne B. Fontaine	QS	364
Marsha Fine	PMLQ	87
Olivier Gendreau	PQ	1555
Geoffrey Kelley	PLQ	20428
Marie-Hélène Trudel	ADQ	980
Ryan Young	PVQ	1895

## Jean-Lesage 219/219

José Breton	IND	314
Jean-Yves Desgagnés	QS	1236
André Drolet	PLQ	11682
Jean-François Gosselin	ADQ	7302
Hélène Guillemette	PQ	7497

## Jeanne-Mance-Viger 201/201

Garnet Colly	PMLQ	125
Céline Giguère	QS	554
Christine Normandin	PQ	3379
Katia Proulx	IND	284
Filomena Rotiroti	PLQ	16303
Luigi Verrelli	ADQ	1736

## Jean-Talon 190/190

Yves Bolduc	PLQ	13885
Martin Briand	ADQ	2588
Marc-André Gauthier	QS	1410
Nathalie Gingras	PVQ	1066
Neko Likongo	PQ	8937

## Johnson 130/192

Etienne-Alexis Boucher	PQ	8122
Eric Charbonneau	ADQ	4331
Pierre-Olivier Jetté	PVQ	664
Colombe Landry	QS	479
Denis Morin	PLQ	6006

## Joliette 150/224

Pascal Beaupré	ADQ	3987
Véronique Hivon	PQ	7742
Pablo Lugo-Herrera	IND	142
Christian Trudel	PLQ	5566
Flavie Trudel	QS	1037

## Jonquière 129/196

Gabrielle Desbiens	QS	728
Sylvain Gaudreault	PQ	8032
Martine Girard	PLQ	6195
Marc Jomphe	ADQ	1842

## Kamouraska-Témiscouata 157/158

Claude Béchard	PLQ	10577
Manon Côté	QS	595
Michel Forget	PQ	4252
Alexie Plourde	IND	134
Ian Sénéchal	ADQ	4387

## Labelle 119/193

François Beauchamp	PVQ	479
Déborah Bélanger	PLQ	4127
Luc Boisjoli	QS	417
Claude Ouellette	ADQ	1665
Sylvain Pagé	PQ	7484

## Lac-Saint-Jean 154/191

France Bergeron	PVQ	413
Sylvain Carboneau	ADQ	2338
Alexandre Cloutier	PQ	12281
Pierre Simard	PLQ	6224
Samuel Thivierge	QS	440

## LaFontaine 134/168

Gaëtan Berard	PVQ	391
Luigi De Benedictis	PQ	2967
Gaetano Giumento	ADQ	984
Natacha Larocque	QS	291
Tony Tomassi	PLQ	10858

## La Peltrie 208/208

Guillaume Boivin	QS	943
Eric Caire	ADQ	13393
France Gagné	PQ	7014
France Hamel	PLQ	13133

## La Pinière 196/221

M.-André Beauchemin	ADQ	2378
Nadine Beaudoin	QS	833
Jocelyne D.-Varfalvy	PQ	5969
Fatima Houada-Pepin	PLQ	15074
Serge Patenaude	PMLQ	114

## Laporte 118/290

Alain Dépatie	ADQ	1718
Nicole Ménard	PLQ	7340
Richard Morisset	PVQ	722
Robert Pellan	PQ	5701
Michèle St-Denis	QS	604

## La Prairie 194/228

Normand Chouinard	PMLQ	129
Danielle Maire	QS	648
Martin McNeil	IND	340
François Rebello	PQ	13765
Monique Roy Verville	ADQ	4303
Marc Savard	PLQ	11639

## L'Assomption 159/235

Fanny Bérubé	PI	215
Christian Gauthier	PLQ	6865
Olivier Huard	QS	721
Eric Laporte	ADQ	4403
Chantal Latour	PVQ	616
Scott McKay	PQ	9867

## Laurier-Dorion 140/184

Badiona Bazin	PQ	6579
Ruba Ghazal	QS	2541
Michel Lemay	PVQ	913
Peter Macrisopoulos	PMLQ	132
Olivier Manceau	ADQ	756
Michel Prairie	IND	63
Gerry Sklavounos	PLQ	6647

## Laval-des-Rapides 120/203

Yvon Breton	PMLQ	139
Marc Demers	PQ	5504
Mathieu Desbiens	PI	60
Sylvie Des Rochers	QS	397
Jacques Frigon	IND	77
Robert Goulet	ADQ	1500
Alain Paquet	PLQ	5658
Nicholas Sarrazin	PVQ	517

## Lavolette 143/152

Julie Boulet	PLQ	11595
Rémi Francoeur	QS	516
Claude Lessard	PQ	5405
Eric Tapps	ADQ	2118

## Lévis 218/218

Jimmy Grenier	PQ	7326
Valérie C. Guilloteau	QS	1457
Gilles Lohouillier	PLQ	12645
Christian Levesque	ADQ	11196

## Lotbinière 150/150

Julie Champagne	PLQ	7577
Guillaume Dorval	QS	488
Sylvie Roy	ADQ	9654
Guy St-Pierre	PQ	4238

## Louis-Hébert 218/219

Dominique Gautron	QS	1032
Sam Hamad	PLQ	17541
Carl Lavoie	PVQ	1068
Françoise Mercure	PQ	10461
Jean Robert	ADQ	5849

## Marguerite-Bourgeoys 167/196

Michel Beaudoin	ADQ	1475
Monique Jérôme-Forget	PLQ	11492
Félix S.-Kenzinger	PQ	3774
Elena Tapia	QS	604

## Marguerite-D'Youville 120/203

Hugo Bergeron	QS	656
Simon-Pierre Diamond	ADQ	3990
Thomas Goyette Levac	PVQ	671
Jean-Robert Grenier	PLQ	8175
Monique Richard	PQ	8739

## Marie-Victorin 154/166

Roger Dagenais	ADQ	2080
Bernard Drainville	PQ	9620
Réal Langelier	PVQ	593
Yves Ménard	PI	852
Isabelle Mercille	PLQ	5110
Sébastien Robert	QS	160

## Marquette 130/220

M.-Antoine Desjardins	ADQ	1246
Yves Le Seigle	PMLQ	48
Catherine Major	PQ	3929
Réjean Malette	PVQ	776
François Ouimet	PLQ	7194
Manuel Teigeiro	QS	371

## Maskinongé 186/223

Jean Dampousse	ADQ	5588
Rémy Desilets	PQ	10040
Jean-Paul Diamond	PLQ	11792
Mariannick Mercure	QS	647
Michel Thibeault	IND	332

## Masson 188/260

Ginette Grandmont	ADQ	5152
David Grégoire	PLQ	5359
Bertrand Lefebvre	PI	163
Michel Paulette	PVQ	670
Gabriel Poirier	QS	474
Guillaume Tremblay	PQ	12231

## Matane 125/125

Gilles Arteau	QS	320
Pascal Bérubé	PQ	9589
Denis Paquette	ADQ	1127
Eric Plourde	PLQ	5503

## Matapédia 137/137

Ève-Lyne Couturier	QS	398
Danielle Doyer	PQ	8852
Cindy Rousseau	ADQ	1952
Jean-Yves Roy	PLQ	5822

## Mégantic-Compton 154/154

Gloriane Blais	PQ	7079
Julie Dionne	QS	760
Johanne Gonthier	PLQ	9204
Samuel Therrien	ADQ	3268

## Mercier 138/172

Olivier Adam	PVQ	680
Catherine Emond	PLQ	4237
Élisa Fortin-Toutant	ADQ	475
Amir Khadir	QS	7379
Jean-Marc Labrèche	PI	70
Daniel Turp	PQ	6654

## Mille-Îles 137/227

Nicole Bellerose	QS	520
Donato Centomo	PQ	7230
Françoise Charbonneau	PLQ	8688
Maude Delangis	PVQ	517
Isabelle Gérin-Lajoie	IND	106
Régent Millette	IND	28
Pierre Tremblay	ADQ	2119

## Mirabel 179/194

Denise Beaudoin	PQ	12410
Simon Cadieux	PVQ	778
Ritha Cossette	PLQ	6501
François Desrochers	ADQ	5915

# ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008 LE VERDICT

AMIR KHADIR ÉLU DANS MERCIER

## Un premier pour Québec solidaire

Sylvain Larocque  
La Presse Canadienne

**MONTREAL — Amir Khadir, l'un des deux porte-parole de Québec solidaire, a écrit l'histoire hier en devenant le tout premier député du parti de gauche. Il a été élu dans la circonscription de Mercier, au cœur du Plateau Mont-Royal.**

Peu avant 20h45, les centaines de militants rassemblés au Medley ont explosé lorsqu'ils ont vu, sur les écrans de télévision, que M. Khadir jouissait d'une avance d'environ 200 voix sur son plus proche adversaire, le péquiste Daniel Turp. D'autres cris de joie ont surgi lors d'annonces subséquentes des résultats dans Mercier et pour accueillir la défaite de candidats adéquistes. L'avance d'Amir Khadir est passée à 824 voix vers 22h15.

«C'est vrai que c'est merveilleux d'avoir un député, hein?», a lancé l'autre porte-parole de Québec solidaire, Françoise David. «C'est merveilleux aussi toutes ces belles percées.»

Vers 20h30, des tam-tams s'étaient fait entendre pour souligner l'arrivée de M<sup>me</sup> David. Elle a été défaite par le péquiste Nicolas Girard dans la circonscription de Gouin, au centre de l'île de Montréal. Elle a toutefois accru son pourcentage de votes recueillis, qui est passé de 26 % en 2007 à 33 % hier.

«De Gatineau à Gaspé, partout des gens, en toute sincérité, avec énergie, avec constance, avec patience, ont rendu ceci possible, c'est-à-dire donner au Québec, donner à des centaines de milliers de Québécois une raison d'espérer qu'un autre Québec est possible», a déclaré M. Khadir.

Vers 22h30, Québec solidaire récoltait environ 3,8 % des suffrages exprimés à l'échelle de la province. Le Parti vert, moins bien organisé cette année, recueillait 2,2 % des voix. Quelques candidats solidaires ont obtenu plus de 10 % des votes.

Lors des élections générales de mars 2007, Québec solidaire avait



Amir Khadir a défait le péquiste Daniel Turp. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ TREMBLAY

récolté 3,6 % des suffrages exprimés, soit 144 418 votes. Le parti s'était cependant retrouvé en cinquième place, derrière les verts, qui avaient obtenu 3,85 % du vote populaire.

Pour sa deuxième campagne électorale, Québec solidaire espérait faire élire «au moins deux députés», au premier chef M. Khadir et M<sup>me</sup> David. La formation avait pris la crise financière et économique à rebours en invitant les électeurs inquiets de la situation à délaissier les partis traditionnels.

QS a reçu cette année l'appui de plusieurs personnalités : Claude Béland, ancien président du Mouvement Desjardins, l'ex-ministre péquiste Robert Perreault, les chanteurs Dan Bigras et Judi Ri-

chards, de même que l'avocat Julius Grey.

Contrairement au Parti vert sur la scène fédérale, Québec solidaire et le Parti vert du Québec ont échoué dans leur tentative de prendre part au débat télévisé. Le soir de l'événement, le 25 novembre, Françoise David a tout de même réussi à attirer quelque 30 000 visiteurs dans son site Internet, où elle commentait les échanges de ses adversaires.

Québec solidaire, qui se définit comme un «parti de gauche, écologiste, féministe, pacifiste, pluraliste, démocratique et souverainiste», a présenté un programme comprenant des propositions totalisant plus de 10 milliards \$, dont 2,4 milliards \$ pendant la première année,

notamment pour un plan de redressement économique de 1,7 milliard \$.

Le parti de gauche s'est distingué en proposant la nationalisation de l'industrie éolienne et en se posant en grand défenseur du système de santé public.

### DES LOGEMENTS SOCIAUX

QS a aussi suggéré la construction de 50 000 logements sociaux en cinq ans (au coût de 2,3 milliards \$) et l'augmentation des prestations d'aide sociale pour personne seule, de façon à les faire passer d'un peu plus de 500 \$ actuellement à 881 \$ (pour une facture de 595 millions \$).

En contrepartie, QS proposait de hausser de deux points de pourcentage le taux d'imposition

des contribuables, gagnant plus de 84 000 \$ par année, d'abaisser le plafond de cotisation aux REER et d'augmenter l'impôt des grandes entreprises.

En santé, le parti prônait l'ajout de 400 nouveaux médecins en deux ans, notamment en facilitant l'intégration des médecins étrangers. Pour améliorer le transport en commun, QS mettait de l'avant des investissements de 1,2 milliard \$ par année pendant cinq ans.

QS préconisait également la hausse du salaire minimum à 10,25 \$ l'heure et le rétablissement des allocations familiales universelles.

Sur les 125 circonscriptions, Québec solidaire présentait 122 candidats, dont 65 femmes, soit un de moins qu'en 2007.

## Moins de votes pour les verts

Patrice Bergeron  
La Presse Canadienne

**MONTREAL — Le Parti vert a obtenu un score inférieur, hier, à ses résultats aux élections de 2007, en raison du nombre inférieur de candidats et de leur essoufflement.**

C'est ce qu'a déclaré le chef du parti, Guy Rainville, en entrevue à La Presse Canadienne hier soir,

après avoir terminé quatrième dans la circonscription de Deux-Montagnes.

### 80 CANDIDATS

Les verts avaient obtenu 64 000 voix vers 22h30 hier, par rapport à plus de 150 000 en 2007. Ils ont présenté seulement 80 candidats au scrutin d'hier, comparativement à 108 au scrutin précédent. Leur performance de 2008 est

aussi inférieure à celle de Québec solidaire, alors que c'était l'inverse en 2007.

M. Rainville a affirmé que sa formation a été «doublement pénalisée» en raison de la campagne fédérale automnale, au cours de laquelle plusieurs de ses candidats ont milité, ce qui a contribué à leur essoufflement. Par ailleurs, il a déploré que le thème de l'environnement n'a pas été évoqué

au débat télévisé des chefs.

Selon M. Rainville, «la population est perdante» au bout du compte parce qu'«elle ne voulait pas d'élections». Il s'est avancé à déclarer que seule une personne sur deux était allée voter hier, ce qui n'avait toujours pas été attesté hier soir par le Directeur général des élections.

«C'est une déception sur toute la ligne», a-t-il déclaré. Il a dit

qu'il ne craignait pas d'être contesté, puisqu'il a reçu des commentaires positifs depuis le début de la campagne, mais il est prêt à se retirer si les membres le veulent.

Le prédécesseur de M. Rainville, Scott McKay, avait été battu dans une course à la direction et était candidat pour le Parti québécois dans L'Assomption, où il a été élu hier soir.

## LE VERDICT ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008



# Déroute adéquistes dans le 450

Jean-Simon Gagné

jsgagne@lesoleil.com

**L'Action démocratique a été complètement balayée de la grande banlieue de Montréal, hier, subissant une défaite aux allures de Waterloo politique. Au nord comme au sud, les libéraux et les péquistes se sont partagé toutes les circonscriptions appartenant à l'indicatif régional 450. Au point de ramener le parti de Mario Dumont plusieurs années en arrière.**

L'an dernier, l'ADQ avait créé toute une surprise en raflant 17 des 36 circonscriptions des couronnes nord et sud de Montréal ayant pour indicatif régional le 450. Mario Dumont pouvait légitimement prétendre que la conquête de l'île de Montréal n'était plus qu'une question de temps. Aujourd'hui, tout semble à recommencer.

Le parti de Mario Dumont n'a pas conservé un seul des sièges conquis en 2007. Pire, il a terminé au troisième rang à peu près partout, derrière les libéraux et les péquistes. La déroute dans le 450 fait particulièrement mal aux adéquistes quand on sait qu'il s'y trouve beaucoup de jeunes familles, leur électoralat fétiche.

Le Parti québécois apparaît comme le grand bénéficiaire de la déroute adéquistes dans la grande banlieue de Montréal.

Le PQ s'est imposé dans 16 des circonscriptions remportées par l'ADQ en 2007. Au nord de la métropole, le PQ a réalisé un score parfait dans la région de Lanaudière, en plus de s'imposer dans sept des huit circonscriptions des Laurentides.

Parmi les nouveaux élus péquistes, signalons l'ancien candidat du Parti vert, Scott McKay, dans la circonscription de L'Assomption, avec environ 45 % de suffrages.

Jusqu'au bout, la grande ban-

lieue de Montréal aura été l'un des principaux champs de bataille de la campagne.

Les chefs des trois principaux partis y ont multiplié les visites, en particulier Pauline Marois. Le PQ avait tellement misé sur le 450 qu'il ne pouvait se permettre une série d'échecs ou même de victoires morales.

Au total, le PQ a mis la main sur 25 des 36 circonscriptions appartenant à l'indicatif régional 450. Les libéraux ont maintenu leurs acquis, en particulier à Laval. Mais ils n'ont repris qu'une seule des circonscriptions adéquistes dans le 450 : celle d'Huntingdon, sur la Rive-Sud de Montréal.

Pour l'ADQ, le 8 décembre 2008 apparaît comme une date à oublier. Au moment de mettre sous presse, le député adéquistes François Bonnardel semblait en voie de conserver son siège dans la circonscription de Shefford, en Estrie. Sans cette victoire un peu inespérée, l'ADQ n'aurait pas fait élire de député dans un rayon de 200 kilomètres de Montréal...



Scott McKay a été élu sous la bannière du Parti québécois dans la circonscription de L'Assomption.



Le candidat de l'ADQ dans Marguerite-D'Youville, Simon-Pierre Diamond, affiche une mine déçue à la vue des derniers résultats qui confirment sa défaite dans cette circonscription de la grande banlieue de Montréal. — PHOTOS LA PRESSE

## Les libéraux gardent l'île

Mario Cloutier

La Presse

**MONTRÉAL** — L'une des plus grandes constantes aux élections québécoises demeure l'île de Montréal. Si les députés libéraux seront vraisemblablement aussi nombreux à l'Assemblée nationale qu'après les dernières élections, soit 20, les Montréalais de Mercier ont écrit une page d'histoire en élisant hier soir le tout premier député de Québec solidaire, Amir Khadir. Porte-pa-

role du parti de gauche avec Françoise David, M. Khadir a ravi la circonscription de Mercier au Parti québécois et à son député sortant, Daniel Turp.

Montréal reste toutefois clairement un château fort du PLQ. Les sept ministres libéraux de l'île, Monique Jérôme-Forget, Raymond Bachand, Line Beauchamp, Jacques Dupuis, Christine St-Pierre, Yolande James et Marguerite Blais ont tous été réélus avec de confortables majorités, tout comme les députés de

l'ouest de Montréal et ceux du Nord-Est.

### RETOUR RÉUSSI

L'ancienne ministre Louise Beaudoin, défaite dans Chambly en 2003, a réussi son retour en politique et gardé Rosemont dans le giron péquiste. Cette circonscription était représentée auparavant par Rita Dionne-Marsolais.

Mêmes résultats dans Hoche-laga-Maisonnette, où Louise Harel a vu son siège préservé par

la candidate du Parti québécois Carole Poirier.

Quant au député de Gouin, Nicolas Girard, il aura résisté à la popularité de l'autre leader de Québec solidaire, Françoise David, qui a terminé au deuxième rang dans cette circonscription du nord de Montréal.

Longtemps député du Bloc québécois à Ottawa, Maka Kotto a été réélu dans Bourget, où il avait gagné une élection complémentaire. Quelques autres circonscriptions faisaient encore l'objet de luttes trop serrées hier pour que l'on puisse prédire les résultats.

Dans Crémazie, la femme de Jacques Parizeau, Lisette Lapointe, a conservé son poste de

députée. Le candidat libéral, Martin Cossette, un jeune avocat, lui a mené un combat de tous les instants.

Dans Laurier-Dorion, le candidat péquiste Badiona Bazin, qui remplaçait Elsie Lefebvre, tirait toujours de l'arrière par 600 voix sur le député libéral sortant, Gerry Sklavounos avec une seule trentaine de boîtes de scrutin à ouvrir.

Mis à part Carole Poirier, Louise Beaudoin et Amir Khadir, Montréal comptera sur deux nouvelles élues montréalaises à l'Assemblée nationale.

Il s'agit des libérales Kathleen Weil dans Notre-Dame-de-Grâce et de Filomena Rotiroti dans Jeanne-ManceViger.

# ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008 LE VERDICT

MAURICIE

## Les députés adéquistes chassés

La Presse

**TROIS-RIVIÈRES — La Mauricie a chassé tous ses députés adéquistes et pourrait bien avoir retrouvé le portrait électoral de 2003. Le Parti québécois a fait des gains dans Saint-Maurice et dans Champlain, où les anciens députés Claude Pinard et Noëlla Champagne reprennent du service. Ils ont aussi ravi Nicolet-Yamaska à l'ADQ, avec l'élection de Jean-Martin Aussant.**

Les libéraux, de leur côté, ont repris possession de Maskinongé, alors que le maire de Saint-Alexis-des-Monts et préfet de la MRC de Maskinongé, Jean-Paul Diamond, a défait l'ex-député péquiste Rémy Désilets et le député adéquiste sortant, Jean Dampousse. Le PLQ a conservé sans difficulté Lavolette, fief de la ministre Julie Boulet.

Au moment de mettre sous presse, le sort de Trois-Rivières n'était pas encore tranché. La libérale Danielle Saint-Amand déte-

nait une légère avance sur le péquiste Yves St-Pierre, laissant Sébastien Proulx, figure bien connue de l'ADQ, au troisième rang.

Notons enfin que dans Champlain, le candidat libéral Pierre Michel Auger, ancien député de l'ADQ qui a changé de parti à quelques semaines du déclenchement des élections, n'aura pas réussi à conserver la circonscription.

### HISTOIRE D'AMOUR TERMINÉE

Le parti de Mario Dumont avait massivement séduit Lanaudière, la Mauricie et le Centre-du-Québec aux dernières élections provinciales. Pour beaucoup d'électeurs, l'histoire d'amour semble donc terminée.

En mars 2007, une vague adéquiste avait déferlé sur Lanaudière. Des six circonscriptions auparavant péquistes, une seule avait résisté. Le député de Rousseau, François Legault, avait alors préservé son siège. Hier, il était en avance au moment de mettre sous presse. Ce serait un quatrième mandat pour cet

homme d'affaires souverainiste.

Dans la région de Lanaudière, le Parti québécois avait bon espoir de ravir aux adéquistes la majorité des circonscriptions perdues. Le péquiste André Villeneuve dans Berthier avait une avance confortable, toujours au moment de mettre sous presse. Même résultat préliminaire encourageant pour les candidats péquistes Véronique Hivon dans Joliette et Mathieu Traversy dans Terrebonne. Le député sortant de l'ADQ, Jean-François Therrien, avait pourtant remporté Terrebonne avec une avance de plus de 2000 voix l'an dernier.

Dans L'Assomption, l'ex-chef des verts devenu péquiste, Scott McKay, était aussi en voie de l'emporter. Dans Masson, le péquiste Guillaume Tremblay était en avance. L'adéquiste Ginette Grandmont avait pourtant été élue en mars 2007 avec une avance de plus de 3000 voix.

Dans Arthabaska, les libéraux croyaient pouvoir déloger l'adéquiste Jean-François Roux. Dans



Le péquiste Jean-Martin Aussant (au centre) a été élu dans la circonscription de Nicolet-Yamaska. — PHOTO LE NOUVELLISTE

cette région du Québec, la seule adéquiste en voie de survivre était Sylvie Roy (Lotbinière), au moment de mettre sous presse. Elle en serait à son troisième mandat. Dans Drummond, on assistait aussi à une lutte serrée entre le péquiste Yves-François Blanchet et le libéral Jacques Sigouin. M. Blanchet, impresario du chanteur Éric Lapointe, était en avance.

Le libéral Yvon Vallières a été élu dans Richmond avec une bonne majorité. Le député d'expérience en est à son neuvième mandat. Un jeune péquiste, Étienne-Alexis Boucher, était en voie de reprendre la circonscription de Johnson, perdue de justesse en mars 2007 par son père Claude Boucher, aussi péquiste.

2017130

LES PRIX-CADEAUX SIMONS...

LE 31

**Économisez 31%**  
LE TEE-SHIRT STRETCH  
LOGO INDUSTRIEL  
**19<sup>99</sup>**  
Rég. 29,00  
Blanc, noir, gris, turquoise,  
orange. P.m.g.tg.ttg.

**simons**  
simons.ca

2017151

Offrir le meilleur...

**orange**

Manteau isolé pour homme  
style TJ Pro  
Choix de tailles et de couleurs  
Rég. : 339,99 \$  
**219<sup>99</sup> \$\***

Pantalon isolé pour  
homme, style Benjamin  
Choix de tailles  
et de couleurs  
Rég. : 179,99 \$  
**129<sup>99</sup> \$\***

**La Vie**  
Sportive

Acheter moins, acheter mieux.  
600, rue Bouvier, Québec | 418 623.8368 | 1 888 347.7678  
Achetez en ligne! [www.viesportive.com](http://www.viesportive.com)

\*Offre en vigueur jusqu'à épuisement de la marchandise

LE VERDICT ÉLECTIONS PROVINCIALES 2008



# Brèche libérale dans le royaume péquiste



**François Saint-Gelais**  
fst-gelais@lequotidien.com

**CHICOUTIMI — Les libéraux ont finalement pratiqué une brèche dans la forteresse péquiste régionale. Dans la circonscription de Dubuc, à l'issue d'un duel épique, le président de l'arrondissement de La Baie, Serge Simard, est parvenu à coiffer son rival, André Michaud, par une mince priorité de moins de 500 voix. Dans les quatre autres circonscriptions, les députés péquistes sortants ont tous réussi à conserver leur siège, après des luttes serrées.**

Péquiste sans interruption depuis 1976, Dubuc aura donc été jusqu'à la toute fin le théâtre d'un duel de tous les instants. Les deux principaux prétendants à la succession de Jacques Côté se sont livrés une lutte acharnée s'échangeant la tête jusqu'à la toute fin. Serge Simard a obtenu près de 43 %, soit deux points de plus que le candidat péquiste André Michaud. Le vainqueur a d'ailleurs été élu vers 22h20,

alors qu'il ne restait que trois boîtes de scrutin à dépouiller.

Dans Chicoutimi, autre bastion péquiste réputé imprenable, la lutte a également été très chaude. Le député sortant, Stéphane Bédard, que les sondages donnaient confortablement en avance, a même tiré de l'arrière durant la majeure partie du dépouillement des urnes sur sa rivale libérale Joan Simard. Le péquiste n'a pu savourer sa victoire qu'à 22h, avec 1000 votes de majorité.

Le Parti québécois a toutefois eu la tâche un peu plus facile dans Jonquière ainsi que dans les circonscriptions situées autour du lac Saint-Jean.

Dans le bastion du même nom,

le jeune député sortant Alexandre Cloutier a aisément vaincu son principal opposant, le libéral Pierre Simard. Celui qui avait battu le candidat vedette de Jean Charest, Yves Bolduc, lors des élections de mars 2007, a été l'un des premiers députés officiellement déclarés élus hier soir, moins de 30 minutes après la fermeture des urnes.

Dans Jonquière, le candidat péquiste Sylvain Gaudreault, qui avait délogé la ministre libérale Françoise Gauthier en mars 2007, a accru ses appuis, obtenant plus de 48 % des suffrages.

Finalement, le député péquiste sortant Denis Trottier a également conservé son siège à l'As-

semblée nationale dans la circonscription de Roberval. Ce dernier a distancé le libéral Georges Simard à l'issue d'une lutte serrée. Le porte-couleurs libéral, maire de Dolbeau—Mistassini et président de la Conférence régionale des élus, a même occupé la tête à quelques reprises.

Dans l'ensemble de la région, les candidats adéquistes n'ont jamais été dans le portrait, obtenant environ 10 % des suffrages exprimés dans chacun des cinq comtés. Selon les données dévoilées par le bureau du Directeur des élections du Québec, environ 62 % des électeurs du Saguenay—Lac-Saint-Jean se sont rendus aux urnes.

Le député péquiste sortant de Lac-Saint-Jean, Alexandre Cloutier, a défait le libéral Pierre Simard.

— PHOTO LE QUOTIDIEN



Merci de donner.  
Développement et Paix  
1 888 234-8533  
www.dev.org

2017132

2010917

LES PRIX-C<sup>▲</sup>DEAUX SIMONS...

LE BAS ITALIEN RAYURES DU SOIR **9<sup>99</sup>** Une valeur Simons irrésistible  
Mini pois en transparence ton sur ton.  
Texture soyeuse. Noir. P.m.g.tg.

**simons**  
simons.ca

**SOLDES**

Jusqu'à **50%**  
de réduction sur  
marchandise sélectionnée

**30% à 50%**  
sur une sélection  
de vêtements de cuir

BOUTIQUE  
*Jean Tremier*  
Place de la Cité  
Tél. : 418 650-9336

# Dion part, la course s'accélère

Dominic LeBlanc se retire et appuie la candidature d'Ignatieff pour la direction du Parti libéral du Canada

**Karine Fortin**  
La Presse Canadienne

**OTTAWA — En confirmant qu'il quitterait plus tôt que prévu son poste de chef du Parti libéral fédéral, Stéphane Dion a fait passer à la vitesse supérieure la course entre les Ontariens Michael Ignatieff et Bob Rae, anciens amis aujourd'hui rivaux qui aspirent depuis des années au titre de leader de la formation.**

Soumis à la pression, M. Dion a choisi de ne pas attendre le congrès de mai qui devait normalement lui trouver un successeur. Il encourage désormais son parti à lui choisir un remplaçant avant

le retour du Parlement, le 26 janvier prochain.

Dans une courte déclaration écrite, le chef démissionnaire a reconnu implicitement que les circonstances lui étaient défavorables et qu'en s'accrochant plus longtemps, il nuirait à sa formation qui a enregistré l'un des pires résultats de son histoire au scrutin du 14 octobre dernier.

«Il existe un sentiment au sein du parti, et très certainement au sein du caucus, que compte tenu des nouvelles circonstances, le nouveau chef doit être en place avant la reprise des travaux de la Chambre. Je suis d'accord. C'est la voie que je recommande à mon parti et à mon caucus. Je veux, comme toujours, faire ce qu'il y a de mieux

dans l'intérêt de mon pays et de mon parti», peut-on lire dans le communiqué transmis en début d'après-midi (voir le texte intégral en page 25).

**Layton et Duceppe ont assuré que le départ de Dion ne remettait pas la coalition en question**

Ce n'est toutefois pas parce qu'il renonce à ses ambitions de devenir premier ministre que M. Dion entend quitter la Chambre des communes. Il promet en effet d'appuyer son successeur et de travailler «avec toute l'énergie dont je suis capable pour donner au Ca-

nada un meilleur gouvernement».

Le chef libéral prend par ailleurs la peine d'ajouter que son départ anticipé ne change «absolument rien à la réalité de la situation qu'a créée le premier ministre au cours des deux dernières semaines».

Il se dit fier d'avoir forcé le gouvernement conservateur à reculer sur certains de ses projets, comme celui de couper les vivres aux partis politiques ou de priver les fonctionnaires fédéraux de leur droit de grève.

Les chefs du NPD et du Bloc québécois, avec qui il a formé une alliance pour renverser les conservateurs, ont tous deux salué son «honnêteté» et son «abnégation». Tant Jack Layton que Gilles Duceppe ont assuré que son départ ne remettait pas en question leur engagement envers la coalition officialisée la semaine dernière.

L'avenir du groupe dépendra donc en grande partie de son nouveau leader. Si Bob Rae s'est fait le défenseur de cette idée sur toutes les tribunes, on ne peut en dire autant de Michael Ignatieff, qui ne l'appuie que du bout des lèvres, sans beaucoup d'enthousiasme.

Or, ce dernier est généralement considéré comme le favori dans la course qui s'accélère. L'ancien professeur de Harvard bénéficie en effet du soutien d'un plus grand nombre de députés et de sénateurs que l'ancien premier ministre de l'Ontario.

L'écart entre les deux semble s'être encore creusé avec l'abandon du troisième aspirant au leadership, Dominic LeBlanc. Comme on s'y attendait, le fils de l'ancien gouverneur général Roméo LeBlanc a confirmé, hier, qu'il retirait sa candidature et donnait son appui «inconditionnel» à M. Ignatieff.

Au sein du caucus libéral, plusieurs suggèrent que la course soit raccourcie de plusieurs mois. Certains, comme Dominic LeBlanc, aimeraient même que le nouveau chef soit sélectionné avant Noël.

D'après Scott MacKinnon, directeur national de la campagne de M. Ignatieff, le seul moyen de remplacer aussi rapidement M. Dion consisterait à laisser la décision entre les mains de l'exécutif national, après consultation avec les députés et peut-être les sénateurs.

Le choix pourrait être fait dès demain, au terme de la réunion du caucus. Il devrait par la suite être ratifié par les membres. Dans son blogue, Michael Ignatieff se dit favorable à ce qu'on procède de la sorte.

«Si je réussis à obtenir l'appui de l'exécutif national et de notre caucus en tant que chef, je demeure engagé à faire confirmer mon leadership d'une manière conforme à la constitution de notre parti, à la convention de Vancouver», peut-on y lire.

Mais son adversaire s'y oppose farouchement. À Toronto, où il s'est entretenu avec la presse, M. Rae a fait valoir qu'un tel mode de sélection priverait de leur droit de regard les militants des régions n'ayant pas élu de député libéral il y a deux mois. C'est non seulement le cas de l'Alberta, mais aussi celui de toutes les régions du Québec, à l'exception de Montréal et de Hull-Aylmer. «Je pense qu'il serait mieux que le parti au complet participe à la solution, plutôt que d'avoir une solution imposée par les dirigeants», a-t-il expliqué.

Son entourage propose un vote par téléphone et par Internet, qui pourrait être complété d'ici la fin du mois de janvier.



## LES PRIX-CARTE SIMONS...

CONTEMPORAINE



**Une valeur Simons irrésistible**  
LE TEE-SHIRT  
EN SUPERPOSITION TROMPE-L'ŒIL

**29<sup>95</sup>**  
Jaune, noir, beige, orange. P.m.g.tg.ttg.  
Aussi en Coupe Petite.



**Économisez 31%**  
LE CARDIGAN  
RAYURES MULTICOLORES

**39<sup>95</sup>** Rég. 58.00  
Laine d'agneau. Tons dominants de choco, noir, charbon. P.m.g.tg.ttg.



simons.ca

## VENTE AVANT RÉNOVATIONS

**Tout doit sortir!**

Partout en magasin  
des rabais de **20% à 70%**



Exemple :  
Comparez à 109<sup>99</sup>\$  
**Prix liquidation**  
**39<sup>99</sup>\$**

Limite de 2 paires par client



**GO**  
Chaussures

**1267, av. Jules-Verne**  
derrière le Canadian Tire Duplessis

**418 780-3297**  
www.gochaussures.ca

# «Je veux faire ce qu'il y a de mieux dans l'intérêt de mon pays et de mon parti»

— Stéphane Dion

La Presse Canadienne

**OTTAWA — Le chef libéral Stéphane Dion a décidé de précipiter son départ dès que son successeur sera connu, pressant ses troupes à nommer un remplaçant avant la reprise des travaux parlementaires à la fin du mois de janvier. Voici le texte de sa déclaration rendue publique, hier.**

«Après les élections du 14 octobre, j'ai annoncé que je resterais chef du Parti libéral jusqu'à ce que mon parti me choisisse un successeur. L'un de mes objectifs était d'assurer une opposition efficace au gouvernement de Stephen Harper. Je pense avoir eu raison d'agir ainsi et je suis fier d'avoir obligé Stephen Harper à reculer dans sa tentative de réaliser ses objectifs les plus idéologiques et les plus néfastes pour les Canadiens en ces temps économiques difficiles.

«L'alliance entre le Parti libéral et le NPD pour remplacer le gouvernement Harper, avec l'appui du Bloc québécois, représente une base solide pour donner au Canada un gouvernement appuyé par une majorité de députés et correspondant aux aspirations du plus grand nombre de Canadiens. Un tel gouvernement serait donc plus stable qu'un gouvernement conservateur minoritaire incapable de coopérer avec les partis d'opposition.

«La gouverneure générale a donné son accord à la prorogation du Parlement. Ceci nous donne l'occasion, à nous libéraux, de réfléchir sur la meilleure façon de préparer notre parti à mieux réussir pour les Canadiens. Il existe un sentiment au sein du parti, et très certainement au sein du caucus, que compte tenu des nouvelles circonstances, le nouveau chef doit être en place

avant la reprise des travaux de la Chambre. Je suis d'accord. C'est la voie que je recommande à mon parti et à mon caucus. Je veux, comme toujours, faire ce qu'il y a de mieux dans l'intérêt de mon pays et de mon parti, surtout au moment où les emplois et les pensions des Canadiens sont menacés.

## «DÈS QUE MON SUCCESSEUR AURA ÉTÉ CHOISI»

«En conséquence, j'ai décidé que je quitterai mes fonctions de chef du Parti libéral dès que mon successeur aura été dûment choisi.

«J'offrirai à mon successeur le même appui inconditionnel et enthousiaste que celui que j'ai toujours offert au chef en exercice de notre grand parti. Je travaillerai sous sa direction, avec toute l'énergie dont je suis capable, pour donner au Canada un meilleur gouvernement. En terminant, je tiens à dire sans équivoque que mon départ anticipé ne change absolument rien à la réalité de la situation qu'a créée le premier ministre au cours des deux dernières semaines.

«Le premier ministre et son gouvernement ont refusé de proposer un plan pour stimuler l'économie. Le premier ministre a perdu la confiance de la Chambre des communes. Le premier ministre a suspendu le Parlement pour sauver son emploi au moment où des milliers de Canadiens perdent le leur. Le premier ministre a brisé le lien de confiance si nécessaire au bon fonctionnement d'un gouvernement minoritaire au sein du Parlement, surtout en période de crise.

«M. Harper a pris une crise économique et y a ajouté une crise parlementaire qu'il a ensuite tenté de transformer en crise d'unité nationale. Ce n'est pas un comportement digne

d'un premier ministre du Canada. J'espère sincèrement que la décision que j'annonce aujourd'hui augmentera la capacité du Parlement d'agir efficacement pour le bien des Canadiens en cette crise économique.»

## La coalition à peine plus populaire avec Ignatieff

OTTAWA — Une coalition libérale-néo-démocrate dirigée par Michael Ignatieff au lieu de Stéphane Dion obtiendrait un appui à peine plus élevé de la population canadienne. Selon un sondage Harris-Décima, seulement 38 % des Canadiens accorderaient leur soutien à une alliance présidée par M. Ignatieff, contre 50 % qui s'y opposeraient. Sous Stéphane Dion, la coalition recueille un appui de 32 %, contre 59 % qui la rejettent.

La Presse Canadienne

## LE CADEAU IDÉAL PAR LAURIER



OFFRIR la carte-cadeau LAURIER, ça rapporte!

Avec tout achat d'une carte-cadeau Laurier de 100 \$ ou plus, obtenez 10 \$ en chèque-cadeau



De plus, courez la chance de gagner une Mitsubishi Lancer DE 2009 de QUEBEC MITSUBISHI



Un monde@conduire



Promotion applicable à l'achat d'une (1) carte-cadeau d'une valeur de 100 \$ ou plus. Un seul chèque-cadeau Métro GP et une seule participation au concours Mitsubishi Lancer DE 2009 de Québec Mitsubishi par achat d'une carte-cadeau de 100 \$ ou plus. Limite de 5 promotions par personne. Ne s'applique pas aux ventes corporatives. L'offre prend fin le 24 décembre 2008. Voir détails en magasin. Photo à titre indicatif. Tirage de la voiture le 6 janvier 2009 à 14 h.

**CONCOURS LAURIER leSoleil** 500\$ À GAGNER EN CARTE-CADEAU

PRÉNOM: \_\_\_\_\_ NOM: \_\_\_\_\_  
 ADRESSE: \_\_\_\_\_  
 VILLE: \_\_\_\_\_  
 CODE POSTAL: \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

Remplissez ce coupon et déposez-le au kiosque d'information.  
 Règlement du concours disponible à Laurier. Concours réservé aux 18 ans et plus. Tirage du 500 \$ le 17 décembre 2008 à 14 h.

**LAURIER**  
QUÉBEC

[laurierquebec.com](http://laurierquebec.com)

350 magasins: Sears, Zellers, la Baie, Toys «R» Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud-Bray, Old Navy, Freedom Central et H&M.

**Institut international de yoga** Depuis 1960  
 2006, chemin Saint-Louis, bureau 1 (coin Maguire), Sillery

**YOGA**  
Énergétique et thérapeutique

**Réservez tôt!**  
Session hiver 2009 du 12 janvier au 11 avril

418 650-6002 • [www.iyoga.ca](http://www.iyoga.ca)

Cours 7 jours sur 7

YOGA ÉNERGIE SANTÉ (ANTISTRESS), YOGA VINYASSA VIGOUREUX, YOGA PILATES HATHA YOGA, CHINOIS, YOGA ÉGYPTIEN, INITIATION À LA MÉDITATION.

VOLS EUROPE ÉTÉ 2009 MAINTENANT DISPONIBLES!

Le monde est beau

PARIS de Québec Vol aller-retour à partir de	MALAGA Vol aller-retour à partir de
<b>245 \$</b>	<b>445 \$</b>

air transat

Visitez le [www.airtransat.com](http://www.airtransat.com) ou communiquez avec votre agent de voyages

Paris au départ de Québec, Malaga au départ de Montréal. Prix par personne en classe économie, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sont valides pour certains départs en janvier 2009. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ, ainsi que la destination sélectionnée. Les tarifs sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement, sous réserve de modifications. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. Taxes, DPSTA, frais aéroportuaires, assurances et surcharge de carburant, si applicables, ne sont pas inclus.

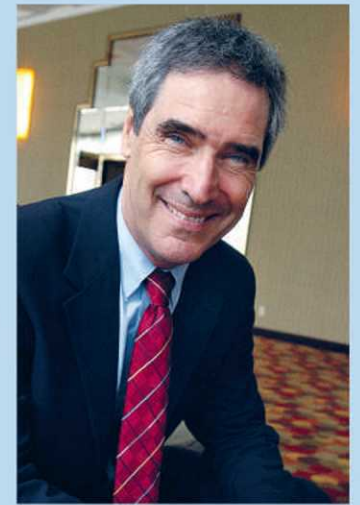
➔ Stéphane Dion

**Naissance:** Le 28 septembre 1955 à Québec.  
**Éducation:** Maîtrise en science politique à l'Université Laval; doctorat en sociologie à l'Institut d'études politiques de Paris  
**Carrière:** Professeur en science politique et en administration publique à l'Université de Montréal de 1984 à 1996  
**Politique:** Élu pour la première fois aux Communes en 1996 lors d'une élection partielle dans la circonscription montréalaise de Saint-Laurent-Cartierville; réélu en 1997, 2000, 2004, 2006 et 2008. Il a été ministre des Affaires intergouvernementales sous Jean Chrétien, puis ministre de l'Environnement sous Paul Martin. Il est chef du Parti libéral du Canada depuis le 2 décembre 2006.  
**Famille :** Marié à Janine Krieger; ils ont une fille.  
**Citation:** «J'accepte pleinement ma part de responsabilités pour les élections et pour nos résultats décevants.»



➔ Michael Ignatieff

**Naissance:** Le 12 mai 1947.  
**Éducation :** Universités de Toronto, Oxford et Harvard, où il a obtenu un doctorat.  
**Carrière:** Chercheur au King's College à Cambridge. Il a enseigné à Harvard, Cambridge, Oxford et à la London School of Economics. Il a été directeur du Carr Center for Human Rights Policy à la Harvard's John F. Kennedy School of Government.  
**Politique:** Élu pour la première fois aux Communes en 2006 pour la circonscription torontoise d'Etobicoke-Lakeshore; réélu en 2008. Il a participé à la course à la direction du PLC en 2006 mais a perdu contre Stéphane Dion.  
**Famille:** Marié à Zsuzsanna Zsohar; ils ont deux enfants.  
**Citation :** «En politique, il faut d'abord écouter. Puis il faut agir.»



**FRUITS & PASSION.**  
Émerveillez !

**FRUITÉE**  
Trousse de luxe | 48 \$  
valeur de 95 \$

Les Promenades Beauport • Place Laurier • Place Ste-Foy  
 Les Galeries de la Capitale • Les Galeries Chagnon  
 Place du Royaume • Quartier Le Petit Champlain

Jusqu'à épuisement des stocks. Détails en boutique.

**LESSARD HYUNDAI**  
votre concessionnaire Hyundai à Québec  
depuis 25 ans

**C'est le temps d'être brillant**  
Profitez d'un financement à l'achat  
**0% jusqu'à 84 mois**  
sur nos derniers modèles 2008 en inventaire!

**ACCENT L 3 PORTES 2009** transmission manuelle  
 Moteur 1.8L, 150CV, 18000 km  
 Prix d'achat comptant **9 995\$** (Ajustement de prix comptant -3 600\$\*) (Prix de base) 13 595\$  
 Location à partir de **139\$+** Par mois / 60 mois Comptant : 3001\$ Transport et préparation INCLUS

**SONATA GL 2009** 4 cylindres, transmission manuelle  
 Moteur 2.0L, 150CV, 18000 km  
 Location à partir de **209\$+** Par mois / 60 mois Comptant : 4699\$ Transport et préparation INCLUS  
 Dépit de sécurité **0\$**

**SANTA FE GL 2009** Moteur V6 2.7L, traction avant, transmission automatique  
 Moteur V6 2.7L, 200CV, 18000 km  
 Location à partir de **279\$+** Par mois / 48 mois Comptant : 4836\$ Transport et préparation INCLUS

**LESSARD HYUNDAI**  
 300, boul. Louis-XIV, Québec  
 Entre Laurentienne et Pierre-Bertrand  
**623-5471**  
 Pièces et service ouvert jusqu'à 21h  
 www.lessardhyundai.ca

**GARANTIE 5 ANS** 5 ans / 100 000 km Garantie globale limitée  
**PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS**  
**HYUNDAI 25 ANNIVERSAIRE**

\*Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. 1. Financement à l'achat des Services financiers Hyundai sur approbation du crédit. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPM) au Québec et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. 2. L'offre de financement à l'achat pour 84 mois sur les derniers modèles 2008 en stock s'applique uniquement sur le prix de base des véhicules 2008 en stock. Le financement à l'achat ne peut s'appliquer sur les offres à l'achat comptant des modèles 2008. Les ajustements de prix comptant s'appliquent aux achats comptants seulement et sont calculés à partir des prix de base applicables en cas de location et / ou de location à l'achat. Obtenir les ajustements de prix comptant s'ajoute à l'achat comptant seulement, d'un véhicule neuf en stock suivant : Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (3 600 \$). Des offres d'achat comptant sont disponibles sur tous les modèles neufs en stock. Frais de livraison et de destination de 1 345 \$, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPM) au Québec et toutes taxes applicables en sus. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans préavis. Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock / Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (prix de base : 13 595 \$). Mensualités de 139 \$ pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 3 001 \$. Santa Fe GL 2009, transmission manuelle (prix de base : 21 995 \$). Mensualités de 209 \$ pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 4 699 \$. Santa Fe GL V6 2.7L 2009, transmission automatique (prix de base : 25 995 \$). Mensualités de 279 \$ pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 4 836 \$ et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination. Accent 2009 de 1 345 \$. Santa Fe 2009 de 1 415 \$. Santa Fe 2009 de et frais d'acquisition de location (50 \$) inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPM) au Québec et toutes taxes applicables en sus des offres de location et sont payables au moment de la livraison. Aucun dépôt de sécurité 0 \$ pour tous les modèles. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. \*\* Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Consommation des véhicules suivants basée sur les cotes de consommation d'ÉnergieGuide : Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle, de 6,0 L/100 km - ville / 7,4 L/100 km - autoroute et 7,4 L/100 km - ville / Sonata GL 2009, transmission automatique, de 6,2 L/100 km - autoroute et 5,5 L/100 km - ville. Les consommations réelles peuvent varier. H11a garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. H11certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Détails sur place.

**Option SUBARU**

**IMPREZA 2.5i**  
2009 • 4 PORTES  
TRACTION INTÉGRALE

**4 PNEUS D'HIVER GRATUITS!**

**À partir de 249\$ /mois**  
LOCATION 48 MOIS  
Transport et préparation inclus

**Option SUBARU**  
2505, boul. Henri-Bourassa  
**418.648.9518**

Je commence et je continue ma route avec Option Subaru!

Traction intégrale  
**SUBARU**

Modèle IMPREZA 2.5i 2009 4 portes (DF18P), 5 vitesses, transmission manuelle. Paiement mensuel de 249\$ (taxes en sus) basé sur un bail de 48 mois, 0\$ de dépit de sécurité. Comptant de 2999\$ (taxes en sus) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la location est de 3883,17\$ (taxes incluses). Immatriculation et assurances en sus. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RLR) 24000 \$/an par année, 10 cents du km excédentaire. \*Marque et modèle des pneus d'hiver sont à la discrétion et selon l'inventaire disponibles du concessionnaire. Jantes non comprises. Les pneus peuvent être remplacés par un crédit de 500\$ au choix du client. Offre applicable à l'achat ou à la location de tous les modèles IMPREZA 2009 à l'exception des modèles WRX et STI. Offres valables jusqu'au 31 décembre 2008. Photo à titre indicatif seulement.

Pour joindre notre chroniqueur : [rgiroux@lesoleil.com](mailto:rgiroux@lesoleil.com)

**Raymond Giroux**



# Il se voyait déjà premier ministre

**S**téphane Dion a compris. Il fait ses valises et laissera son bureau dès que son successeur aura été désigné, et cela, avant le retour des parlementaires au boulot, le 26 janvier.

Celui qui se voyait aujourd'hui même parader devant Michaëlle Jean pour offrir ses services comme chef d'un gouvernement de coalition se retrouve donc en chômage technique. Il avait décidé de demeurer chef intérimaire pour éviter l'incertitude politique et, à l'époque, je soutenais comme lui une transition civilisée.

Le premier ministre a ouvert une boîte de Pandore avec sa mise à jour économique en pensant que les libéraux avale- raient n'importe quelle insulte.

Stephen Harper a provoqué une crise dans sa volonté de détruire le Parti libé- ral. Il a mal calculé.

Mais voilà, un «intérim» ne prend ja- mais de décision qui engage l'avenir de son parti et de son pays. De qui tenait-il le mandat d'inventer une coalition, fouil- lez-moi pour le trouver!

Les carrières politiques peuvent dé- marrer ou échouer pour des motifs tota- lement imprévisibles, à preuve un Mario Dumont lancé par des accommodements raisonnables dont on se demande bien de quoi il parlait tellement le sujet est disparu du paysage.

M. Dion, un homme de bonne volonté, a tenté d'éviter au pays le maintien au pouvoir d'un Harper arrogant, plus acharné à écraser l'opposition qu'à af- fronter la crise économique.

Il a oublié deux facteurs dans sa construction d'une coalition imposée à son propre parti. Un, si les électeurs l'ont clairement rejeté le 14 octobre der- nier, ce n'était pas pour le revoir au 24, Sussex deux mois plus tard.

Et deux, le Canada n'acceptera jamais que les méchants «séparatistes» choisissent son premier ministre.

Nous, nous savons que les députés blo- quistes n'appartiennent à aucune frange terroriste, anarchiste ou même jusqu'au- boutiste du mouvement souverainiste. À l'ouest de la rivière des Outaouais, au sud de la Matapédia et à l'est de Blanc-

Sablon, ce n'est pas le cas. J'ai vu de la haine dans les yeux, j'ai entendu du mé- pris dans les entrevues, ces derniers jours.

Surtout, M. Dion a raté sa communica- tion : il a consacré plus de temps à rédiger une lettre tout aussi technocratique que futile à la gouverneure générale qu'à préparer son discours télévisé devant des millions de citoyens. À l'interne, c'est la goutte d'eau qui a fait déborder le vase.

La coalition est morte et enterrée. Le grand vainqueur politique du psycho- drame fédéral, hormis Jean Charest qui s'y est garanti un gouvernement majori- taire, demeure Gilles Duceppe.

Et que disait le chef du Bloc en appre- nant le départ de M. Dion? Que son parti demeure fidèle au projet tant que le PLC «respecte les termes de cette entente».

Personne ne croit une seconde que Mi- chael Ignatieff, le chef que désignera le caucus demain et que les membres du parti ont tout intérêt à confirmer le plus tôt possible, de quelque manière que ce soit, gardera cette coalition en vie.

Son seul rival, Bob Rae, s'accroche tou- jours à la vie et demande du temps. Pas trop, en convient-il lui-même, mais il exige une consultation des membres.

Que feront les libéraux? Le clan Igna- tieff s'est gouré en 2006 en accumulant les inimitiés, et M. Rae compte sur cette longue liste d'ennemis pour lui arracher le leadership.

Mais les libéraux savent aussi qu'il y a risque d'élections dès cet hiver, à la suite du budget du 27 janvier, et ont besoin d'un chef vendeur convaincant.

Pour tout dire, il n'existe pas 36 000 so- lutions pour résoudre le problème, du côté libéral : qu'ils confirment simple- ment M. Ignatieff le plus vite possible, pour pouvoir affronter M. Harper dans des élections à court terme.

**Fondation des maladies de l'œil**

Au Québec, une personne sur deux est confrontée à des problèmes oculaires. Aidez-nous à protéger vos yeux. Faites un don à la Fondation des maladies de l'œil et contribuez à nos recherches.

Fondation des maladies de l'œil  
1-877-654-0835  
[fondationdesmaladiesdeleil.org](http://fondationdesmaladiesdeleil.org)

**Yoga et Qi Gong**

**Session d'hiver**  
**Début : 12 janvier**

Apprivoiser le souffle  
Assouplir le corps  
Détendre l'esprit

[www.paulgaucher.com](http://www.paulgaucher.com)  
**Paul Gaucher, 418 686-3665**

**La Vie vous offre un cadeau!**

Avec tout achat d'équipement\* d'une valeur de 250 \$\*\* et plus, **recevez une carte cadeau équivalente à 10 % de votre achat**

**25% à 50%**  
**sur nos collections AUTOMNE-HIVER**

Tailles 6 à 18 ans

Place de la Cité  
**418 656-1902**

*Simone Paris*



Plein air, ski alpin, ski de fond, planche à neige, kite, nautique, vélo



**La Vie Sportive**

Acheter moins, acheter mieux.

600, rue Bouvier, Québec | 418 623.8368 | 1 888 347.7678

Achetez en ligne! [www.viesportive.com](http://www.viesportive.com)

\* Raquettes, accessoires et chaussures exclus. Ne peut être jumelée à aucune autre promotion en cours. En vigueur jusqu'au 14 décembre. \*\*Avant taxes.

Donnez généreusement. Merci!

Fondation  des maladies de

418 654-0835  
www.fondationdesmaladiesdeloeil.org

2017098



**50%  
DE RABAIS**

SUR TOUTE LA COLLECTION DE FOURRURE  
VASTE CHOIX DE VISON ÉPILÉ  
À PRIX JAMAIS VU!

SIGNÉ

**HauteGriffe**



LES PROMENADES DU VIEUX-QUÉBEC

**Richard Robitaille**  
FOURRURES

43, RUE DE BUADE, QUÉBEC  
418 694-3022



POURSUITE DE 200 000 \$ CONTRE ANDRÉ ARTHUR

# Aucune preuve que M<sup>e</sup> Marchand a été lésé, selon la défense

Guy Benjamin

gbenjamin@lesoleil.com

**Le juge Bernard Godbout devra décider si André Arthur a tenu des propos diffamatoires contre l'avocat François Marchand le matin du 12 octobre 2005. L'animateur de radio lisait alors une lettre anonyme d'un auditeur.**

Cette missive parlait de François Marchand comme «d'un grand ami de notre ami Robert Gillet, celui qui fouille dans les gilets». En 2005, l'affaire du réseau de prostitution juvénile était très présente dans les médias, et Gillet était l'un des accusés. La lettre se termine par une question au sujet de M<sup>e</sup> Marchand. «Était-ce un des noms qui n'ont pas été évoqués?»

M<sup>e</sup> Marchand, alors en pleine campagne électorale municipale dans le parti Vision-Québec de Marc Bellemare, dit avoir ressenti un choc épouvantable en entendant ces propos.

«On m'associe à un crime odieux, je deviens un criminel par association.»

M<sup>e</sup> Marchand réclame donc 100 000 \$ en dommages moraux et la même somme en dommages exemplaires.

Au nom d'André Arthur, M<sup>e</sup> Bruno Lévesque a plaidé la liberté d'expression plus grande quand il s'agit d'émettre une opinion. Il ne s'agissait pas de l'opinion de l'animateur, mais de celle d'un auditeur, de faire remarquer la défense.

«L'opinion de qui?», a demandé le juge, selon qui une opinion doit être associée à une personne.

La défense s'est longuement attardée à démontrer l'absence de preuve sur les dommages qu'aurait subis M<sup>e</sup> Marchand. Les propos ont été tenus sur les ondes de deux petites stations, CKNU et CIMI.

M<sup>e</sup> Marchand n'a présenté aucun chiffre sur les cotes d'écoute de ces deux stations, a noté M<sup>e</sup> Lévesque. De plus, la défense reproche à M<sup>e</sup> Marchand de n'avoir présenté aucun témoin pour démontrer à quel point il était perturbé et dérangé par les propos entendus sur les ondes. L'ex-conseiller municipal admet n'avoir consulté aucun médecin ou psychologue.

M<sup>e</sup> Marchand a aussi reconnu l'impossibilité d'établir s'il a perdu des clients à la suite de la lecture de la lettre par André Arthur. Les seules réactions du public ont été deux appels téléphoniques anonymes. Pas de courriels, ni de lettres, aucune invective en public, a précisé M<sup>e</sup> Marchand en réponse aux questions de l'avocat de l'animateur.

**François Marchand estime que sa réputation a souffert après qu'André Arthur ait lu une lettre anonyme associant l'avocat à Robert Gillet**

M<sup>e</sup> Marchand est un ami de Robert Gillet, et les deux ont continué à se voir, parfois même en public, même après la mise en accusation de Gillet. «Pourquoi ça ne vous dérangeait pas d'être vu en public en compagnie de Robert Gillet, mais que ça devient diffamatoire quand André Arthur en parle?», a demandé à plusieurs reprises M<sup>e</sup> Lévesque.

M<sup>e</sup> Marchand est d'avis qu'André Arthur a porté atteinte à sa réputation, à sa dignité, et à son honneur, des éléments très importants dans la vie et la carrière d'un avocat. Les dommages moraux visent à réparer cette atteinte, tandis que des dommages exemplaires doivent être accordés pour sanctionner un comportement et éviter sa répétition.

1812441

## 50 % de réduction. Aujourd'hui seulement.

Réservez aujourd'hui. Voyagez d'ici au 11 mars 2009.

Pour les destinations canadiennes et américaines, voyagez un lundi, un mardi ou un mercredi\*.

ALLERS SIMPLES au départ de Québec offerts à partir de :

	<b>139\$</b> Halifax	<b>149\$</b> Nassau, Bahamas	<b>149\$</b> Orlando • Tampa	<b>155\$</b> Fort Lauderdale	<b>159\$</b> Winnipeg
<b>89\$</b> Toronto	<b>165\$</b> St.John's • Fort Myers	<b>169\$</b> Regina • Saskatoon	<b>175\$</b> Montego Bay, Jamaïque	<b>179\$</b> Calgary	<b>179\$</b> Edmonton
	<b>185\$</b> La Romana, République dominicaine	<b>189\$</b> Kelowna	<b>199\$</b> Abbotsford	<b>199\$</b> Vancouver	<b>199\$</b> Victoria



**WESTJET**  
PARCE QUE LE PROPRIÉTAIRE

Réservez maintenant sur westjet.com, composez le 1 877 956 6982 ou communiquez avec votre agent de voyages.

\* Les tarifs s'appliquent aux réservations effectuées au plus tard le 9 décembre 2008 (23h59, heure normale des Rocheuses) pour les vols effectués d'ici au 11 mars 2009. Pour les destinations canadiennes et américaines, les tarifs s'appliquent aux vols effectués un lundi, un mardi ou un mercredi. L'offre ne s'applique pas aux vols effectués entre le 22 décembre 2008 et le 5 janvier 2009. Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Les tarifs annoncés incluent déjà le rabais. Le rabais s'applique aux tarifs réguliers de WestJet les plus bas. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Nouvelles réservations seulement. Les billets doivent être achetés à l'avance. Non remboursable. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Il est possible que certains vols ne soient pas offerts chaque jour de la semaine. Tarifs pour allers simples. Visitez westjet.com pour plus de détails.

## RELANCE DES NÉGOCIATIONS DU CYCLE DE DOHA

## Un éventuel accord inquiète les agriculteurs d'ici

Jean Pascal Lavoie  
jplavoie@lesoleil.com

concession de 4% de ces marchés. Le contexte politique actuel pourrait toutefois jouer en faveur des lobbies agricoles canadiens. Le gouvernement conservateur ne voudra probablement pas s'attirer leurs critiques à un moment où il joue sa survie.

**La publication de textes révisés sur un projet d'accord agricole à l'Organisation mondiale du commerce sème l'inquiétude chez les agriculteurs québécois.**

Malgré les échecs répétés des négociations sur la libéralisation des échanges des produits agricoles et commerciaux, l'Organisation mondiale du commerce (OMC) ne lance pas la serviette. Des avancées dans les dernières semaines et la publication, cette fin de semaine, d'une nouvelle version des projets d'accord pourraient ouvrir la voie à une entente avant la fin de l'année.

Pascal Lamy, directeur général de l'OMC, affirme que ces révisions marquent une nouvelle étape vers la conclusion du Cycle de Doha, lancé en 2001. «Ce n'est pas le moment de faire des demandes irréalistes. Ce n'est pas le moment non plus de se montrer inflexibles», a-t-il déclaré. Il a ajouté qu'il évaluait maintenant les réactions et la volonté des membres de conclure un accord avant la fin de l'année.

Ces nouveaux rebondissements font craindre le pire à l'Union des producteurs agricoles (UPA). Son président, Christian Lacasse, a interpellé Stephen Harper pour que le Canada continue à défendre son système de gestion de l'offre. «M. Harper a réitéré son appui à la gestion de l'offre dans son récent discours du Trône et nous l'apprécions. Maintenant, il doit livrer.»

## GESTION DE L'OFFRE EN PÉRIL

L'UPA considère que le Canada risque gros dans ces négociations. «Si rien n'est fait, un tel accord mettrait en péril non seulement les secteurs sous gestion de l'offre (produits laitiers, volaille et œufs), mais aussi l'ensemble de l'agriculture québécoise, notamment les productions porcine, bovine, ovine et de grandes cultures», ajoute Christian Lacasse.

La semaine dernière, Jean-Pierre Blackburn, ministre d'État à l'Agriculture, avait tenté de rassurer les agriculteurs lors du congrès de l'UPA. «À l'OMC, nous continuons à promouvoir les intérêts des producteurs et exportateurs et à défendre les intérêts des industries soumises à la gestion de l'offre», avait-il déclaré.

Malgré les positions du Canada, l'OMC semble plutôt optimiste quant à un éventuel accord.

«Il est à mon avis plus responsable dans les circonstances actuelles de décrire le verre comme étant à moitié plein qu'à moitié vide», a précisé Crawford Falconer, responsable du projet concernant l'agriculture.

L'accord pourrait entraîner une réduction des barrières tarifaires de 23% à l'entrée au pays des produits laitiers, de volailles et d'œufs venant d'ailleurs, et la

4,1%

Faites vite avant qu'il ne disparaisse.

Pour une durée limitée, nous vous offrons un CPG à 4,1% sur 19 mois, à placer dans un Compte d'épargne libre d'impôt (CELI).

Passez en succursale ou appelez-nous :

1 888 270-3941 [bnc.ca/celi](http://bnc.ca/celi)



**BANQUE  
NATIONALE**

GRUPE FINANCIER

Offre d'une durée limitée et valable uniquement pour les certificats de placement garanti (CPG) à taux fixes, non rachetables, en dollars canadiens, à placer dans un CELI. Placement minimal requis de 1 000 \$ et maximal de 4 975 \$ (terme de 19 mois). Le taux d'intérêt est déterminé en fonction de la durée du placement. Intérêts composés payés annuellement. Cette offre peut être retirée à tout moment et sans préavis au gré de la Banque Nationale. Elle ne peut être jumelée à aucune autre offre ou promotion. Le CELI de Banque Nationale du Canada est disponible à compter du 5 janvier 2009. Le CELI est offert uniquement aux résidents canadiens âgés de 18 ans et plus (personnes physiques autres qu'une fiducie) et qui détiennent un numéro d'assurance sociale valide. Placement maximal de 5 000 \$ en 2009. Le 5 janvier 2009, le CPG sera automatiquement transféré dans le CELI de Banque Nationale du Canada. Le montant des intérêts gagnés sur le CPG sera dès lors libre d'impôt. Les intérêts gagnés sur le CPG entre sa date d'émission et la date à laquelle il est transféré dans le CELI de Banque Nationale du Canada seront assujettis à l'impôt. Pour être admissible au transfert automatique dans le CELI de Banque Nationale du Canada, le montant en capital du CPG et les intérêts courus ne peuvent excéder 5 000 \$.

JOURNÉES DE MALADIE PRISES PAR LES COLS BLEUS

# Le décompte de la Ville déposé demain

**Claude Vaillancourt**  
cvaillancourt@lesoleil.com

La Ville de Québec déposera demain, auprès des négociateurs syndicaux représentant ses employés manuels, la liste tant attendue de la répartition des journées de maladie qu'ont prises les cols bleus durant la dernière convention, surtout celles où l'employé n'a pas à présenter de billet justificatif du médecin.

Elle souhaite, en retour, le dépôt d'une contre-proposition que pourrait lui formuler le syndicat pour permettre, espère-t-elle, la conclusion d'un contrat de travail d'ici le 15 décembre, jour où le maire Régis Labeaume doit déposer son budget.

Témoignant hier devant le commissaire Jacques Daigle, à la suite d'une plainte de négociations de mauvaise foi portée devant la Commission des relations de travail, le chef négociateur de la Ville à la table des cols bleus, Éric Girard, a in-

diqué, hier, qu'il possédait ce document depuis quelques jours et qu'il allait finalement accéder à la demande des négociateurs syndicaux, demain, lors de la prochaine séance de conciliation.

«Nous ne possédions pas ces données. Il nous a fallu les reconstituer à la main, un travail d'un mois pour une ressource», a-t-il indiqué au commissaire Daigle qui aurait bien aimé que le document soit soumis sur-le-champ. «Mon mandat, assure M. Girard, est d'arriver à un règlement satisfaisant, d'ici le 15 décembre.»

Ce document, réclamé depuis des mois par les leaders syndicaux, vise à faire la lumière sur les fameux 18,26 jours de congé de maladie que prend en moyenne chaque employé de la Ville, selon le maire Labeaume.

## CONGÉS À COURT ET À LONG TERME

Mais l'administration municipale a dû faire un recul sur l'interprétation à donner à ces 18 journées de maladie. Dans un premier temps, le maire clamait sur toutes les tribunes que ces journées ne concernaient que les maladies à court terme, mais il a dû corriger le tir devant les cris scandalisés des chefs syndicaux qui soutenaient, à juste titre, que les congés de maladie à long terme (plus de six mois) étaient inclus dans cette donnée.

«Ce que l'on veut savoir, a expliqué Denis Plante, le conseiller syndical au dossier, c'est la juste réalité des cols bleus qui prennent une ou deux journées de maladie. Les données de la Ville sont floues.»

Par ailleurs, le syndicat des cols bleus est toujours dans l'attente d'un autre document qu'il juge d'importance pour poursuivre les négociations sur les régimes de retraite. «On le réclame de-



Les cols bleus, alors qu'ils manifestaient, le 1<sup>er</sup> décembre. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

puis au moins un an», dit encore le syndicaliste.

Selon les explications fournies au commissaire, la Ville de Québec n'a pas encore déposé à la Régie des rentes du Québec le règlement, négocié en 2004, sur l'uniformisation des régimes de retraite.

# 18,26 jours

Nombre de congés de maladie utilisés en moyenne par les cols bleus selon la Ville

«La Ville est hors-la-loi, a clamé M. Plante. Cela a des impacts majeurs sur certains de nos mem-

bres, en particulier les travailleurs des anciennes villes de Silvery et de Loretteville», a affirmé le conseiller syndical à l'issue de l'audience, hier.

Les actuaire des deux parties seront présents à la reprise de l'enquête, le 15 janvier, pour faire le point sur cette requête. «Nous soutenons que l'on peut négocier le partage des coûts du régime sans ce document», a indiqué le porte-parole de la Ville à la table de négociations.

Le syndicat a aussi évoqué la possibilité de reconvoquer le maire Labeaume devant le commissaire Daigle, le 15 janvier, si l'avocat qui représente la Ville, M<sup>e</sup> Simon-Pascal Chatigny, n'admet pas que le maire Labeaume parle des cols bleus quand il fait allusion aux 18 jours de congés de maladie que prennent, en moyenne, les employés à chaque année.

**DES RABAIS DE**  
**30 à 50%**  
sur **GELCO** et **DELMOD**

**MANNEQUIN**  
418 659-4798 | Place de la Cité

Le Salon des

# Artisans de Québec

Pour un cadeau ORIGINAL! 4<sup>ème</sup> ÉDITION

**Du 4 au 14 décembre 2008**

Centre de Foires de Québec  
250, boul. Wilfrid Hamel, Québec  
lundi au vendredi: 11h à 21h  
samedi et dimanche: 10h à 17h

Entrée gratuite Plus de 225 artisans sur place [www.salondesartisans.com](http://www.salondesartisans.com)

Nos partenaires:

Organisé par: PROMOTIONS ROGER  
Pour un événement réussi!  
Informations: 418 877-1919

**À GAGNER AUJOURD'HUI mardi 9 décembre**

**Un certificat cadeau d'une valeur de 100\$**  
Gracieuseté de: Verger Pedneault Tél.: (418) 438-2365

Nom: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

N.B. Pour être valide, ce coupon de participation doit être déposé aujourd'hui au Salon des Artisans entre 11h00 et 21h00.



EN BREF

**New Richmond : la mairesse victime d'un malaise**

→ Nicole Appleby, maire de New Richmond, a souffert vendredi d'un léger malaise cardiaque lors d'une évaluation sur tapis roulant à l'hôpital de Maria. Transférée au centre hospitalier de Rimouski, elle y a subi samedi une intervention chirurgicale visant à lui implanter un régulateur cardiaque. M<sup>me</sup> Appleby était de retour chez elle le jour suivant et a même commencé à lire des documents de travail hier, signalait Yolaine Leblanc, sa principale collaboratrice. La mairesse devra tout de même ralentir la cadence au cours des prochaines semaines. La Ville de New Richmond avait déjà demandé un report de deux mois du dépôt du budget de 2009 afin de trouver des solutions au

manque à gagner découlant de l'évaluation à la baisse de l'usine Smurfit-Stone, fermée en 2005. *Gilles Gagné (collaboration spéciale)*

**André Caron quitte la FCSQ**

→ Le président de la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ), André Caron, ne sollicitera pas un nouveau mandat lors de l'assemblée générale annuelle qui aura lieu à la fin de mai. M. Caron préside la FCSQ depuis plus de 10 ans, soit depuis la création des commissions scolaires linguistiques. D'ici la tenue de l'élection à la présidence de la FCSQ, il entend s'attaquer à deux dossiers qui lui sont particulièrement chers: la valorisation de l'école publique et la démocratie scolaire. Il a annoncé son départ en fin de semaine lors

du conseil général réunissant les présidents des commissions scolaires francophones du Québec. *La Presse Canadienne*

**Une partie de la frontière canado-américaine patrouillée par un drone**

→ Un drone s'apprête à patrouiller une partie de la frontière séparant le Canada et les États-Unis, dans le centre du continent. L'avion piloté à distance s'est posé samedi à la base militaire de Grand Forks, dans le Dakota du Nord, après un vol de six heures amorcé à l'aérodrome Libby à Sierra Vista, en Arizona. Le drone Predator B, un appareil de cinq tonnes, peut voler sans interruption pendant 28 heures jusqu'à une altitude de quelque 50 000 pieds, sans être détecté. Il

est muni de radars et de détecteurs de mouvement et de chaleur. Il est utilisé depuis 2005 à la frontière séparant les États-Unis et le Mexique. *La Presse Canadienne*

**Besoin de foyers d'adoption**

→ La SPCA de Montréal sonne l'alarme: plus de 100 chats et plus de 30 chiens cherchent une famille. Le nombre d'abandons dépasse de loin le nombre d'adoptions, ce qui crée un engorgement au refuge. La SPCA a aussi besoin de foyers d'accueil temporaires. Dix-neuf chats et six chiens attendent des familles d'accueil. Les gens qui peuvent en accueillir pendant quelques semaines peuvent communiquer avec le programme des familles d'accueil au 514 735-2711, poste 2237. *La Presse Canadienne*



# Le choix du Père Noël

Québec Mitsubishi est concessionnaire recommandé par le Père Noël (oui, oui) et est le seul concessionnaire de la marque recommandé par le CAA-Québec.†

**LANCER "DE" 2009**  
4 PNEUS D'HIVER INCLUS!



**65\$** / sem.†  
à l'achat  
**0\$ COMPTANT**



**OUTLANDER "ES" 2009**



**99\$** / sem.†  
à l'achat  
**0\$ COMPTANT**

AVEC : Sièges chauffants, moulures de bas de caisse et... VENEZ VOIR !

**QUÉBEC MITSUBISHI**



LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE  
10 ans/160 000 km  
5 ans/100 000 km  
5 ans/kilométrage illimité



Un monde@conduire

C'est Noël POUR VRAI!

**BEST BUY** 1000\$  
**cadeau** CARTE

**1000\$**  
CHEZ BEST BUY!†

+  
**RIEN À PAYER AVANT**

**3 MOIS**†

+  
Un plein d'ESSENCE!  
La meilleure  
& GARANTIE!\*

Photos à titre indicatif seulement, incluant celle du renne.



**Précision**

Contrairement à ce qu'indiquait le titre *Les enseignants en désaccord* publié en page 17 de notre édition du 3 décembre, le Syndicat de l'enseignement de la région de Québec (SERQ) ne s'oppose pas à la réduction du nombre d'élèves par classe. Le SERQ considère toutefois qu'il ne s'agit pas du bon remède puisque cet engagement ne réglera pas les problèmes liés à l'intégration des élèves en difficulté dans les classes régulières. Nos excuses.

**OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 17H**

Boutique *La montagne* 1983 Inc.

**40% à 60%** de rabais sur toute la collection automne-hiver

**20%** de rabais sur les manteaux **STYLA**

**30%** de rabais sur les manteaux **LUTHA**

\* Les accessoires, la lingerie Chantelle, les nouveautés et les mises de côté sont exclus. Vente finale.

Tailles 4 à 22. Toutes taxes incluses

**828, avenue Myrand, Sainte-Foy**  
Grand stationnement  
**418 681-0249**

† RECOMMANDATION DU PÈRE NOËL: C'est celle du VRAI Père Noël, celui qui supervise les échanges de cadeaux chez Québec Mitsubishi! Cette annonce s'adressant à un public de tous âges, nous ne reconnaitrons jamais que le Père Noël n'existe pas, merci. OFFRES SPÉCIALES: Sur nos véhicules neufs en inventaire suivants. Sujettes à approbation de crédit et changements sans préavis. OUTLANDER ES 2009 à traction avant à 99\$/sem. sur 84 mois. LANCER DE 2009 à 65\$/sem. sur 84 mois. NE PAYEZ RIEN AVANT 3 MOIS: Par le biais d'un financement à l'achat sur place, sur tous nos véhicules neufs 2008 et 2009. Le client doit signer le contrat et prendre livraison du véhicule le 30 décembre 2008 au plus tard. Les intérêts (le cas échéant) ne s'accumuleront pas au cours des 90 premiers jours suivant la livraison du véhicule. Après les 90 premiers jours, les intérêts (le cas échéant) s'accumuleront et l'acheteur devra rembourser le solde et les intérêts (le cas échéant) mensuellement, selon les termes du contrat. La CARTE-CADEAU Best Buy de 1 000 \$ est offerte aux clients qui louent, achètent au comptant ou financent l'achat d'un véhicule Mitsubishi neuf 2008 ou 2009. Limite d'une par client. \*GARANTIE LIMITÉE: Selon la première éventualité. L'entretien régulier non inclus. La Garantie Limitée sur les véhicules neufs couvre la plupart des pièces du véhicule sous des conditions d'utilisation et d'entretien normales. \*\*Affirmation basée sur les informations des compétiteurs pour les véhicules 08/09 (Lancer Evolution et Ralliart exclues de l'affirmation). Voir votre concessionnaire ou mitsubishicars.ca pour les termes et conditions et autres détails de la Garantie et Assistance Routière. D'importantes restrictions au programme s'appliquent et certains clients ne seront pas éligibles. Voir votre concessionnaire participant pour les termes et conditions du Programme pour diplômés. © L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés au monde est une marque de commerce utilisée par Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc., sous licence de Mitsubishi Motors of North America, Inc.

# Les corps de trois soldats rapatriés

La Presse Canadienne

TRENTON — Une centaine de personnes se sont rassemblées dans un froid glacial derrière la clôture entourant la base militaire de Trenton, en Ontario, hier, pour rendre hommage à trois soldats décédés en Afghanistan et dont les corps ont été ramenés en sol canadien.

La mort du caporal Mark McLaren, du soldat Demetrios Diplaros et de l'adjudant Robert Wilson, respectivement âgés de 23, 25 et 27 ans, a porté à 100 le bilan des soldats canadiens décédés en Afghanistan depuis 2002.

En plus de la foule rassemblée près de la base militaire, des centaines de personnes tenant dans leurs mains des drapeaux canadiens s'étaient entassées sur des viaducs au-dessus de l'autoroute 401, baptisée l'«autoroute des héros».

Les trois soldats ont perdu la vie quand leur véhicule a touché un dispositif explosif artisanal à la frontière entre les districts d'Arghandab et de Zhari.

Des membres des familles, des représentants de l'armée et des dignitaires, incluant la gouverneure générale Michaëlle Jean et le chef d'état-major Walter Natynczyk, étaient présents à la base militaire.

Wilson, McLaren et Diplaros faisaient partie d'une équipe qui enseignaient aux soldats de l'armée nationale afghane les bases du leadership et du professionnalisme.

# Le cancer du poumon fait des ravages chez les Inuits

La Presse Canadienne

TORONTO — La population inuite du Canada montre les plus hauts taux de cancer du poumon au monde, selon une nouvelle étude.

Alors que par le passé, les Inuits avaient une faible incidence de cancer du poumon, ils succombent aujourd'hui à ce fléau moderne au fur et à mesure qu'un nombre grandissant d'entre eux prennent l'habitude de fumer, indique l'étude, dont faisait état le quotidien *The Globe and Mail*, hier.

Les résultats de la recherche, dévoilés cette semaine, montrent que le taux de cancer est deux fois plus élevé chez les Inuits de la région circumpolaire que chez les personnes de race blanche aux

États-Unis. Quand on les compare aux populations inuites de l'Alaska et du Groenland, ces taux de cancer du poumon sont encore 1,5 fois plus élevés chez les hommes inuits canadiens et de deux à trois fois plus élevés chez les femmes inuites canadiennes.

## LE TABAGISME EN CAUSE

C'est un constat qui fait peur, parce que les cancers qu'on observe aujourd'hui découlent d'une exposition qui remonte à 20 ou 30 ans, a expliqué Kue Young, l'un des chercheurs, professeur en santé publique à l'Université de Toronto. «Même si tout le monde arrête de fumer aujourd'hui, cette incidence du cancer du poumon se maintiendra pendant encore quelque temps», a-t-il dit. Le professeur Young pré-

sentera les conclusions de son étude sur le cancer chez les Inuits lors d'une conférence à Québec, cette semaine.

L'étude ne fait pas d'hypothèses sur ce qui cause cet accroissement des taux de cancer du poumon. Mais M. Young reconnaît que le tabagisme, particulièrement dans les espaces restreints, favorise le développement du cancer. Dans les foyers inuits, il y a vraisemblablement un taux élevé de tabagisme passif.

Près de 60 % des Inuits adultes fument, soit trois fois la proportion (17 %) de l'ensemble des adultes canadiens, selon Statistique Canada. M. Young a dit espérer que ces résultats incitent les instances responsables de la santé à considérer le cancer du poumon chez les Inuits comme une question de santé «urgente».

Hôpital Laval  
Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie  
Institut universitaire affilié à l'Université Laval

2016911

LE CENTRE DE RECHERCHE DE L'HÔPITAL LAVAL  
cherche des femmes et des hommes pour un projet de recherche sur le

## maintien du poids corporel avec supplémentation de produits naturels

- Avoir entre 18 et 60 ans
- Surplus de poids et obésité abdominale
- Non-fumeurs
- Avoir récemment perdu au moins 4 kg par régime et exercice

Cette étude a été approuvée par le Comité d'éthique de la recherche de l'Hôpital Laval. (CERHL : 20205)

Contactez : Mme Francine Pérusse, coordonnatrice, du mardi au vendredi au 418 656-8711, poste 3701

2017023

## Salé ou sucré... en vert mode!

JEU DE 4 ASSIETTES INDIVIDUELLES  
**9,99\$**  
la boîte (courant 19,99\$)

ASSIETTE DE SERVICE  
**4,99\$**  
(courant 19,99\$)

POM LE COIN CULINAIRE  
L'AURIER  
418 653-5878

2017176

BMW 328i xDrive  
villedequebec.bmw.ca

Le plaisir de conduire.™

NE SOYEZ PAS PRISONNIERS DE L'HIVER

Pendant tout le mois de décembre, c'est

## L'événement xDrive<sup>MD</sup> BMW 2009

<b>328i xDrive 2009</b>	OFFRE À LA LOCATION	OFFRE À L'ACHAT
<b>589\$</b> /mois pendant 36 mois	<b>3,9%*</b> Taux de location	<b>0\$</b> d'acompte
		<b>3,9%†</b> Taux de financement /mois pendant 60 mois

xDrive<sup>MD</sup> Traction intégrale  
TRACTION MAXIMALE | RENDEMENT MAXIMAL

BMW Ville de Québec 270, rue Étienne-Dubreuil, 418.681.5000 villedequebec.bmw.ca

\*Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. †Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant aux modèles ci-après cités en stock. BMW 328i xDrive 2009: le PDSF pour le modèle de base est de 42 500\$. Pour une location de 36 mois avec un taux d'intérêt annuel de 3,9% comportant une mensualité de 589\$, un montant de 3 480\$ est exigé à la signature du contrat de location. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 23 800\$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel autorisé est de 20 000 km (0,15 \$ au kilomètre excédentaire). \*\*Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. Le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usage excessif. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 décembre 2008. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Les modèles BMW 2008 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2008 BMW Canada inc. «BMW» le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

# Sauvetage de Suédois des eaux du détroit d'Hudson

La Presse Canadienne

**HALIFAX — Deux Suédois qui avaient réussi à poser leur petit avion sur la glace et à s'extirper de l'appareil avant que celui-ci ne coule dans les eaux glaciales, au sud de l'île de Baffin, ont été tirés de leur fâcheuse posture, hier, par un bateau de pêche de la Nouvelle-Écosse.**

Le capitaine de l'*Atlantic Enterprise*, Bo Mortensen, a déclaré que les deux hommes étaient absolu-

ment transportés de joie de voir le bateau s'approcher d'eux, alors qu'ils venaient de passer 18 heures sur la glace, et que le mercure avait chuté à -20 degrés Celsius pendant la nuit. M. Mortensen a ajouté que les deux hommes semblaient en bonne santé, à part des engelures mineures aux pieds.

L'un des responsables du sauvetage, le major Denis McGuire, a dit que la glace sur laquelle avait atterri l'avion, après une panne de ses deux moteurs, dimanche soir, était nouvellement

formée et encore spongieuse, mais que, si les deux hommes s'étaient posés à la surface de l'eau, leurs chances de survie auraient été encore plus faibles. Quand l'avion a cessé de bouger, il a rapidement commencé à s'enfoncer tandis que les hommes parvenaient à se hisser sur une plaque de glace plus solide, a dit le major, qui dirige le centre de coordination des opérations de sauvetage à Halifax.

Le centre a reçu un signal de détresse provenant de l'avion à 17 h.

Les hommes ont été retrouvés 18 heures plus tard par l'*Atlantic Enterprise*, un bateau de pêche à la crevette.

## TRANSPORTÉS À IQUALUIT

Le capitaine du bateau a identifié les deux hommes comme étant Oliver Edwards, né en Australie et vivant en Suède, et Troels Hansen, originaire du Danemark mais aujourd'hui citoyen suédois.

Un hélicoptère Cormorant a pris les rescapés à son bord pour les

transporter à Iqualuit. Selon un responsable de l'aéroport local, ils ont atterri sains et saufs et ont été emmenés à l'hôpital local où ils ont été examinés par des médecins.

Les deux hommes auraient dit à M. Mortensen qu'ils livraient le bimoteur Cessna Skymaster, à partir des États-Unis, à son nouveau propriétaire en Suède, et qu'ils avaient décollé de Wabush (Terre-Neuve-et-Labrador) pour se diriger vers Iqualuit quand les deux moteurs de l'appareil sont tombés en panne.

## EN BREF

### Les Québécois dépassent souvent les limites de vitesse

→ Près d'un conducteur québécois sur deux dépasse la limite permise quand il circule en ville ou sur une route secondaire, selon ce que révèle un sondage Léger Marketing auquel s'est attardé le quotidien *La Presse*, hier. À peine un Québécois sur cinq croit que les risques d'être arrêté pour excès de vitesse sont élevés sur les routes secondaires et dans les municipalités. Ce taux correspond exactement à la proportion de conducteurs hors-la-loi qui affirment avoir été arrêtés au cours des deux dernières années. Guy Paquette, professeur à l'Université Laval et spécialiste du comportement des automobilistes, de même que le président de la Table québécoise sur la sécurité routière, Jean-Marie De Koninck, croient tous deux que pour améliorer le bilan routier, il faut améliorer la perception du risque de se faire intercepter. À leur avis, la seule solution est l'implantation généralisée des radars photo sur les routes du Québec. Le sondage révèle également que les femmes sont désormais aussi nombreuses que les hommes à se déclarer enclines à enfrein-

dre les limites de vitesse sur la route. Le sondage a été mené en août dernier pour le compte de la Société d'assurance automobile du Québec. *La Presse et La Presse Canadienne*

### Femme décédée dans la côte Gilmour

→ Une femme de 60 ans a été retrouvée sans vie dans la côte Gilmour, hier matin vers 7h15, par un piéton qui ne connaissait pas la victime. Selon Jean-François Vézina, de la police de Québec, la dame aurait quitté son domicile — qui est situé près de l'endroit où elle a été repérée — dimanche soir, visiblement pour aller prendre une marche et elle n'est jamais revenue. «Le citoyen nous a appelés à l'aide d'un téléphone cellulaire, raconte M. Vézina. Le corps a été retrouvé dans la côte Gilmour, près de l'avenue De Laune. La dame a été transportée au CHUL, où son décès a été confirmé.» La mort de cette femme serait reliée à une cause naturelle, selon M. Vézina. *Matthieu Boivin*

### Saisie de cannabis imprévue à Beauport

→ Un homme de 36 ans de Beau-

port, Pascal Fortin, qui se promenait complètement nu dans un corridor de son immeuble à logements de l'avenue Royale a mené, bien malgré lui, les policiers à effectuer une bonne saisie de cannabis dans son appartement. Selon Jean-François Vézina, de la police de Québec, les patrouilleurs se sont rendus au 484, avenue Royale, vers 23 h, dimanche soir, afin de répondre à une plainte d'un locataire de l'immeuble qui déplorait de voir un autre locataire se promener nu dans l'édifice. Comme l'individu n'était visiblement pas dans son état normal, «nous sommes allés aider les ambulanciers pour que cet homme soit transporté à l'hôpital pour y recevoir les soins appropriés, explique M. Vézina. Les policiers et le concierge de l'édifice ont alors entrepris des recherches dans le logement de cet homme afin de trouver ses pièces d'identité. C'est à ce moment que le concierge a trouvé 12,5 livres de cannabis.» Environ 5000 \$ en argent ont aussi été saisis sur place. Fortin a comparu au palais de justice, hier, pour faire face à une accusation de possession de cannabis dans le but d'en faire le trafic. Il reviendra prochainement devant le tribunal. En attendant, il demeure détenu. *Matthieu Boivin*

2016708

**SOLDES**

**40%** B/A/S/L/E/R\*  
HORST BASLER

**50%** DELMOD (\*)

**50 à 75%**  
sur articles divers  
\* Sauf manteaux et collection des fêtes

**Danielle Morali**  
Place Ste-Foy 418 656-9141

✓ 30 ans d'expérience ✓ 9 conseillères en mode ✓ 2 couturières à votre service

**LASIK MD VISION** Voyez maintenant, payez en 2010

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de

**490\$** par œil\*

NOUVEAU FINANCEMENT

<b>0\$</b>	<b>0\$</b>	<b>0%</b>
Acompte	Paiement	Intérêt

**JUSQU'EN JAN. 2010<sup>†</sup>**

Dr Pierre Demers  
M.D., FRCSC  
40 000 interventions

Dr Avi Wallerstein  
M.D., FRCSC  
50 000 interventions

Dr Mark Cohen  
M.D., FRCSC  
50 000 interventions

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • [www.lasikmd.com](http://www.lasikmd.com)

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

Accord D  
Desjardins

\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée avec la technologie Zyoptix à 1750 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.  
† Sous réserve d'approbation de crédit du service de cartes Desjardins. Aucun paiement, aucun intérêt jusqu'en janvier 2010.

Halifax | Moncton | Montréal | Ottawa | Toronto | Winnipeg | Edmonton | Calgary | Vancouver



# lemonde



La fumée s'élève au-dessus d'un incendie après qu'un F-18 américain s'est écrasé dans un quartier d'habitations de la banlieue de San Diego, en Californie. L'accident s'est déroulé près d'une autoroute fort achalandée.

— PHOTO AP

## Écrasement d'un avion de combat sur trois maisons de San Diego

Associated Press

**SAN DIEGO** — Au moins trois habitants de la banlieue résidentielle et très peuplée de San Diego (200 km au sud de Los Angeles, Californie) sont morts, selon les autorités américaines, et un autre est porté disparu, après qu'un avion de combat américain s'est écrasé sur trois maisons.

Le pilote de l'avion de chasse F/A-18D Hornet a en revanche pu s'éjecter, peu avant que son appareil ne s'écrase et détruise trois maisons, dont une où se trouvaient une mère, ses deux enfants et la grand-mère. On ignore encore l'identité des victimes.

Le pilote est dans un état stable à l'hôpital militaire de San Diego.

L'accident s'est produit juste avant l'atterrissage de l'avion,

prévu sur la base aérienne voisine des marines, à Miramar, non loin d'une autoroute et d'une université.

Les étudiants de l'université toute proche ont reçu l'instruction de rester dans les salles de cours, mais le campus n'a subi aucun dégât.

Près du lieu de l'accident, les autorités ont demandé aux curieux et aux habitants de s'éloigner, pour éviter de respirer l'importante fumée.

En novembre 2006, un F-18 s'était écrasé à Miramar, le pilote avait pu s'éjecter et s'en sortir indemne. L'appareil supersonique est largement utilisé par les marines et la Navy. Miramar est le lieu où sont basés 10 000 marines, un endroit devenu célèbre après le film *Top Gun*.

# Un cerveau de Bombay arrêté

Agence France-Presse

**ISLAMABAD** — Le Pakistan a arrêté 16 personnes liées au Lashkar-e-Taiba (LeT), groupe islamiste accusé par l'Inde d'avoir perpétré les attaques de Bombay, dont l'un de ses chefs militaires, accusé d'être l'un des planificateurs des attentats.

«Zaki-ur-Rehman Lakhvi, un commandant des opérations armées du Lashkar-e-Taiba, est sous les verrous», ont déclaré les services de sécurité pakistanais.

Selon les médias indiens, Zaki-ur-Rehman Lakhvi aurait été dé-

crit par le seul assaillant qui a survécu aux attentats de Bombay comme l'un des planificateurs de ces attaques dans lesquelles 172 personnes, dont neuf assaillants, ont été tuées.

Quinze autres personnes ont été arrêtées au cours d'un raid mené dimanche et dans la nuit de dimanche à hier dans la banlieue de Muzaffarabad (nord-est), dans la partie du Cachemire sous administration pakistanaise.

Ce raid visait un camp pour personnes défavorisées ou déplacées de la fondation caritative Jamaat-ud-Dawa, qui est considérée comme l'aile politique du LeT.

De premières informations indiquaient que Lakhvi avait été arrêté au cours du raid lancé dimanche contre ce camp du Jamaat-ud-Dawa. Mais un responsable a déclaré par la suite que Lakhvi avait été arrêté samedi dans le Punjab, province du centre du Pakistan.

### COLLABORATION DU PAKISTAN

L'armée du Pakistan a confirmé dans un communiqué qu'une opération de maintien de l'ordre est en cours. «Il y a eu des arrestations et des enquêtes se poursuivent», selon l'armée.

Le gouvernement pakistanais

s'est réuni hier pour discuter des conséquences des attentats de Bombay, notamment du regain de tension avec l'Inde, qui répète que les «terroristes» de Bombay venaient tous du Pakistan.

Dans un communiqué publié à l'issue de cette réunion, Islamabad s'est engagé à coopérer pleinement à l'enquête de New Delhi et a affirmé que «les actions anti-terroristes» servaient «ses intérêts essentiels» et qu'il est «impératif de prendre les devants pour désamorcer les tensions».

Le secrétaire d'État pakistanais aux Affaires étrangères, Salman Bashir, a proposé hier d'envoyer

«dès que possible» une délégation de haut niveau à New Delhi pour aider l'Inde dans son enquête sur les attentats. La Maison-Blanche a salué «des mesures positives» du Pakistan dans le combat contre les extrémistes, mais a réaffirmé la nécessité pour Islamabad de coopérer avec l'Inde.

New Delhi et Washington ont imputé les attaques de Bombay au Lashkar-e-Taiba («l'armée des pieux»), l'un des mouvements fondamentalistes pakistanais qui déclarent lutter contre l'«occupation» indienne du Cachemire et contre les «persécutions» de 150 millions de musulmans en Inde.

# Émeutes massives en Grèce

Associated Press

**ATHÈNES** — Les émeutes gagnaient en intensité hier dans les centres-villes d'Athènes et de Thessalonique, où des bandes de jeunes incendiaient des commerces et des bâtiments, après la mort d'un adolescent, abattu par un policier.

Les émeutiers ont mis le feu à l'immense sapin de Noël de la place Syntagma, en plein cœur d'Athènes. Des fenêtres de l'hôtel Plaza Athènes, l'un des plus luxueux de la capitale, ont été brisées. Le hall de l'établissement s'est rempli de gaz lacrymogène ou de fumée. Selon un salarié de l'hôtel, les clients ont été évacués. Un petit incendie a

aussi été déclenché dans l'entrée du ministère des Affaires étrangères.

Hier après-midi à Athènes, des échauffourées ont opposé protestataires et forces de l'ordre juste devant le Parlement. La nuit a été plus calme.

À Thessalonique, des dizaines de bâtiments ont été abîmés et les bandes de jeunes jetaient des cocktails Molotov dans les rues du centre-ville hier soir.

À Londres, environ quarante manifestants ont mis le feu hier à un drapeau grec, accroché à l'extérieur de l'ambassade de Grèce, avant de dresser un drapeau aux couleurs anarchistes à la place. Cinq manifestants ont été arrêtés pour trouble à l'ordre public, après

avoir résisté aux policiers, qui tentaient de les écarter du fronton de l'ambassade. Par ailleurs, à Berlin, une quinzaine de personnes a occupé le consulat grec hier, en signe de protestation. Les manifestants ont brandi une banderole portant le nom de l'adolescent abattu par les policiers. Après huit heures d'occupation, les manifestants ont quitté le bâtiment dans le calme, selon la police.

D'après les autorités, 37 policiers ont été blessés par des projectiles à Athènes durant la fin de semaine. Près d'une trentaine de civils ont été soignés pour des blessures légères dans divers hôpitaux. «Inacceptable», de dire l'État.

## Cent autres véhicules de l'OTAN incendiés

Agence France-Presse

**PESHAWAR** — Environ 200 talibans ont incendié hier dans le nord-ouest du Pakistan une centaine de véhicules de l'OTAN, dont 50 camions servant à approvisionner les troupes étrangères en Afghanistan, a annoncé la police pakistanaise.

Ces violences interviennent alors qu'un chef taliban pakistanais avait averti fin novembre que les attaques contre les forces de l'OTAN et sous commandement américain en Afghanistan allaient s'intensifier et que les insurgés chercheraient à bloquer l'approvisionnement de ces troupes.

Déjà dimanche, 250 talibans avaient pris d'assaut deux dépôts de l'OTAN près de Peshawar, tuant un gardien et incendiant plus de 200 camions et d'autres véhicules devant approvisionner l'Afghanistan.

## EN BREF

**Cartels mexicains de drogue: 43 meurtres**

MEXIQUE — Le Mexique a connu une fin de semaine particulièrement meurtrière avec 43 assassinats portant la marque des cartels de la drogue, qui se disputent le contrôle du trafic local et à destination des États-Unis. Comme d'habitude, la violence s'est concentrée sur Ciudad Juarez, ville réputée la plus meurtrière du pays à la frontière des États-Unis: une quinzaine de morts dimanche, dont six dans un raid caractéristique des tueurs des cartels, mené au fusil d'assaut contre un bar du centre-ville. **AFP**

**Cinq agents américains auraient tué 14 Irakiens**

WASHINGTON — Cinq agents de sécurité de la société Blackwater, qui travaillaient pour le département d'État américain à Bagdad, sont accusés par la justice américaine d'avoir tiré en rafale sur des civils irakiens désarmés, en tuant 14 et en blessant 20 autres. Un sixième a lui-même plaidé coupable de tentative d'homicide. Le 16 septembre 2007, 17 civils irakiens, selon le bilan de l'enquête irakienne, ont trouvé la mort lors d'une fusillade survenue à un carrefour très fréquenté d'un quartier majoritairement sunnite de l'ouest de Bagdad, au passage d'un convoi diplomatique américain escorté par des employés de Blackwater. **AFP**

**Tombes massivement profanées en France**

LE HAVRE — Un tribunal du Havre, dans l'ouest de la France, a condamné hier à des peines allant de 18 mois à deux ans de prison, partiellement assorties du sursis, trois jeunes poursuivis pour avoir profané 181 tombes, dont 140 catholiques et 41 juives, dans un cimetière de cette ville en 2007. Ces condamnations interviennent alors qu'a été découverte hier matin la profanation de près de 500 tombes musulmanes du cimetière militaire Notre-Dame-de-Lorette, près d'Arras, dans le nord de la France. C'est la troisième fois en deux ans que des profanations sont commises dans ce cimetière. **AFP**

**Vivre dans un deux-pièces avec 67 chiens**

AGEN — Un couple de septuagénaires de Castelmoron-sur-Lot (sud-ouest de la France) s'est vu retirer 58 des 67 chiens qui cohabitaient avec eux dans un deux-pièces. Les chiens, dont la race n'a pas été précisée, ont été confiés à la société protectrice des animaux et placés dans un chenil. Les personnes âgées, qui ont pu garder neuf chiens, nourrissaient toutefois correctement leurs animaux. **AFP**

# Quatre Nord-Coréens sur 10 ont faim

Agence France-Presse

ROME — Environ quatre Nord-Coréens sur 10, soit 8,7 millions d'habitants, ont besoin d'une aide alimentaire d'urgence en raison du déficit prévu de la prochaine récolte de céréales, indique un rapport alarmiste publié hier.

En dépit de conditions météorologiques favorables, l'agriculture nord-coréenne ne pourra pas complètement nourrir la population en 2009, en raison «des

graves pénuries d'engrais et de carburant» dont elle souffre, ont indiqué les experts du Programme alimentaire mondial (PAM) de l'ONU et de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO).

Une mission conjointe sur place en octobre dernier a permis aux experts d'estimer que la production vivrière totale atteindrait 4,21 millions de tonnes pour la campagne 2008-2009 et que la République populaire démocratique

de Corée (RPDC) souffrirait d'un déficit céréalier de quelque 836 000 tonnes, même en tenant compte d'importations prévues pour environ 500 000 tonnes.

Selon les experts, la production vivrière par habitant ne dépassera pas les 142 kg en moyenne contre les 167 kg nécessaires à une alimentation saine.

Les premières personnes touchées seront les familles vivant dans les zones urbaines ou les provinces reculées du nord-est et

notamment «les enfants, les femmes enceintes ou allaitantes et les personnes âgées».

Pour les experts, la faible productivité de l'agriculture en RPDC s'explique par une baisse de la fertilité du sol, la pénurie de fertilisants, des phénomènes météorologiques extrêmes et la désorganisation du marché. Alors que les semences étaient disponibles, la fourniture d'engrais a baissé de 40% et celle de carburant de 30% entre 2007 et 2008.

**De l'huile de machine en Irlande, à l'origine de la contamination à la dioxine**

DUBLIN — L'affaire du porc irlandais contaminé à la dioxine pourrait conduire à l'abattage de 100 000 pores dans le pays. Selon l'Autorité de sécurité alimentaire d'Irlande, le problème aurait été causé par de l'huile utilisée pour faire fonctionner des machines et qui aurait contaminé des

aliments destinés aux animaux. L'incident se serait produit chez Millstream Power Recycling, un petit producteur d'aliments pour animaux basé dans le sud de l'Irlande. L'entreprise aurait livré les produits contaminés à 10 élevages porcins du pays et à neuf autres en Irlande du Nord. Dublin a révélé l'affaire samedi et ordonné le rappel ou la destruction de l'ensemble des produits irlandais à base de porc fabriqués depuis le 1<sup>er</sup> septembre. L'alerte à la dioxine porcine frappe environ 25 pays. **AP**

**CORRECTION**

Veillez noter qu'il s'est glissé une erreur dans les Idées cadeaux de la page 8 du cahier Noël Gourmand publié par Le Soleil.

Vous auriez dû lire :

**Tasses Thermos**  
disponibles à La Maison de Josée  
Acier inoxydable, motifs Van Gogh  
32\$ chacune

**Golf City 2009**  
bien équipée à partir de  
**158\$** par mois + **3 mensualités gratuites\*\***  
**Faites de la place.**

Consommation**	
Golf City	
L/100 km (ville)	9,8
L/100 km (route)	7,0

**Golf City 2009** | **4 ans/80 000 km<sup>†</sup>** | **Garantie limitée du véhicule neuf**

Avec une liste de caractéristiques de série parmi les plus complètes de sa catégorie – système de freinage antiblocage avec freins à disque aux quatre roues, lecteur de CD/MP3 à huit haut-parleurs avec port USB, coussins gonflables avant<sup>††</sup> et tout le plaisir de conduire une allemande – avouez que la Golf City à partir de seulement 158 \$ par mois\* ça donne le goût de faire de la place dans le garage. Visitez votre concessionnaire Volkswagen ou [vw.ca](http://vw.ca) pour tous les détails.

**Das Auto.**

\*À la location, 158 \$ par mois sur 48 mois, acompte de 2 088 \$ pour la Golf City 2009. L'offre s'applique à une Golf City 2009 de base, manuelle, 5 vitesses, neuve, en stock. Modèle montré à titre indicatif seulement. Certaines caractéristiques montrées sont offertes en option. Frais de préparation et inspection de prélivraison de 1 335 \$; frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (jusqu'à 46 \$), dépôt de sécurité de 210 \$; frais administratifs du concessionnaire (le cas échéant) et frais de 15 \$ du kilomètre après 64 000 km en sus. \*\*Trois mensualités gratuites, jusqu'à un maximum de 178,50 \$ par mois. Offre sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offre en vigueur à partir du 8 décembre 2008. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'applique qu'aux locations faites à des particuliers. Chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre et un échange entre concessionnaires peut être requis. Taxes, immatriculation, assurances et droits sur les pneus neufs en sus. Cette offre est d'une durée limitée et peut être retirée en tout temps sans préavis. <sup>†</sup>Selon la première éventualité. Les réglages et l'usure normale des pièces ne sont plus couverts par la garantie après 12 mois ou 20 000 km, selon la première éventualité. <sup>††</sup>Les données de consommation EnerGuide du gouvernement du Canada sont fournies à titre d'estimation seulement. Votre consommation peut varier. <sup>‡</sup>Les coussins gonflables agissent uniquement comme système de retenue supplémentaire et ne se déploieront pas lors de tous les accidents. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Les enfants doivent toujours prendre place sur les sièges arrière et être maintenus par un système de retenue adapté à leur taille et à leur âge. Tous les détails sur [vw.ca](http://vw.ca) et chez votre concessionnaire.

# Le devoir d'ouverture

**Jean-Marc Salvet**

jmsalvet@lesoleil.com



La majorité obtenue par les libéraux de Jean Charest leur permettra de piloter en regardant vers l'avant. Ils n'auront pas à surveiller des adversaires susceptibles de faire tomber leur gouvernement dès la présentation d'un premier budget impopulaire. En ces temps d'incertitudes économiques, c'est une bonne chose.

C'est une bonne chose, mais pour autant que le premier ministre réélu gouverne de façon ouverte. C'est-à-dire en tenant compte des avis de l'opposition.

Pourquoi? Parce qu'une majorité ne confère pas de chèque en blanc — surtout quand elle est courte et qu'elle s'appuie sur un taux de participation aussi médiocre que celui d'hier.

M. Charest devra être humble. Il n'a pas les moyens de jouer la carte de l'arrogance.

S'il devra tenir compte des projets de ses opposants, c'est aussi parce qu'aucun parti ne peut, à notre époque, avoir le monopole des idées intéressantes, que ce soit sur le terrain de l'efficacité économique ou celui de la solidarité. L'ouverture est une nécessité.

En regagnant le titre d'opposition officielle, le Parti québécois de Pauline Marois sauve plus que son honneur. Il fera une opposition solide et crédible au troisième gouvernement Charest.

Cette drôle de victoire ne peut faire oublier que c'est la quatrième fois en autant de scrutins que le PQ fait moins bien que le PLQ. Il n'y a pas, en effet, qu'aux élections générales d'hier, de 2003 et de 2007 qu'il a perdu au suffrage populaire. En 1998, les péquistes de Lucien Bouchard avaient décroché une majorité de sièges à l'Assemblée nationale avec moins de votes que les libéraux.

Mais M<sup>me</sup> Marois a hissé son parti vers le haut par rapport à 2007. La question de son leadership ne doit pas se poser. D'autant que le PQ a besoin de stabilité.

Prenons garde à ceux qui soutiendront que c'était une erreur d'avoir mis de côté l'obligation de tenir un référendum. À ce que l'on sache, la promesse d'en tenir un n'avait pas si bien servi ce parti au dernier scrutin.

Il faut insister sur la notion de stabilité parce que le PQ porte

légitimement les aspirations des souverainistes et des citoyens attachés à la social-démocratie. Il ne gagnerait rien de nouvelles querelles internes.

Ce matin, il faut souligner que Mario Dumont a pris la décision qui s'imposait en annonçant qu'il allait céder sa place à la tête de l'ADQ.

Il est devenu un boulet pour son parti — pour son parti, ainsi que pour les idées de droite au Québec.

De toute son histoire, jamais l'Action démocratique du Québec n'avait eu un programme aussi peaufiné qu'à ces élections-ci. Pas de folies comme un taux unique et inique de taxation ou comme le presque-tout-au-privé pour le système de santé.

## Malgré sa victoire, Jean Charest n'a pas les moyens de pavoiser

Si la soirée a été si calamiteuse pour l'ADQ, c'est parce que la crédibilité de son chef est atteinte. Il a trop souvent donné l'impression d'être prêt à toutes les démagogues pour marquer des points.

D'autres peuvent prendre la relève. Songeons au député Éric Caire ou même à Sébastien Proulx, battu hier soir.

Il faut que les idées de droite soient représentées au Parlement, que ce soit à travers l'ADQ ou d'un éventuel nouveau parti — les idées de droite comme toutes les idées et les projets, devrions-nous ajouter.

Voilà pourquoi l'arrivée d'un député de Québec solidaire à l'Assemblée nationale est une excellente nouvelle. En démocratie, il est sain que tous les points de vue soient représentés au Parlement.

En moins de deux mois, les Québécois — ceux qui votent, à tout le moins — ont choisi les libéraux provinciaux à Québec et le Bloc québécois à Ottawa... Les Québécois jouent confortablement sur les deux tableaux à la fois.

Malheureusement, le scrutin d'hier restera entaché par un taux de participation famélique. La majorité de M. Charest se paye à gros prix.



**MON CLIN D'ŒIL** **STÉPHANE LAPORTE**  
Collaboration spéciale

Stéphane Dion n'est plus du tout dans le cadre.

## RÉACTIONS

à l'article «Taisez ce saint qu'on ne saurait voir»

### Le mot *saint* froissant...

La nouvelle pureté laïque a l'épiderme tendre. Voici que dans une école de la région de Québec la Société Saint-Vincent de Paul locale «change de chapeau pour éviter les plaintes». Elle se transforme en «Comptoir d'entraide». «Le mot *saint* devenait froissant», a dit le curé de la paroisse. Il fallait, semble-t-il, accepter cet accommodement pour ne pas déplaire à la commission scolaire et ainsi pouvoir plus facilement faire appel à la générosité des écoliers. Il paraît que la commission scolaire n'en demandait pas tant. Le secrétaire n'a rien contre la Saint-Vincent de Paul et approuve ses activités à l'école. Mais le seul fait qu'un tel incident se soit produit révèle un malaise et devient une atteinte au bon sens. On nous dit que c'est précisément un objectif du nouveau cours d'éthique et de culture religieuse de mettre en lumière les accomplissements sociaux des croyants au cours de l'histoire. Par exemple, chez les chrétiens, la Saint-Vincent de Paul, le Comptoir d'Emmaüs, l'Armée du Salut et des centaines d'autres initiatives inspirées de la foi en Jésus-Christ. Faut-il cacher aux jeunes que l'esprit de solidarité dont on se vante au Québec est en grande partie un héritage de l'Évangile? Il faudrait à la nouvelle laïcité une dose de bon sens et d'ouver-

ture d'esprit. Ça aiderait le «vivre ensemble».

**Louis O'Neill**  
Professeur émérite à l'Université Laval

### Débaptiser la Croix-Rouge?

En ce temps de guignolée, faut-il bannir le nom de la Société Saint-Vincent de Paul du vocabulaire de la charité? Faudra-t-il débaptiser la Croix-Rouge à cause du mot croix, symbole de la foi? La Société Saint-Vincent de Paul est une institution internationale, vieille de 175 ans, fondée par des laïcs

chrétiens dans la vingtaine pour venir en aide aux mal-pris de la vie. Elle est dirigée par des laïcs. Frédéric Ozanam, le fondateur, a baptisé la jeune société Saint-Vincent de Paul, prenant comme modèle ce prêtre du XVII<sup>e</sup> siècle qui a tant fait pour soulager la misère humaine. Vincentiens, Vincentiennes, soyons fiers et fières du nom de notre Société! Grâce à la générosité de milliers de Québécois, nous apportons le sourire à des milliers de familles et à tant d'enfants!

**Henri Piolain**  
Président de la Saint-Vincent de Paul de L'Ancienne-Lorette

## Le quartier Sacrement?

Décidément, il n'y a pas qu'à Ottawa où on est tombé sur la tête. L'article «Taisez ce saint qu'on ne saurait voir» nous prouve qu'à Québec aussi. J'ai réalisé que ce sont les responsables de la Société Saint-Vincent de Paul qui ont «rougi» de leur origine et le curé, qui veut ménager la chèvre et le chou, qui ont décidé de s'appeler Comptoir d'entraide. Si le mot *saint* n'est pas admissible parce qu'il réfère à l'Église catholique, comment accepter l'Armée du Salut qui est un organisme de l'Église méthodiste? J'ai été active dans le milieu scolaire pendant des années. J'ai toujours été d'accord avec les commissions scolaires linguistiques plutôt que confessionnelles, mais nous ne pouvons renier pour autant nos origines ni les institutions qui depuis des siècles servent la population. Sous prétexte d'ouverture aux autres cultures et religions, devons-nous renier notre patrimoine? Comment renommer alors le quartier Saint-Sacrement dans l'arrondissement La Cité? Sacrement?

**Raymonde Caron-Giguère, Québec**

Analyse | Gwynne Dyer\*

# Cruelles vérités sur le changement climatique

**I**l y a environ deux ans, je me suis aperçu que, dans divers pays, l'armée commençait à élaborer en interne des scénarios de changement climatique. Des scénarios fondés sur les prévisions scientifiques de températures en hausse, de diminution des récoltes et d'autres conséquences physiques, posant ainsi la question des répercussions sur la politique et les stratégies en la matière.

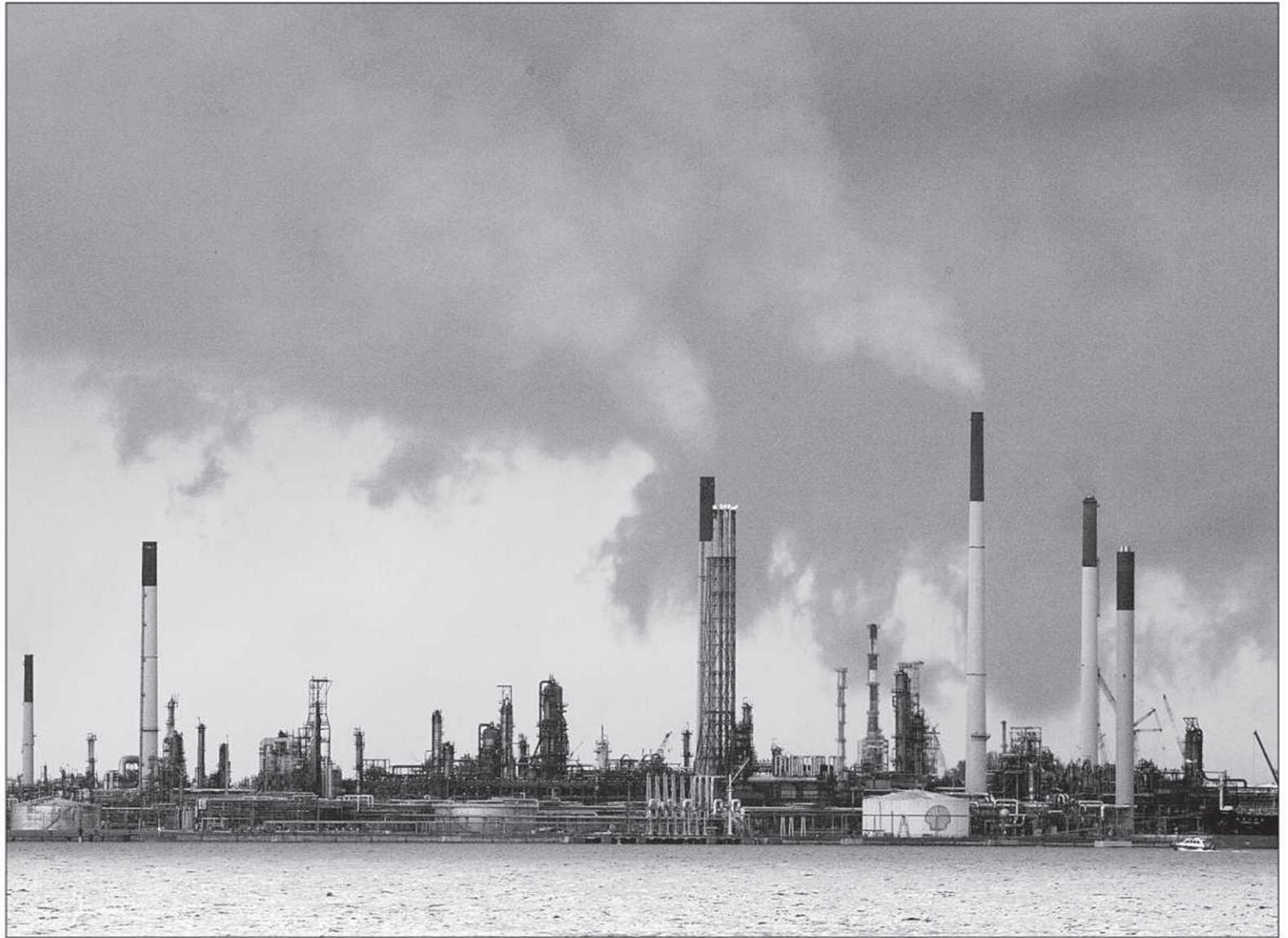
Selon ces cas d'étude, les gouvernements seraient incapables de nourrir la population de leur pays et les États défaillants se multiplieraient. Des vagues de réfugiés climatiques s'abattraient sur les frontières des pays plus fortunés. Ils prédisent même des guerres entre les pays ayant des fleuves communs. J'ai alors décidé d'interviewer toutes les personnes auxquelles je pouvais accéder : pas seulement des responsables militaires haut gradés, mais aussi des scientifiques, des diplomates et des politiques.

Au bout de quelque 18 mois à réaliser 70 entretiens dans une douzaine de pays, je suis parvenu à quatre conclusions complètement insoupçonnées au début de ma démarche. La première est simple : la communauté scientifique est vraiment inquiète. Ses constatations sur les deux ou trois dernières années suggèrent que tous les phénomènes se produisent bien plus vite que ce qu'indiquaient les modèles climatiques.

Cette conclusion crée un dilemme pour les scientifiques. En effet, depuis une dizaine d'années, ils se battent contre une campagne bien financée qui vise à semer le doute autour du phénomène de changement climatique. Mais même aux États-Unis, le temple du déni climatique, 85 % de la population considère désormais le changement climatique comme un problème majeur. D'ailleurs, les deux candidats à la présidentielle américaine — qui s'est tenue le mois dernier — ont promis des réductions de 80 % des émissions de gaz à effet de serre aux États-Unis d'ici à 2050.

On comprend aisément que les scientifiques soient récalcitrants, à ce stade, d'annoncer publiquement que leurs prévisions étaient erronées : la situation est bien pire et les objectifs doivent être revus à la hausse. La plupart d'entre eux attendent une preuve irréfutable que les changements climatiques évoluent en effet plus rapidement. Mais en privé, ils en sont déjà convaincus.

Les gouvernements, enfin sensibilisés au danger, s'efforcent toujours d'atteindre des objec-



Si on veut éviter un réchauffement planétaire incontrôlable, le véritable objectif de réduction des émissions à atteindre est probablement 80 % d'ici à 2030. Il faudrait, par ailleurs, cesser presque entièrement de brûler des combustibles fossiles (que ce soit du charbon, du gaz ou du pétrole) avant 2050, écrit le journaliste indépendant Gwynne Dyer. — PHOTO REUTERS

tifs d'émission insuffisants. Si on veut éviter un réchauffement planétaire incontrôlable, le véritable objectif de réduction des émissions à atteindre est probablement 80 % d'ici à 2030. Il faudrait, par ailleurs, cesser presque entièrement de brûler des combustibles fossiles (que ce soit du charbon, du gaz ou du pétrole) avant 2050.

## CRISE ALIMENTAIRE

La deuxième conclusion est que les généraux ont vu juste. La nourriture est un problème crucial, d'autant plus que l'offre mondiale de produits alimentaires est déjà très limitée. Au cours des cinq dernières années, nous avons déjà consommé environ deux tiers du stock mondial de céréales, laissant seulement 50 jours de réserve.

Une augmentation d'un seul degré Celsius de la température moyenne du globe écornera sérieusement la production alimentaire dans la quasi-totalité des pays plus proches de l'Équateur que des pôles. Et les greniers de la planète en font presque tous partie.

Dans ces conditions, devant une offre insuffisante, le marché mon-

dial des céréales disparaîtra. Les pays qui ne peuvent plus nourrir leurs habitants ne pourront pas échapper à leurs problèmes en achetant des céréales importées, même s'ils en ont les moyens. Des réfugiés affamés traverseront en masse les frontières, des États entiers tomberont dans l'anarchie et certains pays risquent de s'emparer des terres ou de l'eau de leurs voisins.

Ce sont des scénarios que le Pentagone ainsi que d'autres équipes de planification militaire étudient actuellement. Le fait est que ces scénarios pourraient devenir réalité d'ici même pas 15 ou 2 ans ! Si cette situation critique se généralise, on pourra difficilement faire en sorte que des accords internationaux obligent ou continuent d'obliger les États à opérer des réductions d'émissions de gaz à effet de serre pour éviter une accentuation du réchauffement.

## POINT DE NON-RETOUR

La troisième conclusion est qu'il existe un point de non retour à partir duquel on ne peut plus arrêter le réchauffement. Et nous nous dirigeons sans doute tout droit vers ce point de non-retour.

Il s'agit du seuil à partir duquel un réchauffement anthropogénique (causé par l'homme) crée d'énormes dégagements de dioxyde de carbone depuis les océans de plus en plus chauds ou des dégagements similaires de dioxyde de carbone et de méthane depuis le permafrost (pergélisol). Ou les deux. La plupart des climatologues estiment que ce seuil avoisine un réchauffement de deux degrés Celsius.

Une fois ce seuil dépassé, les hommes n'auront plus aucun contrôle sur le climat : la réduction de nos propres émissions de gaz à effet de serre n'arrêtera peut-être plus le réchauffement. En fait, nous allons sûrement manquer notre échéance. On ne peut évidemment pas rattraper les 10 années perdues, et d'ici à ce qu'un nouvel accord mondial de remplacement au Protocole de Kyoto soit négocié et entre en vigueur, il ne restera probablement plus assez de temps pour maintenir le réchauffement juste en deçà du seuil à ne pas atteindre.

Dernière conclusion : nous allons devoir tricher. Ces deux dernières années, des scientifiques ont suggéré plusieurs tech-

niques de «géo-ingénierie» pour intervenir directement sur la température et l'empêcher de monter. Nous pourrions installer provisoirement un écran chimique filtrant les rayons du soleil dans la stratosphère en la saupoudrant de particules de sulfure, par exemple. Ou épaissir artificiellement les nuages marins de basse altitude pour qu'ils produisent un rayonnement solaire plus important.

Il ne s'agit pas de solutions définitives, simplement de méthodes permettant de gagner du temps pour réduire nos émissions de gaz à effet de serre sans déclencher un réchauffement incontrôlable entre-temps. Mais la situation devient très grave et nous verrons probablement ces techniques à l'épreuve dans cinq ans. Bien que ça ne soit pas facile et que nous n'ayons pas de garantie de réussite, il est possible de gérer cette crise. Comme cet Irlandais disait un jour à un voyageur égaré : «Si c'est là que je devais aller, ce n'est pas d'ici que je partirais».

\*Gwynne Dyer est un journaliste indépendant canadien, basé à Londres, dont les articles sont publiés dans 45 pays.

# affaires



CRISE AUTOMOBILE

## VERS UNE ENTENTE

PHOTO AFP

La Presse

**Le Congrès américain pourrait autoriser dès aujourd'hui un plan d'aide de 15 milliards \$US aux grands constructeurs automobiles de Detroit.**

La Maison-Blanche a indiqué hier qu'un accord sur un plan d'aide était imminent et pourrait être voté «en milieu de semaine». Le plan de 15 milliards \$US vise à renflouer les coffres de GM et de Chrysler, qui font face à une grave crise de liquidité. Ford, en meilleure santé, demande quant à elle une ligne de crédit de neuf milliards qu'elle espère ne pas avoir à utiliser.

Les constructeurs pourraient commencer à recevoir l'argent

dès la semaine prochaine. La présidente démocrate de la Chambre des représentants, Nancy Pelosi, a exigé que les fonds débloqués le soient sous forme de «prêts relais» et soient remboursés d'ici «quelques semaines».

S'il devrait permettre aux grands constructeurs d'éviter la faillite immédiate, le plan d'aide au Big Three de Detroit sera toutefois loin de régler tous leurs problèmes, ont rappelé hier les analystes.

«Peu importe le financement, on va assister à des fermetures d'usines massives et à des réductions majeures au chapitre du nombre de marques commercialisées. Et il va malheureusement continuer à y avoir des pertes d'emplois», a dit hier à l'agence Bloomberg Kim Rogriguez, asso-

ciée principale chez Grant Thornton.

«Le degré de restructuration est beaucoup plus important et profond que ce que les gens croient», a aussi dit Paul Ballew, un ancien analyste aux ventes chez GM qui travaille aujourd'hui pour la firme d'assurance Nationwide Mutual Insurance et qui conseille la Réserve fédérale américaine.

La faillite demeure donc une possibilité bien réelle pour les grands constructeurs américains. De l'unique voie de survie au suicide pur et simple, on considère le recours à la faillite de bien des façons dans l'industrie.

Un passage sous le fameux chapitre 11 de la loi américaine sur les faillites permettrait aux constructeurs de mener leur restructuration

à l'abri des créanciers. Air Canada et United Airlines, par exemple, sont des entreprises qui sont passées par la faillite pour en ressortir plus fortes.

**La faillite demeure une possibilité bien réelle pour les grands constructeurs américains**

«Mais qui va acheter une auto d'une entreprise en faillite?», se demande Louis Hébert, spécialiste en gestion stratégique à HEC Montréal.

Ceux dont le métier est de fournir des pièces aux trois grands

constructeurs pourraient se retrouver sans recours en cas de faillite. Et dénoncent vivement cette option.

Linda Hasenfratz est chef de la direction de Linamar Corporation, un fabricant de pièces automobiles basé à Guelph, en Ontario. En entrevue à *La Presse Affaires*, elle a fait planer hier le spectre de trois millions de pertes d'emploi et de 150 milliards \$US de coûts pour les gouvernements si l'un des grands constructeurs a recours à la faillite.

«Je parle pour l'ensemble des fournisseurs nord-américains, a dit M<sup>me</sup> Hasenfratz. On oublie que seulement 12% des emplois du secteur de l'auto en Amérique du Nord sont chez GM, Ford et Chrysler».

Voir AUTRES TEXTES → 41

50\$ CARTE-CADEAU EN PRIME AVEC TOUT ACHAT DE 500\$ ET PLUS  
VALIDE JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE 2008  
NE PEUT-ÊTRE JUMELÉE À AUCUNE AUTRE OFFRE



MAINTENANT OUVERT AUX GALERIES CHAGNON À LÉVIS!

ERNEST

PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858-5258 ERNEST.CA

## Flaherty pense être «capable» d'aider les constructeurs automobiles

La Presse Canadienne

TORONTO — Le ministre des Finances, Jim Flaherty, a affirmé hier qu'il croyait être «capable» de répondre aux demandes d'aide financière des trois grands constructeurs automobiles de Detroit à Ottawa et à Queen's Park, qui totaliseraient 6,8 milliards \$.

Il n'a cependant pas donné de précisions quant aux montants et a ajouté que d'autres discussions étaient nécessaires et que des conditions seraient imposées aux constructeurs.

Le ministre Flaherty a fait ces déclarations hier à Toronto, lors de l'inauguration d'un nouveau centre environnemental.

Malgré la suspension de la séance parlementaire jusqu'à la fin janvier, le ministre de l'Industrie, Tony Clement, a affirmé que des fonds d'aide aux constructeurs automobiles avaient été mis de côté dans le dernier budget.

Questionné pour savoir s'il attendrait la fin janvier pour déposer un budget malgré le contexte économique difficile, le ministre Flaherty a répondu que le gouvernement a déjà commencé à stimuler l'économie et continue toujours à le faire. Il a notamment mis de l'avant les nouvelles dispositions fiscales qui seront en vigueur en janvier et a doublé les dépenses pour les projets d'infrastructure.

Le Canada est dans une meilleure posture financière pour faire face à la crise économique que n'importe quel autre pays dans le monde et respectera les promesses de mesures de relance économique faites à ses partenaires du G20, a ajouté M. Flaherty.

### L'ÉCONOMIE EN BREF

#### Les Américains utilisent les transports publics comme jamais

→ En dépit d'une baisse des prix du pétrole ces derniers mois aux États-Unis, les Américains continuent d'utiliser les transports en commun à des taux records, selon le bilan d'une association pour la promotion des transports publics. Plus de 2,8 milliards de trajets ont été effectués en transports en commun au troisième trimestre 2008, soit une hausse de 6,5 % par rapport à la même période de 2007, selon un rapport de l'American Public Transportation Association (APTA). C'est la plus forte hausse trimestrielle du trafic dans les transports publics jamais enregistrée depuis 25 ans. En outre, le nombre de kilomètres parcourus par un véhicule a reculé de 4,6 %, selon l'autorité d'administration des autoroutes. Le prix moyen d'un gallon d'essence (3,78 litres) s'établissait à 3,70 \$ en moyenne au milieu du troisième trimestre contre 4 \$ en juillet. **AFP**

#### Ford va suspendre sa production en Russie

→ Ford Motor interrompra la production à son unique usine d'assemblage de Russie pendant un mois en raison de la baisse de la demande pour ses automobiles. Selon un porte-parole de la compagnie, l'usine située dans les environs de Saint-Petersbourg fermera ses portes du 24 décembre au 24 janvier, prolongeant ainsi la période habituelle des fêtes de deux semaines. Ford, qui produit environ 75 000 véhicules par année en Russie, est le deuxième constructeur d'automobiles étranger dans ce pays à annoncer une réduction de production. Le constructeur français Renault a aussi annoncé qu'il prolongeait d'une semaine l'arrêt de production du temps des fêtes en Russie. Les constructeurs d'automobiles étrangers comptaient sur la croissance de la demande en Russie pour compenser la baisse des ventes dans les marchés occidentaux plus serrés, mais ces espoirs se sont estompés. **AP**

#### Argentine : plan de relance de l'industrie automobile pour sauvegarder l'emploi

→ Le gouvernement argentin vient d'annoncer le lancement d'un plan de relance du marché de l'automobile avec pour objectif la sauvegarde de l'emploi dans ce secteur, un des plus affectés par la crise financière mondiale. Il s'agit d'un plan de subventions pour l'achat d'une première automobile neuve en vue d'ajouter quelque 100 000 unités à la demande de véhicules, a annoncé la ministre de la Production, Debora Giorgi, au siège du gouvernement. Le plan porte sur 12 modèles bas de gamme, deux pour chacune des principales marques automobile opérant dans le pays, d'un montant maximum de 31 000 pesos (9,10 \$) avec un financement allant jusqu'à 60 mois à un taux de base de 11 % par an. **AFP**

## La crise économique fait chuter un premier groupe de presse

Agence France-Presse

**NEW YORK — La crise économique et l'effondrement des revenus publicitaires qui en découle ont fait hier une première victime de marque dans la presse américaine, avec le dépôt de bilan du propriétaire du Los Angeles Times.**

Avec la décision du groupe Tribune de demander la protection de la loi sur les faillites (chapitre 11), certains des plus grands titres de la presse américaine voient leur existence mise en doute : en sus du *Los Angeles Times*, le *Chicago Tribune*, le *Baltimore Sun* et le *Hartford Courant*. Le pdg Sam Zell, un magnat de l'immobilier qui s'était offert ce groupe de presse l'an dernier, a précisé que cette décision allait permettre à l'entreprise de restructurer sa dette. Le groupe compte poursuivre ses activités sous contrôle judiciaire pendant les négociations avec des banques.

M. Zell a souligné que le groupe n'avait pas pu résister à une avalanche de «facteurs hors de son contrôle» : effondrement des recettes publicitaires — en repli de 19 % en ce qui le concerne au troisième trimestre 2008 — mais aussi crise économique, avec no-

tamment une baisse de la diffusion (-2 %), à quoi s'est ajoutée une crise du crédit qui prend à la gorge les entreprises.

Le dépôt de bilan du groupe Tribune, deuxième organisation de presse aux États-Unis en termes de chiffre d'affaires, ne constitue guère une surprise.

Le groupe avait déjà indiqué en octobre que, par mesure d'économie, il prévoyait supprimer son abonnement à l'agence de presse Associated Press à l'issue du préavis de deux ans prévu par son contrat.

Le joyau du groupe, le *Los Angeles Times*, qui en 66 ans d'existence a remporté 38 prix Pulitzer, n'en finit pas de contracter sa salle de rédaction — il ne fait plus travailler que 660 journalistes, contre 1200 en 2001, et il en est à son troisième directeur de la rédaction en moins de deux ans.

#### AVEU

De fait, les uns après les autres, les groupes de presse américains sont contraints de révéler leurs difficultés.

Hier, le *New York Times* a annoncé qu'il allait emprunter 225 millions de dollars en hypothéquant son nouveau siège de Manhattan, signé Renzo Piano, pour mieux faire face à une crise de liquidités et à une baisse de ses bé-

néfices, qui ont chuté de plus de moitié au troisième trimestre.

En octobre, le plus gros groupe de presse américain, Gannett, éditeur notamment du plus important tirage quotidien *USA Today*, avait annoncé le licenciement de 10 % des effectifs travaillant dans les activités d'édition, après un recul de 32,5 % de son bénéfice trimestriel.

Le mois dernier, le numéro trois, McClatchy, qui a déjà licencié 10 % de ses effectifs en juin, avait annoncé un effondrement de plus de 20 % de ses recettes publicitaires en octobre, de plus de 17 % pour les 10 premiers mois de l'année.

Pour tous ces journaux, la montée en puissance des sites Internet ne parvient pas à compenser le recul des médias traditionnels.

Certaines publications ont d'ailleurs renoncé au papier, pour tout miser sur l'électronique, comme le très respecté *Christian Science Monitor*, vieux d'un siècle, qui a par ailleurs décidé de mettre en commun avec McClatchy certains bureaux à l'étranger. En amont de ces publications, l'agence Associated Press, qui a dû surseoir à une augmentation de ses tarifs devant la grogne, a indiqué qu'elle entendait réduire ses effectifs de 10 % en 2009. Cette coopérative appartenant à 1500 quotidiens emploie 3000 journalistes.

## Coup de froid historique sur le marché publicitaire mondial en 2009

Agence France-Presse

**PARIS — Victime habituelle des crises économiques, le marché publicitaire mondial devrait subir un sérieux coup de frein en 2009 (-0,2 %), pour la première fois depuis 2001, particulièrement en Amérique du Nord et en Europe de l'Ouest.**

Les dépenses publicitaires mondiales devraient atteindre 490,5 milliards de dollars (381 milliards d'euros) contre 491,6 milliards en 2008, selon les prévisions publiées hier par l'agence ZenithOptimedia, filiale du groupe Publicis. En France, le marché devrait reculer de près de 2 % et même de 4 % hors internet, à 11,1 milliards d'euros.

«Il est maintenant évident que le marché publicitaire est au milieu d'un vif retournement qui a démarré au troisième trimestre de 2008, puis s'est accéléré ces trois derniers mois», estime ZenithOptimedia. Cette année, le marché ne devrait ainsi progresser que de 1,3 %, après 6,9 % en 2007.

De son côté, le patron du britannique WPP, Martin Sorrell, a prévenu de l'imminence de réductions d'emplois dans les agences du groupe actives sur les marchés développés, en raison notamment de la stagnation du marché publicitaire.

ZenithOptimedia, qui prévoyait jusque-là une croissance de 4 % en 2009, souligne avoir «dû significativement réviser (ses) prévisions (...) au fur et à mesure des développements de la crise financière, puis économique». «La publicité accentue les récessions comme les croissances», note Sébastien Da-

net, pdg de ZenithOptimedia, qui juge «très difficile» de prévoir l'évolution du marché actuellement.

«Les marchés matures sont forcément un peu plus touchés», selon M. Danet : le marché publicitaire devrait ainsi reculer de 5,7 % en Amérique du Nord et de 1 % en Europe de l'Ouest.

Il devrait continuer à croître, mais plus modérément, en Asie (3,2 % contre 4,6 % en 2008) et en Europe de l'Est (1,5 % contre 12 % en 2008). Et il devrait encore afficher une santé robuste partout ailleurs, en Amérique Latine (14,9 %) et dans la zone Afrique—Moyen Orient—reste du monde (11,2 %).

Les marchés émergents devraient représenter 89 % de la croissance du marché entre 2008 et 2011, avec en 2009 une croissance presque insolente : 30 % au Brésil, 5 % en Russie, 13 % en Inde et 9 % en Chine.

Internet, qui devrait progresser de 18 % en 2009, devenant le troisième support publicitaire derrière la télévision et les journaux, «ralentit significativement, avec une croissance presque divisée par deux d'une année sur l'autre, mais qui reste à deux chiffres», note M. Danet.

Plus surprenant, la télévision profite de la situation : elle «retrouve une attractivité importante pendant cette période de crise et attend une part de marché historique de 38,5 % en 2010 et 2011», note ZenithOptimedia. Selon M. Danet, «elle est surreprésentée dans les marchés émergents et comme ces derniers continuent à progresser, sa part de marché augmente mécaniquement; et dans les marchés matures, elle devrait bénéficier d'arbitrages en sa faveur.

# Rebond fulgurant des Bourses

## Les marchés mondiaux tablent sur un plan de relance américain

NEW YORK — La places financières mondiales ont affiché un rebond fulgurant hier, les investisseurs tablant sur une intervention vigoureuse de la nouvelle administration américaine pour relancer la première économie mondiale et enrayer la montée du chômage.

L'indice-vedette de la Bourse de Toronto a clôturé les échanges

d'hier en hausse de plus de 400 points, grâce notamment aux solides progressions affichées par les actions de l'énergie et des finances. Le secteur de l'énergie a progressé de 7,5 %, suivant ainsi la hausse du cours du baril de pétrole, qui s'est éloigné de son creux de plusieurs années après que le président de l'Organisation

des pays exportateurs de pétrole (OPEP) eut indiqué que le groupe pourrait réduire «sévèrement» sa production à sa réunion du 17 décembre.

Wall Street a gagné 3,46 %, terminant sur ses plus hauts niveaux depuis un mois, après la promesse samedi du président élu Barack Obama, qui prendra

ses fonctions le 20 janvier, d'effectuer les plus gros investissements dans les infrastructures aux États-Unis depuis les années 1950 et de développer l'accès à Internet. «Le marché parie sur les effets sur l'économie réelle du plan de Barack Obama», a jugé Gregori Volokhine, responsable du département actions chez

Meeschaert New York.

En Europe, les places financières ont terminé la séance dans l'euphorie, Paris prenant 8,68 %, après son plongeon de vendredi, tandis que Francfort bondissait de 7,63 %, et Londres, de 6,19 %. Deuxième place financière mondiale, la Bourse de Tokyo a clôturé en hausse de 5,20 %.

Pour Al Goldman, de la banque américaine Wachovia Securities, «les investisseurs ont été enthousiasmés» par le plan Obama et ont été «soulagés par le fait que le Congrès et la Maison-Blanche semblent avoir trouvé un accord pour une aide aux constructeurs automobiles».

En Europe en revanche, le commissaire aux Affaires économiques Joaquín Almunia a jugé encore «insuffisants» les plans de relance présentés à ce jour par les gouvernements de l'Union européenne, par rapport à l'objectif de 200 milliards d'euros proposé par Bruxelles.

À Londres, le président français Nicolas Sarkozy et le premier ministre britannique Gordon Brown ont discuté de la relance de l'économie, à quelques jours d'un sommet européen crucial. Les deux hommes ont démenti tout désaccord avec la chancelière allemande Angela Merkel, furieuse de ne pas avoir été invitée.

Le président de la Banque centrale européenne Jean-Claude Trichet, a déjà prévenu que l'économie de la zone euro allait rester faible : «la faiblesse de l'économie mondiale et une demande intérieure très molle vont probablement persister au cours du quatrième trimestre 2008 et dans les trimestres à venir». La Commission européenne a approuvé le plan français de recapitalisation des banques mises en difficulté par la crise financière, qui avait suscité des frictions entre Paris et Bruxelles, et indiqué être en bonne voie pour le faire concernant l'Autriche et l'Allemagne.

En Allemagne, la production industrielle a reculé plus que prévu en octobre, de 2,1 % sur un mois. Dans ce pays, un premier sous-traitant automobile vient de se déclarer en faillite, invoquant la chute brutale de la demande et la compression du crédit.

Selon Bart Van Ark, chef économiste de l'institut américain indépendant de prévisions Conference Board, la zone euro traverse sa pire crise économique des 20 dernières années et pourrait être touchée plus durement par la récession que les États-Unis en 2009.

La Chine examine aussi la possibilité d'accroître de 56 % son déficit budgétaire en 2009 pour soutenir la croissance. Au Japon, la récession risque d'être plus accentuée qu'annoncé, prédisent les économistes, à la veille de la publication des chiffres de la croissance au troisième trimestre.

## LES CONCESSIONNAIRES HONDA S'ACCORDENT POUR LA VENTE ACCORD 2008

# VENTE FINALE 2008

OBTENEZ UNE REMISE À L'ACHAT COMPTANT ALLANT JUSQU'À

DU JAMAIS VU

# 6 000\$

OU PROFITEZ DU FINANCEMENT



**0,9% + 0\$** comptant + **AUCUN PAIEMENT** AVANT **90 JOURS**

### RABAIS SUR NOS AUTOS 2008

#### CRV



RABAIS COMPTANT DE

# 4 500\$

#### ODYSSEY



RABAIS COMPTANT DE

# 6 500\$

#### ELEMENT



RABAIS COMPTANT DE

# 6 500\$

#### PILOT



RABAIS COMPTANT DE

# 9 000\$

**Honda** de la capitale 418 845-6060  
1 866-61-CIVIC  
1507, boul. Pie-XI Sud, Québec  
www.hondadelacapitale.com

**Honda Charlesbourg** 418 627-1010  
www.hondacharlesbourg.com  
4650, 3<sup>e</sup> Avenue Ouest  
Charlesbourg (Québec)  
(Autoroute de la Capitale, sortie 1<sup>re</sup> Avenue)

**LévyHonda** 418 833-3200  
Sans frais 1 877 836-3200  
5035, Louis-H.-Lafontaine, Lévis  
(voisin du Wal-Mart) www.levyhonda.com

**Frank & Michel** 418 822-2252  
ou 1 800 567-2252  
Boischatel  
5790, boul. Sainte-Anne  
www.autofranketmichel.com

**Frank & Michel** 418 285-3220  
ou 1 866 704-3220  
Donnacona  
159, rue Commerciale  
www.autofranketmichel.com

**St-Joy Iallier** 418 687-2525  
2000, Cyrille-Duquet, Sainte-Foy  
www.iallierstefoy.com

# Le premier parc éolien du Québec est restauré

**Carl Thériault**  
Collaboration spéciale

**MATANE** — Le premier grand parc éolien aménagé au Québec il y a 10 ans, celui de Le Nordais à Cap-Chat et à Saint-Ulric-de-Matane dans l'Est du Québec, sera restauré par des travaux d'entretien de plusieurs millions de dollars.

Jusqu'ici, la moitié des 131 éoliennes mises en service — mais qui ne produisaient pas le potentiel de 100 MW prévu initialement — ont été restaurées. Les travaux doivent prendre fin l'an prochain.

Un bâtiment sera aussi construit dans le parc industriel de Matane pour faciliter l'entretien des éoliennes ainsi que pour la flotte de camions de l'entreprise. La firme albertaine Canadian Hydro Developers (CHD) a acquis le parc éolien Le Nordais en 2007, pour 120 millions \$. Construit par Axor en 1999 au coût de 160 millions \$, ce parc bénéficie d'un contrat de 25 ans avec Hydro-Québec, qui prend fin en 2033.

Au Québec, les premiers pas en matière de développement éolien remontent à la fin des années 70, lorsque des ingénieurs d'Hydro-Québec ont expérimenté des nouveaux types d'éoliennes à axe vertical aux Îles-de-la-Madeleine et à Cap-Chat, qui n'ont toutefois pas eu de suite commerciale.

**AUTRES PROJETS**

Trois des huit parcs éoliens du premier appel d'offres d'Hydro-Québec, qui doivent être installés

d'ici 2012, sont en exploitation, ceux de Cartier Énergie à Baïdes-Sables, Carleton-sur-Mer (Innergex) et de l'Anse-à-Valleau-Gaspé (100,5 MW), pour des investissements de près de 2 milliards \$. Six des huit parcs éoliens ont été octroyés à Cartier Énergie et deux à Northland Power. La mise en service du parc éolien de 150 MW de Northland Power à Saint-Ulric et à Saint-Léandre, près de Matane, qui devait avoir lieu en décembre 2007, a été reportée à la deuxième moitié de 2009. Le parc de 72 éoliennes sera finalement érigé avec plus de 18 mois de retard sur son échéancier initial. Hydro-Québec recevra 3 millions \$ en pénalités.

Cartier Énergie a accumulé un délai dans l'aménagement de son parc éolien de 150 MW des Méchins, en Haute-Gaspésie, dont la mise en activité était initialement prévue pour décembre 2009. La société d'État a aussi signé 15 autres contrats d'approvisionnement en électricité dans le cadre de son appel d'offres de 2000 MW avec des promoteurs qui devront obtenir les autorisations environnementales et celles des instances municipales concernées avant de procéder au début des travaux. Les dates de début des livraisons d'électricité s'échelonnent de 2011 à 2015. Ces projets représentent des investissements de l'ordre de 5,5 milliards \$.



Le parc éolien Le Nordais, à Cap-Chat et à Saint-Ulric-de-Matane, dans l'Est du Québec, a été aménagé il y a 10 ans. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Rêves d'enfants  
Un moment magique, des souvenirs pour la vie.  
1-800-267-9474  
www.revesdenfant.ca

**PLUS DE 1000 MANTEAUX à faire rêver...**  
3 étages à découvrir  
La plus grande sélection d'agneau retourné à Québec  
12 MOIS sans intérêt  
Échanger votre vieux manteau? C'est possible! Redonnez vie à votre fourrure, laissez-nous vous surprendre  
sans frais : 1 866 692-6688  
www.quebecfourrure.com  
55, rue Saint-Pierre, Québec  
418 692-6686

**Solde TIVOLI**  
**CORAHIFI**  
Tivoli "Music System"  
Le "Music System" est un radio-réveil stéréo haut de gamme, muni d'un lecteur cd.  
Jusqu'au 31 décembre 2008, le "Music System" de TIVOLI est offert à 799\$, fini laqué ou régulier.  
(prix suggéré du fini laqué, 1200\$)  
131, 18<sup>e</sup> RUE QUÉBEC G1L 2C6  
T. 522-1397 corahifi.com

**LE GRAND DÉCOMPTÉ DES FÊTES**  
**Honda (H) de la capitale**  
Aucun paiement pendant 90 jours • Des prix jamais vus  
À L'ACHAT, SUR TOUS NOS MODÈLES 2008 ET 2009 MODÈLES 2008 : TOUT DOIT SORTIR  
Civic DX 2009 manuelle coupé  
Louez-la à **255,37\$** par mois/60 mois\*  
Civic coupé SI illustrée.  
PAS DE SURPRISE. PAS DE SURPRIX.  
Vous êtes à cinq minutes du bonheur...  
À seulement 5 km au nord de l'autoroute de la Capitale **HENRI-IV SORTIE 5** (Ste-Geneviève - Loretteville)  
1507, boul. Pie XI Sud, Québec | 418 845-6060 • 1-866-61-CIVIC | www.hondadelacapitale.com

- ✓ 0\$ COMPTANT
- ✓ 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
- ✓ TAXES INCLUSES

\* CIVIC COUPÉ DX 2009 manuelle : pour une période de location de 60 mois, 255,37 \$ par mois avec acompte de 0 \$. TOUT EST INCLUS : les taxes, le transport et la préparation, à l'exception de vos frais d'assurance et d'immatriculation. Une exception : la taxe de récupération des pneus (17,25\$ au total), que nous sommes obligés de percevoir à l'achat. Photo à titre indicatif. AUCUN PAIEMENT PENDANT 90 JOURS : Sur tous nos modèles 2008 et 2009 en inventaire - à l'achat exclusivement, avec financement par le biais de Honda de la Capitale. Offres d'une durée limitée. Tous les détails sur place.

CONSEIL DE VILLE - LE 17 NOVEMBRE 2008

Monsieur le Président,  
Mesdames, Messieurs les membres du Conseil,  
Mesdames, Messieurs,

Cette déclaration sur la situation financière de la Ville de Québec est présentée conformément à l'article 474.1 de la Loi sur les cités et villes. Ce rapport doit être déposé quatre semaines avant que le budget ne soit adopté par le Conseil. Il doit faire le lien entre l'exercice financier précédant celui de l'année en cours, en l'occurrence, 2007, l'exercice de l'année en cours (2008) et celui relatif à l'année à venir (2009).

Afin de satisfaire à cette obligation, je vous entretiendrai donc des éléments suivants :

- Le dernier rapport financier (2007);
- Le programme triennal d'immobilisations (2008-2009-2010);
- Les indications préliminaires quant aux états financiers 2008;
- Les orientations budgétaires 2009;
- Le programme triennal d'immobilisations (2009-2010-2011).

L'article 474.1 de la Loi sur les cités et villes prévoit également que l'on doit fournir une liste de tous les contrats accordés par la Ville depuis le dernier rapport sur la situation financière et dont la valeur est supérieure à 25 000 \$. Cette liste est disponible au Bureau du greffier et elle pourra être consultée, sur demande.

Enfin, puisque le même article commande que ce rapport sur la situation financière fasse état de la rémunération des élus, un tableau, spécifique à ce sujet, est joint en annexe.

## Rapport financier 2007

Le rapport financier 2007, préparé par le trésorier de la Ville, a été déposé, au conseil de ville, le 16 juin 2008. Celui-ci était accompagné des rapports, sans réserve, du vérificateur général et du vérificateur externe. Selon l'avis de ces derniers, les états financiers donnaient, sur tous les points importants, une image fidèle de la situation financière, au 31 décembre 2007, de même que les résultats des opérations et de l'évolution de la situation financière de la Ville à cette date.

Il importe de rappeler que l'exercice financier consolidé 2007 (Ville de Québec, RTC, ExpoCité et CLD) s'est soldé par un excédent des revenus sur les dépenses de 32,1 millions de dollars.

En ce qui concerne la Ville de Québec, le surplus s'élève à 26,8 millions de dollars et le surplus accumulé non affecté se chiffre à 33,4 millions de dollars dont 22,1 millions de dollars pour l'agglomération et 11,3 millions de dollars pour la proximité. De plus, le surplus global affecté s'élève à 15,1 millions de dollars au 31 décembre 2007.

Au cours de l'exercice financier 2007, la Ville a financé des investissements pour un montant total de 211,9 millions de dollars pour lesquels elle a emprunté, au 31 décembre 2007, un montant de 152,7 millions de dollars.

Les dettes des organismes fusionnés, au 31 décembre 2001, sont demeurées sous la responsabilité financière de chacun d'entre eux à l'exception, toutefois, de la dette de l'ex-Communauté urbaine de Québec qui a été transférée à la nouvelle Ville. Au 31 décembre 2007, la dette nette totale de la nouvelle Ville, incluant les dettes des ex-villes, s'établissait à 1,108 milliard de dollars, en hausse de 163,3 millions de dollars par rapport au 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Cette hausse correspond à une somme de 101,5 millions de dollars pour la réfection et le remplacement des infrastructures, tandis qu'un montant de 61,8 millions de dollars concerne les émissions d'obligations à la faveur des régimes de retraite. Ces émissions d'obligations seront remboursées à terme, si elles n'ont pas été compensées par des surplus actuariels.

## Programme triennal d'immobilisations 2008-2009-2010

Le conseil municipal, le 21 décembre 2007, et le conseil d'agglomération, le 8 janvier 2008, ont adopté le programme triennal d'immobilisations (PTI) 2008-2009-2010, dont les investissements totalisaient 1 milliard 452 millions de dollars pour les trois années.

Ainsi, les investissements pour les compétences de proximité se chiffraient à 524,5 millions de dollars, alors que les investissements prévus pour les compétences d'agglomération se situaient à 928,2 millions de dollars.

Ces investissements étaient assurés par diverses sources de financement. La principale source de financement provient des emprunts nets à long terme pour un montant de 1 milliard 60 millions de dollars, dont 595 millions de dollars à la charge de l'Agglomération et 465 millions de dollars à la charge de la proximité, soit la Ville de Québec. D'autres sources de financement comme les subventions gouvernementales, les affectations de surplus et le budget de fonctionnement constituent les autres moyens budgétisés dans les compétences respectives pour atteindre l'équilibre du financement des investissements.

## Budget 2008

Le 21 décembre 2007, le conseil de la ville et le conseil d'agglomération ont adopté le budget 2008, lequel prévoyait des dépenses de 1 milliard 8 millions de dollars et des revenus équivalents.

Le 20 octobre dernier, le trésorier déposait le second état comparatif de la Ville de Québec pour l'exercice financier 2008. Les projections budgétaires présentées alors nous permettent de constater un excédent des dépenses sur les revenus de 8,4 millions de dollars.

L'année 2008 a amené plusieurs facteurs impondérables qui ont une incidence sur la réalisation des revenus et des dépenses, ces principaux éléments sont :

- Les précipitations de neige que nous avons connues en début d'année génèrent un excédent de dépenses pour l'activité de déneigement dont la projection s'établit à 20 millions de dollars.
- La hausse importante du coût du carburant pendant quelques mois crée une dépense additionnelle projetée de 3,3 millions de dollars.
- Des revenus inférieurs de 4 millions de dollars sont anticipés au chapitre des amendes et pénalités.
- Un indice des prix à la consommation, pour la Ville de Québec, qui était à 2 % en janvier 2008, se retrouve à 3 %; à la fin août 2008

Le plan de réduction des dépenses et les mécanismes mis en place, au cours des derniers mois, pour favoriser la réalisation de certains revenus nous aideront à réduire ce déficit anticipé.

## Défis 2009

L'administration municipale fera face à plusieurs défis en 2009, en voici les principaux :

- Maintenir la lancée de 2008 (fierté, confiance);
- Améliorer la performance de la Ville;
- Recréer un climat de confiance avec les employés;
- Contribuer à stabiliser l'économie régionale par un programme majeur d'investissements en matière de rénovation des infrastructures;
- Comblent la pénurie de main-d'œuvre par une politique d'immigration forte;
- Faire de Québec une ville distinctive et attractive (culture, urbanisme et technologie des arts).

## Orientations budgétaires 2009

La crise financière mondiale, qui sévit présentement, aura des répercussions significatives sur le rendement des caisses de retraite de nos employés. Au cours des dernières semaines,

nous avons jugé essentiel d'informer la population des conséquences potentielles sur les prévisions budgétaires de l'année 2009.

La mise à jour publique de la situation concernant les rendements négatifs des caisses de retraite a favorisé une concertation immédiate des divers intervenants du milieu municipal et la recherche de solutions pour atténuer les impacts budgétaires dus, entre autres, aux normes comptables qui prévalent.

La ministre des Affaires municipales annonçait, il y a quelques jours, des mesures et l'utilisation d'outils pour atténuer les impacts dus à ces pertes de rendements. Les rendements positifs espérés dans le futur pourraient régulariser en partie cette situation, comme nous l'avons déjà observé dans le passé.

Malgré ces allègements potentiels, la problématique du financement des caisses de retraite demeure entière. Il nous faut poursuivre la réflexion, déjà débutée, pour trouver un meilleur partage du financement entre les intervenants, l'employeur (donc, les citoyens) et les employés, et ce, afin d'assurer la continuité de ces régimes.

Les informations et les analyses seront complétées au cours des prochaines semaines et, tenant compte de l'impact significatif de ce dossier sur notre budget 2009 et sur les suivants, une orientation concernant ce dossier sera prise à la mi-décembre.

## A) Les grands objectifs reliés aux dépenses

La Ville doit continuer à viser un meilleur équilibre dans l'allocation de ses ressources financières consacrées à la masse salariale, au renouvellement de ses immobilisations, au service de la dette ainsi qu'aux autres dépenses de fonctionnement.

L'atteinte de l'équilibre budgétaire repose sur les éléments suivants :

- Poursuivre le contrôle sur l'évolution de la masse salariale et des avantages sociaux et, particulièrement, sur le coût des régimes de retraite;
- Maintenir des compressions récurrentes d'au moins 2,5 % par année dans les dépenses des arrondissements et des services;
- Mettre en œuvre les 24 chantiers d'amélioration de la performance.

## B) Les tendances reliées aux revenus

La Ville a profité d'une croissance économique soutenue, qui s'est reflétée par des ajouts constants aux rôles d'évaluation et à l'assiette fiscale, au cours des dernières années.

Pour 2009, on peut s'attendre à une croissance modérée de l'assiette foncière d'environ 2 %, basée sur l'effet de l'augmentation du rôle d'évaluation suite à l'émission des permis de construction de 2007 et 2008. De plus, une augmentation de l'ordre de 3 millions de dollars provenant du partenariat fiscal et financier (ex-pacte fiscal) convenu avec le gouvernement du Québec est prévue.

Pour ce qui est des revenus de mutations immobilières, amendes et placements des liquidités, une certaine prudence s'impose sur la progression ou le maintien du niveau de ces revenus. Le futur contexte économique de décroissance nous amène à la prudence tout en demeurant optimiste quant à notre économie locale qui, elle, s'en sort relativement bien jusqu'à maintenant.

Nous croyons que, compte tenu de l'évolution de la situation (revenus et dépenses), nous devons hausser les taxes pour permettre l'adoption d'un budget équilibré si l'on veut maintenir le niveau des services directs à la population. Au cours des prochaines semaines, nous déploierons toute l'énergie pour limiter cette hausse en fonction de l'indice d'augmentation du coût de la vie grâce entre autres aux mesures et aux outils proposés par la ministre des Affaires municipales et des Régions.

## Habitation : effondrement peu probable

→ Le Canada ne semble plus immunisé contre un repli généralisé du marché de l'habitation, mais un effondrement comme celui qu'ont connu les États-Unis est peu probable, selon la Banque Royale. Dans leur plus récent rapport sur le logement publié hier, les Services économiques RBC expliquent que, bien que le secteur de l'habitation canadienne soit actuellement dans une phase descendante du cycle, plusieurs des facteurs ayant déclenché l'effondrement des mar-

chés immobiliers américains sont soit inexistant, soit beaucoup moins importants de notre côté de la frontière. Selon le rapport, bien que la faiblesse de l'économie menace la croissance des revenus et mine la confiance des consommateurs, plusieurs facteurs influenceront positivement sur la conjoncture immobilière. Les économistes de la banque estiment notamment que les prêts hypothécaires à risque ne représentent qu'un phénomène marginal au Canada, que la situation des banques est stable, que le crédit est accessible, que les ménages ne sont généralement pas surendettés. **PC**

## La construction résidentielle a reculé mais pas au Québec

→ La construction résidentielle a progressé au Québec au cours du mois de novembre dans les centres de 10 000 habitants et plus, selon les résultats du dernier relevé mensuel effectué par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL). Au total, en données réelles non ajustées, 4005 habitations ont été mises en chantier le mois dernier, comparativement à 3126 un an auparavant. L'augmentation est de 28 %. Selon l'en-

quête, les mises en chantier dans le segment des logements collectifs (maisons jumelées ou en rangée et appartements) étaient en forte progression, soit de 65 %, comparativement au mois de novembre de l'an dernier. Dans la catégorie des maisons individuelles, le bilan de novembre, soit 1218 mises en chantier, présente un déclin de 15 % en regard du même mois en 2007. De janvier à novembre, 38 339 habitations ont été mises en chantier dans les centres de 10 000 habitants et plus au Québec. Il s'agit d'un niveau semblable à celui enregistré à la même période l'an dernier, soit 38 212. **PC**

## Traitement des élus 2008



### Programme triennal d'immobilisations 2009-2010-2011

En regard du prochain programme triennal d'immobilisations 2009-2010-2011, nous déposerons, au cours des prochains jours, un projet dans la continuité du programme triennal d'immobilisation de l'année dernière.

Ce projet de PTI poursuit l'objectif de mettre l'accent sur la réfection des infrastructures, des immeubles et sur le remplacement de nos équipements motorisés. Ainsi, près de 60 % du projet de PTI est dédié au renouvellement de nos actifs, si on exclut les immobilisations du RTC.

### Demande du vérificateur général de la Ville de Québec

Le vérificateur général de la Ville de Québec, dans son dernier rapport au conseil municipal de 2007 – Tome 1, recommandait

de produire, lors de mon prochain discours sur la situation financière, un document d'information sur les aspects primordiaux des finances de la Ville, soit la viabilité, la souplesse et la vulnérabilité de cette dernière.

Au début de cet automne, je me suis engagé à produire des politiques encadrant la gestion financière d'ici la fin du premier semestre de 2009. Ces différentes politiques nous fourniront des outils pour répondre à cette préoccupation du vérificateur général de la Ville.

### Conclusion

L'administration de la Ville a été confrontée à divers impondérables au cours de l'année 2008 et devra demeurer vigilante pour faire face à ceux qui se pointent pour la prochaine année. Je suis convaincu qu'en jumelant les forces de notre organisation à celles de notre collectivité, nous serons en mesure de relever les défis futurs en maintenant des

services de qualité et en respectant la capacité de payer de nos citoyens.

Je vous remercie de votre attention et je demande un poseur et un second.

Le Maire de Québec  
Régis Labeaume

### Rémunération annuelle de base

Maire	97 735 \$
Conseiller et conseillère	34 637 \$

### Rémunération additionnelle annuelle

Maire	34 626 \$
Vice-président, vice-présidente du comité exécutif à plein temps	56 285 \$
Membres du comité exécutif à plein temps	48 708 \$
Maire suppléant	34 637 \$
Président, présidente du conseil de ville	34 637 \$
Vice-président, vice-présidente du comité exécutif à temps partiel	34 637 \$
Membre du comité exécutif à temps partiel	21 648 \$
Chef de l'opposition à plein temps	48 708 \$
Chef de l'opposition à temps plein et président d'arrondissement	56 285 \$
Chef de l'opposition à temps partiel	21 648 \$
Président, présidente d'arrondissement à plein temps	48 708 \$
Président, présidente d'arrondissement à temps partiel	21 648 \$
Vice-président, vice-présidente du conseil	7 666 \$

### Allocation de dépenses versée par la Ville

Les membres du conseil de ville reçoivent une allocation de dépenses égale à 50% de leur rémunération, jusqu'à concurrence d'un maximum de 14 242 \$ pour 2008.

### Rémunération annuelle versée par le Réseau de transport de la Capitale : (1)

Rémunération à titre de membre du conseil	11 020 \$
Rémunération à titre de président, présidente du conseil	49 595 \$
Rémunération à titre de vice-président, vice-présidente du conseil	13 225 \$

(1) Information fournie par le RTC

### Rémunération annuelle versée par la Communauté métropolitaine de Québec : (1)

Rémunération de base à titre de membre du conseil	5 540 \$
Rémunération additionnelle à titre de président, présidente du conseil	5 540 \$
Rémunération additionnelle à titre de membre du comité exécutif	5 540 \$
Rémunération additionnelle à titre de membre d'une commission	6 260 \$
Rémunération additionnelle à titre de vice-président, vice-présidente d'une commission	300 \$
Rémunération additionnelle à titre de président, présidente d'une commission	1 820 \$
Allocations versées à titre de dépenses pour les élus, élues de la Ville de Québec	2 770 \$ à 8 310 \$

(1) Information fournie par le CMQ

### Rémunérations additionnelles pour les membres de commissions de la Ville

Membre d'une commission	8 118 \$
Membre d'ExpoCité	10 824 \$
Membre de la Commission d'urbanisme et de conservation du Québec (C.U.C.Q.)	10 824 \$
Président, présidente d'une commission	10 824 \$
Président, présidente d'ExpoCité ou de la C.U.C.Q.	13 530 \$

### Ces rémunérations additionnelles ne s'appliquent pas aux élus, élues qui occupent un des postes suivants :

- Maire;
- Vice-président, vice-présidente du comité exécutif;
- Membre du comité exécutif à temps plein;
- Conseiller, conseillère associé;
- Chef de l'opposition à temps plein;
- Président, présidente du conseil de ville;
- Président, présidente d'arrondissement à temps plein;
- Maire suppléant.

### TRAITEMENT TOTAL MAXIMAL

(Règlement sur le traitement des membres du conseil, chap T-1 et ses amendements)

### Notes

La rémunération et l'allocation de dépenses du maire et d'un conseiller ou d'une conseillère qui exercent leur fonction à temps plein sont réduites d'un montant égal à la rémunération et à l'allocation qu'ils reçoivent pour l'exercice d'une fonction au sein de la Communauté métropolitaine ou du Réseau de transport de la Capitale.

De plus, la rémunération et l'allocation de dépenses d'un autre élu que ceux mentionnés ci-dessus, sont réduites d'un montant égal à la rémunération et à l'allocation qu'il reçoit pour l'exercice d'une fonction au sein de la Communauté métropolitaine ou du Réseau de transport de la Capitale, jusqu'à concurrence des rémunérations maximales prescrites que peut recevoir l'élu. Ces rémunérations maximales sont les suivantes :

Président du Réseau de transport de la Capitale	92 433 \$
Vice-président, vice-présidente du comité exécutif à temps partiel	83 516 \$
Conseiller, conseillère associé	
Président, présidente du conseil de ville	
Maire suppléant	
Autres postes	70 671 \$

N.B. Document préparé par le Service des ressources humaines, Section de la paie, le 5 novembre 2008.

L'ÉCONOMIE EN BREF

**McDonald's a le vent dans les voiles**

ILLINOIS — La chaîne McDonald's a vu les ventes de ses restaurants ouverts depuis au moins 13 mois (établissements comparables) augmenter de 7,7 % le mois dernier, à travers le monde. Aux États-Unis, les ventes des établissements comparables ont crû de 4,5 % et ce, malgré la récession qui secoue le pays. En Europe, les ventes des établissements comparables ont augmenté de 7,8 % en novembre, alors que la division Asie-Pacifique, Moyen-Orient et Afrique a affiché une hausse de ses ventes de 13,2 %. Les ventes totales de McDonald's à travers le monde ont augmenté de 1,9 % en novembre. *Associated Press*

**Café : récolte brésilienne en hausse de 27,5 %**

BRASILIA — Le Brésil, premier producteur et exportateur mondial de café, a produit cette année 46 millions de sacs (de 60 kilos), en hausse de 27,5 % par rapport à 2007, a indiqué le ministère de l'Agriculture. Jusqu'à présent, la meilleure récolte de café du pays a été enregistrée en 2002-2003, avec 48,5 millions de sacs, et celle de 2008 est la seconde meilleure récolte du pays, a précisé le ministère. L'année dernière, le Brésil avait produit 36 millions de sacs. Les pluies régulières ont été bénéfiques pour l'actuelle récolte brésilienne, a souligné le ministère. Les exportations brésiennes de café ont augmenté de 2 %, passant de 27,8 millions de sacs en 2007 à 28,5 millions cette année, selon le ministère. *Agence France-Presse*

**3M supprime 1800 postes d'ici fin 2008 et revoit à la baisse ses prévisions**

WASHINGTON — Le groupe diversifié américain 3M a annoncé hier la suppression de 1800 emplois d'ici la fin de l'année, une mesure entrant dans un plan général de réductions des coûts, ainsi qu'une révision à la baisse de ses prévisions de bénéfices pour 2008. «Sur le seul quatrième trimestre, 3M va réduire ses effectifs de presque 1800 emplois à travers le groupe, principalement aux États-Unis, en Europe occidentale et au Japon», a indiqué le groupe, dans un communiqué. Cela doit générer 170 millions d'économies pour 2009. À la fin septembre, 3M comptait 75 000 salariés dans le monde, dont 235 dans son usine française de Pithiviers (Loiret), qui fait partie des établissements qui vont être touchés par cette restructuration. Afin de réduire ses coûts, le groupe américain compte également reporter le versement de primes au mérite, «réduire fortement ses coûts indirects et ajuster ses dépenses d'investissement». Le groupe ajoute être aussi en train de procéder à des réorganisations sur 10 sites de production et administratifs à travers le monde. Face à des difficultés économiques plus importantes que prévu, se traduisant par un repli du volume de ses ventes et un effet de change négatif, 3M a revu à la baisse ses prévisions pour 2008. Le groupe attend désormais un bénéfice par action entre 5,10 \$ et 5,15 \$, alors qu'il avait déjà abaissé sa fourchette de prévisions fin octobre, à 5,40 \$ - 5,48 \$. *Agence France-Presse*

**Dow Chemical supprime 5000 postes et ferme de 20 usines**

NEW YORK — Le groupe américain Dow Chemical a annoncé hier qu'il allait supprimer 5000 emplois à plein temps, soit environ 11 % du total de ses effectifs, fermer 20 usines et céder certaines de ses activités pour réduire les coûts face à la crise. La compagnie, l'un des plus grands fabricants de produits chimiques du monde, entend économiser 700 millions de dollars par an à partir de 2010. Dow compte aussi suspendre temporairement la production dans 180 usines. *The Associated Press*

**L'équipementier britannique Wagon Automotive est en faillite**

LONDRES — L'équipementier britannique Wagon Automotive s'est mis sous la protection de la loi sur les faillites après l'échec des négociations avec les actionnaires pour une nouvelle augmentation de capital. La firme basée à Birmingham emploie 6300 personnes dans le monde. Wagon a précisé que les 500 salariés des sites britanniques risquent de perdre immédiatement leur emploi. Le sort des filiales étrangères n'est toutefois pas tranché, Wagon soulignant que les autres établissements du groupe notamment en France, en République tchèque, en Turquie, en Italie, en Roumanie, en Espagne, aux États-Unis et en Chine pourraient être capables de poursuivre leurs activités sans être mis en redressement. La cotation de l'action Wagon est suspendue à la Bourse de Londres depuis le mois d'octobre alors que la direction tentait de trouver des solutions de refinancement après deux années consécutives de pertes. Wagon Automotive, un fabricant de composants de d'automobile (pièces de châssis, de sièges, de portes et de pare-chocs, entre autres), compte la plupart des grands constructeurs automobiles européens et nord-américains parmi ses clients. La compagnie fait également affaire avec la japonaise Toyota. *The Associated Press*

**La Banque du Canada pourrait diminuer son taux directeur d'un demi-point**

La Presse Canadienne

OTTAWA — La Banque du Canada s'apprêterait à diminuer aujourd'hui son taux directeur d'un demi-point de pourcentage à 1,75 %, son plus bas niveau depuis 1960. Mais selon des économistes du secteur privé, il pourrait être appelé à diminuer davantage. Maintenant que la menace de récession est amplifiée, les banques centrales d'à travers le monde — incluant celle du Canada — se demandent jusqu'où elles devront aller pour changer la donne économique.

Selon Derek Holt de Scotia Capitaux, personne ne serait surpris de voir le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney, baisser son taux de finance-

ment à un jour de trois quarts de point de pourcentage et de continuer à le diminuer jusqu'à ce qu'il atteigne 1 %, d'ici le printemps.

Pour encourager les prêts dans un système paralysé par la peur, plusieurs économistes croient que la Réserve fédérale américaine serait prête à réduire à zéro son taux à court terme pour les banques commerciales, en plus d'imprimer davantage de billets.

Au Canada, les réductions du taux directeur de la banque centrale ont été égalées par les banques à charte, atténuant ainsi les taux des individus et des entreprises. Mais malgré cela, les actions de M. Carney n'ont pas permis au Canada de se mettre à l'abri d'une récession.

**Les actions de BCE clôturent en hausse**

La Presse Canadienne

TORONTO — Les actions de BCE ont bondi et clôturé en hausse, hier, alors que circulaient des informations voulant que l'entreprise ait obtenu une nouvelle évaluation de sa santé financière qui contredit les résultats d'une précédente analyse menaçant sa prise de contrôle au coût de 52 milliards \$.

La poussée du titre de BCE a été brève, et un analyste du secteur des investissements a jugé peu probable que l'accord soit conclu tel que prévu cette semaine, même si BCE a en poche une analyse appuyant son point de vue, qui est que l'entreprise sera solvable une fois l'entente complétée.

Ron Mayers, vice-président de Valeurs mobilières Desjardins International, a indiqué que la nouvelle opinion ne signifiait pas que l'accord visant à prendre le contrôle et fermer le capital de la plus importante entreprise de télécommunications au pays sera conclu le 11 décembre, date prévue de la clôture de la transaction. Hier, Bloomberg a rapporté que BCE avait fait savoir à ses éventuels acquéreurs — le Régime de retraite des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, ou Teachers, et ses partenaires — que PricewaterhouseCoopers estimait qu'elle serait solvable à la suite de la clôture de la transaction.

**Vidéotron et Quebecor Media poursuivent un ex-pdg**

→ Vidéotron et Quebecor Media réclament plus de 23 millions \$ à l'ex-président-directeur général de Vidéotron, Claude Chagnon, qu'ils accusent de délit d'initié. Selon ce qu'a rapporté TVA, les poursuivants affirment que Claude Chagnon savait, au moment où il a succédé à son père André, à la tête de Vidéotron, en janvier 2000, que Rogers Communications s'apprêtait à faire une offre publique d'achat sur le câblodistributeur. Le 19 janvier 2000, à titre de nouveau président, M. Chagnon a accepté 1 223 000 options d'achat d'actions, à 26 \$ l'unité. Quebecor a ensuite gagné sa bataille sur Rogers et a mis la main sur Vidéotron. Vidéotron a alors dû verser 23,2 millions \$ à Claude Chagnon. Raynold Langlois, l'avocat de M. Chagnon, a affirmé à TVA que son client avait toujours agi de bonne foi. Si le conseil d'administration de Vidéotron de l'époque avait été mis au courant de la situation, il n'aurait pas octroyé 1,2 million d'options d'achat à son nouveau président. *La Presse Canadienne*

**50 grandes sociétés américaines**

	Vol. (X100)	Clot.(\$)	Var.(\$)		Vol. (X100)	Clot.(\$)	Var.(\$)		
Abbott Labs	ABT	86144	52,92	+0,17	IBM	111772	84,86	+4,27	
America Mtl sb d	AMOV	108	31,21	+3,35	Johnson & jhnson	JNJ	163608	58,77	+0,54
Apple	AAPL	422934	99,72	+5,72	Jpmorgan Chs & c	JPM	845327	36,49	+3,14
Arista	T	458628	29,98	+1,83	McDonald's	MCD	169546	60,92	-1,80
Bank Of mtc crp	BAC	1634944	17,84	+2,60	Microsoft	MSFT	1072236	21,01	+1,14
Bell Sh	BLS	151930	47,11	+0,31	Nippon Tl & tl ds	NTT	29675	62,29	-0,12
Berkshire Hth- A	BRKA	19	107,000	+4,300,00	Novartis Ag ds	NSD	13979	47,63	+0,50
Bp Plc	BP	117960	45,97	+2,45	Ntt Dcm ds	DCM	6440	18,81	+0,45
Brilliance Ch t hldg	CBA	1622	26,42	-0,63	Oracle	ORCL	490433	17,04	+0,72
Chevron	CVX	219450	78,09	+3,67	Pepsico	PEP	99741	53,60	+0,23
China Mbl	CHL	54246	52,91	+3,20	Petrobras-adr P A	PBR.A	152479	16,25	+0,96
Cisco Systems	CSCO	822766	17,25	+1,31	Petrochina C ds	PTR	14589	89,45	+7,26
Coca-cola C	KO	134542	45,98	-	Petroleo Brslr s	PBR	266173	19,34	+1,40
Conocophillips	COP	162098	50,85	+3,08	Pfizer	PFE	502455	16,93	+0,36
Embratei Ptpcos	EMT	306	17,95	+0,15	Philip Mrrs tl nc	PM	100338	42,66	+0,30
Enl Sp ds	E	5777	45,55	+4,26	Procter & gmbi c	PG	208863	62,49	-0,14
Exxon Mbl crp	XOM	515439	79,60	+3,00	Royal Ditch sh- A	RDA	50666	50,46	+2,56
Genentech	DNA	47697	77,60	+3,22	Sanofi-aventis Ads	SNY	15034	20,09	+0,47
General Electrc c	GE	1313228	18,88	+1,03	Telefonica S	TEF	3909	62,61	+1,32
Glaxosmithkline Plc	GSK	16689	36,42	+0,61	Total S	TOT	35957	51,29	+3,85
Google	GOOG	81415	302,11	+18,12	Toyota Mtr crp ds	TM	13999	60,18	+2,01
Hanson Plc ds	HAN	910	109,15	+0,60	Verizon Cmm	VZ	247825	34,23	+1,04
Hewlett-packard C	HPQ	198881	35,23	+1,70	Vodafone Grp plc dr	VOD	43484	20,09	+0,84
Hsbc Hldngs plc	HBC	27775	55,53	+2,23	Wal-mart Strs	WMT	270298	57,56	-0,65
Intel	INTC	779774	13,94	+0,65	Wells Frg & c	WFC	708017	32,66	+2,72

**devises**

La Presse Canadienne

TORONTO — Voici les taux des devises étrangers, établis hier par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollars canadiens, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand)	0,1254
Arabie saoudite (riyal)	0,3352
Argentine (peso)	0,3620
Australie (dollar)	0,8330
Bahamas (dollar)	1,2572
Bahreïn (dinar)	3,3358
Barbade (dollar)	0,6318
Bermudes (dollar)	1,2572
Brazil (real)	0,5049
Bulgarie (lev)	0,8307
Carabes (dollar)	0,4835
Chili (peso)	0,00188
Chine (renminbi)	0,1628
Colombie (peso)	0,000539
Corée (won)	0,00087
Costa Rica (colon)	0,02271
Danemark (couronne)	0,2182
Égypte (livre)	0,2282
Ém.A.U. (dirham)	0,3421
États-Unis (dollar)	1,2540
Europe (euro)	1,6227
Fidji (dollar)	0,6757
Guyane (dollar)	0,00629
Haïti (gourde)	0,0316
Hong Kong (dollar)	0,1622
Hongrie (forint)	0,0062
Inde (roupie)	0,0254
Indonésie (roupie)	0,000108
Israël (shekel)	0,3197
Jamaïque (dollar)	0,0162
Japon (yen)	0,013495
Kenya (shilling)	0,0159
Koweït (dinar)	4,5728
Liban (livre)	0,000838
Malaisie (ringgit)	0,3459
Maroc (dirham)	0,1469
Mexique (peso)	0,0934
Norvège (couronne)	0,1781
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,6839
Pakistan (roupie)	0,0160
Pérou (sol)	0,429
Philippines (peso)	0,0258
Pologne (zloty)	0,4164
Rép. dominicaine (peso)	0,0360
Rép. tchèque (couronne)	0,0633
Roumanie (leu)	0,4199
Royaume-Uni (livre)	1,8698
Russie (rouble)	0,0450
Singapour (dollar)	0,8370
Slovaquie (couronne)	0,0538
Sri Lanka (roupie)	0,0114
Suède (couronne)	0,1559
Suisse (franc)	1,0439
Taiwan (dollar)	0,0376
Tanzanie (shilling)	0,00097
Thaïlande (baht)	0,0355
Trinité-Tobago (dollar)	0,2015
Tunisie (dinar)	0,9068
Turquie (livre)	0,8028
Ukraine (hryvna)	0,1667
Venezuela (bolivar)	0,586217

**AVIS AU PUBLIC**  
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

---

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**  
Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de monsieur Pierre Champagne, en son vivant domicilié au 1544, Chavigneau, Québec (QC), survenu le 13 décembre 2007, un inventaire des biens du défunt a été fait devant témoins par le liquidateur, monsieur Sébastien Champagne, le tout conformément à la loi. Cet inventaire peut être consulté, sur rendez-vous, avec M<sup>re</sup> Jean-Claude Simard, notaire, par toute personne intéressée au 2600, boul. Laurier, bureau 850, Tour de la Cité, Québec (QC) G1V 4W2. Tél. 418 653-4554. Sébastien Champagne, liquidateur

---

**AVIS** PRENEZ AVIS par les présentes que CLINIQUE D'OPHTALMOLOGIE ET DE VERRES DE CONTACT INC., compagnie constituée en vertu de la Partie 1A de la Loi sur les compagnies ayant son siège social au 2875, boulevard Laurier, bureau 100, Québec (Québec) G1V 2M3, demandera au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre.

Québec, le 5 décembre 2008  
Les procureurs de la compagnie,  
BCF s.e.n.c.r.l.  
800, Place d'Youville, 19<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 3P4

---

**CANADA** **COUR DU QUÉBEC**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**DISTRICT DE DRUMMOND**  
**(Chambre de la jeunesse)**  
N° : 405-41-001557-086  
N° : 405-41-001558-084

**AVIS DE PRÉSENTATION**  
À : Monsieur Gilbert Isabelle (adresse inconnue)  
**VEUILLEZ PRENDRE NOTE** que des procédures ont été déposées à votre intention au greffe de la Cour du Québec (Chambre de la jeunesse) du district judiciaire de Drummond, sis au 1680, boulevard Saint-Joseph, Drummondville. L'audition relativement aux procédures ci-haut mentionnées se tiendra le **19 décembre 2008**.

Trois-Rivières, le 5 décembre 2008  
**MADORE, TRUDEL, CHAMPOUX, GÉLINAS, LAVALLÉE, avocats**  
Service du contentieux  
Le Centre jeunesse de la Mauricie et du Centre-du-Québec  
1455, boulevard du Carmel  
Trois-Rivières (Québec) G8Z 3R7

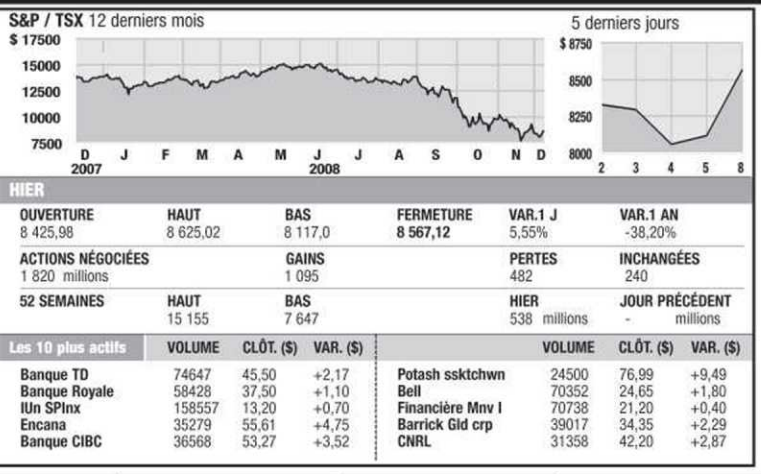
Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec.  
Site Internet www.alloprof.qc.ca

**TAUX DE CHANGE**  
UN DOLLAR US COÛTE UN EURO COÛTE  
**1,2940\$ 1,6227\$**

**PÉTROLE (BRUT LÉGER)**  
43,71 \$ US  
**+2,90**

OR  
767,40 \$ US  
**+16,90**

ARGENT  
13,268 SCAN  
**+0,653**



**Indice régional**  
L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier  
**1464,40** POINTS  
en hausse de  
**49,12** POINTS OU  
**3,47%**

sur la journée précédente.

**ibr** L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédéric Tremblay.

**50 Québécoises au TSX de croissance**

Vol. (X100)	Clôt.(\$)	Var.(\$)	Vol. (X100)	Clôt.(\$)	Var.(\$)
Aditech Inc	AVI	105 0,02 -0,01	Kwg Res	KWG	490 0,02 +0,01
Aguyva Mng Res	AUM	50 0,08	Les Mns jg it	JML	50 0,11 +0,02
Azmut Explrtn	AZM	328 0,27 +0,03	Louven Mns	LOV	20 0,35 +0,10
Bioxel Phrm	BIP	706 0,01	Matarec Explrtn	MAT	200 0,03 -
British Cntr If	BCO	5 0,42 -0,40	MedIntl Inc	MIZ	665 0,03 +0,01
Cagim Rl srt cr	CM	23 0,45 +0,05	Metro Res	MKO	350 0,06 +0,00
Clemex Tchngl A	CXA	10 0,09 -0,08	MRR	MRR	5 2,25 -0,75
Co2 Stns	CST	105 1,13 -0,00	Nomec Explrtn	NME	50 0,03 -0,02
Cpl Tchngls	CCY	80 0,02 -0,01	Novik	NVK	8 0,26 +0,03
D'ariane Res	DAR	450 0,03 +0,01	Nstein Tchngls	ENI	65 0,21 -0,01
Deq Systems	DEQ	550 0,23 -0,06	Nuovt nc	NCO	10 0,06 -
Dia Brs xpirtn	DIK	150 0,07 +0,01	Omnitech Cnstrn	GCO	17400 0,01 +0,01
Diagnos	ADK	50 0,11 -	Perite Cd	PCI	100 0,20 +0,09
Dianor Res	DOR	2638 0,09 +0,01	Pershimco Res	PRO	200 0,06 -
Ditem Explrtns	DIT	220 0,06 -0,00	Petra	PEA	355 0,38 -
Egorestech	ERG	20 0,15 +0,05	Prolab Tchngls	PJT	400 0,01 -
Eveloch Assoc	ALT	534 0,01 -0,00	Radisson Mng R	RDX	250 0,04 -
Forest Gt Res	FRT	1105 0,01	Relex	RDX	250 0,04 -
Fortsum Bs si	FRT	200 0,52 -0,13	Road Nw md crp	RNM	40 0,02 -
Frv Mid	Frv	1050 0,01 -0,01	Robex Res	RBX	30 0,04 -0,00
Gie Envrmtt c	GIE	10 0,03 -	Satum Mfrs	SMI	270 0,05 -0,00
H2o Invntn 2000	HEO	80 0,32 +0,06	Siris Res	SOI	730 0,03 -0,01
Hinterland Mts	HMT	280 0,02 -	Typhoon Explrtn	TOO	100 0,02 -
Honeybee Tchngl	HBT	48 0,11 -0,00	Vantex Res	VTX	451 0,02 -0,01
Imaflex A	IFA	80 0,16 -	Vior Explrtn m	VI	1180 0,02 -
Junex	JNX	307 1,63 +0,13	Wantech Trp crp	WAN	250 0,20 -

**Lire les cotes**  
Seules apparaissent les actions ordinaires, celles généralement détenues par des particuliers.  
Sont inclus d'abord les titres dont le volume moyen de transactions, au cours des 60 derniers jours, au moment de dresser la liste, a été de 100 actions et plus. Quelques titres de sociétés de la région ont été ajoutés. La liste est révisée à chaque trimestre.  
Les valeurs fournies par Stockgroup Media sont exprimées en dollars.  
**Société** : nom de l'entreprise et symbole boursier.  
**Ferm.** : cours à l'arrêt des transactions.  
**Ch. net.** : changement de valeur par rapport au précédent cours de fermeture.

**C**

C1 Ergy	CTT	0,20 -
Cae	CAE	6,31 +0,21
Caldwell Prtn A	CWA	0,75 -
Caledonia Mngg	CAL	0,55 -0,00
Caltrac Wilcs	CFW	10,30 +1,02
Calvalley Prt A	CVA	1,16 -0,01
Carneo	CCO	20,04 +1,75
Campbell Res	CCH	0,01 -
Can Sh-srfc rgy	CSE	0,55 -0,05
Canaccord	CCI	9,26 +0,41
Cdn Gn nvsct	CGI	3,39 +0,17
Cdn Gd hntcr cp	CGH	0,23 -0,01
Cdn Hydr dvlpr	CHD	0,50 +0,15
Cdn Lf cs spl	CNE	4,40 +2,37
CNRL	CZ	42,20 +0,83
Cdn Ryts	CZZ	0,22 -0,02
Cdn Spr rgy	CSG	1,27 -0,05
Cdn Tr crp d A	CTCA	4,21 +2,96
Cdn Un cl	CU	29,33 -0,42
Cdn Wstrn bnk	CWB	12,47 +0,17
Cdn Zrpp	CZ	0,17 -
CP Rail	CP	40,63 +1,73
Canarc Res	CCM	0,05 +0,01
Candax Ergy cr	CAX	0,12 -0,03
Candente Res	CNT	0,18 -0,02
Canfor	CFP	8,71 +0,81
Canwest Gbl cr	CGS	0,58 +0,04
Canyon Svcs cr	FRS	1,03 -0,12
Capital Gld crp	CGC	0,43 -0,00
Capital Ergy Rye	CE	8,12 -0,00
Capstone Mngg c	CS	0,80 -0,02
Cardero Res crp	CDU	1,16 +0,18
Cardome Phrm c	COM	5,14 +0,16
Carmanah Tchngl	CMH	4,49 -0,01
Carpathian Gld	CPN	0,10 -
Cascades	CAS	3,75 +0,14
Caspian Ergy	CEK	0,04 +0,01
Catapult	CTL	0,42 +0,05
Ccl Indstrs c B	CCLB	28,49 +3,49
Celastec	CLS	6,90 +0,82
Centerra Gld	CEG	1,84 -0,01
Centrist Fnd A	CEFA	11,75 -0,03
Certicom	CIC	1,61 -
Chariot Res	CHD	0,10 -0,01
Chartwell Tchngl	CHW	15,00 +0,02
Chc Hlptr cr B	FLYA	32,66 -
Churchill	CUQ	6,42 +0,24
Cic Ergy crp	ELC	1,75 +0,09
Cimh Ergy crp	CNH	0,61 -0,01
Clarke	CK	2,72 +0,17
Claude Res	CL	0,28 +0,02
Clymport Ergy Rye	CMQ	0,17 -0,01
Cline Mngg crp	CMK	0,16 -0,01
Coalcorp Mngg c	CCJ	0,38 +0,03
Coeur Dmn mcs	CDM	0,76 +0,05
Cogeco Cbl sv	CCA	30,20 +1,91
Cogeco Sv	CGO	18,30 -
Cognos	CSN	57,00 -1,00
Com Dv Il	CDV	3,00 +0,15
Comrcl Stns	CSC	4,24 -
Canadian National	CNR	35,00 +0,80
Comptrol Prtm c	CMT	0,12 +0,02
Conjuchem Btch	CJT	0,07 +0,00
Conjuchem Btch	CLL	1,05 +0,08
Coolbrands Intl	CBB	0,45 +0,01
Copper Mns mngg	CUX	0,03 -0,01
Corby Distlls A	CLB	16,00 -
Corby Distlls B	CDLB	13,45 +0,25
Cordero Ergy	COR	2,75 -0,25
Coretex	CY	0,20 +0,04
Cork Explrtn	CRK	0,69 -0,06
Corp Fin Power	CFP	0,56 +0,46
Corridor Res	CDH	2,18 +0,03
Corriente Res	CTD	3,30 -0,24
Cosco Entntm B	CJRB	13,00 +0,40
Cossette Cmrcil	KOS	4,33 +0,57
CBC	CB	0,87 -0,04
Crew Ergy	CR	4,68 +0,18
Cross Lk mncs	CYN	0,01 -
Cryptoch Tchngl	CRG	0,72 -0,03
Cryptologic Ord	CRY	3,25 +0,10
Cumberland Res	CL	0,15 +0,01
Cusack Gld mncs	CVC	0,09 +0,01
CVC Tech	CVO	0,31 -0,01
Cynal Tchngls	CYN	0,01 +0,01
Cymat Tchngls	CYM	0,07 -
Cynies Ergy	CYS	9,68 +0,20

**K à M**

Kaboose	KAB	0,26 -0,00
Kangaroo Mtd	KAT	0,09 +0,02
Katanga Mngg	KAT	0,51 -0,02
Khan Res	KRI	0,18 -0,01
Killam Pro	KMP	4,43 -0,06
Kimber Res	KBR	0,67 -
Kingsway Fnd c	KFS	6,36 -0,10
Kinross Gld c B	KG	18,87 +1,60
Kirkland Lk gld	KG	4,24 +0,64
Lake Shrg gld	LMA	0,13 +0,00
Lakeland Res	LD	0,47 +0,02
Lamark Res	LAM	0,73 -0,08
Le Cht A	CTUA	6,50 -0,20
Les Vêtements GldanGIL	GL	17,97 +0,09
Life & bnc spl	LBS	4,48 -0,17
Linamar	LNR	4,61 +0,11
Linear Gld	LRR	0,77 -0,01
Liquidation Wrl	LOW	0,72 -0,27
Niko Res	NKO	49,62 +2,57
Norford	NBD	0,50 -0,01
Nortel	NT	0,71 +0,02
North Amcn plld	PDL	1,22 +0,07
North Atlantic R	NAC	0,04 -0,02
Northbridge Fnc	NBS	38,30 -0,10
Northern Fnd c	NFC	0,41 +0,06
Northern Om Res	NVO	7,25 -0,10
Northern Prt crp	NOC	13,73 +0,05
Northgate Mfrs	NGX	0,86 +0,14
Novo Chmcs crp	NCX	7,06 +0,23
Novogold Res n	NG	0,59 -0,05
Nulco Ergys nc	NOL	7,60 -
Nuolco Res n	NUR	0,04 +0,01
Nunur	NUR	4,72 +0,03
Nuvista Ergy	NV	1,17 +0,44
Nvnta Bphm cr	NVN	0,09 -
Oilexco	OIL	1,95 +0,50
Olympus Pclm m	OYM	0,05 +0,00
Oncolytics Btch	ONC	1,50 -0,07
Onex	ONX	15,47 +0,38
Opawica Explrtn	OPW	0,12 -0,01
Open Rng rgy crp	OR	1,46 -0,12
Open Trt crp	OTC	34,03 -0,32
Opti Cd	OPT	1,95 +0,18
Orca Res	OZ	0,15 +0,01
Orezone Res	OZ	0,04 +0,01
Orvana Mfrs crp	ORV	0,49 +0,03
Orvana Nw cpl	ORV	0,07 +0,01
Pacific Rm mngg	PMU	0,09 -0,00
Paladin Ergy	PLA	11,66 +0,46
Paladin Lk	PLA	11,66 +0,46
Pan Amcn svr c	PAA	14,75 +1,15
Parnt Res	POU	7,35 +0,50
Petro	PTO	0,50 -0,10
Pason Systems	PSI	11,70 +0,23
Pathon	PLT	2,19 +1,12
Pax Res nc	PR	0,70 +0,01
Peregrine Dmnds	PGD	0,40 -
Perup	PCR	6,59 -
PetroCan	PCT	0,45 +0,03
PetraCdn	PTA	27,08 +0,14
Petrobank Ergy	PBG	21,89 +2,71
Petrofalcon	PFC	0,21 -0,01
Petroliera Fnd	PFD	1,25 -0,05
Petromineralcs	PMT	7,39 +1,19
Pib	PFB	3,34 +0,08
Pineetree	PNP	0,45 -0,05
Platinum Grp mt	PTM	1,55 -0,04
Platin	PPN	0,51 -0,02
Points Il	PTS	0,46 -
Polaris Mfrs c	PST	1,50 +0,21
Potash skkchwn	POT	76,99 +9,49
Power d cr	POW	22,30 +1,44
Precision Drl U	PDI	23,14 -0,36
Prem Inc	PMI	0,02 -
Premier Gld mcs	PG	1,49 +0,06
Premium Incm A	PIC	3,07 +0,45
Prime Tr plc cr	PPL	5,20 +0,20
Prox Ergy	PXE	10,75 +0,63
Prometic Lf scn	PLI	1,01 +0,01
Prospex Res	PSX	0,64 -
Pulse Dtl c A	PSD	1,60 -0,05
Pura Dmnds xpilr	PD	0,02 +0,02
Qnt	Q	17,03 +0,02
Qkr	QK	4,99 +0,02
Qlt	Q	2,60 -0,05
Quadra Mngg	QUA	2,50 +0,42
Quebec Cl b B	QBR	16,50 +2,22
Quebec Wild sv	QW	0,05 -0,00
Queenstake Res	QRL	0,17 -
Queenston Mngg	QMI	1,77 -0,08
Quester Crp	QC	0,95 +0,04
Questerre Ergy	QEC	1,71 +0,10

**R à S**

Royal Lsr crp	RLC	0,32 +0,01
Rubicon Mfrs c	RMX	0,95 -
Russel Mt	RU	16,76 +1,65
Rutter Inc	RUT	0,13 +0,00
Samuel Mnt-tch	SMT	6,60 +0,29
Sandvine	SWC	0,70 +0,02
Saputo	SAP	22,03 -0,19
Savanna Ergys	SVY	7,17 +0,57
Savaria	SS	0,60 +0,05
Saxon Ergys	SES	7,00 -
Saxon Fnd c	SFL	20,95 +0,06
Scandinavian Mm	SGL	9,65 -0,05
Seacrest Invst c	SCI	4,55 +0,15
Score Mid	SCR	0,30 -
Scorpio Mngg cr	SPM	0,26 -0,00
Seamark Assk m	SM	1,10 -
Sears Cd	SCC	16,99 +0,48
Semaflo	SMF	1,34 +0,15
Sembiosys Gntcs	SBS	0,56 +0,16
Shaw Cm cl b B	BSJB	22,73 +1,09
Shaw Cm cl A	SCLA	16,17 +0,17
Sherritt Il S	SI	3,00 +0,08
Shire Acqstn	SHO	50,01 -2,11
Shoppers Drp mt	SCD	46,05 +1,61
Shore Gld	SGF	0,30 +0,01
Shore Gld	SGF	0,30 +0,01
Sierra Systems g	SSG	9,23 +0,00
Sierra Wrss	SW	0,20 +0,00
SignalErgy	SE	0,79 -
Silver Ergy mns	SE	0,79 -
Silver Ergy	SE	0,79 -
Silver Sndr R	SSR	11,34 +0,80
Silver Whtn crp	SLW	1,51 +0,55
Silvercorp Mts	SMV	1,83 +0,15
Silvering Ergy	SW	0,07 -
Siro-forest	SRE	8,34 +1,23
Sirt	SI	0,07 -0,01
Skype Res	SKR	6,66 +0,02

**T à Z**

Tvi Pclt	TVI	0,01 -
Twin Mngg crp	TWG	0,07 -0,01
Uex	UEX	0,54 -0,01
Uni-select	URS	22,13 +0,14
Ure	URE	0,64 +0,01
Uranium Prtcr U	UTU	1,41 +0,11
Uts Gld spl	UGS	1,00 +0,01
Uts Ergy crp	UTS	0,82 -0,01
Vasogem	VAS	0,09 -0,03
Vanco	VNO	3,65 +0,04
Varex Ergy	VRE	6,44 +0,32
Verco Ergy	VRO	5,60 +0,09
Viceroy Explrtn	VYE	14,00 -0,60
Victhom	VHB	0,03 -0,01
Virex Mid crp	VIR	0,22 +0,01
Virginia	VGQ	2,44 +0,01
Virtex Ysn ntl	VYK	1,04 -0,01
Vista Gld crp	VGG	1,29 +0,17
Viterra Inc	VIT	7,05 +0,16
Wallbridge Mngg	WM	0,04 -
Warnex	WNX	0,05 -
Westerg	WEX	23,52 -0,11
West 49	WXX	32,06 +0,01
West Frmbr	WFT	3,00 +2,00
Westam	WED	2,04 -
Western Ars nl	WSA	0,28 -
Westmcr crp	WRN	0,25 -
Western Fnd cr	WES	1,96 +0,06
Western Frst pr	WFF	0,30 +0,05</

# CONSOMMONS DE FAÇON RESPONSABLE ET RÉCUPÉRONS!

Le papier, le carton, le verre, le plastique et le métal, ça se recycle!  
Vérifiez auprès de votre municipalité ou au [www.votrevoixecolo.com](http://www.votrevoixecolo.com).

*AVANT DE JETER, ÉCOUTEZ VOTRE VOIX ÉCOLO !*



VOTRE VOIX  ECOLO.com

eeq  
Eco Entreprises Québec

  
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES MUNICIPALITÉS

  
RECYCLE MÉDIAS

  
UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC

  
RECYC-QUÉBEC Québec 

# arts & spectacles

MUSIQUE Le conte de fées d'Amylie → 51

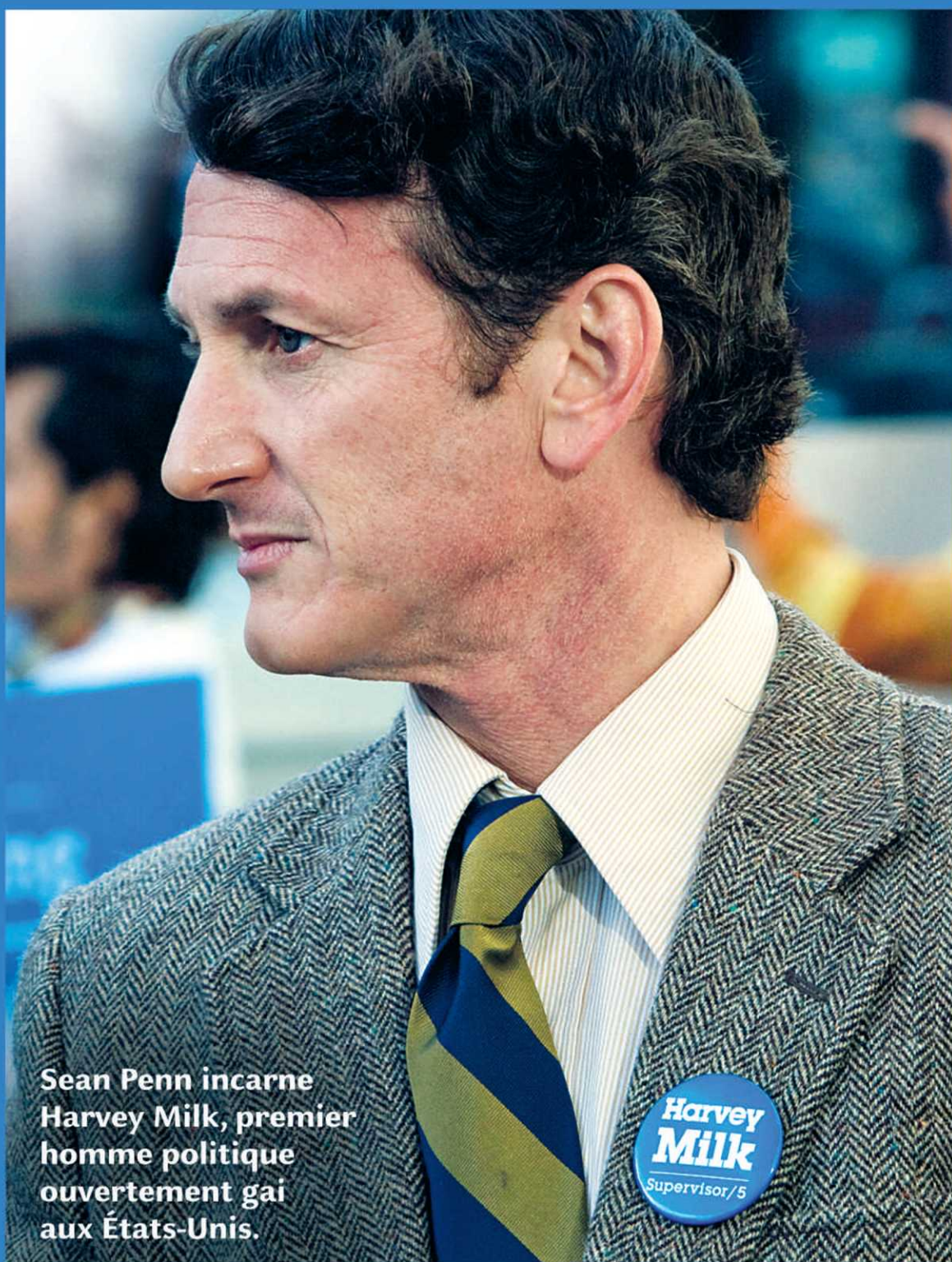


## MILK

### DE GUS VAN SANT DANS LA PEAU D'UN MILITANT

Avec *Milk*, qui sera sur les écrans de la région vendredi, Gus Van Sant s'est attaqué à un épisode dramatique et méconnu de l'histoire récente des États-Unis. Militant gai entré dans l'arène politique californienne, Harvey Milk est mort assassiné le 27 novembre 1978. Un décès dont l'importance ne semble que plus grande, alors que la lutte pour les droits des homosexuels traverse de nouveaux chapitres troubles en Californie.

Entrevue avec le réalisateur → 52 et 53



Sean Penn incarne Harvey Milk, premier homme politique ouvertement gai aux États-Unis.

RioTinto Alcan PRÉSENTE

## C'est arrivé près de chez vous

BGL, JOUET D'ADULTE, 2003.  
MOTOQUAD D'OCCASION, FLÈCHES ET BOIS.  
COLLECTION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL.  
ACHAT GRÂCE AU PROGRAMME D'AIDE AUX ACQUISITIONS  
DU CONSEIL DES ARTS DU CANADA ET AUX  
LEGS DAVID R. MORRICE ET MARY ECCLES.



### L'ART ACTUEL À QUÉBEC

4 DÉCEMBRE 08 - 12 AVRIL 09

Admirez le travail d'une cinquantaine de créateurs contemporains qui ont influencé la scène artistique actuelle à Québec. Offrant des expériences surprenantes, l'exposition réunit des œuvres récentes d'artistes reconnus. Au programme, des œuvres pluridisciplinaires, un parcours thématique et un événement performance.

PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE, QUÉBEC  
418 643-2150 / 1 866 220-2150 / WWW.CESTARRIVE.COM



leSoleil



Musée  
national des beaux-arts  
du Québec

**BOX-OFFICE, RÉGION DE QUÉBEC** Du 5 au 7 décembre

TITRE	RECETTES	CUMULATIF	SEMAINES
<i>Twilight — La fascination</i>	74 900	377 281	3
<i>Babine</i>	64 107	195 222	2
<i>007 Quantum</i>	37 880	557 227	5
<i>Madagascar 2</i>	27 592	633 645	5
<i>Vol</i>	22 063	111 921	3
<i>Quatre Noël</i>	19 743	57 556	3
<i>Australie</i>	17 804	25 411	3
<i>Le transporteur 3</i>	13 140	55 031	3
<i>Punisher — Zone de guerre</i>	9 042	9 042	1
<i>L'échange</i>	5 931	135 566	6

Recettes brutes (avec taxes) en dollars canadiens

Source : Cineac www.cineac.ca

2016284

**EN BREF**

**Boy George reconnu coupable de détention illégale**

→ Boy George, l'ex-chanteur de Culture Club, a été reconnu coupable d'avoir retenu contre son gré un *escort boy* en avril 2007 dans son appartement de Londres. L'icône pop des années 80 a été laissée en liberté sous caution à la suite de la décision. La condamnation doit être prononcée le 16 janvier. La détention illégale est passible au maximum de la réclusion à perpétuité. Dans cette affaire, une telle sentence n'est pas attendue mais le juge a averti Boy George, de son vrai nom George O'Dowd, qu'une peine d'emprisonnement était probable. Le chanteur âgé de 46 ans était jugé pour avoir séquestré Audun Carlsen, un Norvégien âgé de 29 ans. D'après l'accusation, Carlsen a été détenu par le chanteur pendant une heure environ. Boy George a reconnu qu'il avait bien demandé au jeune homme de le rejoindre à son domicile afin de lui demander s'il avait oui ou non utilisé à son insu son ordinateur portable. Le chanteur a expliqué qu'il pensait que Carlsen avait retiré des photos que Boy George avait prises de lui. Il a en revanche affirmé qu'à aucun moment il n'avait eu l'intention de blesser le jeune homme, et qu'il ne l'avait pas agressé en lui lançant une chaîne. En 2006, le chanteur avait été condamné aux États-Unis à des travaux communautaires pour avoir porté plainte au sujet d'un faux cambriolage dont il disait avoir été victime dans son appartement de Manhattan. **AP**

**Plus de 40 spectacles à Rimouski**

→ Plus de 40 spectacles seront présentés à Rimouski en théâtre, danse, musique, chanson et humour au cours de l'hiver et du printemps 2009. Parmi les grands noms de cette programmation, Angèle Dubeau, Sylvain Cossette, Alain Morisod et Sweet People, Mes Aïeux et Éric Lapointe. Cette offre fait aussi place à deux concerts de l'Orchestre symphonique de l'Estuaire, les 31 janvier (Hommage à Mozart) et le 2 mai. Des concerts en hommage à des artistes très connus seront également présentés. Le 25 janvier, Pierrot Fournier chantera Brel et Gaétan Leclerc chantera Félix le 1<sup>er</sup> mars. La programmation comprend aussi les spectacles de Florence K, *Le mariage de Figaro*, *Le sacre du printemps*, de la compagnie Marie Chouinard, *D'Alaska*, avec Louissette Dussault, à la salle de spectacle Desjardins-telus. **Carl Thériault (collaboration spéciale)**

**Tiffany avec Nostalgie 80**

→ Après Rick Astley, Samantha Fox et Debbie Gibson, la chanteuse américaine Tiffany se joindra à la production *Nostalgie 80*, au Colisée Pepsi le vendredi 10 avril, à 20h. DJ Mado Lamotte ouvrira la soirée derrière les platines. Les producteurs invitent par ailleurs le public à porter des tenues vestimentaires d'époque. Plus d'information sur [www.billetech.com](http://www.billetech.com) ou au 418 691-7211

2016412

Pour la femme sophistiquée



Galerie Séverin Gagnon  
Bijoux extravagants

76, rue Saint-Paul, Vieux-Port de Québec  
418 692.5884 · [www.severingagnon.com](http://www.severingagnon.com)

Ouvert tous les jours de 12h à 20h



Appelez vos proches pour seulement

**99¢** par appel

parlez jusqu'à

**110** minutes

partout au **CANADA & ÉTATS-UNIS**

4¢ par minute additionnelle

**10-10-710**  
10-10-710 + 1 + code régional + numéro



C.P. 425, Sainte-Marie, QC G6E 3B7

Offrez-leur le plaisir de jaser



Commandez dès maintenant vos certificats-cadeaux 10-10-710 !

Contactez sans frais le service à la clientèle au : 10-10-710-00 ou commandez sur le web au : [www.1010710.com/cadeaux](http://www.1010710.com/cadeaux)

## Médias etc.

## Ces nouvelles qui vous suivent partout

Patricia Cloutier

Collaboration spéciale  
pcloutier@lesoleil.com

Ils sont à l'épicerie, dans les cafés, à l'aéroport, à la banque, dans les cliniques médicales. Les écrans qui diffusent des nouvelles et de la publicité où

que vous soyez se multiplient... et ne vous laissent pas le loisir de «changer de poste».

Au tournant des années 2000, ces écrans visaient à remplacer les affiches conventionnelles. Assez vite, les marchands se sont rendu compte que pour «attirer les regards, ils avaient besoin de contenu crédible», dit Robert Nadeau, directeur du développement chez RDI.

On est alors passé de la simple affiche numérique à la télévision sur mesure. Au café Van Houtte du centre-ville de Québec par exemple, l'horoscope, la météo et les grands titres de l'actualité suivent l'image du sandwich en promotion.

Le métro de Montréal a été l'un des pionniers de la télé sur mesure au Québec en installant un écran géant à la station Berri-UQAM en 2004. «Nos sondages nous indiquent que 88% des gens apprécient ce service. Ils ont l'impression d'attendre le métro moins

longtemps», souligne Benoît Johnson, ex-journaliste à TVA, aujourd'hui directeur de la programmation de la télé du métro de Montréal. Son secret? Offrir du contenu adapté. Par exemple, la boucle des informations ne dure que quatre minutes le matin, soit le temps d'attente du prochain train.



Un écran dans le métro de Montréal  
— PHOTO MÉTROVISION

Les publicitaires ont vite compris les grandes possibilités de la télé sur mesure, mais il semble que les médias québécois mettent plus de temps à réagir. «Ils nous regardent aller de façon sympathique et amusée», lance M. Johnson.

Pour le moment, MétéoMéroactives dans le domaine. RDI vend des abonnements à ses nouvelles artistiques, sportives, économiques ou générales aux aéroports de Québec et de Montréal, de même qu'à plusieurs commerces. Et si un écran posé chez un concessionnaire Ford, par exemple, diffuse de mauvaises nouvelles sur Ford? «Cet aspect-là a été abordé et il est clair qu'en aucun temps RDI ne va modifier son contenu dépendamment de l'endroit de diffusion», soutient Robert Nadeau.

Surtout disposé à l'intérieur, ce type d'écran pourrait un jour mettre le nez dehors. Comme c'est le cas à la caisse Desjardins Québec-Est. Son directeur, Denis Laforest, a obtenu une permission spéciale de la Ville de Québec pour installer son écran à l'extérieur, près de l'église Saint-Roch. À condition de ne pas mettre de son!

## Une fréquence pour la radio communautaire de Lévis

Francis-D Levesque, président de la radio communautaire de Lévis, fait les choses à l'envers et en est fier. Il y a cinq ans, il a créé CJMD directement sur le Web ([www.cjmdfm.com](http://www.cjmdfm.com)) au lieu de demander la bénédiction du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). «On a eu le temps de monter la station comme il faut et on se présente au CRTC aujourd'hui la tête haute», dit-il. La radio, qui regroupe 26 animateurs bénévoles, veut être diffusée au 104,1 FM, question de donner à Lévis une «vraie» radio locale, autre que CFEL (102,1), qui peine à rejoindre 18 000 auditeurs, selon le dernier sondage BBM.

## Tendez l'oreille

Le jeudi 11 décembre, Claude Bernatchez anime l'émission spéciale *Le Noël des enfants* de 5h30 à 9h, à la Première chaîne de Radio-Canada (106,3), qui vise à amasser des dons.

## Amylie comme dans un conte

Valérie Lesage

vlesage@lesoleil.com

Décidément, il y a de bonnes fées à l'œuvre pour les jeunes musiciennes cette année! Après *Cœur de pirate*, qui a séduit une maison de disque avec une chanson placée sur My Space, voici la belle histoire d'Amylie, qui a ensorcelé l'équipe de la maison Audiogram (Daniel Bélanger, Ariane Moffatt).

Amylie, qui vient de lancer un premier album intitulé *Jusqu'aux oreilles*, a appris toute seule à jouer de la guitare en plaçant ses doigts dans les positions qui ne faisaient pas trop mal! Comme elle ne connaissait pas les accords de «vraies chansons», elle a été obligée de composer les siennes... D'abord en anglais, parce qu'elle ne connaissait que de la musique anglophone.

«Mais on m'a dit que ce serait bien que j'essaie en français. Je n'avais pas beaucoup de bases, je ne connaissais que Francis Cabrel, que ma grande sœur écoutait quand j'étais plus jeune. J'aimais sa façon d'utiliser les mots, sa poésie. Qu'est-ce que j'aimais de la musique anglophone? La rythmique dans les mélodies. Alors j'ai cherché à faire des chansons en français avec la rythmique de la musique anglophone», raconte candidement Amylie.

Il y a deux ans et demi, la jeune femme, alors âgée de 24 ans, s'est présentée chez Audiogram avec un démo. Elle voulait le remettre en mains propres au directeur artistique. Malheureusement, il était sorti manger. Elle a attendu. Il ne revenait pas, mais quelqu'un d'autre a promis de lui remettre le précieux enregistrement. Amylie est repartie chez elle à Mascouche et l'après-midi même, on la rappelait pour lui donner rendez-vous!

«Je ne connaissais pas du tout l'industrie, je savais juste qu'Audiogram avait de bons artistes. J'ai signé un contrat de disques, on m'a fait rencontrer un réalisateur (Jean-François Lemieux), je ne savais même pas ce que ça faisait un réalisateur, alors je voulais juste qu'il soit gentil! J'ai su après qu'il avait beaucoup de talent!»

La fraîcheur d'Amylie est plus que charmante et c'est en partie, croit-elle, ce qui a pu séduire la maison de disques.

«Je crois aussi que dans la musique, ils ont trouvé ça différent.



La fraîcheur d'Amylie est plus que charmante. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Dans le débit des paroles et dans la voix aussi», songe-t-elle.

Car il est vrai qu'Amylie, avec sa petite voix ondulante qui caracole sur les notes à un petit quelque chose de singulier.

Elle a peaufiné son album pendant deux ans, essayé toutes sortes d'instrumentations, découvert la musique francophone (Karkwa, Carla Bruni, Camille) et surtout, elle a appris. Ce qu'elle continuera de faire puisqu'il y aura un jour la scène, un autre lieu inconnu. Entre la crainte et l'excitation, elle se promet d'y aller une étape à la fois et de savourer chaque instant.

« Qu'est-ce que j'aimais de la musique anglophone? La rythmique dans les mélodies. Alors j'ai cherché à faire des chansons en français avec la rythmique de la musique anglophone »



Sean Penn prête ses traits à Harvey Milk, l'icône du militantisme gai des années 70. — PHOTO AP

MILK

# La célébration

Marc-André Lussier  
La Presse

**LOS ANGELES — Revenant à une forme narrative plus classique, le cinéaste Gus Van Sant propose un film biographique relatant les huit dernières années de Harvey Milk, le premier politicien ouvertement gai de l'histoire des États-Unis.**

La scène est tellement choquante que Gus Van Sant n'a même pas voulu la recréer de façon «artificielle» dans *Milk*, un drame biographique qui relate le parcours de Harvey Milk, icône du militantisme gai des années 70. Le réalisateur de *Paranoid Park* a plutôt choisi d'intégrer dans le récit de son nouveau film la vraie séquence, celle qu'ont vue les Américains dans les bulletins télévisés du 27 novembre 1978. Ce jour-là, la présidente du conseil des superviseurs de San Francisco, Dianne Feinstein (aujourd'hui sénatrice), s'est avancée devant une

meute de reporters sur le parvis de l'hôtel de ville. La voix tremblante, elle a annoncé que le maire George Moscone et le superviseur Harvey Milk avaient été abattus. «Le suspect est le superviseur Dan White», a-t-elle ajouté. «Je me souviens très bien de l'émotion que nous avons ressentie ce jour-là, rappelle Gus Van Sant, âgé de 26 ans à cette époque. Comme je ne vivais pas à San Francisco, je n'ai toutefois appris la portée des actions de Milk qu'après sa disparition. Aujourd'hui, Harvey Milk a un statut d'icône pour les gais de ma génération mais son nom reste relativement inconnu des plus jeunes. Voilà pourquoi il me semblait important de célébrer son existence par ce film.»

Il aura toutefois fallu beaucoup de temps avant que tous les éléments ne se mettent en place. L'adaptation cinématographique de la vie de Harvey Milk fait en effet partie de ces projets dont on a parlé pendant des années à Holly-

wood sans qu'ils puissent se matérialiser. Oliver Stone y a même déjà été lié. Bryan Singer aussi. Des noms d'acteurs ont circulé. Tom Cruise a notamment été pressenti pour camper l'assassin. C'est finalement un tout jeune scénariste, Dustin Lance Black (*Big Love*), qui a accouché d'un script assez consensuel pour permettre au film d'obtenir enfin le feu vert. Sean Penn — «Le plus macho des acteurs hollywoodiens!», dit Van Sant en riant — prête ses traits à Harvey Milk, James Franco interprète son amant Scott Smith et Josh Brolin est Dan White.

Ce dernier, qui vient tout juste de se glisser dans la peau de George W. Bush (sous la direction d'Oliver Stone), estime que *Milk* est un film important, d'autant plus qu'il a été réalisé par des artisans qui se sont investis à fond. «C'est plus une question de sensibilité, indique l'acteur. Il est certain qu'un film comme celui-là revêt une importance particulière dans le par-

## CONCOURS



leSoleil

et

CIRQUE  
ÉLOIZE

en coproduction  
avec

TEATRO  
SUNIL

vous offrent la chance d'assister  
au spectacle

nebbia

Écrit et mis en scène par DANIELE FINZI PASCA

le 2 janvier à la Salle Albert-Rousseau.

5 familles gagneront 4 billets.  
Tirage le 18 décembre à 14h.



Pour participer, remplissez le coupon ci-dessous et postez-le à :  
Concours Nebbia, Case postale 15170, Québec (Québec) G1K 9J1  
ou déposez-le au bureau du Soleil sis au 410, boul. Charest Est, 3<sup>e</sup> étage.

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
Tél. (jour) : \_\_\_\_\_

Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.

## Votre cadeau de Noël

TL<sup>09</sup>



Modèle SH-AWD™ illustré  
avec équipement en option.

Maintenant disponible avec la traction intégrale.

À PARTIR DE

39 990\$

PAIEMENT PAR MOIS LOCATION 48 MOIS\*

578\$ 0\$ COMPTANT  
DÉPÔT DE SÉCURITÉ

PDSF et paiement en location du modèle à 2 roues motrices.

Cette année, avez-vous pensé à vous? Votre cadeau de Noël vous attend chez Acura Optima.

ACURA  
Optima  
QUÉBEC

4901, boulevard des Galeries, Québec  
418 622-8180 1 888 21 ACURA



ACURA  
DEVANT.

www.acuraoptima.com

\* Offre d'une durée limitée applicable à la location d'une nouvelle Acura TL 2009 (modèle UA8629J) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 578 \$. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 825 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0\$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres; frais de 0,15 \$/km excoédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande/échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. † Le PDSF est de 39 990 \$ pour une nouvelle Acura TL 2009 (modèle UA8629J) (la version à traction intégrale (modèle UA9629J) a un PDSF de 44 490 \$). Les frais de transport et d'inspection pré-livraison de 1 825 \$ ainsi que les frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, les droits sur pneus neufs et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou échanger un véhicule. Valable sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez Acura Optima, votre concessionnaire Acura à Québec, pour tous les détails.

# d'une icône

cours d'un réalisateur gai, mais Gus est avant tout doté d'un talent de cinéaste hors du commun. C'est ce qui rend le film unique.»

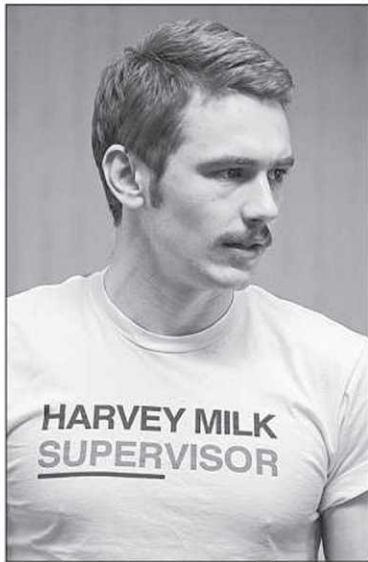
## POLITIQUE ET ACTION SOCIALE

De facture beaucoup plus classique que les films qu'a proposés Van Sant au cours des plus récentes années (*Gerry*, *Elephant*, *Last Days*, *Paranoid Park*), *Milk* s'attarde aux huit dernières années de la vie de Harvey Milk. De son 40<sup>e</sup> anniversaire de naissance en 1970, marqué par sa rencontre avec Scott Smith à New York, jusqu'à son assassinat. Pendant cette période, Milk part s'installer avec Smith à San Francisco afin d'exploiter un petit commerce dans Castro Street. Sous leur direction, cette rue deviendra vite le centre d'un quartier où convergent des gais venus de partout. Son militantisme dans la défense des droits des gais, et aussi différentes causes sociales, le pousse à se lancer en politique.

«Ces années-là étaient tellement riches pour lui, tant sur le plan personnel que politique, qu'il était difficile d'y faire écho sans trop s'égarer, explique Van Sant. Fort heureusement, Lance a su évoquer tous ces aspects de façon claire et précise dans son scénario, en se concentrant sur la politique et l'action sociale.»

Le cinéaste rend aussi hommage au talent de ses acteurs, notamment à Sean Penn, malheureusement absent de cette rencontre de presse.

«Il n'y a pas un cinéaste au monde qui n'aurait pas envie de travailler avec Sean, observe-t-il. Je crois que ce rôle constituait un défi pour lui et il s'y est investi à fond. Étonnamment, tout s'est déroulé de façon très simple. Je dis



James Franco interprète le rôle de l'amant de Harvey Milk, Scott Smith. Josh Brolin est Dan White, le superviseur accusé d'avoir tué Milk.



**« Il n'y a pas un cinéaste au monde qui n'aurait pas envie de travailler avec Sean, observe-t-il. Je crois que ce rôle constituait un défi pour lui et il s'y est investi à fond »**

— Gus Van Sant, parlant de Sean Penn

«étonnamment» car, étant donné le caractère très engagé de Sean, je m'attendais à ce que nous ayons de longues discussions de nature politique. Or, il a appris ses répliques le plus naturellement du monde. Il m'expliquait ce qu'il comptait faire devant la caméra et j'avais le loisir d'accepter sa proposition ou pas.»

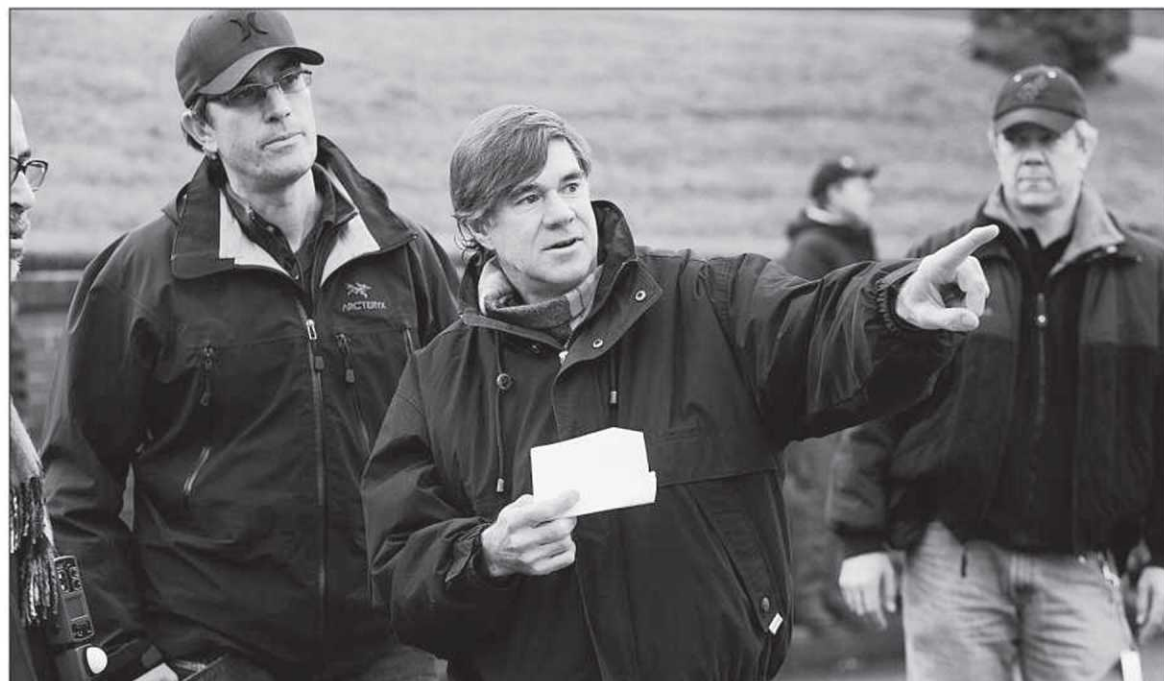
L'acteur, aussi cinéaste, travaillait sous la direction de Van Sant pour la première fois.

«C'était fascinant de le regarder, ajoute Van Sant. Comme, de sur-

croît, Sean devait faire des discours en public pour les besoins du rôle et que ça ne lui est ni facile ni naturel, il devait trouver en lui une espèce de colère pour se donner une contenance. Fort heureusement, il ne l'a jamais dirigée vers moi. Ni vers personne d'autre d'ailleurs. Je crois que Harvey aurait été fier de lui.»

*Milk* prend l'affiche vendredi.

Les frais de voyage ont été payés par Alliance Vivafilm (Focus Features).



Gus Van Sant, qu'on voit ici pendant le tournage, propose avec *Milk* un film de facture beaucoup plus classique que ses dernières œuvres.

## Périscope | Théâtre

### Mémoire orpheline

Jean St-Hilaire

jsthilaire@lesoleil.com



C'était un naufrage annoncé. Aidée depuis six ans à hauteur de 85200\$ par le Conseil des arts et des lettres du Québec, ignorée des instances fédé-

rales de soutien aux arts, dépendante de ressources privées aléatoires, endettée, l'Académie québécoise de théâtre (AQT) a coulé à pic. Du reste, elle a plus surnagé que nagé depuis sa création, en 1993. Loto-Québec, son principal commanditaire au fil des ans, l'a remorquée jusqu'en 2007. Et quand l'agence d'État a coupé l'amarre, la ligne de flottaison de l'AQT a monté dangereusement. L'usure et les vagues avant-coureuses de la récession appréhendée l'ont entraînée par le fond.

L'AQT avait pour mission de promouvoir l'activité théâtrale au Québec et, dans une moindre mesure, dans l'espace francophone canadien. Son instrument maître était le gala de la Soirée des Masques.

Bon, l'idée d'une tribune compétitive ne titille pas tout le monde dans le milieu théâtral. Le palmarès des 14 galas indique que, dans l'ensemble, les compagnies petites et intermédiaires en ont tiré meilleur parti que les scènes institutionnelles. On peut comprendre les tiédeurs des théâtres établis, ils ont plus à perdre à la comparaison que les petites scènes. Et il faut admettre que le tri des meilleurs parmi les excellents comportera toujours une part d'arbitraire. Ça l'est en sport, ça l'est à plus forte raison en art dont l'appréciation dépend moins de règles que des goûts, de la sensibilité et de l'éducation esthétique de la personne qui le regarde ou l'entend. Mais enfin, l'AQT ne départageait pas à la va-vite; elle déléguait la tâche à des jurys de pairs et de connaisseurs dont on ne peut mettre la bonne foi en doute.

#### ACTE DE MÉMOIRE

L'AQT disparue, sa mission reste. C'est donc dire qu'un vide s'est créé dans l'outillage dont dispose le théâtre québécois pour cultiver ses liens avec sa tradition, son public et sa société.

Art éphémère, le théâtre a besoin de faire le point sur ses traces. Il a besoin de l'acte de mémoire que constituait la Soirée des Masques, du rituel annuel qui permettait de dresser palmarès et de souligner les contributions les plus créatives de l'année.

Le Masque est une monnaie forte dont l'action de levier est toutefois plus évidente pour les productions que pour les artistes sacrés individuellement. La tournée s'ouvrait large aux spectacles primés à Montréal, à Québec ou en région. On peut dire que la Soirée des Masques a contribué à une plus juste péréquation de l'attention publique. On sait plus sûrement maintenant qu'il existe un salut théâtral hors de Montréal. Et pas qu'à Québec. Qui prétendra que les Gens d'en bas (Le Bic) ne créent pas à l'aune de ce qui se fait de mieux au Québec? À Tour de Rôle (Carleton-sur-Mer), la Rubrique et les Têtes Heureuses (Ville-Saguenay) et autres Tandem (Rouyn) ne parent pas que leurs régions, elles honorent tout le théâtre québécois.

Nombreux sont les spectacles, pièces et auteurs à avoir tiré profit d'une distinction à la Soirée des Masques. Masque de la production «régions» en 1999, *Des fraises en janvier* a, comme son auteur, Évelyne de la Chenelière, fait par la suite florès à Montréal et ailleurs au Québec. Quatre ans plus tôt, le Masque du meilleur texte original détournait l'attention sur Marie-Louise Nadeau, sa pièce *L'homme aux trésors* et une petite troupe du Témiscamingue inconnue malgré son nom moliéresque, L'illustre-Théâtre. En 2005, c'était au tour d'une compagnie naissante de Montréal, Les idées flottantes: théâtre, de faire banco après la récolte de trois Masques de *King Dave*.

Au-delà de ces heureux cas, c'est toute l'écologie théâtrale québécoise que l'AQT a bonifiée. On le voit désormais, ils sont nombreux les diffuseurs québécois à proposer des saisons équilibrées, à soumettre à leurs publics des défis artistiques à côté de productions dopées au vedettariat ou simplement plus faciles. Du reste, le Québec peut s'estimer choyé à cet égard. De mesures incitatives en vitrines telle RIDEAU, il s'est tissé un réseau de diffusion et de démocratisation de l'activité théâtrale sans égal en Amérique du Nord.

Maintenant, il s'agit de raccorder la ligne de mémoire coupée cette saison. Ça nous ramène au point d'origine de l'AQT, le Conseil québécois du théâtre, le moyeu de la roue théâtrale québécoise. La situation économique complique sa tâche. Dépêcher des jurys aux quatre vents est d'une logistique complexe. Et que faire du rituel? Conserver coûte que coûte le gala télévisé, ou créer un gala purement théâtral dont les chaînes de télé, entre autres médias, pourraient témoigner plus librement? À mon sens, comme concentré de mémoire et symbole, le Masque vaut plus que quelques entrechats à la télé.

CHOIX TÉLÉ

**Marie-Andrée Lemay**  
Collaboration spéciale

**Les étoiles filantes - dernière**

On présente les deux derniers épisodes de la série. Pas question de vous dévoiler les punchs mais disons que tous les personnages en seront quittes pour une sérieuse remise en question...  
21h à Radio-Canada

**Les méchants mardis Molson Ex - Calgary vs Montréal**

Le Canadien se brûlera-t-il les ailes au contact des Flames?  
19h30 à RDS

**L'amour qui tue**

Qu'est-ce qui peut bien pousser certains hommes à tuer leur conjointe? Ce documentaire signé Joël Bertomeu tente de répondre à la question en abordant le point de vue des hommes. Polémique et intrigant.  
19h à Canal Vie

**Têtes à claques : une histoire unbelievable**

Fans des *Têtes à claques*, ce documentaire vous dévoilera tout ce qui entoure la création des personnages et des sketches ainsi que l'importante machine de promotion et de commercialisation de cette série.  
20h à Radio-Canada

**La promesse**

Isabelle traverse des moments pénibles et il lui est de plus en plus difficile de vivre seule. Jocelyn et Sophie rentrent d'Afrique avec une surprise.  
21h à TVA

BOB WALSH

Noël bleu, blanc, blues

**Nicolas Houle**  
nhoule@lesoleil.com

**Il y a cinq ans, Bob Walsh séjournait en studio afin d'enregistrer l'album Christmas. Depuis, le temps des Fêtes est devenu pour lui l'occasion de revoir les classiques de Noël sur scène, dans un emballage blues. Cette année, pas question de faire entorse à la règle : le chanteur sera à L'Anglicane jeudi.**

«À chaque show, plus de la moitié de la salle chante les chansons avec nous. On n'imagine pas que cette musique-là soit aussi touchante et qu'elle nous amène si loin.»

Chez Bob Walsh, le répertoire de Noël est étroitement associé aux airs qu'il entendait lorsqu'il était jeune, entonnés par Bing Crosby ou Frank Sinatra. C'est donc aux *Christmas Song*, *Silent Night* et autres *Have Yourself a Merry Little Christmas* qu'il a voulu s'attaquer lorsqu'il s'est lancé dans ce projet, avec la complicité de son pianiste et organiste Jean-Fernand Girard aux arrangements.

**OSMOSE DE BAND**

«Si cette musique intéresse autant le public, c'est parce que ces chansons font partie de l'esprit de Noël, juge-t-il. Pas tant le côté religieux que l'aspect "réunion". C'est la période de l'année où l'on se retrouve en famille ou entre amis.»

Outre Girard, le chanteur et guitariste peut compter sur son harmoniciste de toujours, Guy Bélanger, son contrebassiste Jean Cyr et



Chez Bob Walsh, le répertoire de Noël est étroitement associé aux airs qu'il entendait lorsqu'il était jeune, entonnés par Bing Crosby ou Frank Sinatra. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

son batteur Bernard Deslauriers pour rendre cette musique avec sa touche personnelle. Bien sûr, l'ami Bob ne touchera pas qu'aux refrains de Noël. Ça et là, il glissera des pièces de son plus récent disque, *The Only Soul*.

«Ça fait maintenant 10 ans qu'on joue ensemble sur scène, tous les cinq, sans compter Ti-Guy, avec lequel je joue depuis plus de 30 ans. Il y a une osmose dans le band comme on n'en voit pas souvent,

surtout que je donne beaucoup de liberté aux gars.»

**Vous voulez y aller?**

**QUI :** Bob Walsh chante Noël  
**QUAND :** 11 décembre, 20h  
**OÙ :** L'Anglicane  
**BILLETS :** 35 \$  
**TÉL. :** 418 838-6000

EN BREF

**Deux millions de téléspectateurs pour Occupation double**

→ L'émission spéciale *Occupation double: L'heure de vérité* a dominé outrageusement dans les sondages dimanche soir, en captivant 2 085 000 téléspectateurs à TVA. À pareille date l'an dernier, l'émission avait attiré 1 702 000 adeptes. La deuxième émission la plus regardée, *Dieu merci!*, suit de loin avec 1 475 000 téléspectateurs. Un million de personnes ont plutôt opté pour les meilleurs moments de *Tout le monde en parle*, à Radio-Canada. À TQS, où la grande finale de *Loft Story* a couronné Charles-Éric, on a pu captiver 892 000 accros, alors qu'à TVA, *La cour des grands en rappel* a été vue par 898 000 personnes. À Radio-Canada, *Découverte* a attiré 748 000 amateurs, et *Et Dieu créa... Laflaque*, 847 000. **Richard Therrien**

**Bougon français : le tournage reprend**

→ Le diffuseur français M6 a donné le feu vert pour qu'on tourne quatre nouveaux épisodes des *Bougon* en France. Le début du tournage de ces émissions de 52 minutes est prévu le 7 janvier. Deux premiers volets ont été diffusés sur M6 en octobre dernier. Radio-Canada présentera un des deux épisodes, intitulé *Boulot, vibro, bobo*, mardi prochain à 21h. L'autre, *Pétards et artifices*, sera rendu disponible sur le site Internet de Radio-Canada. **Richard Therrien**

MARDI SOIR À LA TÉLÉ

2008-12-09

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	Virginie (N)	La Facture	Têtes à Claques: une histoire unbelievable (N)		Les étoiles filantes	Les étoiles filantes	Le Téléjournal		La zone
4	TVA 7	Les anges de la rénovation / Famille Rogers (N)		Dr House / Acceptera... ou pas?		La promesse (N)	Le TVA 22 heures		(22h45) La vraie nature de... / Marie-Lise Pilote	
2	TQS 13	LE VOEU DE NOËL (2004) avec Sebastian Spence, Elisa Donovan.				Pushing Daisies (N)	110% (N)		Monsieur Showbiz	
15	TQc 8	Malcolm	Ça manque culture (N)	National Geographic		24 heures chrono / De 18h à 19h		Bluff		Les francs-tireurs
5	CBC 12	Coronation Street	Jeopardy	The Legend of Frosty The Snowman		The Tudors / Endings and Beginnings (N)		CBC News: The National		The Hour
12	CTV 14	Access Hollywood	Live at eTalk (N)	SHREK (2001) avec Voix de Eddie Murphy, Mike Myers.				Law & Order: S.V.U. / Kelly Hu et Michael Trucco. (N)		News
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	House / Joy to the World / Lori Petty (N)		NCIS / About Face		Kitchen Nightmares / Hannah & Mason's		News
22	ABC 22	Fox 44 News	Deal or No Deal	America's Funniest Home Videos (N)		According to Jim (N)	According to Jim	Eli Stone / Help / Seal (N)		Sex and the City
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	NCIS / About Face		The Mentalist / Red Tide		Without a Trace / Sprague Grayden		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	House / Joy to the World / Lori Petty (N)		Fringe / The Ghost Network		FOX 44 News at 10	TMZ	Family Guy
5	NBC 18	Jeopardy	Wheel of Fortune	The Biggest Loser: Families (N)				Law & Order: S.V.U. / Kelly Hu et Michael Trucco. (N)		News
57	PBS 42	The NewsHour With Jim Lehrer		Rustic Living	Rustic Living	Best of Mountain Lake Television				BBC World News
RDI	19	24 heures en 60 minutes				Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Vente de garage	Les grandes entrevues Juste pour rire / Gilles Latulippe				(21h10) LENNY (1975) avec Valerie Perrine, Dustin Hoffman.		Visite libre	
Canal D	20	Biographies / Diana: la vraie histoire		Mayday / La défaillance cachée		Images-chocs / Force meurtrière		Un tueur si proche		Docu-D
Canal Vie	35	Présentation Spéciale / L'amour qui tue				Look d'intérieur	Bye-Bye Maison	Décore ta vie	Maitre chez soi	Dites oui à la robe
Évasion	23	Mordu de la pêche / Suède		50 Heures de vacances / Boston		Survivor: Malaisie / La faim nous guette		Au bout du monde	Le Voyageur futé	Champagne!
Historia	25	À vos marteaux / Deux violons		Passion maisons / Saint-Antoine-Abbé		NCIS enquêtes spéciales / Perdu et retrouvé		Le réveillon des bonnes Partie 3 de 4		Réveillon Partie 4 de 4
MusiMax	32	Cocktail pop (N)		Musicographie québécoise		Célébrités et paparazzis / Nicole Kidman		Hollywood Inc.		Star-O-Mètre
Musique Plus	30	NOFX: Passeport	M.Net (N)	Radar	TopRockdeBabu (N)	Pimp mon char	Accorde ton look (N)	Danse ou crève!		MP6
Séries +	24	Whistler / Jeux de passion		Justice à Boston / Énergie nouvelle		Bones / La magie de Noël		New York 911 / Plus jamais ça		Le destin de Bruno
TV5	15	Toute une histoire		Voici venir l'orage / Des temps difficiles à Berlin		(21h45) Châteaux- France		Champions de la nature	Humanima	TV5 le journal
ZTélé	26	Le banc d'essai du peuple	Comment c'est fait	Moonlight / Pour l'éternité		Médium / Le tourbillon de la vie		Torchwood / Chaussures en vrac		Chasseurs de fantômes
RDS	33	Avant-match (En direct)		LNH Hockey / Flames de Calgary c. Canadiens de Montréal (En direct)				L'antichambre (En direct)		Sports 30 (En direct)
Sportsnet	38	FIS Alpine Skiing		FIS Alpine Skiing		Best Damn Sports Show Period		Sportsnet Connected		Hockeycentral (En direct)
TSN	28	NBA Basketball / Raptors de Toronto c. Cavaliers de Cleveland (En direct)						SportsCentre		That's Hockey (En direct) SportsCentre
9	T-MAG 10	Féminin Pluriel	Son et image	Portrait de...	Télé Shopping	Animag	Virage	Virage Plus		Loisirs, Chasse et Pêche
Vox	9	Bientôt sur vos écrans	Académie des mots	Premières vues	Bombe.TV	Les auditions JPR		Prenez garde aux chiens	Parents avis	Le guide de l'auto
Télétoon	36	L'île des défis extrêmes		6teen	Chaotic	Di-Gata, les défenseurs	Les Simpson	American Dad	Naruto	Henri pis sa gang Les Simpson
Vrak-TV	16	Une grenade avec ça?		Stan et ses stars	Fois dans le trouble	70	Smallville / Un grand classique	Presserebelle.com	Degrassi, nouvelle	Méchant changement

**Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à**

**Agenda - Le Soleil**  
410, boulevard Charest Est  
C.P. 1547, succ. Terminus  
Québec (Québec) G1K 7J6  
Téléphone : 418 686-3489  
Télécopieur : 418 686-3374  
Courriel : [agenda@lesoleil.com](mailto:agenda@lesoleil.com)

**CINÉMA**

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

**CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT**

(418 661-9494).  
**Australie (2)** 12h30, 16h, 20h30 (G).  
**Punisher: zone de guerre (I)** 13h05, 15h25, 19h25, 21h45 (16 ans).  
**Babine (3)** 12h45, 13h20, 15h10, 15h50, 18h25, 19h15, 21h, 21h40 (G).  
**Quatre Noël (3)** 13h05, 13h45, 15h55, 16h20, 18h40, 19h10, 20h40, 21h15 (G).  
**Le transporteur 3 (2)** 13h15, 15h40, 18h35, 21h05 (13 ans).  
**Volt (4)** 12h50, 13h40, 15h, 16h05, 18h45, 19h, 20h50, 21h10 (G).  
**007 Quantum (2 1/2)** 12h30, 13h, 14h50, 15h20, 18h20, 19h05, 20h45, 21h30 (13 ans).  
**Twilight: la fascination (2)** 12h55, 13h35, 15h30, 16h10, 18h50, 19h20, 21h25, 21h50 (G).  
**Madagascar 2 (3)** 12h35, 14h45, 18h55, 20h55 (G).  
**L'échange (3 1/2)** 12h40, 15h35, 18h30, 21h20 (13 ans).  
**High School Musical 3 - La dernière année (3)** 13h10, 15h45, 19h05, 21h35 (G).  
Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 7\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.

**CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST**

(418 529-9745 ou 9746).  
**Babine (3)** 18h50, 21h10 (G).  
**Australie (2)** 20h15 (G).  
**Quatre Noël (3)** 19h, 21h (G).  
**Le transporteur 3 (2)** 19h05, 21h25 (13 ans).  
**Twilight: la fascination (2)** 18h45, 21h15 (G).  
**Volt (4)** 19h30, 21h30 (G).  
**007 Quantum (2 1/2)** 18h55, 21h20 (13 ans).  
**Madagascar 2 (3)** 19h10, 21h05 (G).  
Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu. adulte (14 à 64 ans) : 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins : gratuit. Mar.: 4,95\$.

**CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY**

(418 871-1550).  
**Australie (2)** 12h45, 16h30, 20h30 (G).  
**Punisher: zone de guerre (I)** 13h25, 16h05, 19h20, 21h40 (16 ans).  
**Babine (3)** 13h, 15h35, 18h50, 21h25 (G).  
**Le transporteur 3 (2)** 13h40, 16h10, 19h10, 21h35 (13 ans).  
**Quatre Noël (3)** 13h30, 16h20, 19h15, 21h30 (G).  
**Australia (2)** v.o.a. 13h15, 16h45, 20h45 (G).  
**Volt Digital 3D (4)** 13h35, 16h05, 19h25, 21h35 (G).  
**Volt (4)** v.f. 13h10, 15h25, 19h05, 21h20 (G).  
**Twilight: la fascination (2)** 13h15, 15h55, 18h55, 21h50 (G).  
**Twilight (2)** v.o.a. 13h05, 15h50, 19h10, 21h55 (G).  
**007 Quantum (2 1/2)** v.f. 12h55, 15h30, 19h, 21h25 (13 ans).  
**Quantum of Solace (2 1/2)** v.o.a. 13h40, 16h15, 19h30, 22h (13 ans).  
**Madagascar 2 (3)** 13h20, 15h45, 19h30, 21h40 (G).  
**L'échange (3 1/2)** 12h50, 16h, 18h55, 21h50 (13 ans).  
Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés.

**CARTIER** (418 522-1011).

**La bataille de Rabaska (3)** v.o.f. 13h, 19h, 21h (G).  
**Versailles (3)** 17h05, 22h20 (G).  
**Gloomy Sunday (4)** v.o. all., s.-t. f. 15h (13 ans).  
**Chers électeurs (3)** 11h05 (G).  
**All Together Now (4 1/2)** v.o.a., s.-t. f. 20h45 (G).  
**Infiniment Québec (4)** 10h (G).  
Tarifs: en semaine avant 17h: 6\$; après 17h et week-end: 8\$; enfants 12 ans et moins: 5\$.

**CLAP** (418 650-CLAP).

**Babine (3)** 12h20, 14h40, 16h50, 19h, 21h20 (G).  
**Maria (I)** 18h55 (I).  
**La duchesse (4)** v.o.a., s.-t. f. 12h30, 14h50, 17h10, 19h20, 21h40 (G).  
**Eldorado (2)** 17h20 (G).  
**Elle veut le chaos (2 1/2)** 15h, 19h10, 21h30 (13 ans).  
**Madagascar 2 (3)** 12h40 (G).  
**Le mariage de Rachel (4)** 11h50, 14h10, 16h30, 18h50, 21h10 (G).  
**Séraphine (3 1/2)** 12h, 14h30, 17h, 19h30, 21h50 (I).  
**Un conte de Noël (2 1/2)** 16h, 21h (G).  
**La véritable histoire du Père Noël (3)** 12h10, 14h (G).  
Tarifs: 8\$, ven. et sam. après 18h, 9\$. Mar. et merc. 6,50\$. 65 ans et plus: 6,75\$. Étudiants: 6,75\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.

**DES CHUTES** (418 831-2660).

**Babine (3)** 13h, 19h, 21h30 (G).  
**Twilight: la fascination (2)** 13h, 18h50, 21h30 (G).  
**007 Quantum (2 1/2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans).  
**Madagascar 2 (3)** 13h, 19h, 21h30 (G).  
**Volt (4)** 13h, 19h, 21h30 (G).  
**Le transporteur 3 (2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans).  
**Australie (2)** 12h45, 19h15 (G).  
**Quatre Noël (3)** 13h, 19h, 21h30 (G).  
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2<sup>e</sup> film: 6\$.



Louis-José Houde à la Salle Albert-Rousseau pour cinq nouvelles représentations, à partir de ce soir. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK.

**GALERIES DE LA CAPITALE**

(418 628-2455).  
**Twilight: la fascination (2)** 13h15, 16h, 19h15, 21h45 (G).  
**Babine (3)** 13h30, 15h45, 19h10, 21h35 (G).  
**007 Quantum (2 1/2)** 12h45, 16h15, 19h20, 21h40 (13 ans).  
**Quatre Noël (3)** 12h50, 15h15, 18h45, 21h10 (G).  
**Volt (4)** 12h30, 14h45, 16h45, 18h50, 21h (G).  
**Madagascar 2 (3)** 13h, 15h30, 19h, 21h10 (G).

**IMAX GALERIES DE LA CAPITALE**

(418 624-4629).  
**Père Noël contre Bonhomme Hiver 3D (3)** 9h, 13h (G).  
**Aventure africaine 3D (2 1/2)** 10h, 14h (G).  
**Madagascar 2 (3)** 11h, 15h, 17h, 19h (G).  
**U2 3D (4 1/2)** 21h (G).

**LIDO** (418 837-0234).

**Babine (3)** 10h\*, 13h, 19h, 21h30 (G).  
**Madagascar 2 (3)** 10h\*, 13h, 19h, 21h30 (G).  
**Volt (4)** 13h, 19h, 21h30 (G).  
**Quatre Noël (3)** 13h, 19h, 21h30 (G).  
**Twilight: la fascination (2)** 13h, 18h50, 21h30 (G).  
**Punisher: zone de guerre (I)** 13h, 19h, 21h30 (16 ans).  
**Le transporteur 3 (2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans).  
**007 Quantum (2 1/2)** 13h, 19h, 21h30 (13 ans).  
**Australie (2)** 12h45, 19h15 (G).  
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2<sup>e</sup> film: 6\$.  
**\* Représentations «Gazouillis».**

**ALOUETTE**, Saint-Raymond (418 337-2465).

**Babine (3)** 19h30 (G).  
**Twilight: la fascination (2)** 19h30 (G).

**BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG**, 7950, 1<sup>ère</sup> Avenue. Info: 418 641-6287. Ciné documentaire à 18h30: *Rechercher Victor Pellerin* (102 min).

**BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY**, 360, rue Saint-Joseph Est. Info: 418 641-6789. Série Rétrospective Alfred Hitchcock. À 18h30 : *L'inconnu du nord-express* (121 min). Série Films à voir et à revoir. Demain à 14h : *Bienvenue chez les Ch'tis* (106 min).

**MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DE QUÉBEC**, 1, av. Wolfe-Montcalm. Info: 643-2150. Demain à 13h30: *J. A. Martin, photographe* de Jean Beaudin et demain à 15h: *Ernest Livernois, photographe* d'Arthur Lamothe. Projections dans le cadre de l'exposition «Québec et ses photographes, 1850-1908. La collection Yves Beauregard». Gratuit. Horaire complet pour l'automne au [www.mnba.qc.ca](http://www.mnba.qc.ca)

**SPECTACLES/VARIÉTÉS**

**MARTIN MATTE**. À 20h au Grand Théâtre de Québec. Rés.: 418 643-8131. Profits versés à la Fondation des maladies de Foieil.

**LOUIS-JOSÉ HOUDE**. À 20h à la salle Albert-Rousseau. Info: 418 659-6710.

**ÉMILIE CLEPPER**. À 20h, à la Polyvalente de l'ancienne-Lorette. Coût: 20\$. Réservation: 418 872-9836 poste 5213 ou 5167.

**Fred Lebrasseur &...** Mardi-jazz à 20h30 au Fou-Bar, 525, rue St-Jean. Contribution volontaire. Info: 418 522-1987.

**DJ Punk Rock Sick Scène**, soirée sociale rock. À 21h30 au Café-bar l'AgitéE, 251, rue Dorchester.

**MUSIQUE**

**LES MIDIS-MUSIQUE** avec Marie-Sonja Cotineau, cor et Emmanuel Lebel, baryton. Demain à 12h10 au Foyer du Grand Théâtre, 269, bl. René-Lévesque Est. Entrée libre.

**CONFÉRENCE**

**BIBLIOTHÈQUE FÉLIX-LECLERC**, 1465, rue de l'Innovation, Val-Bélair. À 19h: «La bière» par Christian Martel. Une dégustation suivra la conférence. 18 ans et plus. Durée: 90 min. Info: 418 641-6435.

**SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE SAINTE-FOY**. «À table: les dessous d'un grand souper victorien» par Yvan Fortier, ethno-historien. À 19h30 à la sacristie du Parc historique de la Visitation, 801, route de l'Église. Gratuit.

**LA SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE CHARLESBOURG**. Réunion mensuelle sur le thème «Les plantes pour le temps des Fêtes» avec Claude Lizotte. Activité spéciale: échange de cadeaux. À 19h30 au Centre culturel et communautaire de Charlesbourg, 7575, bl. Henri-Bourassa, salle 20. Entrée: 5\$ non-membres. Info: Alain au 418 948-9503 ou Jean-Pierre au 418 661-9445.

**CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI**, 1008, rue Mainguy, Ste-Foy. Demain à 13h30: mercredis-conférences «Culture du monde: Noël ailleurs dans le monde. Comment fête-t-on Noël ailleurs sur la planète?» Info: 418 651-4280.

**RÉUNIONS**

**LES AMIS DU LIVRE**. Activité littéraire à 13h30 à la bibliothèque Marie-Victorin, 1635, rue Notre-Dame, L'ancienne-Lorette. Info: Louissette au 418 871-0300 ou Madeleine au 418 872-8678.

**COISSANCE TRAVAIL**. Rencontres d'information. À 13h dans les locaux de Coissance Travail au 215, rue Caron. Info et inscription: 418 522-1244.

**MAISON DE LA FAMILLE DAC**, 5560, 1<sup>ère</sup> Avenue, Charlesbourg. Session de groupe «Engagement amoureux et vie de couple» de 19h30 à 21h30. Demain, session de groupe «La communication des émotions» de 13h30 à 15h30. Info: 418 623-5705.

**MAISON DE LA FAMILLE LOUIS-HÉBERT**, 2120, rue Boivin, bur. 202, Ste-Foy. À 13h30: Hibiscus, groupe sur le deuil. Info: 418 681-0141.

**CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI**, 1008, rue Mainguy, Ste-Foy. De 9h30 à 11h30: Groupe d'écriture, permet par diverses techniques et activités d'écriture de s'exprimer, libérer sa créativité et de se découvrir à travers une autre méthode que la parole. Info: 418 651-4280.

**MAISON DE LA FAMILLE SAINT-AMBROISE**, 80, rue Martel. «Avant-midi en famille», ce groupe s'adresse à tous les parents accompagnés de leurs jeunes enfants qui désirent créer des contacts. Les mercredis matins de 9h30 à 11h30 au sous-sol de l'église Saint-Ambroise. Gratuit. Inscription: 418 847-1990. Jusqu'au 17 décembre.

**CENTRE BOUDDHISTE TOUSHITA** de Québec-La Cité, 141, rue Saint-Jean. Stationnement à l'arrière. De 19h à 20h30: «La méditation, étape par étape. Soulager les autres». Avec Gen Kelsang Chögyan, nonne bouddhiste. Coût: 10\$. Demain, de 12h15 à 13h: méditation guidée gratuite. De 19h à 20h15: «apprendre à méditer, méditation guidée». Coût: 10\$. Info: 418 523-3444.

**CENTRE BOUDDHISTE TOUSHITA** de Sillery, 2<sup>e</sup> étage du 1296, rue Maguire. De 12h15 à 13h: méditation guidée. Coût: 5\$. Info: 418 682-0830, poste 3.

**MAISON DE LA FAMILLE D.A.C.** Café-causerie tous les mardis de 9h30 à 11h30. Au 5560, 1<sup>ère</sup> Avenue. Info et inscription au 418 623-5705.

**CARREFOUR LIBERTÉ**, 2165, av. Robert Giffard, Beauport. Cours de danse en ligne les mardis et mercredis de 19h30 à 21h30. Info: 418 666-7056.

**CLUB FADOQ LA MOISSON D'OR**. Soirée de bingo à 19h. Coût: 5\$. Demain, à 12h: dîner suivi de l'assemblée mensuelle. Coût: 7\$. Au complexe municipal, 200, route de Fossambault, St-Augustin.

**LE RENDEZ-VOUS DE L'AMITIÉ DE ST-RODRIGUE**, pour femmes seulement. Party de Noël (dîner et après-midi en musique avec Guylaine Matte et Jeannot Turcotte). Demain à 11h30 au sous-sol de l'Église St-Rodrigue, 4760, 1<sup>ère</sup> Avenue. Info: Monique au 418 626-5136 ou Denise au 418 628-7437.

**MADAME PREND CONGÉ SAINT-DENYS**. Demain, dîner de Noël au Québec Inn. Départ du Centre Artistique, 936, av. Roland-Beaudin à 11h30. Info: 418 652-0051 ou 418 687-0546.

**LE CLUB FADOQ 7<sup>e</sup> ARRONDISSEMENT NORD (Loretteville)**. Activité «Jeux de cartes et de société, bridge» tous les mardis de 13h à 16h au 305, rue Racine (édifice municipal), local 05. Info: Joseph Massé au 418 847-9705.

**CLUB FADOQ - Les Amis dynamiques** de Saint-Rédempteur. Cours de danse pour débutants tous les mercredis à 13h15 au Centre des Loisirs 4-Saisons de St-Rédempteur. Info: Murielle Ducas au 418 836-5330.

**CARREFOUR L'AUVERGNE**, au sous-sol de l'église St-Jérôme-de-l'Auvergne. Pétaque tous les dimanches après-midi et mardis soirs et jeux de cartes les mercredis et vendredis soirs. Info: 418 626-0517. Cours de danse en ligne pour débutants et intermédiaires les lundis à 12h30 et les mardis à 13h30, niveaux intermédiaires les mercredis et jeudis à 19h30. Info: 418 849-0813.

**STUDIOS QUÉBEC MULTIDANSE**, 2958, bl. Mgr-Gauthier. Cours de danse en ligne tous les mercredis et jeudis matins. Aussi : cours de danse en ligne tous les mardis soirs à l'église St-Ignace de Loyola (entrée par la rue Guimont). Pratiques tous les vendredis soirs au sous-sol de l'église St-Ignace de Loyola. Info: Michelle Houle au 418 666-6611 ou [www.elledanse.com](http://www.elledanse.com)

**FLEURYMATCH**, club pour personnes seules de tous âges. À 19h, cours de danse sociale avec Jean-Paul Labrie au 141, rue Seigneuriale. Info: 418 623-3711.

**DIVERS**

**AIDE À LA COMMUNAUTÉ ET SERVICES À DOMICILE** offre aux personnes âgées, familles en difficulté, personnes handicapées, personnes souffrant de maladies chroniques ou d'isolement l'aide d'un aidant bénévole à domicile. Aussi, nous recherchons des bénévoles afin de subvenir aux besoins de ces gens. Contacter Jean-Claude Genois au 418 842-9791.

**L'ACEF RIVE-SUD DE QUÉBEC**. Association coopérative d'économie familiale. Atelier sur les régimes enregistrés d'épargne-études demain à 9h30. Gratuit. Inscription: 418 835-6633.

**ATELIER DE CRÉATION** avec Louise Gagné. À 19h à la bibliothèque Marie-Victorin, 1635, rue Notre-Dame, L'ancienne-Lorette. Durée: 2 heures. 16 ans et plus. Info: Nadyne Poirier au 418 641-6141, poste 6.

**CONFÉRENCE SAINT-VINCENT DE PAUL** de l'ancienne-Lorette. Marché aux puces de 18h30 à 21h au 1305, rue de la Hutte (près de l'aréna). Info: 418 874-0101.

**SALON DES ARTISANS DE QUÉBEC** du 4 au 14 décembre au Centre de foires ExpoCité, 250, bl. Wilfrid-Hamel. Lundi au vendredi de 11h à 21h. Samedi et dimanche de 10h à 17h. Info: [www.salondesartisans.com](http://www.salondesartisans.com)

**MARCHÉ DU VIEUX-PORT DE QUÉBEC**. Marché de Noël. Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h, sauf les vendredis jusqu'à 20h. Plus de 70 producteurs, transformateurs et artisans sur place. Père Noël les fins de semaine en après-midi et trio vocal A Cappella. Du 4 au 31 décembre. Info: [marchevieuxport.com](http://marchevieuxport.com)

**ÊTRE CADET... C'EST ENCORE POSSIBLE!** Le corps de cadets 2600 De Rochebelle ouvre ses portes aux garçons et filles de 12 à 18 ans, intéressés par l'aventure et les défis. Inscription sans frais. Les parents et les enfants sont conviés les vendredis soirs, de 18h30 à 21h, à l'École secondaire De Rochebelle, pavillon Félix-Leclerc, porte no. 3. Des personnes responsables sont sur place pour vous accueillir. Info: Isabelle Voyer au 418 840-2187.

**ACTIVITÉS SOCIALES**

**LES MILLE-PATTES DE ST-ROMUALD**, club de marche (5 km). Les mardis à 19h, départ de l'Hôtel de ville de St-Romuald. Les dimanches à 10h, départ de la Maison des jeunes. Info: Francine au 418 839-8675 ou Rose au 418 839-4062.

1812605

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-12-08

Quotidienne	Zanco	Triplex
3 372	11 12 20 22 25 30 34 35 40 41	09 10
4 1289	45 49 55 56 58 60 61 62 65 68	12 24 38

Astro Jour - Mois - Année - Signe  
27 NOVEMBRE 95 VERSEAU 1481238

Célébration 2009 DE RETOUR AVEC PLUS DE 28 MILLIONS \$ EN LOTS!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Résultat du : 2008-12-08  
**MERCEDES-BENZ C230 4MATIC\***  
**635C969**  
(numéro non décomposable)

\*Ce lot est échangeable contre un chèque de 50 000 \$.

Une MERCEDES-BENZ C230 4MATIC par jour, du 1<sup>er</sup> au 31 décembre 2008.

**JUSQU'AU JEUDI 11 DÉCEMBRE**

**RABAIS 50%**

**24<sup>99</sup>** Ch.

**Pulls Jessica<sup>®/MD</sup> de style kimono ou veste**  
 Style kimono n° JEF8-2566.  
 Style veste n° JEF8-2567.  
 Choix de 2 couleurs pour les 2 modèles  
 Rég. Sears 49,99.

**Et, rabais de 40%**  
**\*Tous les autres pulls à prix ordinaires pour femmes**



**JUSQU'AU JEUDI 11 DÉCEMBRE**

**RABAIS 55%**

**12<sup>99</sup>** Ch.

**Chemises blanches habillées Protocol<sup>®/MD</sup> à prix ordinaire pour hommes**  
 Rég. Sears 29,99.  
**Et, rabais de 50% \*Toutes les autres chemises habillées et cravates Protocol à prix ordinaires pour hommes**



**JUSQU'AU JEUDI 11 DÉCEMBRE**

**RABAIS 50%**

Ensembles-pantalons, robes et séparables de soirée d'automne et des fêtes, du rayon des robes, à prix ordinaires pour femmes.




**RABAIS 40%** **JUSQU'AU JEUDI 11 DÉCEMBRE**

**77<sup>99</sup>** Machine à cappuccino/espresso **Hamilton Beach<sup>MD</sup>**  
 N° 80043. Rég. Sears 129,99.

**83<sup>99</sup>** Cafetière **Kenmore Elite<sup>TM/MC</sup>**  
 N° 81375. Rég. Sears 139,99.





**Sears<sup>®</sup>**

**PRIX D'APRÈS NOËL**

**Maintenant, c'est plus facile de profiter de vos récompenses!**

**Échangez vos points du Club Sears contre une carte-cadeau Sears pendant la saison des fêtes.**

Pour faciliter vos achats, vous pouvez maintenant échanger vos points du Club Sears contre une carte-cadeau Sears en magasin. Vous pouvez utiliser cette carte pour vos achats chez Sears ou l'offrir en cadeau. Il y a des conditions. En vigueur en magasin seulement. Renseignez-vous auprès d'un conseiller à la vente



**Rabais 10%**

Avec la carte Sears ou la carte MasterCard<sup>MD</sup> Sears<sup>MD</sup>, à l'achat d'au moins 2 articles en stock d'une valeur de 50 \$ ou plus<sup>†</sup> dans les catalogues en vigueur Cadeaux de Rêve<sup>MD</sup> 2008 ou Soldes de rêve 2008

Composez le 1-800-267-3277 et indiquez le numéro d'offre de prime 94 16 12157

<sup>†</sup>Avant les taxes, sur approbation de votre crédit. Un numéro d'offre de prime par commande. À l'exclusion des appareils électroniques, des produits de beauté et des fragrances, des articles dont le prix se termine par ,97 et de l'achat de cartes-cadeaux Sears. Offre en vigueur jusqu'au 24 décembre 2008. Détails au comptoir de ramassage en magasin.



Trouvez tous vos cadeaux en une seule soirée!

Produits de beauté et fragrances

*La magie des fêtes*

Le jeudi 11 décembre de 18 h jusqu'à la fermeture

Les heures peuvent varier suivant le magasin. Consultez le cahier publicitaire de cette semaine pour plus de détails

**OFFRE DE DURÉE LIMITÉE!**

**achetez tout, ne payez rien avant avril 2009**

avec la carte Sears ou la carte MasterCard<sup>MD</sup> Sears<sup>MD</sup>, lorsque vous dépensez 100 \$ ou plus\*\* avant les taxes ou obtenez des points du Club Sears<sup>MC\*\*\*</sup>



Prix des articles soldés et offres en vigueur du mardi 9 décembre au jeudi 11 décembre 2008, sauf avis contraire

\*Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97 et ,88 et des articles 'Achat spécial' dont le prix se termine par ,88.

\*\*Pas de paiement ni d'intérêt avant votre cycle de facturation d'avril 2009, sur approbation de votre crédit. Achat minimum de 100 \$ avant les taxes. Les articles admissibles qui font partie d'une même transaction peuvent être combinés jusqu'à un montant total de 100 \$ ou plus. Le prix total de l'achat, toutes les taxes applicables et les frais de livraison sont payables en avril 2009 à la date d'échéance de votre relevé. Tout montant dû ayant trait à cette offre promotionnelle qui n'est pas entièrement payé à la date d'échéance de votre relevé d'avril 2009 accumulera des intérêts au taux en vigueur à ce moment-là pour les transactions d'achat avec la carte. Si votre compte reste impayé pendant quatre (4) cycles de facturation, le programme de financement facultatif prendra fin et le solde impayé ayant trait à ce programme de financement sera ajouté au solde régulier des transactions d'achat de votre compte et accumulera des intérêts au taux en vigueur à ce moment-là pour les transactions d'achat avec la carte. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation, des transactions au comptant ou l'équivalent comme les cartes-cadeaux, ainsi que les produits avec installation et services du Centre du foyer Sears<sup>®</sup>, des achats à l'Agence de voyages Sears et dans toutes les entreprises sous licence. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées en tout temps sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres offres de paiement. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears<sup>®</sup>.

\*\*\*Les clients obtiendront des points du Club Sears<sup>®</sup> pour les achats avec la carte Sears ou la carte MasterCard<sup>®</sup> Sears<sup>®</sup> s'ils ne choisissent pas le programme de financement. Les points du Club Sears ne s'appliquent pas aux taxes ni aux frais de livraison (s'il y a lieu). MasterCard<sup>®</sup> est une marque déposée de MasterCard International Incorporated. Sears<sup>®</sup> et Club Sears<sup>®</sup> sont des marques déposées de Sears, utilisées sous licence au Canada.

Devenez membre du Club de la Vigilance

Aidez-nous à diminuer les disparitions d'enfants en appuyant les programmes de recherche des enfants portés disparus d'Enfant-Retour Québec

1 888 692.4673

www.enfant-retourquebec.ca



ENFANT-RETOUR Québec

**Ben**



**Garfield**



**Blondinette**



**Hagar l'Horrible**



**LA PHRASE SECRÈTE** [www.hannequart.com](http://www.hannequart.com)

Q	L	S	A	E	F	Q	M	C	E
M	I	L	T	S	L	F	A	I	S
U	E	E		N	P	P	O	S	
N	N	S		U		U	E		

**Thème : Citation de Bossuet**  
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

**Solution du dernier numéro :**  
Celui qui dit la vérité est toujours insupportable.

**MOT MYSTÈRE**

- AGERATUM
- ANEMONE
- ARUM
- AUNEE
- BEGONIA
- BULBE
- CAIEU
- CARENE
- COMPOSEE
- CYME
- DOUBLE
- ECLORE
- EPERON
- ERIGERON
- ETAMINE
- EUPHORBE
- FLORE
- FRAISE
- GIROFLEE
- GOUET
- INFERE
- IRIS
- JARDIN
- LOBE
- LOTUS
- LUNAIRE
- LUPIN
- LYS
- MENTHE
- NARCISSE
- NELUMBO
- NEPETA
- NIELLE
- CEILLET
- ORTIE
- PENSEE
- POT
- REJETON
- RENONCULE
- RENOUEE
- RESEDA
- ROSE
- ROSIER
- SEDUM
- SOUCI
- STYLE
- THYM
- TIARE
- TROENE
- ULMACEE
- URCEOLE
- VASE

**FLEURS - Un mot de 10 lettres**

T	O	P	E	N	S	E	E	E	H	T	N	E	M	C
N	U	E	S	I	A	R	F	E	E	C	L	O	R	E
O	O	E	R	D	U	E	B	L	U	B	U	Y	O	U
R	E	T	I	R	I	S	O	F	U	C	N	E	S	P
E	I	N	E	A	N	E	M	O	N	E	A	E	E	H
P	L	C	E	J	C	I	D	R	F	O	I	C	D	O
E	L	Y	E	R	E	F	N	I	M	U	R	A	U	R
R	E	M	U	T	A	R	E	G	A	E	E	M	M	B
A	T	E	S	S	I	C	R	A	N	I	E	L	L	E
I	R	V	A	S	E	R	E	O	F	E	A	U	T	G
T	O	B	M	U	L	E	N	L	S	D	P	A	E	O
H	E	L	Y	T	S	C	O	O	E	I	M	E	I	N
Y	N	U	M	O	U	R	U	S	N	I	E	E	T	I
M	E	B	O	L	E	C	E	E	N	U	A	R	R	A
N	O	R	E	G	I	R	E	E	S	O	P	M	O	C

Solution du dernier problème : TIGRESSE 09-12-2008

**Solution du dernier sudoku**

8	4	9	2	1	5	3	7	6
5	6	1	3	7	8	2	4	9
2	3	7	4	9	6	8	5	1
4	2	6	1	8	7	5	9	3
7	5	3	9	6	2	1	8	4
1	9	8	5	3	4	7	6	2
6	1	5	7	2	9	4	3	8
9	7	2	8	4	3	6	1	5
3	8	4	6	5	1	9	2	7

**SUDOKU**

	8	1			9		6	
				4				
5					1		8	
				6				
7	5				8	4		
	2				4			7
6		8		3				
				8		1	3	
9		4		1	5			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1207

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

**MOTS CROISÉS**

**HORIZONTALLEMENT**

- Chanteur et pianiste américain.
- Cinzano - Le cœur, la rate ou le foie.
- Petit palmipède - Oublie.
- Curie - Situé à l'écart - Le chien est celui de l'Homme.
- Prophète biblique - Rendre moins dense.
- Chagrin causé par une perte - Fille du frangin.
- Se dit d'un mélange apéritif qui n'est pas sucré - Cacher.
- Partie avant d'un navire - Roi de Suède.
- Changé d'affectation - Style musical très différent de la valse - Petite pomme.
- Élevé - Exigence absolue,

imposée par le plus fort.

- Qui a vu le jour - Poêle très plate.
- Stressé - Redit.

**VERTICALEMENT**

- Jonction.
- Ramener au calme - Engrais azoté.
- A cours au pays du kabuki - Il parle arabe.
- Donner du volume aux cheveux - Étendue désertique.
- Celui qui reçoit - Auteur du Nom de la rose - Ancien bouclier.
- Celui qui prononce un discours.
- Visite d'un gardien - Chef.
- Lawrencium - On y conserve

- des cendres - Calumet.
- Alter ... - Irlande - Circule à Vientiane.
- Graine ailée - Loupée.
- Crêpe d'Asie - Collection d'images numériques.
- Sottise - Mentionnée.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	A	F	G	H	A	N	I	S	T	A	N
2	F	R	I	A	N	D	H	E	L	A	S
3	F	E	N	T	E	V	I	S	I	T	E
4	L	I	E	T	A	I	N	B	U	N	
5	I	N	O	H	I	S	T	O	I	R	E
6	G	E	L	E	L	I	O	N	E		
7	E	E	T	A	L	E	T	A	L	E	
8	R	E	C	U	P	E	R	E	M	D	
9	F	R	I	T	E	X	C	E	D	E	
10	A	R	A	S	E	R	C	O	R	A	N
11	L	I	N	R	U	D	E	M	E	N	T
12	E	T	E	T	E	E	S	A	S	S	E

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														



# gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

## Un grenier d'alimentation pour les démunis



Le directeur général de la Fondation Maurice Tanguay, Guillaume Gagnon, et René Therrien, le directeur général du comptoir alimentaire Le Grenier.

→ La Fondation Maurice Tanguay s'est engagée cette année avec le comptoir Le Grenier de Lévis, un organisme sans but lucratif qui a pour mission de donner à manger à ceux qui ont faim, avec respect et dignité. Le directeur général de la Fondation Maurice Tanguay, **Guillaume Gagnon**, a remis récemment un chèque de 25 000 \$ à **René Therrien**, le directeur général du Grenier. Cet argent a servi à préparer les provisions pour environ 500 familles dans le besoin qui iront faire leurs emplettes alimentaires au comptoir d'alimentation du Grenier. Ces familles ont été désignées par des organismes communautaires. Il y en a même une de... 24 enfants vivants. Vous avez bien lu, une famille de 24 enfants. Le comptoir est ouvert depuis hier, de 8h à 20h, et ce, jusqu'au 19 décembre.

→ **La directrice scientifique.** Lors de sa séance ordinaire du 25 novembre, le conseil d'administration a entériné la nomination de Sylvie Drapeau au poste de directrice scientifique du Centre jeunesse de Québec – Institut universitaire. M<sup>me</sup> Drapeau succédera à Michèle Brousseau qui assurait la transition depuis le départ de Richard Cloutier. L'entrée en fonction de M<sup>me</sup> Drapeau est prévue pour le 5 janvier.

→ **Création du Fonds Bernard Duval.** L'Institut national de santé publique du Québec s'associe à la Fondation du Centre hospitalier universitaire de Québec pour annoncer la création du Fonds Bernard Duval. **Bernard Duval** était un médecin spécialiste en santé communautaire qui travaillait pour l'Institut national de santé publique du Québec. L'expertise en vaccination du D<sup>r</sup> Duval était

reconnue internationalement. À la suite de son décès à Québec en avril 2008, ses collègues et amis ont décidé d'honorer sa mémoire en créant le Fonds Bernard-Duval pour la vaccination. Pour faire un don ou encore soumettre une candidature, visitez le [www.bernardduval.com](http://www.bernardduval.com). Ce site vous permettra aussi de découvrir l'œuvre du D<sup>r</sup> Duval.

→ **L'entrepreneur et le rêveur.** C'est en fin d'après-midi dans le grand Salon du Mess des officiers de la Citadelle de Québec que la Fondation Caecitas et les éditions du Septentrion lanceront une nouvelle histoire sur **Samuel de Champlain**, rédigée par le regretté **Maurice K. Séguin** : *Samuel de Champlain, L'entrepreneur et le rêveur*. Info : Éric Simard 418 688-3556 ou [esimard@septentrion.qc.ca](mailto:esimard@septentrion.qc.ca)

→ **Grands Prix Sirius.** Profitant de la cérémonie des Grands Prix Sirius du CHUQ tenue le 11 novembre, la Fondation du CHUQ a remis son prix hommage à **Jean Drouin**, un employé du CHUQ qui s'est démarqué pour la qualité de son engagement bénévole au bénéfice de l'amélioration des soins de santé au CHUQ. De plus, le Grand Prix du conseil d'administration du CHUQ a été remis à **Michel Labbé**, président du conseil d'administration de la Fondation du CHUQ. Ce prix vise à reconnaître sa contribution toute particulière et très significative envers le CHUQ.

→ **Conférence de Robert Lepage.** La Chambre de commerce de Québec recevra Robert Lepage, vers 11h aujourd'hui, au Théâtre Impérial de Québec. Le thème de la conférence de M. Lepage sera La

culture comme pôle de développement culturel.

→ **Le passager avant tout.** Demain, en fin d'après-midi, la Chambre de commerce de Lévis vous invite à rencontrer, au Centre des congrès de Lévis, **Pascal Bélanger**, président et chef de l'exploitation de l'Aéroport international Jean-Lesage de Québec. Le thème de sa conférence sera *Le passager avant tout*.

→ **Quatre étoiles au Quartier.** En signalant que son Hôtel Quartier



Le propriétaire de l'Hôtel Quartier, Louis Drolet, dont l'établissement s'est vu octroyer une quatrième étoile par le ministère du Tourisme.



André Juneau a reçu le médaillon commémoratif du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec des mains de Jean Leclerc.

s'était vu octroyer une quatrième étoile par le ministère du Tourisme du Québec, **Louis Drolet**, le propriétaire, a aussi annoncé que deux nouveaux hôtels-tendance Quartier verront le jour à Montréal et à Ottawa d'ici 2011. Un investissement estimé à 43 millions \$. Au cours des deux dernières années, d'importants travaux de rajeunissement totalisant des investissements de plus de 5 millions \$ ont permis à l'Hôtel Quartier, tout en maintenant ses opérations à haut régime, de se moderniser en lui octroyant une allure urbaine et contemporaine.

→ **Un homonyme saskatois.** Le voyageur Charles Paradis de Charlesbourg a reçu ce message du producteur de la pièce de théâtre *The Trial of Louis Riel* qui se joue depuis 43 ans, tous les étés, en Saskatchewan. Ce qui lui a donné l'idée d'organiser une tournée des communautés francophones, l'été prochain, dans les provinces de l'Ouest... s'il juge que, d'ici là, la demande est bonne. Il m'a avisé de l'histoire pour une raison bien simple que vous comprendrez à la lecture

du texte suivant : «As a member of Tourism Regina and Tourism Saskatchewan, I would like to introduce myself. My name is Peter Champagne and I produce *The Trial of Louis Riel*, which is Saskatchewan's longest, continuous theater production beginning in 1967 (43 years), as a Centennial project. It's the second longest theater production in Canada, next only to *Anne of Green Gables*... Please find attached additional information about the production and the upcoming schedule of performances for 2009. I invite you to visit our website [www.rielproductions.com](http://www.rielproductions.com). Don't hesitate to email or call if you have any additional questions. We will be delighted to help in planning your next visit to Regina and join us for this important historical and heritage production.» Alors, si une tournée des communautés francophones vous intéresse pour l'été prochain, il faut s'informer à Charles Paradis : 418 627-0911... ou à Peter Champagne.

→ **La Commission des champs de bataille nationaux reçoit le médaillon commémoratif du 400<sup>e</sup>.** Le président du conseil d'administration de la Société du 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec, **Jean Leclerc**, à droite sur la photo, a remis le médaillon commémoratif du 400<sup>e</sup> à la Commission des champs de bataille nationaux pour son apport essentiel à la réussite des festivités du 400<sup>e</sup>. «C'est avec fierté que je reçois cet honneur au nom de tous les employés de la Commission qui ont grandement contribué aux célébrations du 400<sup>e</sup> ainsi qu'à celles du 100<sup>e</sup> anniversaire du parc des Champs-de-Bataille», a déclaré André Juneau, président de la Commission des champs de bataille nationaux.



→ **68 900 \$ pour Adaptavie.** Le 17<sup>e</sup> Buffet gastronomique d'Adaptavie, préparé par la Société des chefs cuisiniers et pâtisseries, chapitre de Québec, s'est déroulé une fois de plus avec brio le 15 novembre sous la présidence d'honneur de **Maureen Dubois**, vice-présidente, Services de financement, Fédération des caisses Desjardins du Québec. Près de 68 900 \$ ont été amassés, grâce à la présence de 440 convives, au travail de 125 personnes bénévoles et au support de Fierbourg, centre de formation professionnelle. Sur la photo, **Luc Lambert**, président du conseil d'administration d'Adaptavie; **Alain Bolf**, trésorier de la Société des chefs, cuisiniers et pâtisseries, chapitre de Québec, et **Maureen Dubois**, de Desjardins.

### Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à [pchampagne@lesoleil.com](mailto:pchampagne@lesoleil.com) par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

# vivre ici

## santé

CELLULAIRES

# UN RISQUE POUR LES ENFANTS?

Jean-François Cloutier

La Presse

**L'Agence de la santé publique de Toronto a jeté un pavé dans la mare, l'été dernier, en devenant la première au Canada à recommander la prudence en ce qui concerne l'utilisation du téléphone portable par les enfants.**

L'Agence indique dans son rapport que même si la plupart des études menées jusqu'ici concluent que le cellulaire est sans effet sur la santé, son impact à long terme n'est pas encore clair. Elle ajoute que les enfants pourraient être davantage susceptibles que les adultes de subir les effets potentiellement nocifs des ondes.

«Alors que les scientifiques n'ont ni tout risque jusqu'ici, il semble, avec l'accumulation des études, que les gens qui ont utilisé un téléphone portable sur une longue période sont plus à risque de développer certaines tumeurs au cerveau», explique l'auteur du rapport, Lauren Vanderlinden.

Aux États-Unis, le directeur de l'Institut du cancer de l'Université de Pittsburgh, le Dr Ronald Herberman, a fait écho à l'avertissement de Toronto en recommandant que les enfants n'utilisent le portable qu'en cas d'urgence : «Je suis convaincu qu'il y a assez de données pour justifier un avis donnant des précautions à prendre avec le cellulaire.»

Des recommandations similaires ont aussi été formulées en France, en Allemagne et en Inde.

Au Québec, rien de tel n'est encore en vue. Le ministère de la Santé confirme n'avoir aucun projet d'avis du même genre, pas plus qu'il n'envisage de commander des études sur les dangers potentiels du portable.

«On ne peut pas dire que le cellulaire soit absolument sans risque, mais on ne peut pas dire non plus qu'il cause le cancer comme le font la cigarette ou le soleil», affirme avec prudence André Beaulieu, porte-parole de la Société canadienne du cancer, section Québec.

Sur son site Internet, l'organisme donne quand même quelques options aux gens inquiets : choisir de ne pas avoir de téléphone portable, utiliser un

casque d'écoute au lieu de mettre l'appareil à son oreille, fixer certaines restrictions aux enfants...

«Les enfants pourraient être plus à risque s'il devait y avoir un danger, reconnaît M. Beaulieu. Le cancer est une maladie des cellules, et les enfants ont une croissance cellulaire plus rapide que les adultes.»

Dans son rapport, l'Agence de la santé de Toronto explique que les enfants ont une tête plus petite, une boîte crânienne, une peau et des oreilles moins épaisses. Leurs cellules nerveuses conduisent l'énergie — comme celle des ondes — mieux que les cellules des adultes. Leur cerveau y est aussi plus sensible.

«On sait que les enfants sont plus susceptibles de contracter une maladie quand ils s'exposent longtemps à l'énergie des pylônes électromagnétiques. Est-ce que c'est la même chose avec les ondes du cellulaire?» demande M. Beaulieu. «Je ne peux pas vous dire qu'il n'y a aucun danger.»

### PANIQUE INJUSTIFIÉE?

Y a-t-il une panique injustifiée concernant les dangers des cellulaires pour les enfants qu'il faudra mettre plus tard avec les grandes peurs plus ou moins

irraisonnées du tournant du XXI<sup>e</sup> siècle, dont le bogue de l'an 2000?

Le représentant de l'Association canadienne des télécommunications sans fil (ACTS), Mark Choma, en est convaincu : «J'ai moi-même deux enfants et je n'ai aucune crainte à leur faire utiliser un téléphone cellulaire.»

«Toutes les agences de santé sérieuses — je parle de l'Organisation mondiale de la santé, de Santé Canada — indiquent qu'il n'y a pas d'effets sur la santé.»

L'ACTS se défend de vouloir cacher quoi que ce soit : «Nous avons toujours encouragé et nous continuons d'encourager la recherche», plaide M. Choma.

Pour le moment, Santé Canada semble en effet partager son optimisme et confirme «ne voir aucune raison scientifique de croire que l'utilisation de téléphones cellulaires est non sécuritaire.»

**PRÉCAUTIONS  
À PRENDRE → 60**



## CELLULAIRES POUR LES ENFANTS

## Des précautions à prendre

La Presse

Le Dr David Servan-Schreiber, auteur des best-sellers *Guérir* et *Anticancer*, a lancé cette année un appel dont la portée a été mondiale. Entouré d'un aréopage de chercheurs de renommée internationale, le charismatique psychiatre, qui a lui-même souffert d'un cancer au cerveau, a énoncé 10 précautions à prendre avec le cellulaire.

- 1- Ne pas autoriser les enfants de moins de 12 ans à utiliser un téléphone portable sauf en cas d'urgence.
- 2- Lors des communications, maintenir le téléphone à distance du corps. Favoriser le plus possible l'utilisation des dispositifs mains libres.
- 3- Rester à distance d'une personne qui est en communication et éviter d'utiliser un téléphone

portable dans des lieux publics.  
4- Éviter le plus possible de porter un téléphone mobile sur soi, même si l'appareil est en mode veille.

5- Si on doit absolument porter un cellulaire sur soi, s'assurer que sa face «clavier» soit dirigée vers son corps et sa face «antenne» vers l'extérieur du corps.  
6- N'utiliser le téléphone portable que pour établir le contact avec quelqu'un d'autre ou pour des conversations de quelques minutes.

7- Lors des communications, changer l'appareil de côté régulièrement.

8- Éviter d'utiliser le portable lorsque la force du signal est faible ou au moment de déplacements rapides.

9- Communiquer par textos plutôt que par la voix.

10- Choisir un appareil avec le débit d'absorption spécifique (DAS) le plus bas possible.



Les enfants de moins de 12 ans ne devraient pas utiliser de téléphone cellulaire. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Prévenir, soigner, soutenir... chaque jour



La Fondation de la Vieille-Capitale est un partenaire privilégié du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de la Vieille-Capitale. Par son appui, elle apporte son soutien aux personnes qui vivent dans les centres d'hébergement du CSSS.

Centre de santé et de services sociaux de la Vieille-Capitale

Centre affilié universitaire

### AVOIR CENT ANS

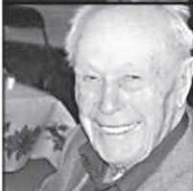
Le personnel de ces centres d'hébergement se dit choyé de pouvoir compter sur la présence de 23 centenaires qui ont été des acteurs importants et des témoins actifs de la vie des cent dernières années. Voici brièvement l'histoire de trois d'entre eux qui résident au Centre d'hébergement Hôpital général de Québec.



Madame Colombe Benoît Leclerc (5 février 1903) a travaillé dans la haute couture et comme styliste en coiffure. Également artiste, Mme Benoît Leclerc a peint de magnifiques tableaux, et ce, jusqu'à 100 ans.



Madame Alice Landry Rhéaume (12 février 1907). Ce n'est qu'en 2007 qu'elle décide de quitter sa maison et d'aller vivre en centre d'hébergement. En très bonne santé, elle se plaît à dire à son médecin : « Il faudrait bien que je me trouve quelque chose. »



Monsieur Albert Robitaille (23 juillet 1908). Le secret de sa longévité? Sa bonne humeur entre autres choses. Son job à temps partiel? Celui de faire danser les dames, d'où son succès auprès de la gent féminine.

Pour en connaître davantage sur notre Fondation ou sur les services offerts par le CSSS de la Vieille-Capitale : [www.csssvc.qc.ca](http://www.csssvc.qc.ca) ou [fondationdelavieillecapitale.org](http://fondationdelavieillecapitale.org)

## Découverte d'une maladie génétique rare touchant des Québécois

La Presse Canadienne

TORONTO — Des chercheurs ont découvert une nouvelle maladie génétique touchant un petit nombre de familles québécoises et ont identifié le gène qui en est responsable.

Le syndrome MEDNIK a été découvert jusqu'ici chez huit membres de cinq familles de la province.

«Plusieurs des patients sont morts avant l'âge de deux ans, a expliqué le Dr Patrick Cossette, qui a dirigé l'équipe de recherche rattachée au Centre hospitalier de l'Université de Montréal. Certains patients sont toujours en vie, et ils peuvent dépasser l'âge de 10 ans, mais ils sont lourdement handicapés.»

Au dire du Dr Cossette, le syndrome MEDNIK est extrêmement rare et a été retracé jusqu'à un ancêtre commun aux familles atteintes, qui s'est établi dans l'est du Québec dans les années 1600.

Le syndrome se caractérise par une déficience mentale, une entéropathie, une surdité, une neuropathie périphérique, une ichthyose et une kératodermie.

«(Les patients) présentent d'importants retards dans leur développement, a exposé le Dr Cossette. Ils ont des difficultés à se nourrir en raison d'une mauvaise absorption de la nourriture, et présentent des lésions graves de la peau. En plus, ils sont sourds.»

«Ils ne peuvent pas marcher, parce qu'ils sont trop faibles, a-t-il ajouté. Ils ont un mauvais tonus musculaire.»

### UNE ENTITÉ DISTINCTE

Au départ, les chercheurs croyaient que la maladie était une forme atypique de kératodermie. Mais lorsque leur étude a été présentée à la *Public Library of Science*,

l'éditeur du journal et les experts qui se sont penchés sur leur recherche ont décidé qu'il s'agissait d'une «entité distincte».

L'étude a été publiée vendredi dans la version en ligne de *PLoS Genetics* et dans le numéro de décembre.

«Nous avons identifié le gène de cette entité. Cela pourra avoir des implications pour les familles québécoises, mais peut-être que cela permettra aussi à la maladie d'être reconnue ailleurs dans le monde, ou d'être reconnue plus facilement dans la province, croit le Dr Cossette. Il existe probablement plusieurs cas qui n'ont pas été diagnostiqués.»

Julie Leclerc-Michaud, de Saint-Jérôme, au nord de Montréal, a trois enfants. Son plus vieux, Étienne, est atteint du syndrome MEDNIK et est handicapé mentalement et physiquement. Âgé de 14 ans, Étienne est sourd, ne peut marcher, souffre d'incontinence, de graves problèmes de peau, d'une mauvaise digestion et de problèmes de développement.

«Il a un âge mental d'environ un ou deux ans. Il est sévèrement handicapé», a expliqué Mme Leclerc-Michaud en entrevue téléphonique.

Le Dr Cossette affirme que les deux parents doivent être porteurs de la mutation génétique pour que les enfants soient atteints du syndrome. L'enfant a alors une chance sur quatre de recevoir des copies du gène de la part de ses deux parents et de naître avec le syndrome.

Il n'existe aucun traitement pour la maladie, mais l'identification du gène fait en sorte que les médecins pourront tester les membres des familles pour vérifier s'ils sont porteurs et effectuer des tests prénataux pour déterminer si le fœtus est affecté.

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

Table with 4 columns: Rubrique, Description, Prix/Conditions, and Divers. Includes categories like IMMOBILIER, Commerces, Locaux, Centre-ville, etc.

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible...

97 IMMOBILIER

100 Ancienne-Lorette

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

104 Charlesbourg

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

112 Rive-Sud

116 Sainte-Foy

117 Sillery

119 Val-Bélair

123 Banlieue autres secteurs

146 Condominiums à louer

150 Ancienne-Lorette

155 Condominiums à vendre

166 Sainte-Foy

185 Résidences personnes retraitées

200 Chalets-condos villégiature à vendre

201 Chalets-condos villégiature à louer

204 Maisons de campagne

208 Terrains

212 Villégiature hors Québec

234 Commerces

236 Entrepôts

238 Locaux

238 Locaux

232 Bureaux

232 Bureaux à frais partagés

232 Bureaux à frais partagés

234 Commerces

234 Commerces

234 Commerces

236 Entrepôts

238 Locaux

238 Locaux

232 Bureaux

232 Bureaux à frais partagés

232 Bureaux à frais partagés

234 Commerces

234 Commerces

234 Commerces

238 Locaux

253 Centre-ville

254 Charlesbourg

256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

257 Beauport

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

259 Limoilou

261 Montcalm

261 Montcalm

261 Montcalm

261 Montcalm

266 Sainte-Foy

267 Sillery

269 Val-Bélair

271 Vieux-Port Champlain

272 Vieux-Québec Haute-Ville

272 Vieux-Québec Haute-Ville

282 Maisons à louer

282 Maisons à louer

282 Maisons à louer

261 Montcalm

266 Sainte-Foy

267 Sillery

269 Val-Bélair

271 Vieux-Port Champlain

272 Vieux-Québec Haute-Ville

272 Vieux-Québec Haute-Ville

282 Maisons à louer

282 Maisons à louer

282 Maisons à louer

261 Montcalm

266 Sainte-Foy

267 Sillery

269 Val-Bélair

271 Vieux-Port Champlain

272 Vieux-Québec Haute-Ville

272 Vieux-Québec Haute-Ville

282 Maisons à louer

282 Maisons à louer

282 Maisons à louer

261 Montcalm

266 Sainte-Foy

267 Sillery

269 Val-Bélair

271 Vieux-Port Champlain

272 Vieux-Québec Haute-Ville

272 Vieux-Québec Haute-Ville

282 Maisons à louer

282 Maisons à louer

282 Maisons à louer

Portrait of Denise Roy Deguara, Real Estate Agent

NOUVEAU CHARLESBOURG

À LOUER ÉDIFICE NEUF

ATTENTION! ATTENTION! LOCATAIRE

CONCIERGES DEMANDÉS

ATTENTION! ATTENTION! LOCATAIRE

285 Résidences personnes retraitées
RÉSIDENTS PERSONNES ÂGÉES JARDINS ST-SACREMENT Studio, 3 1/2 - 4 1/2 avec services. 418-681-3813, 418-522-8919

400 Animaux
2 CHIOTS 4 mois, vaccin, croisés Border/Colley, Nova Scotia/Duck Retriever, 418-286-2249.
À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.com

481 Offres d'emplois autres
3 TECHNICIENS EN ÉVALUATION IMMOBILIÈRE. Postes permanents, temps plein. Excellentes conditions. 418-877-7777. aubertsylvain.com

493 Occasions d'affaires
RESTAURANT OUVERTURE BIEN TÔT
Nous sommes à la recherche d'un gérant. Possibilité de partenariat avec ou sans argent. Expérience et haut niveau d'énergie REQUIS. Michel: 1-877-663-7482

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC SE 2004, manuelle, 58 000 km, 11 950\$ www.hondacharlesbourg.com 418 627-1010

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

287 À partager maison logement/condo
À LAC Beauport, maison à partager, tout inc., 400\$, 418-841-0775

410 Bois de chauffage
BOIS écologique 67\$ efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée novafamme.com 418-660-3255

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE) à la gestion immobilière, expérience & bilinguisme obligatoire. Envoyez cv à : dany-gagne@videotron.ca ou par fax: 418 622-0196

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

304 Charlesbourg
ENTRÉE privée, cuisine commune, près Cégep/poly. 418-628-1706

410 Bois de chauffage
BOIS écologique 67\$ efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée novafamme.com 418-660-3255

CHAUFFEURS de taxis demandés. 418-525-5742, 418-261-6607

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

311 Montcalm
418-527-0854, St-Sacrement, chambre rénover, tout inclus, libre

422 Foyers poêles à bois
POÈLE À BOIS 1840 À 1940 de 2005 à 8 500\$ 883-2877

COMMISSAIRE DE DÉPANNAGEUR dans immeuble, bonne condition, disponibilité immédiate: Le Soleil Dept A-755, 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus, Québec G1K 7J6

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

311 Montcalm
418-527-0854, St-Sacrement, chambre rénover, tout inclus, libre

422 Foyers poêles à bois
POÈLE À BOIS 1840 À 1940 de 2005 à 8 500\$ 883-2877

COMMISSAIRE DE DÉPANNAGEUR dans immeuble, bonne condition, disponibilité immédiate: Le Soleil Dept A-755, 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus, Québec G1K 7J6

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

311 Montcalm
418-527-0854, St-Sacrement, chambre rénover, tout inclus, libre

422 Foyers poêles à bois
POÈLE À BOIS 1840 À 1940 de 2005 à 8 500\$ 883-2877

COMMISSAIRE DE DÉPANNAGEUR dans immeuble, bonne condition, disponibilité immédiate: Le Soleil Dept A-755, 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus, Québec G1K 7J6

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

316 Sainte-Foy
A 650-2410, près Pl. Laurier, Chul, jrd, semaine, mois, année.

441 Électronique ordinateurs/internet
A CYBER PC. DUAL CORE E5200 neuf. 479\$ 418-657-4688 www.cyberpc.ca

EMPLOIS OFFERTS INHALOTHÉRAPEUTES
Compagnie en pleine expansion. Besoin immédiat, travail de jour, horaire variable, salaire au-dessus de la moyenne, entreprise privée, conditions avantageuses. Pour nous joindre par tél. au: 877-353-0007 ou par courriel p.groandin@lab-pasq.com

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

316 Sainte-Foy
A 650-2410, près Pl. Laurier, Chul, jrd, semaine, mois, année.

441 Électronique ordinateurs/internet
A CYBER PC. DUAL CORE E5200 neuf. 479\$ 418-657-4688 www.cyberpc.ca

EMPLOIS OFFERTS INHALOTHÉRAPEUTES
Compagnie en pleine expansion. Besoin immédiat, travail de jour, horaire variable, salaire au-dessus de la moyenne, entreprise privée, conditions avantageuses. Pour nous joindre par tél. au: 877-353-0007 ou par courriel p.groandin@lab-pasq.com

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

317 Sillery
Ch. St-Louis/Maguire, au 2e, confort + services, non-fumeur, 375\$, 688-3842

457 Vêtements
MANTEAU court en loutre, sport-chic, 12 ans, 1300\$, 418-659-3519

INFIRMIÈRES(ÈRES), AUXILIAIRES ET PRÉPOSÉS(ES) AUX BÉNÉFICIAIRES
Infirmières(ères): 33\$/50\$/h Infirmières(ères) auxiliaires: 22\$/h et +. Préposés(és) bénéficiaires: 15\$/h et +. Envoyez cv fax au: 1-866-532-8281. Tél. 418-266-0475 x 105

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

460 LOISIRS

MASSÉUSES demandées. Assurance de salaire. 418-925-7803

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

463 Camping Chasse et pêche

RENAUD & CIE
Spécialisé dans la vaisselle et articles cuisine est à la recherche d'une(e) conseiller(ère) à temps plein pour la succursale du Vieux-Port. Contacter Sylvie Rondeau au 681-1944 ou Nicole Côté au 692-0122

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

JOINTS & PEINTURE 262-4565

467 Musique

TRANS-DEM INC.
Cherche CHAUFFEURS classes 2, 3 et 5 ainsi que aide-livreurs pour livraison de meubles; bonne condition physique, ponctuels, responsables, expérience requise 418-683-0373.

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

PROBLÈME DE DRAIN, infiltration d'eau, fissure et margelle. Été comme hiver, on est là pour vous! Prix hors saison, travail garanti. Marco: 418-929-2618, Michel: 418-571-2531

473 Restauration hôtellerie/bar

TRÈS URGENT! TECHNICIEN(NE) COMPTABLE
demandé(e) 4 jours - 35 heures /semaine. Expérience obligatoire sur "Simple Comptable". Contacter par email: karyne.sushitaxi@hotmail.com

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

962 Camionnettes utilitaires
12000 \$ à 16999 \$
GRAND CARAVAN SE 05, incroyable 39 000km, tout équipé, sièges bucket. 12 995\$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

PROFESSIONNELLE de la rénovation
★ Estimation gratuite★ RBQ 8336-4547-51. Tél. 681-2629

473 Restauration hôtellerie/bar

TRÈS URGENT! TECHNICIEN(NE) COMPTABLE
demandé(e) 4 jours - 35 heures /semaine. Expérience obligatoire sur "Simple Comptable". Contacter par email: karyne.sushitaxi@hotmail.com

496 Services financiers
NOUS SOMMES LA SOLUTION À VOS PROBLÈMES
Avant de faire faillite appelez-nous, avant de tout perdre, appelez-nous. Nous avons la solution pour vous. Participez à notre nouveau programme, vous n'avez rien à perdre et vous ne risquez pas de faire faillite, gardez vos biens et améliorez votre crédit. 2e, 3e, 4e et 5e chance au crédit avec nous c'est possible! Une faillite n'est pas la solution. Appelez nous dès maintenant au 1-866-578-7162 Votre rêve notre réalité

522 Massage autres
A découvrir nouvelle sensation chez Nacha. 977-2416
AGREABLE MASSAGE 907-5266

600 AVIS
607 Agences de rencontre
418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité, Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$
HONDA CIVIC sport 2003, 54 000 km, manuelle, tout équipé, 11 995\$. 622-4700 MaisonChrysler.ca

953 Voitures
17000 \$ et plus
BMW X3 2.5i 2005, 49 500km, automatique, rouge, 28 900\$, 418-681-5000 bmwvilledequebec.com

**Index des avis de décès**

- COUTURE, Thérèse Roy  
Québec (anciennement de Lévis)
- LÉTOURNEAU, Thérèse Anctil  
Québec
- PAQUET, Jeanne-Aimé
- THÉBERGE, Cajetan  
Québec (natif d'Armagh)



**Thérèse (Roy) Couture**  
1936 - 2008

À son domicile, le 6 décembre 2008, à l'âge de 72 ans, est décédée dame Thérèse Roy, épouse de feu monsieur Lauréat Couture. Elle demeurait actuellement à Québec, mais a habité la majeure partie de sa vie à Lévis. Elle laisse dans le deuil ses deux fils: Christian (Sonia Blais) et Carl (Johanne Boisvert); ses petits-enfants: Jonathan et Sarah; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Leboeuf (feu Jean-Thomas Anctil), Émilienne Gravel (feu Benoît Anctil), Jeannine Nadeau (feu Georges-Henri Anctil), Henriette Létourneau (Raymond Genest), Maurice Létourneau (Carmen Bujold), Laurent-Paul Létourneau, Colette Létourneau (René Roy) et Huguette Létourneau (Jean-Guy Gélinas); plusieurs neveux, nièces, parents et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer, 1040, avenue Belvédère, bureau 312, Québec, G1S 3G3, tél.: 418-527-4294 ou 1-866-350-4294) ou à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches (casier postal 1, Sainte-Marie, QC G6E 3B4, tél.: 418-387-1230 ou 1-888-387-1230). Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**  
Renseignements au  
154, rue du Mont-Marie, Lévis  
Québec G6V 8X1  
Téléphone: (418) 835-5553  
Télécopieur: (418) 835-2313  
aubigny@coopfuneraire2rives.com  
www.coopfuneraire2rives.com



**Thérèse (Anctil) Létourneau**  
1927 - 2008

À CHSLD St-Augustin, le 7 décembre 2008, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Thérèse Anctil, épouse de monsieur Charles-Henri Létourneau. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au **COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER**, 1500, WILFRID-HAMEL, QUÉBEC - G1N 3Y6 le jeudi 11 décembre de 13h à 15h. Une liturgie de la Parole suivra à 15 heures en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, sa fille Renée; ses petits-enfants: Maxime (Geneviève Poitras) et Valérie (Martin Gaudreault); ses arrière-petits-fils: Émile, Olivier et Xavier; ses beaux-frères et belles-soeurs: Rita Leboeuf (feu Jean-Thomas Anctil), Émilienne Gravel (feu Benoît Anctil), Jeannine Nadeau (feu Georges-Henri Anctil), Henriette Létourneau (Raymond Genest), Maurice Létourneau (Carmen Bujold), Laurent-Paul Létourneau, Colette Létourneau (René Roy) et Huguette Létourneau (Jean-Guy Gélinas); plusieurs neveux, nièces, parents et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer, 1040, avenue Belvédère, bureau 312, Québec, G1S 3G3, tél.: 418-527-4294.

Pour renseignements: (418) 682-5225  
Télécopieur: (418) 682-6249  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au [www.lepinecloutier.com](http://www.lepinecloutier.com)

# Le suicide tue. Le silence aussi...

1.418.683.4588  
1.866.APPELLE  
1.866.277.3553



**CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC**



**Jeanne-Aimé Paquet**  
1908 - 2008

*Être homme, c'est précisément être responsable, c'est sentir en posant sa pierre que l'on contribue à bâtir le monde. « St-Exupéry »*

En ce 6 décembre, au Centre d'hébergement du Boisé, vous avez remis votre tablier. Le repas est servi et vous n'avez pas besoin de cuisiner. Vous êtes l'invitée d'honneur au Banquet céleste. À votre table, des gens que vous avez connus et aimés: votre père Pierre Paquet, votre mère Marie Trudel ainsi que vos frères, vos sœurs, ami(e)s et parents qui vous ont précédée.

Les places libres sont pour ceux et celles qui se joignent à vous par la pensée et le coeur: votre neveu et votre nièce de la famille Jean-Baptiste Dubeau, Germain et Jeanne, qui vous ont accompagnée ces dernières années; vos neveux et nièces de la famille Pierre Paquet, Charles Savard, Émile Renaud et Joseph Falardeau, ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

**FUNÉRAIRIUM LÉPINE CLOUTIER**  
9255, boul. l'Ormière  
Québec - G2B 4E3

le mercredi 10 décembre, de 19h à 22h. Le jeudi 11 décembre, de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **jeudi 11 décembre à 11 heures, en l'église St-André de Neufchâtel, 10680, boul. Savard, Québec (Neufchâtel)**, et de là au cimetière de Loretteville.

Nous tenons à remercier très sincèrement tout le personnel du Centre d'hébergement du Boisé, ainsi que les services de soins à domicile du CLSC de la Jacques-Cartier, particulièrement madame Lise Cormier, qui ont manifesté patience et présence attentive envers notre tante. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies de l'oeil (Formoeil Oculus), 6655, boul. Pierre Bertrand, Québec (Québec) G2K 1M1, téléphone: (418) 654-0835. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON LÉPINE CLOUTIER LTÉE**  
Renseignements: 418-529-3371  
Télécopieur: 418-529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com

**Cajetan Théberge**  
1921 - 2008

À C.A. Nazareth de Québec, le 5 décembre 2008, à l'âge de 87 ans est décédé monsieur Cajetan Théberge, fils de feu Alfred Théberge et de feu Malvina Boutin. Il demeurait à Québec, natif d'Armagh, Bellechasse. La famille recevra les condoléances au

**SALON FUNÉRAIRE ROY & ROULEAU INC.**

6, rue de la Fabrique, Armagh  
le jeudi 11 décembre 2008 à compter de 10h. Le service religieux sera célébré ce même jour à 11h, en l'église Saint-Cajetan d'Armagh et de là, au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil sa soeur Thérèse, sa belle-soeur Monique Pouliot (feu Paul Théberge) ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s. Un merci bien spécial au personnel du Centre d'Accueil Nazareth pour les bons soins prodigués à monsieur Théberge. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON FUNÉRAIRE ROY & ROULEAU INC. ARMAGH**  
Pour renseignements  
Téléphone: 418-466-2073  
Sans frais: 1-888-789-2143  
Télécopieur: 418-789-2576  
Courriel: royroul@globetrotter.net

Visitez notre site internet [www.royrouleau.ca](http://www.royrouleau.ca)  
Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec

**Anniversaires de décès**



**Lisette Sanfaçon Roy**  
1945 - 2007

*Il y a un an, tu nous as quittés pour cette nouvelle vie. Aujourd'hui, tu veilles sur nous quotidiennement, comme tu nous l'as confié avant de partir.*

Ton amour, ta générosité, ta bonté et ton dévouement resteront gravés dans nos coeurs à jamais. À ta douce mémoire, une messe sera célébrée le dimanche 21 décembre à 9h30 en l'église de Saint-Émile. Avec beaucoup d'amour,  
**Ton époux, tes filles et leur conjoint, tes petits-enfants, parents et amis.**

**Faveurs obtenues**

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. B.J.B.G.

Remerciements à Jean-Paul II pour deux faveurs obtenues avec promesse de publier. M.B.C.

Remerciements au Sacré Coeur pour faveur obtenue avec promesse de publier. M. F. B.

Remerciements au Sacré Coeur pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.F.B.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. P.J.

**Monuments**

**DU MANUFACTURIER THERIAULT & FILS**  
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

**Diagnostic du cancer du poumon**  
Chance de survie...très peu élevée!

- 1 Tabac/ La fumée secondaire
- 2 La pollution atmosphérique
- 3 L'hérédité
- 4 L'exposition certaine à certaines substances chimiques

Plus de 22 700 Canadiens seront atteints d'un cancer du poumon cette année et seulement 3400 d'entre eux y survivront! Au Québec, on estime à 7100 le nombre de personnes qui seront diagnostiquées avec un cancer du poumon et 6000 en décéderont.

Appuyez généreusement les programmes de sensibilisation, de prévention et de recherche de l'Association pulmonaire

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec 1 800 295-811 [www.pq.poumon.ca](http://www.pq.poumon.ca)

**EN BREF**

**Azinger renonce au titre de capitaine**

→ Paul Azinger ne sera pas de retour à titre de capitaine de l'équipe des États-Unis en vue de la coupe Ryder, après avoir mené la délégation américaine à son seul triomphe de la décennie en cours. La PGA des Amériques annoncera l'identité de son nouveau capitaine jeudi, et tout indique qu'il s'agira de Corey Pavin. «Ça n'arrivera pas, a déclaré Azinger, hier. Je ne serai pas le capitaine.» Les joueurs américains espéraient que Azinger accepte un autre mandat au poste de capitaine en vue de la compétition qui sera tenue au Pays de Galles en 2010. L'ancien champion de la PGA avait confié qu'il était intéressé à revenir. AP

**Anwar Stewart reste chez les Alouettes**

→ Après Étienne Boulay et Bryan Chiu la semaine dernière, Jim Popp, le vice-président et directeur général des Alouettes de Montréal, a confirmé hier que l'ailier défensif Anwar Stewart avait accepté les termes d'un contrat d'une saison, assortie d'une année d'option. Âgé de 32 ans, Stewart s'est joint aux Alouettes en 2002. Élu joueur défensif par excellence de la Ligue canadienne en 2004, Stewart a inscrit 27 plaqués et quatre sacs du quart en 2008. La Presse Canadienne

**Wittman congédié par les Timberwolves**

→ Les Timberwolves du Minnesota (NBA) ont congédié l'entraîneur en chef Randy Wittman, hier, deux jours après un revers par 23 points à domicile face aux Clippers de Los Angeles, un club de dernière place. Kevin McHale, vice-président des opérations basketball de l'équipe, le remplacera. Les Timberwolves affichent un dossier de 4-15 depuis le début de la saison. L'équipe a perdu ses cinq derniers matchs par un écart moyen de presque 17 points. Wittman a affiché un dossier global de 38-105 depuis qu'il a remplacé Dwane Casey en janvier 2007. AP

**Presque un record pour Garant**

→ Alexandre Garant a profité de la dernière journée de la compétition Can-Am de patinage de vitesse longue piste pour réussir le deuxième temps sur 1000 mètres de l'histoire de l'Anneau de glace Gaétan-Boucher. Son chrono de 1 min 14,27 s lui a permis de se rapprocher à quelques dixièmes de seconde de la marque réalisée par l'olympien François-Olivier Roberge (1 min 14,02 s). Grâce à sa performance, le porte-couleurs de l'équipe nationale développement a mis la main sur une médaille d'or. Sabrina Lapointe, de Québec, a réalisé son meilleur chrono en carrière au 500 m (42,99 s) ce qui lui a permis de remporter une médaille de bronze. Jean-François Tardif

**NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI**  
Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.  
Renseignez-vous au 418 686-3326 poste 2261

**Vous êtes touché par le cancer ?**  
Information et soutien

Canadian Cancer Society / Société canadienne du cancer

1 888 939-3333 | [www.cancer.ca](http://www.cancer.ca)

Nationale



Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. Classement par association: ( ) rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. Moy. - moyenne de points « pts ÷ (mj x 2) ».

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

Table with columns: DIVISION NORD-EST, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Boston, Montréal, Buffalo, Toronto, Ottawa.

DIVISION ATLANTIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include NY Rangers, Pittsburgh, Philadelphie, New Jersey, NY Islanders.

DIVISION SUD-EST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Washington, Caroline, Floride, Atlanta, Tampa Bay.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

Table with columns: DIVISION CENTRALE, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Detroit, Chicago, Nashville, St. Louis, Columbus.

DIVISION NORD-OUEST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Calgary, Vancouver, Minnesota, Edmonton, Colorado.

DIVISION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include San Jose, Anaheim, Los Angeles, Phoenix, Dallas.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

Table with columns: OUEST, EST, MJ, PP, PF, PTS, MOY. Rows include San Jose, Detroit, Calgary, Vancouver, Anaheim, Chicago, Minnesota, Nashville, Edmonton, Colorado, Los Angeles, Phoenix, Dallas, Boston, NY Rangers, Washington, Philadelphia, Toronto, St. Louis, Columbus, Tampa Bay, New Jersey, Pittsburgh, San Antonio, Dallas, Phoenix, Dallas, Houston, Dallas, Phoenix, Dallas, Tampa Bay.

CALENDRIER

Dimanche 7 décembre: Washington 1, Caroline 3, Phoenix 1, Chicago 7, Calgary 3, N.Y. Rangers 0, Vancouver 4, Colorado 5 (fusillade), Columbus 3, Anaheim 5. Lundi 8 décembre: Tampa Bay 3, Boston 5, N.Y. Islanders 2, Toronto 4, Floride 4, Ottawa 3 (prol.), Buffalo 4, Pittsburgh 3, Nashville 3, St. Louis 6 (3e période). Mardi 9 décembre: Calgary à Montréal, 19h30, N.Y. Islanders à Philadelphie, 19h, Vancouver à Nashville, 20h, Los Angeles à Colorado, 21h30. Mercredi 10 décembre: Tampa Bay à Buffalo, 19h, Pittsburgh au New Jersey, 19h, Boston à Washington, 19h, N.Y. Rangers à Atlanta, 19h, Calgary à Detroit, 19h30, Ottawa à Chicago, 20h30, Phoenix à Dallas, 20h30, St. Louis à Anaheim, 22h.

MARQUEURS

(Match à St. Louis non compris) RGNO (r-rcrue; d-défenseur) B A PTS. 1. 71-Evgeni Malkin, Pit.....11 34 45. 2. 87-Sidney Crosby, Pit.....13 28 41. 3. 8-Alexander Ovechkin, Was.....14 21 35. 4. 15-Ryan Getzlaf, Ana.....12 24 34. 5. 12-Jarome Iginla, Cal.....14 18 32. 6. 12-Simon Gagné, Phi.....13 19 32. 7. 88-Patrick Kane, Chi.....11 17 28. 8. 91-Marc Savard, Bos.....8 24 32. 9. 19-Joe Thornton, SJ.....8 24 32. 10. 16-Devin Setoguchi, SJ.....13 17 30. 11. 81-Marian Hossa, Det.....15 14 29. 12. 12-Patrick Marleau, SJ.....12 17 29. 13. 9-Mikko Koivu, Min.....10 19 29. 14. 9-Zach Parise, NJ.....15 13 28. 15. 15-Dany Heatley, Ott.....14 24 28. 16. 18-Mike Richards, Phi.....11 17 28. 17. 83-Alex Hernsby, Edm.....9 19 28. 18. 28-Alexander Semin, Was.....13 14 27. 19. 22-Daniel Sedin, Van.....12 15 27.

LES JOUEURS DE LA SEMAINE

1er étoile: Pekka Rinne, g, Nashville. 2e étoile: Janathan Toews, c, Chicago. 3e étoile: Jason Spezza, c, Ottawa.

CANADIEN

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, PÉN. Rows include Saku Koivu, Andrei Markov, Alex Kovalev, Alex Tanguay, Robert Lang, Andrei Kostitsyn, Georges Laraque, Mathieu Dandenault, Mike Komisarek, Price, Halak, Taux, FICHE EN 2007-08, PROCHAIN ADVERSAIRE, 2006-07.

JUNIOR MAJEUR

Dimanche 7 décembre: Rimouski 1, Moncton 6, Victoriaville 5, Halifax 2, Drummondville 8, Ile-du-Prince-Édouard 3, Chicoutimi 3, Val-d'Or 5. Mardi 9 décembre: Québec à Baie-Comeau (Centre Henry-Léonard), 19h30.

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Table with columns: Division Telus-Est, MJ, G, P, PP, PF, BP, BC, PTS. Rows include Québec, Rimouski, Chicoutimi, Baie-Comeau, Division Telus-Ouest, Rouyn-Noranda, Montréal, Gatineau, Val-d'Or, Division Telus-Centre, Shawinigan, Drummondville, Victoriaville, Lewiston, Division Atlantique, Moncton, Cap-Breton, Saint-Jean, Acadie-Bathurst, Longueuil, P.-Édouard, Halifax.

MARQUEURS

MJ B A PTS. Latonde-McNicoll, Cédric, Sha29 23 31 54. Massé, Dany, Dru.....31 24 29 53. Pistilli, Matthew, Sha.....27 24 24 48. Riendeau, Yannick, Dru.....27 21 26 47. Petersen, Nicholas, Sha.....32 16 30 46. Doyle, Chris, I.-P.-E.....31 16 27 43. Petit, Félix, B-C.....30 10 32 42. Hoffman, Mike, Dru.....25 19 22 41. Mahbod, Samson, Dru.....31 18 23 41. Byron, Paul, Gat.....31 12 28 40. Culligan, Chris, Cap.....29 10 30 40.

Staney, Robert, Cap.....30 13 26 39. Jezegou, Spencer, Bat.....32 15 24 39.

NORD-AMÉRICAIN

Dimanche 7 décembre: Saguenay 3, Thetford Mines 5, Rivière-du-Loup 3, Trois-Rivières 4, Sherbrooke 5, St-Hyacinthe 4 (prol.).

JEUDI 11 DÉCEMBRE

St-Georges à St-Hyacinthe (Stade L.-P. Gaucher), 19h30. Sherbrooke à Pont-Rouge (Joé Juneau), 20h.

CLASSEMENT (44 MATCHS)

Table with columns: MJ, G, P, PP, PF, BP, BC, PTS. Rows include Pont-Rouge, Sherbrooke, St-Georges, St-Hyacinthe, Thetford Mines, Rivière-du-Loup, Ste-Marie, Trois-Rivières, Saguenay.

MIDGET AAA

Challenge Telus: Dimanche 7 décembre: C. Esther-Blondin 3, Châteauguay 2 (fus.). Mercredi 10 décembre: Trois-Rivières au C. Esther-Blondin, 19h30.

CLASSEMENT (45 MATCHS)

Table with columns: Division Reebok, MJ, G, P, PP, PF, BP, BC, PTS. Rows include A.-Girouard, Magog, Esther-Blondin, Trois-Rivières, S. St-François, Col. Notre-Dame, Jonquière, Lévis, Division CCM, Gatineau, C.-Lemoine, Châteauguay, Laval-Bourassa, St-Eustache, Lac St-Louis, Amos, Montréal.

AMÉRICAIN

Dimanche 7 décembre: Toronto 6, Hamilton 5 (prol.), Bridgeport 4, Lowell 3 (fusillade), Springfield 1, Providence 5, Portland 2, Worcester 4, Norfolk 0, Hershey 3, Iowa 3, Lake Erie 2, Philadelphie 4, Wilkes-Barre/Scranton 1, Manitoba 0, San Antonio 1, Albany 0, Rochester 4.

MARDI 9 DÉCEMBRE

Manchester à Portland, 19h. Rochester à San Antonio, 20h.

CLASSEMENT (80 MATCHS)

Table with columns: Association Ouest, Division Nord, MJ, G, P, PP, PF, BP, BC, PTS. Rows include Manitoba, Hamilton, G. Rapids, Syracuse, Toronto, Lake Erie, Rochester, Division Ouest, Iowa, Chicago, Peoria, Rockford, Milwaukee, Houston, Quad City, San Antonio, Cincinnati.

ASSOCIATION EST

Table with columns: Division Atlantique, MJ, G, P, PP, PF, BP, BC, PTS. Rows include Portland, Providence, Worcester, Lowell, Springfield, Manchester, Hartford, Division Est, Hershey, Bridgeport, Philadelphie, Val-Barre, Binghamton, Albany, Norfolk.

JUNIOR AAA

Dimanche 7 décembre: Ste-Thérèse 5, St-Félicien/Dolbeau 4 (fus.), St-Jérôme 4, Terrebonne 7, Granby 3, Princeville 4 (prol.), Longueuil 7, Kahnawake 5, Cégep de Joliette 4, C. Champlain 6. Mercredi 10 décembre: Lachine à Valleyfield, 19h30. Ste-Agathe à St-Jérôme, 19h30.

CLASSEMENT (49 MATCHS)

Table with columns: Division Guilbeault, MJ, G, P, PP, PF, BP, BC, PTS. Rows include Champlain, Princeville, Granby, St-Félicien, Thetford M., Division Sher-Wood, Longueuil, Lachine, Valleyfield, V.-Dorion, Kahnawake, Division S.W.D., Terrebonne.

BASKETBALL

NBA: Dimanche 7 décembre: Portland 98, Toronto 97, Detroit 92, New York 104, Boston 122, Indiana 117 (prol.), Milwaukee 92, L.A. Lakers 105. Lundi 8 décembre: Charlotte 96, Miami 100, Houston 97, Memphis 109, Golden State 112, Oklahoma City 102, Orlando 31, L.A. Clippers 21 (2e quart). Mardi 9 décembre:

Ste-Thérèse 27 17 8 1 1 121 124 36. St-Jérôme 29 15 11 1 2 130 109 33. Joliette 28 11 14 3 0 126 140 25. Ste-Agathe 27 7 20 0 0 96 147 14.

COLLÉGIAL FÉMININ

Dimanche 7 décembre: John Abbott 4, Lafleche 5 (prol.), Lionel-Groulx 0, Dawson 10, Édouard-Montpetit 3, St-Laurent 1.

Dimanche 14 décembre

Limoilou à Dawson (U. Concordia), 14h20.

CLASSEMENT (24 MATCHS)

Table with columns: MJ, G, P, PP, PF, BP, BC, PTS. Rows include Dawson, Édouard-Montpetit, Limoilou, Lafleche, St-Jérôme, John Abbott, Lionel-Groulx, St-Laurent, Lévis-Lauzon.

MINEUR

Capitale: Lundi 8 décembre: Diablos 4, Noroits 1.

TOURNOI

Sillery: Lundi 8 décembre: Pee-wee AA, Rive-Sud Ouest Express 2, Beaubourg, Seigneurs 3. Pee-wee CC, Montmagny/L'Islet Allié 5, R.H.Q.O., Sénateurs 2. Pee-wee A, St-Georges Garaga #1 4, Ste-Foy/Sillery, Gouverneurs #1 3.

MARDI 9 DÉCEMBRE

3 matchs à compter de 17h.

FOOTBALL

Nationale: Dimanche 7 décembre: Jacksonville 10, Chicago 23, Cleveland 9, Tennessee 28, Philadelphie 20, N.Y. Giants 14, Minnesota 20, Detroit 16, Houston 24, Green Bay 21, Atlanta 25, La Nouvelle-Orléans 29, Cincinnati 3, Indianapolis 35, Miami 13, Buffalo 3, Nouvelle-Angleterre 24, Seattle 21, Kansas City 17, Denver 24, N.Y. Jets 14, San Francisco 24, St. Louis 10, Arizona 34, Dallas 13, Pittsburgh 20, Washington 10, Baltimore 24.

Mardi 9 décembre

Tampa Bay 17, Caroline 31 (4e quart).

Football

Nationale: Dimanche 7 décembre: Jacksonville 10, Chicago 23, Cleveland 9, Tennessee 28, Philadelphie 20, N.Y. Giants 14, Minnesota 20, Detroit 16, Houston 24, Green Bay 21, Atlanta 25, La Nouvelle-Orléans 29, Cincinnati 3, Indianapolis 35, Miami 13, Buffalo 3, Nouvelle-Angleterre 24, Seattle 21, Kansas City 17, Denver 24, N.Y. Jets 14, San Francisco 24, St. Louis 10, Arizona 34, Dallas 13, Pittsburgh 20, Washington 10, Baltimore 24.

AMÉRICAIN

Dimanche 7 décembre: Toronto 6, Hamilton 5 (prol.), Bridgeport 4, Lowell 3 (fusillade), Springfield 1, Providence 5, Portland 2, Worcester 4, Norfolk 0, Hershey 3, Iowa 3, Lake Erie 2, Philadelphie 4, Wilkes-Barre/Scranton 1, Manitoba 0, San Antonio 1, Albany 0, Rochester 4. Mardi 9 décembre: Manchester à Portland, 19h. Rochester à San Antonio, 20h.

CLASSEMENT (80 MATCHS)

Table with columns: Association Ouest, Division Nord, MJ, G, P, PP, PF, BP, BC, PTS. Rows include Manitoba, Hamilton, G. Rapids, Syracuse, Toronto, Lake Erie, Rochester, Division Ouest, Iowa, Chicago, Peoria, Rockford, Milwaukee, Houston, Quad City, San Antonio, Cincinnati.

ASSOCIATION EST

Table with columns: Division Atlantique, MJ, G, P, PP, PF, BP, BC, PTS. Rows include Portland, Providence, Worcester, Lowell, Springfield, Manchester, Hartford, Division Est, Hershey, Bridgeport, Philadelphie, Val-Barre, Binghamton, Albany, Norfolk.

JUNIOR AAA

Dimanche 7 décembre: Ste-Thérèse 5, St-Félicien/Dolbeau 4 (fus.), St-Jérôme 4, Terrebonne 7, Granby 3, Princeville 4 (prol.), Longueuil 7, Kahnawake 5, Cégep de Joliette 4, C. Champlain 6. Mercredi 10 décembre: Lachine à Valleyfield, 19h30. Ste-Agathe à St-Jérôme, 19h30.

CLASSEMENT (49 MATCHS)

Table with columns: Division Guilbeault, MJ, G, P, PP, PF, BP, BC, PTS. Rows include Champlain, Princeville, Granby, St-Félicien, Thetford M., Division Sher-Wood, Longueuil, Lachine, Valleyfield, V.-Dorion, Kahnawake, Division S.W.D., Terrebonne.

BASKETBALL

NBA: Dimanche 7 décembre: Portland 98, Toronto 97, Detroit 92, New York 104, Boston 122, Indiana 117 (prol.), Milwaukee 92, L.A. Lakers 105. Lundi 8 décembre: Charlotte 96, Miami 100, Houston 97, Memphis 109, Golden State 112, Oklahoma City 102, Orlando 31, L.A. Clippers 21 (2e quart). Mardi 9 décembre:

Toronto à Cleveland, 19h. Detroit à Washington, 19h. Utah au Minnesota, 20h. New York à Chicago, 20h30. San Antonio à Dallas, 20h30. Atlanta à Houston, 20h30. Milwaukee à Phoenix, 21h. Orlando à Portland, 22h. L.A. Lakers à Sacramento, 22h.

CLASSEMENT (82 MATCHS)

(Match à L.A. Clippers non compris).

ASSOCIATION EST

Division Atlantique: Boston 20, New Jersey 11, New York 9, Philadelphie 9, Toronto 8.

Division Sud-Est

Table with columns: G, P, MOY, DIF. Rows include Orlando, Miami, Charlotte, Washington.

Division Centrale

Table with columns: G, P, MOY, DIF. Rows include Cleveland, Detroit, Chicago, Milwaukee, Indiana.

ASSOCIATION OUEST

Table with columns: Division Sud-Ouest, G, P, MOY, DIF. Rows include La N.-Orléans, Houston, Dallas, San Antonio, Memphis.

Division Nord-Ouest

Table with columns: G, P, MOY, DIF. Rows include T. Meadows, Chester, Philadel., Monticello, Beulah, Turf P., Western F., Kwartha D., Dover Downs, P. National, Mountaineer, Windsor, Trois-Rivières, Georgian, Yonkers, Balmoral.

SOMMAIRES

Hockey - LNHA: Tampa Bay 3, Boston 5. Première période: 1. Boston, Lucic 7 (Wideman, Kessel) 6:44 (an). 2. Boston, Kessel 17 9:29. 3. Boston, Ryder 7 (Hnidy, Hunwick) 10:46. Pénalités - Stamkos TB (retenu) 2:55, Ranger TB (cingle) 5:00. Deuxième période: 4. Tampa Bay, Hall 2 (Artyukhin, Ranger) 13:06. 5. Boston, Chara 5 (Krejci, Wideman) 18:43 (an). Tir de pénalité raté - Axelsson Bos, 9:32. Pénalités - Kobasew Bos (obstruction) 0:45, Artyukhin TB (accroché) 4:01, Savard Bos (accroché) 9:25, Downie TB (rudesse) 17:13, Jokinen TB (retenu) 18:01. Troisième période: 6. Tampa Bay, Lecavalier 11 (St-Louis, Ranger) 9:27. 7. Tampa Bay, Szczechura 1 (Malik, Meszaros) 19:42. 8. Boston, Axelsson 1 (Bergeron) 19:50 (fd). Pénalités - Krejci Bos (accroché) 2:55, Krejci Bos (obstruction) 5:38, Malik TB (obstruction) 10:21. Tirs au but: Tampa Bay 5, Boston 9, 15 - 29. Boston 13, Tampa Bay 7, 4 - 24. Gardiens - TB: Smith (P5-9-7); Bos: Thomas (G,11-3-3). Avantages - TB: 0-4; Bos: 2-6. A. - 16973 (17565).

HOCKEY - LNHA

Tampa Bay 3, Boston 5.

Première période

1. Boston, Lucic 7 (Wideman, Kessel) 6:44 (an). 2. Boston, Kessel 17 9:29. 3. Boston, Ryder 7 (Hnidy, Hunwick) 10:46. Pénalités - Stamkos TB (retenu) 2:55, Ranger TB (cingle) 5:00. Deuxième période: 4. Tampa Bay, Hall 2 (Artyukhin, Ranger) 13:06. 5. Boston, Chara 5 (Krejci, Wideman) 18:43 (an). Tir de pénalité raté - Axelsson Bos, 9:32. Pénalités - Kobasew Bos (obstruction) 0:45, Artyukhin TB (accroché) 4:01, Savard Bos (accroché) 9:25, Downie TB (rudesse) 17:13, Jokinen TB (retenu) 18:01. Troisième période: 6. Tampa Bay, Lecavalier 11 (St-Louis, Ranger) 9:27. 7. Tampa Bay, Szczechura 1 (Malik, Meszaros) 19:42. 8. Boston, Axelsson 1 (Bergeron) 19:50 (fd). Pénalités - Krejci Bos (accroché) 2:55, Krejci Bos (obstruction) 5:38, Malik TB (obstruction) 10:21. Tirs au but: Tampa Bay 5, Boston 9, 15 - 29. Boston 13, Tampa Bay 7, 4 - 24. Gardiens - TB: Smith (P5-9-7); Bos: Thomas (G,11-3-3). Avantages - TB: 0-4; Bos: 2-6. A. - 16973 (17565).

Deuxième période

4. Tampa Bay, Hall 2 (Artyukhin, Ranger) 13:06. 5. Boston, Chara 5 (Krejci, Wideman) 18:43 (an). Tir de pénalité raté - Axelsson Bos, 9:32. Pénalités - Kobasew Bos (obstruction) 0:45, Artyukhin TB (accroché) 4:01, Savard Bos (accroché) 9:25, Downie TB (rudesse) 17:13, Jokinen TB (retenu) 18:01. Troisième période: 6. Tampa Bay, Lecavalier 11 (St-Louis, Ranger) 9:27. 7. Tampa Bay, Szczechura 1 (Malik, Meszaros) 19:42. 8. Boston, Axelsson 1 (Bergeron) 19:50 (fd). Pénalités - Krejci Bos (accroché) 2:55, Krejci Bos (obstruction) 5:38, Malik TB (obstruction) 10:21. Tirs au but: Tampa Bay 5, Boston 9, 15 - 29. Boston 13, Tampa Bay 7, 4 - 24. Gardiens - TB: Smith (P5-9-7); Bos: Thomas (G,11-3-3). Avantages - TB: 0-4; Bos: 2-6. A. - 16973 (17565).

Troisième période

6. Tampa Bay, Lecavalier 11 (St-Louis, Ranger) 9:27. 7. Tampa Bay, Szczechura 1 (Malik, Meszaros) 19:42. 8. Boston, Axelsson 1 (Bergeron) 19:50 (fd). Pénalités - Krejci Bos (accroché) 2:55, Krejci Bos (obstruction) 5:38, Malik TB (obstruction) 10:21. Tirs au but: Tampa Bay 5, Boston 9, 15 - 29. Boston 13, Tampa Bay 7, 4 - 24. Gardiens - TB: Smith (P5-9-7); Bos: Thomas (G,11-3-3). Avantages - TB: 0-4; Bos: 2-6. A. - 16973 (17565).

NY Islanders 2, Toronto 4

1. Toronto, Kulemin 6 (Ponikarovsky, Stajan) 4:00. 2. NY Islanders, Guerin 11 (Meyer, Weight) 4:12. Pénalités - Finger Tor (trébuché) 6:51, Thompson NYI, Hollweg Tor (battu) 16:24, Witt NYI (retardé le match) 19:46. Deuxième période: 3. Toronto, White 4 (Stralman, Blake) 12:56 (an). 4. NY Islanders, Sillinger 1 (Campoli, Hilbert) 16:07 (an). 5. Toronto, Blake 5 (Williams, Kaberle) 18:21. Pénalités - Streit NYI (accroché) 1:56, Stajan Tor (accroché) 6:53, Bergenheim NYI (retenu) 10:57, Antropov Tor (accroché) 14:49, Sutton NYI (obstruction) 19:55. Troisième période: 6. Toronto, Williams 1 (Blake, Kubina) 8:21. Pénalité - Aucune. Tirs au but: NY Islanders 8, Toronto 7, 13 - 28. Toronto 14, NY Islanders 7, 3 - 37. Gardiens - NYI: MacDonald (P,10-12-2); Tor: Toskala (G,10-9-5). Avantages - NYI: 1-3; Tor: 1-4. A. - 19309.

FLORIDE 4, OTTAWA 3

Première période: 1. Ottawa, Kelly 2 (Foligno, Winchester) 7:31. 2. Floride, Boynton 3 (Peltonen, Campbell) 11:26. Pénalité - Glass Flo (bâton élevé) 17:55. Deuxième période: 3. Ottawa, Heatley 1 4:12. 4. Floride, Repik 1 (Ballard) 3:52. 5. Ottawa, Spezza 12 (Alfredsson) 8:40. 6. Floride, Bouwmeester 4 9:58 (an). Pénalités - Glass Flo, Neil Ott (battu) 3:53, Alfredsson Ott (obstruction) 6:02, Picard Ott (accroché) 9:37, Cullimore Flo (obstruction) 18:00, Dvorak Flo (accroché) 18:29. Troisième période: Aucun but. Pénalités - Neil Ott (bâton élevé) 9:47, Volchenkov Ott (accroché) 14:21, Volchenkov Ott (assaut) 17:29.

WASHINGTON 10, BALTIMORE 24

Washington 10, Baltimore 24. Premier quart: Bal - McClain 8 course (Stover transformation) 11:59. Bal - Reed 22 retour d'échappé (Stover transformation) 9:30. Deuxième quart: Aucun point. Troisième quart: Was - BP Suiham 43 (Stover transformation) 13:40. Was - Reed El 5 passe de J.Campbell (Suiham transformation) 11:27. Bal - Mason 28 passe de Flacco (Stover transformation) 3:35. Assistance: 71 438. Wash Bal 12. Offensive totale 254 281. Gains au sol 21-62 39-147. Gains aériens 192 134. Retours dégag-verges 2-6 3-9. Retours bottés-verges 5-94 3-53. Interception-Retour 1-5 2-9. Comp-Ten-Int 21-37-2 10-21-1. Sac-verges perdues 2-26 0-0. Bottés-Moyennes 7-36-4 6-41-3. Échappés-perdus 2-1 2-1. Pénalités-verges 7-39 4-35. Temps de possession 29:10 30:50.

WASHINGTON 10, BALTIMORE 24

Washington 10, Baltimore 24. Premier quart: Bal - McClain 8 course (Stover transformation) 11:59. Bal - Reed 22 retour d'échappé (Stover transformation) 9:30. Deuxième quart: Aucun point. Troisième quart: Was - BP Suiham 43 (Stover transformation) 13:40. Was - Reed El 5 passe de J.Campbell (Suiham transformation) 11:27. Bal - Mason 28 passe de Flacco (Stover transformation) 3:35. Assistance: 71 438. Wash Bal 12. Offensive totale 254 281. Gains au sol 21-62 39-147. Gains aériens 192 134. Retours dégag-verges 2-6 3-9. Retours bottés-verges 5-94 3-53. Interception-Retour 1-5 2-9. Comp-Ten-Int 21-37-2 10-21-1. Sac-verges perdues 2-26 0-0. Bottés-Moyennes 7-36-4 6-41-3. Échappés-perdus 2-1 2-1. Pénalités-verges 7-39 4-35. Temps de possession 29:10 30:50.

STATISTIQUES INDIVIDUELLES

Courses - Was, Portis 11-32, Sellers 2-16, J.Campbell 2-11, Betts 6-3, Bal, L.McClain 20-61, McGahe 11-32, Rice 3-31, Clayton 1-12, Flacco 4-11. Passes - Was, J.Campbell 21-37-218-2, Bal, Flacco 10-21-1134, Réceptions - Was, Hande El 5-47, Moss 4-48, Betts 3-57, D.Thomas 3-26, Portis 3-14, Sellers 2-14, Cooley 1-12, Bal, Mason 3-60, Heap 2-54, Clayton 2-19, Rice 2-9, McGahe 1-(moins 8). Placement rate - Was, Suiham 48.

STATISTIQUES - LNH

ABBREVIATIONS: No (numéro); MJ (matchs joués); B (buts); A (assistances); Pts (points); +/- (les plus et les moins); Pén (pénalités).

(Matchs d'hier non compris)

ANAHEIM

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Anaheim.

ATLANTA

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Atlanta.

BOSTON

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Boston.

BUFFALO

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Buffalo.

CALGARY

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Calgary.

CAROLINE

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Carolina.

STATISTIQUES

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Chicago.

CHICAGO

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Chicago.

COLORADO

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Colorado.

COLUMBUS

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Columbus.

DALLAS

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Dallas.

DETROIT

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Detroit.

EDMONTON

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Edmonton.

STATISTIQUES

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Florida.

FLORIDE

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Florida.

LOS ANGELES

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Los Angeles.

MINNESOTA

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Minnesota.

MONTRÉAL

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Montreal.

GARDIENS DE BUT - LNH

Table with columns: NO, MIN, MOY, V, D, PPF, BL, BA, TIR, %. Lists goalie statistics for all teams.

LNH

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Nashville.

NASHVILLE

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Nashville.

NEW JERSEY

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for New Jersey.

N.Y. ISLANDERS

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for New York Islanders.

PHILADELPHIE

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Philadelphia.

PHOENIX

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Phoenix.

TAMPA BAY

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Tampa Bay.

LNH

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Pittsburgh.

N.Y. RANGERS

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for New York Rangers.

PITTSBURGH

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Pittsburgh.

OTTAWA

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Ottawa.

SAN JOSE

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for San Jose.

ST. LOUIS

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for St. Louis.

WASHINGTON

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Washington.

LNH

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Vancouver.

PITTSBURGH

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Pittsburgh.

OTTAWA

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Ottawa.

SAN JOSE

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for San Jose.

ST. LOUIS

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for St. Louis.

WASHINGTON

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Washington.

VANCOUVER

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Vancouver.

LNH

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Vancouver.

PITTSBURGH

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Pittsburgh.

OTTAWA

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Ottawa.

SAN JOSE

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for San Jose.

ST. LOUIS

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for St. Louis.

WASHINGTON

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Washington.

VANCOUVER

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, +/-, PÉN. Lists player statistics for Vancouver.

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
CALGARY cède l'avant Warren Peters à Quad City de la Ligue américaine.
CHICAGO cède le gardien de but Corey Crawford à Rockford de la Ligue américaine.
NASHVILLE cède le gardien de but Drew MacIntyre à Milwaukee de la Ligue américaine.
PHOENIX rappelle l'avant Joakim Lindstrom de San Antonio de la Ligue américaine.
LIGUE AMÉRICAINE
LIGUE suspend pour quatre parties le défenseur Brendan Buckley de Worcester pour ses actions lors du match du 5 décembre contre Manchester; suspend pour trois parties le défenseur Anssi Salmela et une partie au centre Rod Pelley de Lowell pour leurs actions lors du match du 6 décembre contre Portland.
QUAD CITY rappelle le centre Hugo Carpentier et l'ailier droit J.D. Watt de Las Vegas de la Ligue de la côte Est.
SPRINGFIELD rappelle l'avant Stéphane Goulet et le défenseur Ryan Constant de Stockton de la Ligue de la côte Est.
BASEBALL
LIGUE AMÉRICAINE
BALTIMORE cède le receveur Guillermo Quiroz et le lanceur Fredy Deza à Norfolk de la Ligue internationale.
TEXAS échange le receveur Gerald Laird aux Tigers de Detroit en retour des lanceurs Guillermo Moscoso et Carlos Melo.
FOOTBALL
LIGUE CANADIENNE
MONTRÉAL signe l'ailier défensif Anwar Stewart.
LIGUE NATIONALE
CHICAGO signe pour l'équipe de pratique le second Marcus Riley; met un terme au contrat du receveur éloigné Travis Brown de l'équipe de pratique.
DENVER inscrit le demi à l'attaque Peyton Hillis sur la liste des blessés; signe le demi à l'attaque Cory Boyd de l'équipe de pratique.
DETROIT inscrit le second Alex Lewis sur la liste des blessés; retire le second Darnell Bing de la liste des blessés.
BASKETBALL
ASSOCIATION NATIONALE
MINNESOTA congédie l'entraîneur Randy Wittman; nomme le vice-président des opérations basketball Kevin McHale comme entraîneur.

# sports

HOCKEY La bonne santé de Simon Gagné → 73



Entre l'Allemagne et le Colorado, le Carougeois Jean-Philippe Auclair s'est arrêté à Québec pour promouvoir un modèle de lunettes de ski à son nom fabriqué par Oakley. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

## L'homme qui sauva le ski

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



Jean-Philippe Auclair s'en défend bien. Trop modeste, sans doute, mais aussi à cause d'une conscience aiguë de ce qui l'entoure. «Beaucoup de skieurs partout dans le monde voulaient le faire. Le mouvement était là, l'énergie était là, on l'a juste organisé.»

Celui que l'on considère comme l'un des inventeurs du ski extrême ou libre (*freeski*) n'estime avoir sauvé personne. Une décennie plus tard et des millions de paires de skis *twin tips* vendues partout sur la planète,

le natif de Cap-Rouge, où il habite toujours, s'attribue très peu du crédit de cette révolution sur neige. «C'est flatteur, mais ça prend plus que quatre gars pour en arriver là.»

Pourtant. À la fin des années 90, les jeunes tournent le dos au ski pour étreindre la planche à deux pieds. Le couple de lattes n'a plus la faveur des glisseurs. Membres de l'équipe canadienne de développement en ski de bosses, trois adolescents québécois accompagnent leur entraînement quotidien en piste de séances de sauts libres dans le parc à planche, mais toujours sur deux skis. «On savait ce qu'on voulait faire, mais on n'avait pas les skis pour», raconte Auclair.

Épaulés par un de leur entraîneur, Mike Douglas, aujourd'hui considéré comme le parrain du ski ex-

trême, Auclair, Jean-François Cusson et Vincent Dorion finirent par convaincre la branche japonaise (!) du géant Salomon de produire leur prototype de spatules recourbées aux deux extrémités, les fameux *twin tips* («bouts jumeaux»), configuration permettant de sauter et d'atterrir à reculons. Salomon France emboîte le pas pour manufacturer, dès 1998, le Teneighty (1080, trois rotations de 360°), tout premier ski *twin tips*... fonctionnel.

### DES PROJETS PLEIN LA TÊTE

«Ce n'est pas LE premier *twin tips*, rectifie Auclair. La compagnie K2 en avait déjà un modèle, mais il ne marchait pas! Le ski était fabriqué sur une presse de *snowboard* et ça le rendait trop mou.» La nouvelle arme des quatre mousque-

taires connaît un succès instantané auprès des skieurs alternatifs dits extrêmes, vague qui a depuis inondé et relancé le marché global du ski. «Ç'a pris un gars au Japon pour débloquer du budget, ç'a pris Mingo (Guy Berthiaume, alors représentant pour Salomon au Québec), qui a poussé pour nous. Ça ne s'est pas fait tout seul», répète Auclair qui, à 31 ans et malgré son statut de demi-dieu dans le milieu, continue de repousser les limites du ski comme athlète, producteur, entrepreneur, designer, etc.

Sous la tuque, derrière les longs cheveux et la barbe, la marmite bouillonne de projets. Dans un itinéraire serré, sa saucette à Québec s'insérait entre l'Allemagne et le Colorado. Pur produit de la bosse Myrand, du Relais, de Stoneham et

du Mont-Sainte-Anne, dans l'ordre, il vient de voir Oakley lancer un modèle de lunettes de ski à son nom,

«C'est flatteur, mais ça prend plus que quatre gars pour en arriver là»

— Jean-Philippe Auclair, modeste par rapport à sa participation à l'invention du ski extrême

objet qu'il a lui-même désigné à l'image de la carte du métro de Tokyo. «Avant de faire carrière dans le ski, j'étudiais en design industriel, au Cégep de Sainte-Foy. C'était la première fois de ma vie que j'aimais l'école! Le ski, c'était supposé être juste une pause...»

**EN BREF**

**Gerald Laird échangé aux Tigers**

→ Les Rangers du Texas ont échangé le receveur Gerald Laird aux Tigers de Detroit, hier, en retour des droits sur les espoirs Guillermo Moscoso et Carlos Melo, deux lanceurs droitiers. Laird a présenté une moyenne au bâton de ,276 avec les Rangers en 2008, avec six circuits et 41 points produits en 95 matchs. En juillet dernier, les Tigers avaient échangé leur receveur régulier Ivan Rodriguez aux Yankees de New York. Âgé de 29 ans, Laird était l'un des quatre receveurs au sein de l'alignement de 40 joueurs des Rangers. Il devrait toucher un salaire d'environ 3 millions \$US en 2009, tandis que Jarrod Saltalamacchia, Taylor Teagarden et Max Ramirez encaisseront environ la moitié de ce salaire, ensemble. **AP**

**Saison terminée pour Chris Samuels**

→ Le bloqueur gauche Chris Samuels, des Redskins de Washington, ratera le reste de la saison régulière en raison d'une déchirure du triceps droit. Samuels, cinq fois élu au Pro Bowl depuis le début de sa carrière, s'est blessé lors de la défaite de 24-10 contre les Ravens de Baltimore, dimanche soir. Le plaqueur droit Jon Jansen a subi une blessure au genou gauche lors de ce même match et un examen d'imagerie par résonance magnétique a permis de déceler une entorse du ligament médial. Il pourrait toutefois être disponible pour le prochain match des Redskins, dimanche face aux Bengals de Cincinnati. Les Redskins (7-6) ont perdu quatre de leurs cinq dernières rencontres, une séquence durant laquelle ils n'ont marqué que 33 points. Ce faisant, ils ont glissé au dernier rang de la section Est de la Conférence nationale. **AP**

**La retraite pour Morten Andersen**

→ Le botteur de précision Morten Andersen, le meilleur pointeur dans l'histoire de la NFL, a annoncé sa retraite en raison de problèmes aux genoux. Le Danois de 48 ans, qui a amassé 2544 points en un quart de siècle, a porté les couleurs des Falcons en 2006 et 2007, mais a été incapable d'obtenir un contrat cette saison. Andersen a expliqué hier qu'il avait abandonné sa recherche afin de poursuivre sa carrière. «Je me suis rendu compte que je ne pouvais plus m'entraîner de façon optimale en raison de mes genoux, a déclaré Andersen. Pour cette raison, j'annonce ma retraite.» Andersen a passé 13 de ses 25 saisons avec les Saints de La Nouvelle-Orléans. Il a également joué pendant huit saisons avec les Falcons, deux avec les Chiefs de Kansas City, une avec les Giants de New York et une avec les Vikings. **AP**



Cindy Klassen n'est pas complètement rétablie des arthroscopies subies aux genoux l'été dernier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

# Les genoux au repos

**Klassen renonce à la saison 2009**

La Presse Canadienne

**CALGARY** — La Canadienne Cindy Klassen ne participera pas aux compétitions de patinage de vitesse sur longue piste cette saison afin de bien se rétablir d'opérations aux genoux.

La gagnante de six médailles olympiques a subi des arthroscopies aux deux genoux l'été dernier. Elle a repris l'entraînement hors glace, mais n'a pas encore chaussé les patins. Âgée de 29 ans, Klassen a précisé hier qu'elle ne voulait pas revenir à la compétition trop rapidement dans le seul but de prendre part à quelques courses avant la fin du calendrier d'épreuves.

«Je n'ai encore subi aucun contrecoup, et je n'en veux pas, a déclaré Klassen. Si je pousse la machine trop fort, qui sait ce qu'il va m'arriver. Je veux seulement m'assurer d'être forte et en bonne condition physique afin d'être prête à 100% lorsque 2010 arrivera», a-t-elle ajouté.

Klassen s'est déchiré le ligament croisé antérieur du genou droit en jouant au basketball à l'école secondaire, sans jamais se soumettre à une opération. Cette blessure et le stress résultant des nombreuses courses et sessions d'entraînement auxquelles elle a participé durant sa carrière ont eu des répercussions sur ses deux genoux, ce qui l'a incitée à passer sous le bistouri.

Les médecins prévoient qu'il lui faudrait entre quatre et six mois pour être complètement rétablie. En octobre, Klassen avait manifesté l'intention de recommencer à patiner le mois suivant, mais a depuis repoussé l'échéance à la mi-janvier au plus tôt. «Je ne veux pas pousser les choses parce que j'ai vu trop d'athlètes qui disaient bien se sentir et qui ont tenté des expériences sans être prêts à le faire, a noté Klassen. C'est là que surviennent des contrecoups qui peuvent durer un mois, et c'est ce que je veux éviter, a-t-elle répété. Je veux progresser à chaque semaine.» Klassen ressent des douleurs aux genoux. «C'était à prévoir, a-t-elle dit. Je n'ai pas encore eu de douleur lancinante et brusque, et c'est ce que j'essaie d'éviter.»

**VANCOUVER DANS LA MIRE**

L'athlète de Winnipeg a raflé cinq médailles aux Jeux d'hiver de 2006 à Turin, en Italie. Klassen s'est dit confiante d'être rétablie à temps pour le début de la prochaine saison et pour les JO de 2010 à Vancouver. Elle n'est pas la seule membre de l'équipe canadienne de patinage de vitesse de longue piste à être tenue à l'écart des compétitions. L'Albertain Jeremy Wotherspoon a été victime d'une fracture d'un bras lors de la première épreuve de la Coupe du monde de 2008-2009. Il ignore s'il pourra reprendre le collier cette saison.

**Temps d'arrêt**

**CITATION**



« Mon entraîneur me disait : "Fais comme si ça t'était déjà arrivé." Je lui ai répondu : "Coach, ça ne m'est jamais arrivé, je ne sais pas quoi faire!" »

— DARNELL DOCKETT, plaqueur des Cardinals de l'Arizona, qui ne savait pas comment célébrer le premier titre de section de l'équipe en 33 ans après une victoire de 34-10 sur les Rams de St. Louis.

**LE FOUINEUR**

→ Une enquête menée auprès de milliers d'amateurs révèle que les Packers de Green Bay (NFL) possèdent l'image de marque la plus forte et la plus vendeuse dans son milieu, parmi les 122 équipes professionnelles majeures en Amérique (NFL, NBA, LNH et baseball majeur). C'était du moins le cas avant leur retentissant divorce d'avec Brett Favre. «Cela signifie que les Packers comptent sur les partisans les plus intensément loyaux», explique Len Perna, président de Turnkey Sports & Entertainment, la firme qui a réalisé l'étude. «Tous autres facteurs étant égaux, un commanditaire obtient un meilleur rendement pour chaque dollar investi dans les Packers qu'avec toute autre équipe.»

Près de 12 000 amateurs dans 47 marchés américains et canadiens ont participé en juin au deuxième sondage de la firme du New Jersey spécialisé en marketing et en dotation. L'étude a évalué des facteurs tels la popularité de l'équipe, la loyauté des partisans, la qualité du spectacle et la reconnaissance de l'organisation envers les amateurs. Les Red Sox de Boston sont au deuxième rang, suivis des Steelers de Pittsburgh, premiers au classement l'an dernier. Le Canadien de Montréal, au 12<sup>e</sup> rang, est la franchise canadienne la mieux classée. Suivent les Oilers d'Edmonton (24<sup>e</sup>), les Flames de Calgary (29<sup>e</sup>), les Sénateurs d'Ottawa (31<sup>e</sup>), les Canucks de Vancouver (49<sup>e</sup>), les Blue Jays de Toronto (66<sup>e</sup>), les Raptors de Toronto (80<sup>e</sup>) et les Maple Leafs de Toronto (91<sup>e</sup>).

D'après AP

**ZOOM HOCKEY**



**LES MEILLEURES DEPUIS 100 ANS →**

Hockey Le Magazine a classé les 100 équipes du Canadien de Montréal à l'occasion du centenaire du Tricolore. Il a tenu compte des critères suivants : le rang dans la Ligue, les points récoltés sur le total possible, le nombre de victoires, la puissance de l'attaque, l'efficacité de la défense et la conquête de la coupe Stanley. Évidemment, toutes les équipes du top 10 ont remporté la coupe de leur saison respective et ont terminé au premier rang de la Ligue, sauf celle de 1978-1979 (Montréal avait terminé un point derrière les Islanders de New York).

**Le top 10 des 100 équipes du Canadien**

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Rg	CS	Entraîneur-chef
1. 1976-1977*	80	60	8	12	387	171	132	1 <sup>er</sup>	oui	Scotty Bowman
2. 1977-1978	80	59	10	11	359	183	129	1 <sup>er</sup>	oui	Scotty Bowman
3. 1943-1944	50	38	5	7	234	109	83	1 <sup>er</sup>	oui	Dick Irvin
4. 1958-1959	70	39	18	13	258	158	91	1 <sup>er</sup>	oui	Toe Blake
5. 1957-1958	70	43	17	10	250	158	96	1 <sup>er</sup>	oui	Toe Blake
6. 1955-1956	70	45	15	10	222	131	100	1 <sup>er</sup>	oui	Toe Blake
7. 1959-1960	70	40	18	12	255	178	92	1 <sup>er</sup>	oui	Toe Blake
8. 1978-1979	80	52	17	11	337	204	115	2 <sup>e</sup>	oui	Scotty Bowman
9. 1972-1973	78	52	10	16	329	184	120	1 <sup>er</sup>	oui	Scotty Bowman
10. 1975-1976	80	58	11	11	337	174	127	1 <sup>er</sup>	oui	Scotty Bowman

\*Joueurs : Guy Lafleur (56-80-136 pts), Steve Shutt (60-45-105), Larry Robinson (19-66-85), Guy Lapointe (25-51-76), Jacques Lemaire (34-41-75), Pete Mahovlich (15-47-62), Doug Risebrough (22-38-60), Yvan Cournoyer (25-28-53), Yvon Lambert (24-28-52), Réjean Houle (22-30-52), Mario Tremblay (18-28-46), Serge Savard (9-33-42), Doug Jarvis (16-22-38), Bob Gainey (14-19-33), Murray Wilson (13-14-27), Bill Nyrop (3-19-22), Jim Roberts (5-14-19), Pierre Bouchard (4-11-15), Rick Chartraw (3-4-7), John Van Boxmeer (a joué seulement quatre matchs avant d'être échangé, 0-1-1), Michel Larocque (19v-2d-4n, moy. 2,09, 4 BI), Ken Dryden (41-6-8, moy. 2,14, 10 BI).

Source : Hockey Le Magazine

STATS LE SOLEIL

**HORAIRE TÉLÉ**

**HOCKEY — LIGUE NATIONALE**  
Calgary à Montréal, 19h30, RDS  
**BASKETBALL — NBA**

Toronto à Cleveland, 19h, TSN  
**SOCCER — LIGUE DES CHAMPIONS**  
CFR Cluj c. Chelsea, 14h30, RDS, TSN

## ÉQUIPE CANADA

## Nieuwendyk et Gauthier en renfort

La Presse Canadienne

La fraternité d'hommes de hockey appelés à choisir les joueurs d'Équipe Canada continue de grandir: Pierre Gauthier, actuel directeur général adjoint du Canadien de Montréal, et Joe Nieuwendyk, adjoint spécial au directeur général des Maple Leafs de Toronto, ont été nommés à titre d'associés à Doug Armstrong en vue du Championnat du monde de hockey de 2009, et auront un mot important à dire dans toutes les décisions au sujet de l'équipe.

«Selon moi, les titres ne sont pas souvent importants lorsqu'il est question de gestion (d'équipes de hockey), a déclaré Armstrong, qui se trouvait à St. Louis, hier. Nous sommes dans cette aventure ensemble. Pour moi, Pierre et Joe seront des collègues de travail. Nous allons bâtir cette équipe ensemble.»

C'est une approche que Hockey Canada prêche depuis plusieurs années déjà. Gauthier a déjà atteint l'objectif que s'est fixé le groupe — celui de rapatrier la médaille d'or, un exploit qu'il a réalisé en 1997, un an après avoir aidé Équipe Canada à mériter l'argent. Gauthier a des affinités avec un événement qui a de la difficulté à recueillir la faveur populaire au Canada parce qu'il est présenté en même temps que les séries éliminatoires de la Coupe Stanley.

«L'intérêt envers le Championnat du monde est énorme en Europe et dans d'autres pays du monde, a affirmé Gauthier. Lorsque vous êtes sur place, vous voyez immédiatement le sentiment d'appartenance des amateurs envers leur pays. Et leur intérêt est gigantesque.»

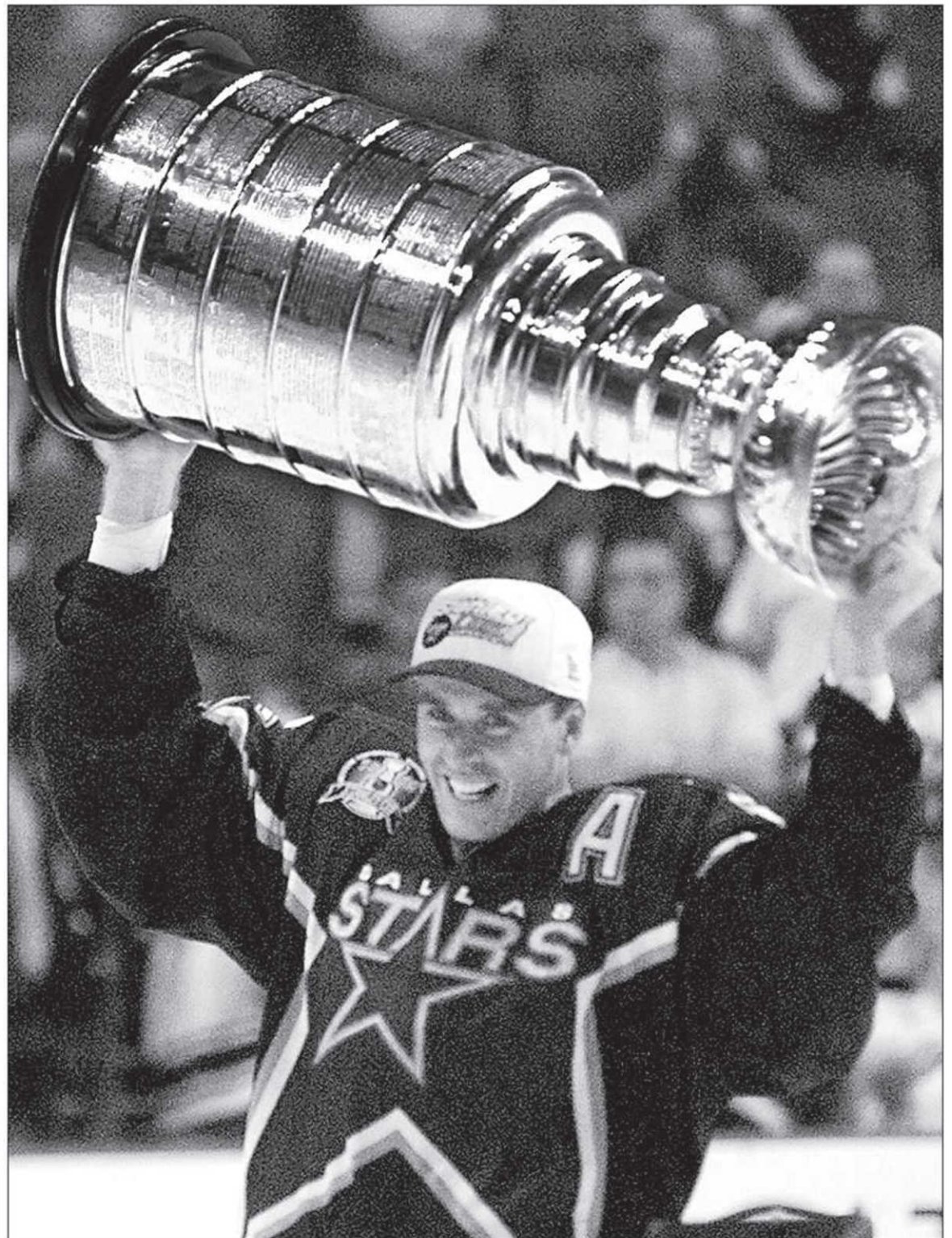
Ses fonctions actuelles avec le Canadien cadrent à merveille avec le travail qu'il aura à accomplir au sein de l'équipe canadienne, puisqu'il est appelé à regarder les matchs de la Ligue nationale et à rédiger des rapports sur des joueurs.

Armstrong envisage d'ailleurs se fier aux grandes connaissances de Gauthier vis-à-vis de la LNH lorsque viendra le temps de prendre des décisions au sujet de la composition de l'équipe, le printemps prochain. Armstrong espère que Nieuwendyk lui refilera de précieuses informations au sujet des joueurs qui feront l'objet de discussions derrière des portes closes, à partir de ce que l'ancien hockeyeur a noté lorsqu'il les affrontait sur la patinoire.

**Les fonctions actuelles de Gauthier avec le Tricolore cadrent à merveille avec sa tâche**

La composition de l'équipe canadienne sera connue peu de temps avant le début du tournoi, qui s'amorcera le 24 avril en Suisse, mais Armstrong a déjà une très bonne idée du type de candidats qu'il recherche. «Nous voulons des joueurs qui pourront livrer la marchandise sur la glace, mais qui seront aussi d'excellents coéquipiers et qui se joindront à nous afin de gagner cette médaille d'or», a-t-il résumé.

Le Championnat du monde de 2009 aura une importance particulière puisqu'il s'agira de la dernière opportunité pour les joueurs de faire leur marque sur la scène internationale avant les Jeux d'hiver de 2010.



Déjà adjoint spécial au directeur général des Maple Leafs de Toronto, Joe Nieuwendyk s'amène dans l'entourage d'Équipe Canada à titre d'associé au directeur général. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

# L'économie cause des soucis

La Presse Canadienne

**PALM BEACH, Floride — Les propriétaires et les membres de la haute direction des équipes de la LNH ont eu droit à un portrait économique passablement sombre hier, selon les mots du commissaire adjoint Bill Daly.**

Deux économistes s'adressaient aux bonzes de la Ligue nationale à l'occasion des réunions du bureau des gouverneurs. L'agenda de la réunion d'hier incluait une discussion sur le plafond salarial, mais la portion sur l'économie a duré si longtemps que la question a été reportée à la séance d'aujourd'hui. En fait, les gouverneurs ont à peine eu le temps de parler de hockey comme tel. «La discussion dépassait l'Amérique du Nord ou le hockey, a relaté le président des Sénateurs d'Ottawa, Roy Mlakar. Il était ques-

tion de l'impact de la crise en Chine, au Japon, dans d'autres pays. Il n'était pas juste question de hockey... Nous n'avons jamais été dans une telle position durant mes 20 années et plus dans la LNH. Nous n'avons jamais rien vu de tel.»

Il est devenu clair que l'aspect financier du sport sera de plus en plus difficile à gérer dans un contexte économique qui va en s'affaiblissant. Cela n'était pas une surprise pour les gouverneurs, mais l'étendue de la tourmente a retenu l'attention, notamment dans le cas de certains Canadiens, pas encore conscients à quel point la situation s'est détériorée dans certaines villes américaines. «Ils sont enfoncés plus profondément, a mentionné le chef de la direction des Oilers d'Edmonton, Patrick LaForge. Quand vous êtes à Edmonton, vous n'entendez pas beaucoup d'économistes américains. Le portrait s'as-

sombrit quand vous regardez l'ensemble de l'Amérique du Nord.»

En dépit de cela, il semblait y avoir un message rassembleur chez les propriétaires, soit la nécessité de ne pas paniquer ou de céder à la peur. Ils savent toutefois que la situation est sérieuse. Un officiel du circuit Bettman a dit que les gouverneurs ont songé à tout simplement annuler les réunions, possiblement inquiets de la perception de se rassembler dans un hôtel de luxe en temps de crise. Les chambres avaient toutefois été réservées des mois d'avance, et il aurait fallu les payer de toute façon.

Ce qui n'est pas envisagé par la LNH est d'imiter la NBA et couper des postes. «Il est certain que nous avons un gel d'embauche, mais à ce point-ci nous ne prévoyons pas éliminer des postes, a dit Daly. Nous tentons juste de réduire les coûts à tous les niveaux de l'organisation.»

Par ailleurs, Larry Quinn, le directeur général associé des Sabres de Buffalo, a nié hier une rumeur à l'effet que l'équipe était à vendre.

**« La discussion dépassait l'Amérique du Nord ou le hockey. Il était question de l'impact de la crise en Chine, au Japon, dans d'autres pays »**

— Roy Mlakar, le président des Sénateurs d'Ottawa, après la réunion des gouverneurs

«Nous n'avons pas amorcé de négociations visant à vendre l'équipe et, comme nous l'avons dit dans le passé, nous ne tiendrons jamais de

discussions visant à déménager l'équipe à l'extérieur de Buffalo», a déclaré Quinn, également propriétaire minoritaire de l'équipe.

La rumeur, dévoilée par le réseau Rogers Sportsnet, faisait état que le propriétaire majoritaire B. Tom Golisano cherchait à se départir des Sabres. Le réseau citait des sources selon lesquelles Quinn ou un mandataire avait approché le milliardaire canadien Jim Balsillie afin d'acheter des parts dans l'équipe. Quinn a nié avoir approché qui que ce soit, mais il a dit que certaines personnes l'avaient contacté de leur propre chef. «Depuis le lock-out, je dirais que des gens nous ont approché quatre ou cinq fois. Nous sommes dans un marché de taille moyenne, d'une taille susceptible d'intéresser quelqu'un qui voudrait acquérir une équipe et se joindre à la Ligue. Mais nous n'avons jamais approché qui que ce soit.»

## De peste à paria

Avery ne serait plus le bienvenu avec les Stars

La Presse Canadienne

**PALM BEACH, Floride** — Le statut de Sean Avery avec les Stars de Dallas pourrait être décidé aussi rapidement que demain, et les nouvelles ne s'annoncent pas très bonnes pour le paria du circuit. La direction des Stars a convenu de se réunir demain après-midi pour discuter du cas d'Avery.

«Nous allons considérer toutes les options, a dit le propriétaire des Stars, Tom Hicks. Nous allons avoir des recommandations de Bret (Hull, directeur général), Les (Jackson, directeur général adjoint) et du président Jeff Cogen.»

Avery purge présentement une suspension de six matchs pour avoir fait un commentaire déplacé et irrespectueux envers une ancienne copine qui fréquente un autre joueur. Hicks s'est déclaré pleinement en faveur de la décision de la Ligue de suspendre Avery.

Plusieurs rapportent qu'Avery ne serait pas le bienvenu si les Stars le ramenaient dans la formation, après sa suspension. On ne peut pas dire que Hicks a réfuté cette ligne de pensée avant d'assister à une réunion des gouverneurs de la LNH, hier après-midi.

### «JEUNE HOMME TROUBLÉ»

«Je ne suis pas encore prêt à dire ça (qu'il aurait joué son dernier match à Dallas), parce que je veux montrer du respect à nos hommes de hockey et leur donner la chance de faire des recommandations. Mais c'est certain que quand (l'entraîneur) Dave Tippett dit une chose, c'est très difficile de ne pas en tenir compte. Je pense que nous allons vouloir examiner les choses en regardant ce qui est la bonne chose pour Sean l'individu, pas le joueur de hockey. Il est un jeune homme troublé. Je pense que ce sera vraiment la priorité de voir comment nous pouvons l'aider à l'extérieur de la patinoire. Nous avons des gens dont c'est le mandat et c'est aussi quelque chose qui sera abordé mercredi.» En plus de sa suspension, Avery sera évalué sur la façon dont il gère sa colère.

Tippett et plusieurs joueurs des Stars ont tenu des propos sans équivoque à propos de l'ailier qui a signé un contrat de 15,5 millions \$US pour quatre ans, cet été. Il ne semble pas qu'Avery serait accueilli à bras ouverts s'il revenait avec l'équipe. «J'essaie de bâtir une équipe où les joueurs se soucient les uns des autres, où il y a de la continuité, a dit Tippett, mercredi dernier. J'ai de la misère à croire que l'on pourrait garder cette continuité-là si Sean revenait. Mon travail est de bâtir la meilleure équipe possible. Je ne sais pas si c'est possible avec Sean.»



Le quadruple gagnant du Cy Young Greg Maddux a officiellement annoncé sa retraite, hier, en marge de la réunion d'hiver du baseball majeur. — PHOTO AP

# Course à une équipe

Les Cubs seraient les seuls intéressés à acquérir le lanceur Jake Peavy

Associated Press

**LAS VEGAS** — La réunion d'hiver du baseball majeur a débuté hier à Las Vegas et le directeur général des Padres de San Diego, Kevin Towers, a fait savoir que les Cubs de Chicago sont la seule équipe à se montrer intéressée à faire l'acquisition de Jake Peavy, le gagnant du trophée Cy Young en 2007 dans la Ligue nationale.

Les Padres cherchent à échanger Peavy pour diminuer leur masse salariale et Towers a indiqué que les Cubs pourraient aussi devoir faire un peu de ménage avant de pouvoir faire place à Peavy étant donné qu'ils viennent de consentir un contrat de 52 millions \$ pour quatre ans à un autre lanceur, le Canadien Ryan Dempster.

Le directeur général des Dodgers de Los Angeles, Ned Colletti,

a révélé de son côté qu'il n'a pas eu de nouvelles des agents du frappeur de puissance Manny Ramirez et du lanceur Derek Lowe, deux joueurs autonomes auxquels il a fait des offres. «Je pense que Derek ne veut pas rester avec nous et nous ne perdons pas beaucoup de temps à le persuader», a-t-il indiqué.

Colletti cherche aussi à boucher deux trous au champ intérieur et il a parlé à des représentants du joueur d'arrêt-court Rafael Furcal. «Si Manny Ramirez se présente au camp d'entraînement, nous allons lui trouver une casquette et un chandail. Mais je ne peux attendre jusque-là pour mettre la main sur un joueur de troisième but, un arrêt-court et un lanceur partant», a-t-il expliqué. Colletti a dit qu'il existait une possibilité que les Dodgers entrent dans la

course pour les services du lanceur CC Sabathia.

### VERS LE PANTHÉON

Par ailleurs, Greg Maddux a confirmé officiellement sa retraite hier. Après avoir remporté 355 victoires réparties sur 23 saisons, contre 227 défaites. Il a aussi gagné le Gant doré à 18 reprises, incluant cette dernière saison.

Maddux n'a mis que quelques minutes à partir de son domicile pour se rendre aux assises du baseball à Las Vegas. «Je suis simplement venu ici pour vous dire merci, a-t-il dit. J'ai tout apprécié de ce que le baseball m'a donné. Ça va être difficile de partir, mais le temps est venu. J'ai une famille et je dois passer plus de temps à la maison. Je pense encore être en mesure de lancer, mais pas aussi bien que je le voudrais, alors le moment est venu de dire adieu.»

**«Ça va être difficile de partir, mais le temps est venu. J'ai une famille et je dois passer plus de temps à la maison.»**

— Greg Maddux

La prochaine étape sera le Panthéon de la renommée pour un lanceur qui a gagné le trophée Cy Young quatre ans de suite de 1992 à 1995 dans la Ligue nationale et conservé une moyenne de points mérités à vie de 3,16. Maddux, qui aura 43 ans en avril, vient au huitième rang pour les victoires en carrière avec une de plus que Roger Clemens.

## Un «bébé» de 36 millions \$

**MONTRÉAL** — Construit au coût d'environ 36 millions \$, le Complexe sportif Bell comprend deux patinoires et un terrain de soccer, en plus d'un centre de conditionnement physique et d'une clinique de physiothérapie. La Ville de Brossard a déboursé 6 millions \$, le reste de la facture ayant été défrayé à parts égales par le Canadien de Montréal et la firme d'ingénierie en construction Axor. En vertu d'une entente, la Ville deviendra propriétaire de l'édifice dans 25 ans.

Le Canadien planchait sur le projet depuis quatre ans. La présentation d'événements au Centre Bell contraignait l'équipe à s'entraîner dans des arénas de banlieue, comme l'Auditorium de Verdun ou l'aréna Martin Lapointe de ville Saint-Pierre, dans des conditions peu commodes. Les joueurs devaient revêtir leur uniforme au Centre Bell, avant d'effectuer l'aller-retour en autobus.

Alors que Mike Komisarek s'entraînait en solitaire avant l'arrivée de ses coéquipiers, près de 200 personnes l'ont regardé! «Il est possible que les gradins soient remplis à chaque entraînement», a dit Donald Beauchamp, le vice-président aux communications. «On veut être près des fans. Il s'agit d'un *work in progress*. Il faudra voir comment réagiront nos gens de hockey.»

Le Complexe sportif Bell est en quelque sorte le «bébé» du jeune vice-président des opérations hockey du Canadien, Julien Brisebois, qui n'était pas peu fier de le présenter aux médias, hier: «J'ai chapeauté le projet, mais c'a été un travail d'équipe. Alain Gauthier s'est occupé de la partie publique, moi de la partie de l'équipe», a-t-il expliqué.

Brisebois a fait le tour des centres d'entraînement d'équipes sportives nord-américaines pour y puiser son inspiration. «J'ai visité les centres des Eagles de Philadelphie et des Buccaneers de Tampa Bay, ceux d'équipes de la NBA et du baseball majeur, et presque tous ceux de la Ligue nationale, explique-t-il. À cet égard, les Stars de Dallas avaient les meilleures installations. Maintenant, le Canadien est la référence.»

La Presse Canadienne et La Presse



En plus d'un luxueux vestiaire, le Complexe sportif Bell comprend notamment deux patinoires, un terrain de soccer, un centre de conditionnement physique et une clinique de physiothérapie. — PHOTO LA PRESSE, RÉMI LEMÉE

# Un complexe pour séduire

La Presse Canadienne

**MONTRÉAL** — Les joueurs du Canadien sont unanimes: le nouveau complexe d'entraînement de l'équipe sur la Rive-Sud va faciliter la tâche des dirigeants afin d'attirer des hockeyeurs vedettes à Montréal. Les patineurs du Tricolore étaient ébahis comme des enfants qu'on parachute dans un magasin de jouets à quelques semaines de Noël, hier, en foulant le Complexe sportif Bell.

Le capitaine Saku Koivu était le plus enthousiaste d'entre tous. Il s'exprimait comme un athlète qui veut grandement rester à Montréal, à la conclusion de la saison. «Il n'y a rien que l'organisation ne fait pas pour voir au bien-être des joueurs. Je ne peux imaginer qu'on fasse mieux ailleurs, a déclaré Koivu. Tout est positif dans l'entourage de l'équipe depuis quelques saisons: le rendement sur la glace, ce que font les propriétaires, la construction du complexe d'entraînement, etc. Si ça n'attire pas des joueurs, il y a un problème.»

Le Finlandais avait tellement hâte de découvrir les nouvelles installations — achevées à 85 % — qu'il s'est présenté à Brossard trois heures avant la séance d'entraînement. Comme ses coéquipiers, il a été ravi. Le Canadien n'a lésiné sur aucun détail afin de créer un environnement de qualité. Le gymnase, la salle médicale, avec bains thérapeutiques, l'aire de repos, la salle vidéo, la salle d'équipement, le vestiaire, tout est à la fine pointe de la technologie et plus spacieux qu'au Centre Bell. Et on a recréé deux patinoires en tous points identiques à celle du Centre Bell.

### ATMOSPHÈRE FAMILIALE

«Ce qui m'impressionne le plus, c'est la grandeur des lieux. On pourrait jouer à cache-cache», a lancé le gardien Carey Price, un grand gamin dans l'âme. «On en parlait ce matin (hier), a repris Koivu. De tous les centres d'entraînement d'équipes qu'on a visités, c'est de loin le plus beau. Il est flamboyant, évidemment. On a tout mis en œuvre afin de créer une atmosphère familiale, et c'est pleinement réussi. Les gars vont vouloir passer du temps

ensemble ici. Ça ne peut qu'être positif pour l'équipe.»

Alex Tanguay n'avait jamais rien vu de semblable au Colorado et à Calgary. «Aucun doute, il n'existe pas de centre comme celui-là ailleurs dans la LNH, a-t-il affirmé. C'est incroyable, grandiose. C'est d'une rare beauté, plus beau qu'au Centre Bell. On est vraiment choyés, on est traités comme des rois.»

À l'instar de Koivu et des autres joueurs interrogés, Tanguay a affirmé que le complexe représente un argument de vente additionnel afin de convaincre des joueurs vedettes de s'établir à Montréal. «C'est un atout, même si un joueur soupèse beaucoup d'autres facteurs avant de s'engager avec une équipe», a-t-il précisé.

Le vétéran Patrice Brisebois a rappelé qu'à ses débuts avec le Canadien, dans les années 90, il n'y avait que deux bicyclettes stationnaires au Forum. «Ça démontre toute l'évolution que le sport a connue. Toutes les organisations font le nécessaire dans le but d'amener leur équipe au sommet», a-t-il mentionné, en se disant fort impressionné.

## Tanguay motivé et... nerveux

La Presse Canadienne

**MONTRÉAL** — Prenant soin de ne pas verser dans la controverse, en bon vétéran, Alex Tanguay a néanmoins reconnu, en arborant un sourire, que la motivation sera facile à trouver aujourd'hui en vue de l'affrontement contre son ancienne équipe, les Flames de Calgary.

L'ailier gauche du Canadien verra sans doute à s'assurer que ses coéquipiers soient autant «motivés» que lui, en inscrivant un montant d'argent sur le tableau dans le vestiaire, comme le fait habituellement un joueur qui se frotte à son ancienne équipe. Le défenseur Roman Hamrlik, qui en sera également à son premier match contre les Flames depuis qu'il a joint les rangs du Tricolore en 2007, gonflera peut-être la récompense financière.

Tanguay ne l'a pas dit, mais rien ne lui ferait plus plaisir que de vaincre Mike Keenan, l'entraîneur qui l'a en quelque sorte chassé de Calgary. Après avoir connu une première saison de 81 points en autant de matchs en 2006-2007, sous les ordres de Jim Playfair, Tanguay n'a pu faire mieux qu'une récolte de 58 points en 78 rencontres, la saison dernière, avec Keenan derrière le banc.

«Il y aura plus de nervosité et l'adrénaline va couler un peu plus fort», a-t-il laissé entendre du bout des lèvres, en admettant qu'il avait pris connaissance du premier rendez-vous contre les Flames, dès la publication du calendrier du Canadien. «J'ai aussi mémorisé la date de notre visite à Calgary (le 9 février)», a-t-il ajouté.

### DES FLAMES COMBATIFS

Le Tricolore ferait mieux d'être prêt à recevoir les Flames, qui ont remporté sept de leurs neuf derniers matchs. Ils ont aussi gagné leurs quatre affrontements cette saison contre des rivaux de l'association Est. «C'est une équipe agréable à voir à l'œuvre parce qu'elle est très combative, du début jusqu'à la fin des matchs, a commenté Tanguay. On ne devra pas se permettre le moindre relâchement. Comme nous, les Flames ont un excellent gardien (Miikka Kiprusoff).»

Tanguay a argué qu'il ne croit pas que son rendement (18 points en 24 matchs) dans l'uniforme du Canadien soit de nature à faire regretter aux Flames leur décision de se départir de ses services.

«Vous pensez que je joue bien; moi, j'estime connaître un début de saison ordinaire, a-t-il confié. Je peux faire beaucoup mieux. Ça s'est bien passé au cours des 10-15 premières rencontres. Mais depuis ce temps, je suis à l'image de l'équipe. J'obtiens des chances de marquer, mais il n'arrive rien», a précisé l'attaquant, qui ne montre qu'un but à ses neuf derniers matchs et qui a récemment raté deux rencontres après avoir été ébranlé par le défenseur Brad Stuart, des Red Wings de Detroit, le 26 novembre.

1812003

Mise-o-Jeu LOTO-QUÉBEC

**Prédictions**

HOCKEY

Pour les matchs du 6 décembre 2008

**CHOIX GAGNANTS**

1 Atlanta	7 Buffalo
2 Boston	8 Nashville
3 Detroit	9 Saint Louis
4 New Jersey	10 Edmonton
5 Philadelphie	11 Los Angeles
6 Washington	

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
10/11	5	3 909,80 \$
9/11	74	10,00 \$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les résultats de Mise-o-Jeu  
Prédictions par courriel en visitant le :  
clubselect.loto-quebec.com

# «On est quand même tanné de perdre»

## Pierre-Luc Lessard et le Drakkar cherchent du positif dans leur succession de revers

**Steeve Paradis**  
Collaboration spéciale

**BAIE-COMEAU** — Avec cinq défaites consécutives et 23 revers en 30 sorties cette saison, le Drakkar de Baie-Comeau commence à en avoir ras le bol de perdre. Il n'aura pas un client facile pour secouer sa torpeur ce soir avec la visite des Remparts de Québec, qui sont sur une séquence de cinq victoires d'affilée.

«Les gars trouvent ça dur de perdre», a reconnu l'entraîneur-chef du Drakkar, Éric Dubois. «En plus des défaites qui s'accumulent, il y a la pause de Noël et la période de transactions qui s'en viennent, et tout ça est plus dur à gérer pour certains. Mais on ne joue pas du mauvais hockey contre Québec. On commence bien nos matchs contre eux, mais on les finit mal. Il faudra donc répéter ce qu'on fait de bien et éviter les petites erreurs qui vont mal.»

Capitaine du Drakkar en l'absence de Maxime Ouimet, le vétéran Pierre-Luc Lessard avoue que le climat demeure serein dans le vestiaire, malgré la fiche peu reluisante des siens. L'entraînement d'hier matin, qui s'est déroulé dans la bonne humeur, a semblé appuyer ses dires.

«On traverse une période difficile, mais on a une bonne gang de gars et on est capable de trouver du positif dans tout ça, a soutenu l'arrière de 20 ans. On est quand même tanné de perdre, surtout contre des clubs qu'on est supposé battre. Dans nos cinq derniers matchs, on n'a pas encore offert de bonne prestation. Il manque quelques joueurs à Québec, il faudra donc en profiter pour bien partir demain (aujourd'hui) et surtout ne pas donner deux ou trois buts en début de match. Avec l'offensive qu'on a, on a de la difficulté à combler les écarts.»

### UN VÉTÉRAN EN DEMANDE...

La période de transactions qui arrive à grands pas pourrait sonner le glas de Lessard à Baie-Comeau. Le principal intéressé ne se voit toutefois pas encore partir sous d'autres cieux, même s'il risque d'être en demande par certaines équipes prétendant aux grands honneurs.

«C'est évident qu'à ma dernière année junior, j'aimerais bien jouer avec un club gagnant. Je pense avoir donné du bon hockey au Drakkar, et si un échange qui m'envoie ailleurs est positif pour l'équipe, je vais l'accepter. Je comprends bien qu'il faut donner des vétérans afin d'avoir des jeunes pour reconstruire l'équipe. Mais si jamais je ne suis pas échangé, je n'ai pas de problèmes à demeurer ici.»

En toute logique, Marco Cousineau aura la tâche de défendre la cage du Drakkar ce soir. Quant au capitaine Ouimet, il ratera son dernier match à la suite de sa commotion cérébrale subie à Shawinigan le 30 novembre. Il reprendra l'action jeudi contre le Titan d'Acadie-Bathurst.

# Idées Cadeaux

### BALANCE À POISSON

Balance électronique.  
Affichage ACL.  
Capacité 15 lb.  
N° 193972.  
Cour. : 24,95



Spécial  
**16<sup>95</sup>\$**

### LOT DE VÊTEMENTS

Manteaux et pantalons.  
Choix de camouflages  
et grandeurs.



Rabais de  
**50%**

### ENSEMBLE LANCER LÉGER

Moulinet D-Shock 2500B.  
Bobine d'aluminium.  
Roulement à billes.  
Canne D-Shock.  
Longueur 6'6".  
Action moyenne.  
N° 175098.



Seulement  
**16<sup>95</sup>\$**

### ENS. MONTAGE DE MOUCHES

Comprend : étau, outils, plumes, poils, hameçons et  
manuel d'initiation.  
N° 88611.



Seulement  
**69<sup>95</sup>\$**

### MOTEUR ÉLECTRIQUE

Moteur électrique série  
« Endura 30 ». 30 lb de poussée.  
5 vitesses avant, 3 arrières.  
Garantie 3 ans.  
N° 209110.



Seulement  
**119<sup>95</sup>\$**

### SONAR

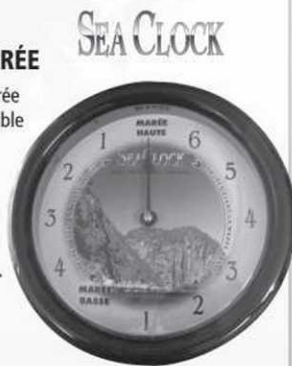
Sonde double faisceaux  
20° et 60°. Coffre de  
transport et d'alimenta-  
tion. Écran 640x320 px.  
N° 216276.



Seulement  
**279<sup>95</sup>\$**

### HORLOGE DE MARÉE

Horloge donnant la marée  
haute ou basse. Disponible  
en blanc, noir ou bleu.  
N° 84746.



Seulement  
**39<sup>95</sup>\$**

### ARBALÈTE TACOMA

150 lb. 260 pi/sec.  
Mire et carquois inclus.  
N° 222563.  
Cour. : 239,95



Spécial  
**199<sup>95</sup>\$**



\*À l'achat d'une carte-cadeau de 100\$ et plus.



### ENSEMBLE DE NETTOYAGE

Ensemble de nettoyage universel 27 pièces. Pour  
carabine et fusil. Boîtier d'aluminium.  
N° 193556. Cour. : 39,95

Spécial **19<sup>95</sup>\$**



### PINCE FLIK

Pince multifonction. Système d'ouverture à une  
main. 12 fonctions. Étui de nylon inclus. N° 228049.  
Cour. : 69,95

Spécial **59<sup>95</sup>\$**

Une partie des profits de la vente  
de cet article sera remis à la  
Fondation de la Faune du Québec

Fondation de la faune du Québec

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h00, sauf les samedis et dimanches

# LATULIPPE

637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec, 418-529-0024, [www.latulippe.com](http://www.latulippe.com)

Politique des meilleurs prix garantis: Si vous trouvez meilleur prix ailleurs en ville, Latulippe vous offre ce même prix!  
Valide pour un temps limité ou jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif seulement, le texte prévaut en tout temps. Prix sujets à changement sans préavis.

MEILLEUR PRIX GARANTI

# Attention au Drakkar

**BAIE-COMEAU** — «C'est sûr qu'on ne prendra pas le Drakkar à la légère. C'est peut-être un cliché, mais ils ont quand même de bons vétérans et ils peuvent être dangereux. On les respecte.»

Patrick Roy, bien installé depuis dimanche avec son équipe à Baie-Comeau, avait quelques fleurs à lancer à ses adversaires de ce soir. Pour le pilote des Remparts, il n'y a aucune équipe que son club peut se permettre de sous-estimer. Il veut voir les siens jouer leur meilleur hockey, peu importe l'identité de l'ennemi.

«Premièrement, on n'est pas en position de prendre personne à la

légère, et deuxièmement, il ne faut pas développer de mauvaises habitudes, a-t-il lancé. On a joué deux très bons matchs de route à Lewiston en fin de semaine et il faut faire de même ici.»

Si le Drakkar devrait faire les manchettes lors de la prochaine période de transaction, avec ses vétérans qui intéressent des équipes de pointe, Québec souhaite plutôt se faire discret, a in-

diqué l'entraîneur-chef des Québécois, qui a parlé de longues minutes avec son homologue Éric Dubois au terme de l'entraînement des siens, hier après-midi.

«Mon but reste de ne pas faire d'échange, a dit Roy. Je ne veux pas toucher à mon noyau, car je crois qu'on est en mesure de compétitionner avec ce qu'on a sous la main. Il y a quelques équipes de tête qui jouent déjà à plein régime,

alors que de notre côté, il y a encore place à l'amélioration.»

C'est un alignement réduit que Patrick Roy présentera au Drakkar ce soir. Il devra notamment se passer de Mikhail Stefanovich, Frédérick Roy et Jonathan Audy-Marchessault. Jonathan Roy sera devant le filet. «Il avait bien fait ici à son dernier match», a dit le paternel. **Steve Paradis (collaboration spéciale)**

## HOROSCOPE

Mardi 9 décembre 2008

### Bélier (21 mars au 19 avril)

La qualité d'un entretien vous fait prendre pleinement conscience de la place que vous occupez et de l'estime que l'on vous accorde. Il n'y a aucun tort à dévoiler vos sentiments tant que vos paroles ne dépassent pas votre pensée. Sur le plan du travail, les projets envisagés par d'autres peuvent agréablement s'agencer avec les vôtres, et vous donner un bon coup de pouce.

### Taureau (20 avril au 20 mai)

L'exception à la règle fait la féerie de l'existence... Et, tandis que la Lune parcourt votre cher Signe du Taureau, ce mardi risque d'être assez étonnant! Il peut y avoir moyen d'arrondir les coins; mais si vous voulez que les autres fassent preuve de flexibilité, vous devez être en mesure, vous-même, de leur rendre la pareille. En principe, un échange de service peut toujours s'avérer profitable.

### Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Le silence et la fuite sont davantage susceptibles de créer un malaise que la communication, même s'il y a confron-

tation. Profitez de l'influence de Mercure qui demeurera en face de votre Signe encore quelques jours, et optez pour le dialogue. Il n'y a rien qui ait suffisamment peu d'importance pour être tu et ignoré. Du moment que vous le sentez, cela vaut la peine d'être exprimé.

### Cancer (22 juin au 22 juillet)

L'attitude de gens pessimistes et taciturnes risque de déteindre sur la vôtre. Il est donc primordial de bien vous entourer aujourd'hui. Une personne bien disposée peut vous aider à surmonter une épreuve ou à entrevoir une situation plus positivement. L'essentiel consiste à dédramatiser toute affaire qui vous préoccupe et à savoir distinguer ce qui est d'importance capitale de ce qui ne l'est pas.

### Lion (23 juillet au 22 août)

La Lune en Taureau peut avoir pour effet de déstabiliser le Lion. Arrangez-vous pour ne pas vous placer dans un contexte susceptible de se transformer en course contre la montre. Aujourd'hui, il serait préférable de miser sur les valeurs sûres et ne rien laisser au

hasard. Votre tolérance face aux erreurs commises par les autres contribuera à détendre l'atmosphère.

### Vierge (23 août au 22 septembre)

Au trigone de votre Signe, la Lune en Taureau crée des conditions favorables qui devraient abonder dans le sens de vos attentes. Les autres semblent parfaitement disposés à recevoir ce que vous avez l'intention de leur offrir, ou encore, enclins à se plier à vos exigences. Ce mardi semble également idéal pour prévoir un entretien intime ou une sortie dans le monde.

### Balance (23 sept. au 23 octobre)

La seule chose qui puisse vous empêcher d'obtenir ce que vous désirez est un éventuel défaitisme de votre part. Sinon, toutes les conditions gagnantes semblent être réunies. Ne vous repliez surtout pas sur vous-même en ce mardi. Extériorisez-vous et entretenez vos contacts. Quelque chose pourrait vous démontrer à quel point votre situation est privilégiée.

### Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

Le passage de la Lune en Taureau, face

au Scorpion, peut avoir des répercussions inattendues sur le plan financier. Vous devriez être en mesure de réaliser vos ambitions si vous acceptez de faire quelques compromis. En ce moment, les collaborations peuvent être plus salutaires que les projets solitaires. Recherchez des associés compétents qui disposent d'un bon sens de l'humour.

### Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

La conjonction Soleil-Mars en Sagittaire signale une période à la fois plus active et affairée. Le principal défi consistera à savoir comment répartir votre temps, et c'est une décision que vous devriez prendre sans vous laisser influencer par les pressions de ceux qui veulent vous garder pour eux. Allez-y selon vos véritables priorités plutôt que selon celles des autres.

### Capricorne (22 déc. au 19 janv.)

Il faudrait profiter de ce cycle Lunaire en Taureau pour faire un bon vers l'avant! Bien qu'il ne faille pas vous attendre à ce que tout vous soit servi sur un plateau d'argent, vous serez en mesure de faire des gains substantiels si

vous vous investissez dans une initiative sagement mûrie. Une petite surprise pourrait même également vous mettre le sourire aux lèvres.

### Verseau (20 janvier au 18 février)

Tant que la Lune parcourt le Signe du Taureau, au carré du Verseau, il vaudra mieux ne pas répondre à un commentaire désobligeant qui vous engagerait dans un échange pénible. Ignorez une personne mesquine et concentrez-vous plutôt sur les gens qui en valent la peine. Vénus veille maintenant sur votre Signe, et un rendez-vous pourrait même être inspirant. C'est le temps de miser sur l'intimité.

### Poissons (19 février au 20 mars)

Il est souvent plus grand d'avouer ses fautes que de n'en pas commettre. Ne jugez pas trop sévèrement quelqu'un qui est capable d'admettre une erreur. Inversement, il sera préférable de passer aux aveux que de chercher à camoufler un faux pas. Même si elle nous déplaît parfois, la vérité a toujours pour qualité de ne pas être un mensonge.

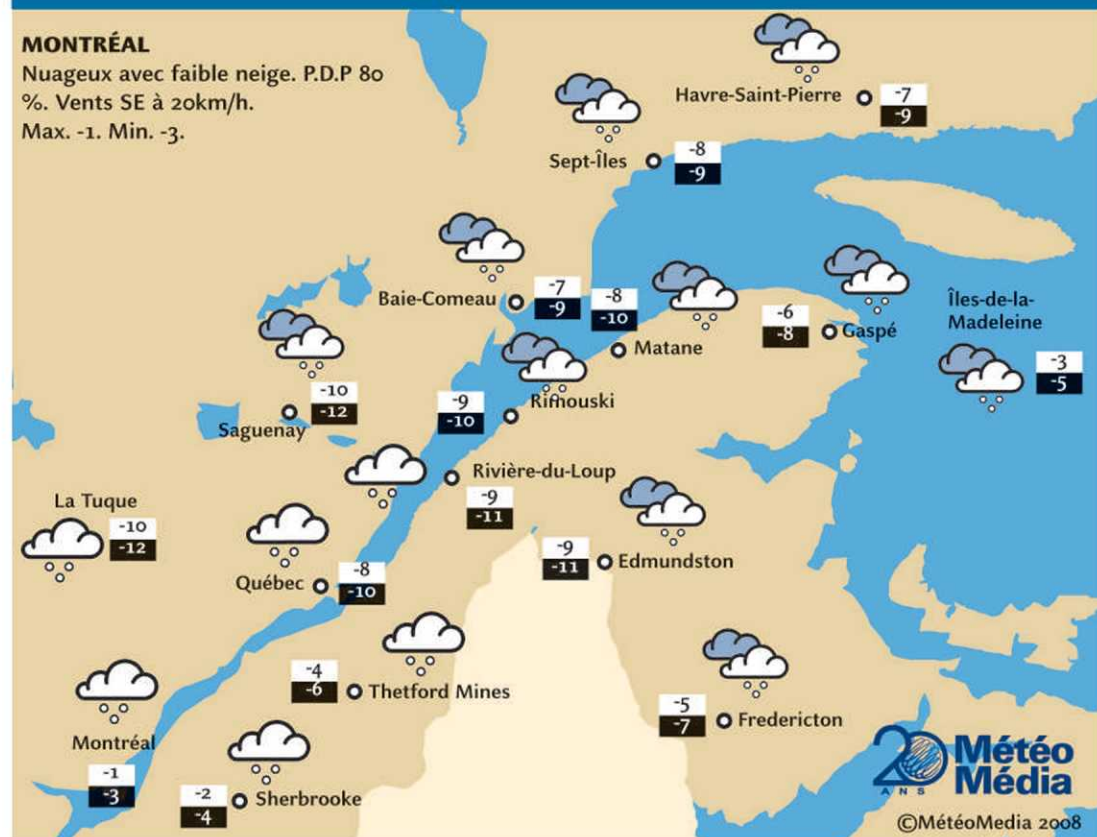
## COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Jepudi	Vendredi	Samedi
Max. -8 Min. -10	Max. 6 Min. -12	Max. -7 Min. -13	Max. -7 Min. -14	Max. -6 Min. -13
Nuageux avec averses de neige en matinée, faible neige en après-midi. Précipitations 80 % Vents faibles Facteur vent -14	Nuageux avec faible pluie. Précipitations 90 % Vents faibles	Ciel variable. Précipitations 20 % Vents faibles Facteur vent -19	Passages nuageux. Précipitations 20 % Vents faibles Facteur vent -18	Ensoleillé. Précipitations 0 % Vents légers Facteur vent -13

LES MARÉES (HNE)	
<b>Québec</b>	<b>Rimouski</b>
Aujourd'hui	Aujourd'hui
H 2h45 4,3 m B 9h38 0,7 m H 15h04 5 m B 22h27 0,5 m	H 4h23 1,2 m H 10h52 3,8 m B 17h28 1 m H 23h29 3,2 m
Demain	Demain
H 3h43 4,4 m B 10h37 0,6 m H 15h57 5,4 m B 23h27 0,4 m	H 5h16 1,1 m H 11h44 4,1 m B 18h24 0,7 m
<b>Grondines</b>	<b>Sept-Îles</b>
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 1h13 1 m H 5h21 2,3 m B 13h09 0,9 m H 17h40 2,8 m	B 3h50 0,7 m H 10h22 2,6 m H 16h59 0,6 m H 22h52 2,1 m
Demain	Demain
B 2h16 0,9 m H 6h13 2,3 m B 14h01 0,8 m H 18h29 3 m	B 4h41 0,6 m H 11h13 2,9 m H 17h55 0,4 m H 23h48 2,1 m

AU PAYS	Aujourd'hui
Calgary	Variable 1 -1
Charlottetown	Ave neige -4 -6
Edmonton	Faib neige -6 -8
Fredericton	Ave neige -5 -7
Halifax	Ave neige -3 -5
Iqaluit	Soleil -20 -22
Moncton	Ave neige -5 -7
Ottawa	10+cm 0 -2
Regina	Variable -15 -17
Rouyn-Noranda	Faib neige -8 -17
Saint-Jean	Beau -3 -4
Saskatoon	Variable -18 -19
Sudbury	10+cm -4 -15
Toronto	Pluie 5 4
Thunder Bay	Variable -13 -23
Vancouver	Pluie 7 5
Victoria	Averses 7 5
Whitehorse	Éclaircies -12 -14
Winnipeg	Éclaircies -20 -27
Yellowknife	Variable -25 -27

## PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE	Aujourd'hui
Amsterdam	Pluie 4 1
Athènes	Soleil 15 9
Pékin	Nuageux 8 1
Berlin	Nuageux 3 -2
Boston	Nuageux 7 5
Buenos Aires	Averses 24 22
Chicago	Plu et nei 2 -6
Londres	Averses 3 0
Los Angeles	Soleil 21 6
Madrid	Pluie 9 8
Mexico	Soleil 22 6
Moscou	Pluie 4 3
New Delhi	Soleil 26 13
New York	Nuageux 8 7
Paris	Nuageux 3 -2
Philadelphie	Nuageux 10 7
Rio	Soleil 29 25
Rome	Nuageux 10 4
Tokyo	Pluie 15 13
Washington	Nuageux 11 10

AU SOLEIL	Aujourd'hui
Acapulco	Soleil 30 23
Bahamas	Soleil 27 21
La Barbade	Soleil 29 23
Bermudes	Nuageux 21 17
Cancun	Beau 29 23
Daytona Beach	Beau 26 17
Ft. Lauderdale	Beau 26 21
Honolulu	Beau 26 21
Key West	Soleil 25 21
La Havane	Beau 28 16
Las Vegas	Beau 13 2
Miami	Beau 26 21
Montego Bay	Beau 30 23
Myrtle Beach	Ventoux 20 16
Orlando	Beau 27 17
Palm Springs	Soleil 20 5
Puerto Plata	Pluie 29 21
Tallahassee	Nuageux 23 14
Tampa	Beau 27 17
W. Palm Beach	Variable 27 20

ALMANACH	
Maximum hier	-13°
Minimum hier	-20°
Normale le jour	-3,1°
Normale la nuit	-10°
Record max,	6,7°/1974
Record min,	-28,9°/1976
Précipitation hiero	cm1 mm d'eau =
environ 1 cm de neige	

**LE SOLEIL**

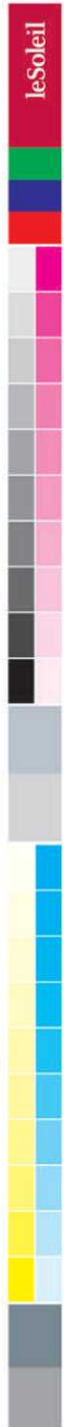
7h18 15h57

Durée du jour : 8h39

**LA LUNE**

Coucher à 3h33 Lever à 13h18

12 déc 19 déc 27 déc 4 janv



Pour joindre notre chroniqueur : [kjohnston@lesoleil.com](mailto:kjohnston@lesoleil.com)

Kevin Johnston

# Gagné de retour parmi l'élite

Jamais Simon Gagné n'aurait cru connaître un début de saison aussi relevé. Pas même dans ses rêves les plus fous. L'attaquant des Flyers de Philadelphie avait cependant mis toutes les chances de son bord en s'entraînant comme un forcené l'été dernier. Et le voilà de retour parmi l'élite de la Ligue nationale de hockey. Et surtout, en parfaite santé.

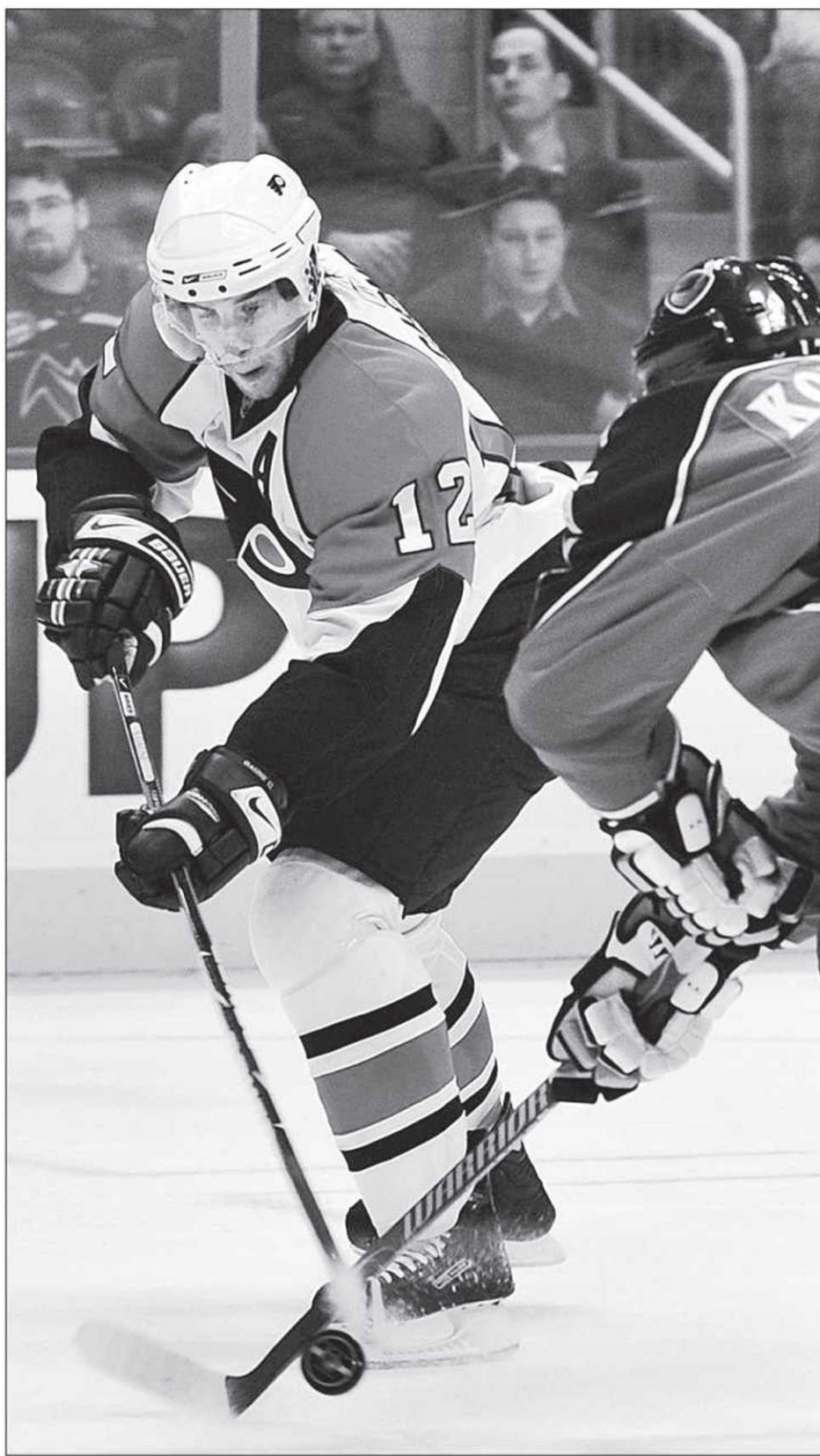
Lorsqu'on parle de santé dans le cas du n° 12, on parle bien entendu des problèmes qui l'ont limité à seulement 25 matchs la saison dernière. Une année à oublier alors qu'il a dû se débattre avec des maux de tête et des problèmes lombaires qui lui ont rendu la vie misérable et qui l'ont tenu bien loin de la patinoire. À la fin de tout ça, on ne savait plus si c'était des symptômes post-commotion ou des problèmes de cou. Il a vu une série de spécialistes et il s'est même soumis à des séances de prolothérapie, un traitement pour certains types de douleur musculo-squelettique chronique. Force est d'admettre que ça a fonctionné dans son cas.

«C'est une belle surprise pour moi d'avoir été capable de reprendre aussi vite, a confié Gagné lorsqu'on l'a joint chez lui en banlieue de Philadelphie. Veux, veux pas, je me posais plein de questions. À un moment donné, tu te demandes si tu vas pouvoir être le joueur que tu étais avant. Je n'avais pas vraiment joué à ma hauteur depuis plus d'un an. J'avais hâte de voir comment je m'en sortais.»

Il rit lorsqu'il parle des heures précédant son premier match présaison. «Je ne m'étais jamais autant parlé moi-même, raconte-t-il. Je me suis fait un genre d'examen de conscience. Je savais que mon synchronisme ne serait pas à point, mais je ne voulais pas y aller à moitié. Je suis sorti fort, et dès le début, j'ai eu quelques bons contacts physiques. À partir de là, je savais que ça fonctionnerait.»

Et pas à moitié à part ça. Gagné a marqué dans chacune des quatre premières rencontres du calendrier régulier et il n'a plus jamais regardé vers l'arrière. «Peut-être que si je n'avais pas marqué à mes cinq premiers matchs, je me serais embourbé dans le doute, a-t-il dit. Mais quand tu connais du succès, ça devient contagieux.»

Jouons le jeu des comparaisons pour prouver que Simon Gagné est de retour parmi les meilleurs de sa profession. Et ça tombe bien parce qu'il a disputé son 25<sup>e</sup> match de la saison en fin de semaine, le même total que pendant toute la dernière campagne. L'an passé, il n'avait marqué que sept buts et totalisé 18 points. Sa fiche au chapitre des plus et moins était de moins huit. Cette saison, c'est une tout autre histoire. Avec 13 buts et 32 points, il trône au cinquième rang des meilleurs pointeurs du circuit Bettman. Il revendique une fiche de +16, deuxième dans la Ligue. Et ses quatre buts en infériorité numérique le placent au premier rang. Note intéressante et très révélatrice sur le genre de joueur complet qu'il est, il totalise maintenant 221 buts et 221 mentions d'assistance pour 442 points en 552 matchs en carrière dans la LNH.



Simon Gagné a été épargné par les problèmes de santé cette saison et ce sont les gardiens de but adverses qui en paient le prix. — PHOTO AP

Plus du tout incommodé par les maux de tête qui le rendaient si misérable l'hiver dernier, il poursuit ses traitements de prolothérapie une fois par mois. «Selon mon horaire de matchs, je reçois mes injections dans la région de la nuque tous les 30 jours, a expliqué Gagné. Il faut que je m'assure d'avoir au moins un jour de congé après le traitement parce que ça donne l'effet d'un torticolis pendant environ 24 heures. Mais par la suite, ça fait vraiment du bien. Je suis content d'avoir découvert ça.»

## ACCENT SUR LA NUTRITION

Il est tout aussi content d'avoir suivi à la lettre les directives de son préparateur physique personnel, Florian Bianchi, de Sport évolution, pendant l'été. «Ça fait

quatre ans que je m'entraîne avec Florian au Méga Gym, a-t-il noté. Cet été, je dois dire que j'ai été beaucoup plus sérieux. En plus du physique, on a énormément travaillé sur la nutrition. J'ai changé mes habitudes de ce côté-là, ce qui a également grandement influencé ma forme physique.»

On se souvient que le printemps dernier, son patron Paul Holmgren l'avait trouvé un peu trop dodu à son goût. «L'inactivité avait fait passer mon taux de gras corporel à plus de 15 %, a-t-il dévoilé. Maintenant, j'ai un taux inférieur à 10 % et j'ai pu garder mon poids à 200 livres. Je suis beaucoup plus puissant que lourd et ça paraît sur la patinoire.» Ce sont d'ailleurs les adversaires des Flyers qui s'en rendent le plus compte.



## EN PROLONGATION

### Clin d'œil au Gala Victoris

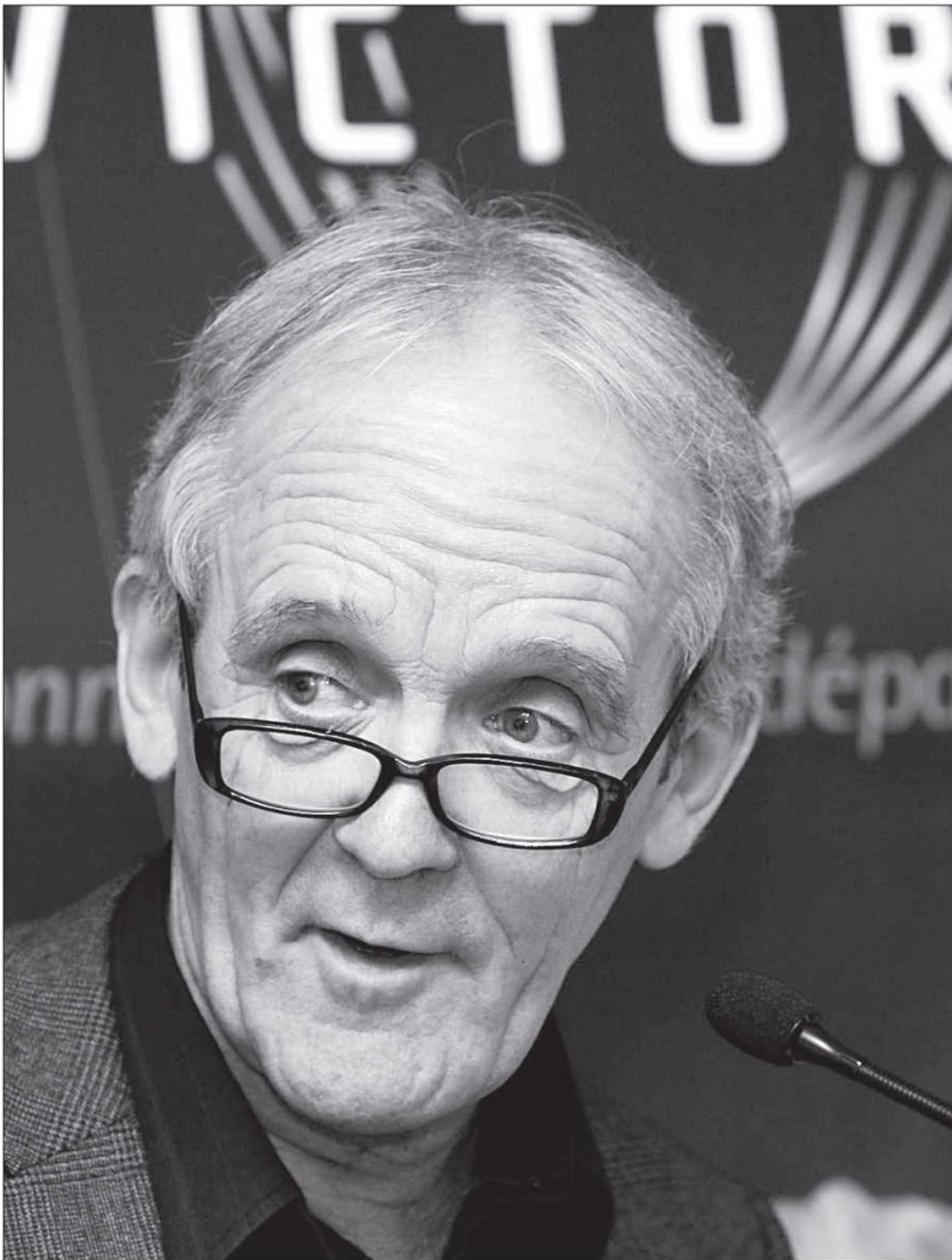
→ Simon Gagné est un ardent défenseur du Gala Victoris Desjardins. Il se souvient d'ailleurs très bien d'avoir remporté le titre d'athlète partenaire-coéquipier international masculin de 2002 et de 2006 après ses sélections dans l'équipe canadienne aux Jeux de Salt Lake City et de Turin. «Je suis un gars de Québec et je reviendrai toujours chez nous, peu importe où je vais jouer, a-t-il déclaré. C'est spécial lorsque les gens de ta ville décident de t'honorer. Moi, je suis choyé dans ce que je fais. Pour d'autres athlètes, c'est encore plus important parce que ça leur procure une belle visibilité. Mon seul regret, c'est de ne jamais être capable d'assister au Gala. Lorsque je serai à la retraite et que je vais revenir vivre dans ma région natale, vous pouvez être certains que je serai là pour encourager et applaudir tous les athlètes de notre coin.» Gagné n'a jamais ménagé les efforts pour lui-même soutenir les athlètes de sport amateur.

### Radu, un lauréat lui aussi

→ Plusieurs l'ont peut-être oublié, mais Alexander Radulov a déjà été honoré par les dirigeants du Gala de l'athlète en héritant du titre d'athlète partenaire-coéquipier national masculin pour 2006. Ses exploits dans l'uniforme des Remparts en 2005-2006 n'avaient laissé personne indifférent. Celui qui a déserté les Predators de Nashville connaît une excellente saison de l'autre côté de l'Atlantique avec la formation Salavat Yulayev Ufa, qui domine la KHL. Radulov est le troisième pointeur de son club avec 13 buts et 29 points en 32 matchs. Et c'est lui qui est le plus puni avec 60 minutes au cachot. Dans la Ligue des champions, le Salavat vient de se classer pour la demi-finale et affrontera le Metallurg Magnitogorsk. L'autre demi-finale opposera le ZSC Lions de Zurich (Suisse) aux Blues d'Espoo (Finlande). En cinq matchs dans la Ligue des champions, Radulov est le meilleur pointeur des siens avec un but et cinq points.

### Ça brasse dans la LNH

→ Il sera intéressant de suivre ce qui se passe à la réunion des Gouverneurs de la Ligue nationale de hockey à Palm Beach cette semaine. L'économie chez nos voisins du Sud continue de faire des siennes et quelques équipes sont littéralement dans la *dèche*. Selon ce qu'on entend à gauche et à droite, les Coyotes de Phoenix ont bien raison de hurler parce qu'ils déclareront des pertes de 35 millions \$. Et le portrait ne serait pas plus rose chez le Lightning de Tampa Bay, où les nouveaux proprios auraient contracté des emprunts un peu trop osés qu'ils ne peuvent rembourser. Intéressant!



Pour le président du Gala de l'athlète, Russell Gilbert, le 40<sup>e</sup> anniversaire sera l'occasion de célébrer le passé, le présent et le futur du sport dans la région. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

# Une grande fête

La soirée sera mémorable, prédit Russell Gilbert

**Jean-François Tardif**

jftardif@lesoleil.com



Il y a environ un an, Russell Gilbert avait promis de nombreuses surprises à l'occasion du 40<sup>e</sup> Gala de l'athlète des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches, rebaptisé depuis le gala Victoris Desjardins. Et à quelques heures de la présentation de l'événement au Capitole de Québec, force est d'admettre qu'il a tenu parole.

«La soirée sera mémorable, a indiqué le président du gala Victoris. Pour célébrer le 40<sup>e</sup>, nous avons réuni une belle brochette d'athlètes ayant déjà été nommés athlète de l'année lors du gala. Je

sais qu'en certaines occasions spéciales, comme lors du 25<sup>e</sup> anniversaire, les organisateurs avaient présenté à l'assistance des montages vidéos. Mais de mémoire, c'est la première fois qu'autant d'anciens gagnants prendront part à la soirée.»

Plus d'une quinzaine d'athlètes ayant marqué l'histoire du gala Victoris Desjardins assisteront aux célébrations du 40<sup>e</sup> anniversaire, soit Simon Nolet, Bernard Turcot, Jojo Carrier, Pierre Harvey, Charles Robitaille, Jacques Giguère, Louis Grenier, Gale Stewart, Odette Lapierre, Nathalie Giguère, Philippe LaRoche, Charles Dionne, Marie-Hélène Prémont et Kalyna Roberge. Deux autres personnalités seront aussi de la fête, soit Jacques Amyot et Marcel Bédard.

«Nous fêtons cette année le 40<sup>e</sup> anniversaire de la fondation

de la corporation du gala de l'athlète, une organisation mise sur pied par la galerie sportive de Québec. Mais avant même sa création, on nommait déjà un athlète par excellence à Québec chaque année. Jacques Amyot et Marcel Bédard furent parmi les gagnants du titre. Et comme nous profitons du 40<sup>e</sup> anniversaire du gala pour rendre un hommage spécial à tous les athlètes de l'année à Québec, il était normal qu'ils fassent partie de la fête.»

Pour Gilbert et les membres du comité organisateur, la présence au Capitole de tous ces athlètes de prestige servira à passer un beau message aux plus jeunes. «Nous voulons leur dire que les anciens gagnants sont le passé et le présent du sport dans la région, et qu'eux, ils sont le présent et le futur.»

Gilbert n'a pas caché que la pré-

## Mises en nomination 2008

### DÉCOUVERTE FÉMININE

Rita Barakat (taekwondo)  
Andréanne Lanthier-Nadeau (vélo de montagne)  
Stéphanie Pratte (ski acrobatique)  
Alexia Rancourt (ski de fond)  
Amélie Tremblay (patinage de vitesse)  
Audrey Vaillancourt (biathlon)  
Béatrice Valois-Fortier (judo)

### DÉCOUVERTE MASCULINE

Hugo Lapointe-Sénécal (soccer)  
Olivier Morneau-Ricard (plongeon)  
Jean-Philip Paquet (taekwondo)  
Vincent Pelletier (gymnastique)  
Christophe Rancourt (ski de fond)  
Julien Samson (gymnastique)  
Yannick Song (ski acrobatique)  
Thierry Villeneuve (canoë-kayak)

### ATHLÈTE FÉMININE SPORT INDIVIDUEL NATIONAL

Maude-Hélène Benoît (judo)  
Geneviève Cantin (natation en piscine)  
Joanie Caron (cyclisme)  
Vanessa Charron (natation en piscine)  
Claude Godbout (biathlon)  
Li-Yue Grenier (canoë-kayak)  
Marie-Pier Langlois (canoë-kayak)  
Justine L'Heureux (patinage de vitesse)  
Yolaine Oddou (biathlon)  
Stéphanie Pakenham (badminton)  
Anne-Catherine Tanguay (golf)

### ATHLÈTE MASCULIN SPORT INDIVIDUEL NATIONAL

Guillaume Blais-Dufour (patinage de vitesse)  
Jonathan Blouin (natation en piscine)  
Samuel Desjardins (taekwondo)  
Alexandre Garant (patinage de vitesse)  
Mikael Grenier (course automobile)  
Alex Harvey (ski de fond)  
Maxime Leboeuf (biathlon)  
Tommy Lecours (athlétisme)  
Philippe Marquis (ski acrobatique)  
Maxime Morneau-Ricard (plongeon)  
Nicolas Murray (natation en piscine)  
Julien Nury (ski de fond)  
Alex Paradis (ski nautique)  
Maxime Simard (gymnastique)  
Frédéric Touchette (ski de fond)  
Antoine Valois-Fortier (judo)

### ATHLÈTE FÉMININE SPORT INDIVIDUEL INTERNATIONAL

Maryse Bergeron (pétanque)  
Jennie Bonsant (judo)  
Ariane Fortin (boxe)  
Gabrielle Lavoie (escrime)  
Anne Maltais (patinage de vitesse)  
Patricia Perreault (natation en eau libre)  
Kalyna Roberge (patinage de vitesse)  
Audrey Robichaud (ski acrobatique)  
Annie-Pier Turcotte (taekwondo)  
Marie-Hélène Prémont (vélo de montagne)

### ATHLÈTE MASCULIN SPORT INDIVIDUEL INTERNATIONAL

Marc-André Bédard (biathlon)  
Dean Bergeron (athlétisme en fauteuil roulant)  
Raphaël Gagné (vélo de montagne)  
Vincent Labrie (patinage de vitesse)  
Jean-Philippe Le Guellec (biathlon)  
Vincent Marquis (ski acrobatique)

Sébastien Michaud (taekwondo)  
François-Olivier Roberge (patinage de vitesse)  
Simon Tobin (natation en eau libre)  
David Veilleux (cyclisme)

### ATHLÈTE FÉMININE PARTENAIRE/COÉQUIPIER NATIONAL

Myriam Bouchard (soccer)  
Francine Brousseau (soccer)  
Marie-Michelle Genois (basketball)  
Audrey Houle (nage synchronisée)  
Marialye Laramée-Trottier (soccer)  
Sarah Létourneau-Lévesque (volleyball)  
Marie-Philip Poulin (hockey)  
Karen Routhier (patinage artistique)  
Chanelle St-Amour (basketball)

### ATHLÈTE MASCULIN PARTENAIRE/COÉQUIPIER NATIONAL

Jonathan Gilbert (baseball)  
Eric Maranda (football)  
Maxime Poulin (basketball en fauteuil roulant)

### ATHLÈTE FÉMININE PARTENAIRE/COÉQUIPIER INTER.

Anouk Boileau (volleyball de plage)  
Marie-Christine Mondor (volleyball de plage)  
Mylanie Barré (canoë-kayak)  
Anne Maltais (patinage de vitesse)  
Kalyna Roberge (patinage de vitesse)  
Élise Marcotte (nage synchronisée)  
Cyndy Ouellet (basketball en fauteuil roulant)  
Julie Rodrigue (volleyball de plage)  
Camille Tessier-Bussièrès (canoë-kayak)

### ATHLÈTE MASCULIN PARTENAIRE/COÉQUIPIER INTER.

Pierre-Ludovic Duclos (tennis)  
Daniel Paradis (rugby en fauteuil roulant)  
Jean Sayegh (water-polo)

### ENTRAÎNEUR NATIONAL

Martin Bordeleau (gymnastique)  
Louis Bouchard (ski de fond)  
Nicolas Fontaine (ski acrobatique)  
Chantal Vallières (nage synchronisée)

### ENTRAÎNEUR INTERNATIONAL

Alain Bernier (taekwondo)  
Martin Gagné (patinage de vitesse)  
Grégor Jelonek (patinage de vitesse)  
Frédéric Jobin (canoë-kayak)  
Robert Tremblay (patinage de vitesse)

### ÉQUIPE

Dynamiques Cégep de Sainte-Foy (basketball)  
Élans AAA Féminin Col. F-X-Garneau (soccer)  
Rouge et Or masculin Université Laval (soccer)  
Rouge et Or masculin Uni. Laval (natation)

### OFFICIEL

Denise Caughey (hockey)  
Serge Laflamme (softball)  
Yves Michaud (patinage de vitesse)  
Réal Robichaud (ski acrobatique)  
Bruno Saint-Onge (biathlon)

### ÉVÈNEMENT ANNUEL

Tour de Beauce  
Tour de Québec

### ÉVÈNEMENT PONCTUEL

Championnat mondial 2008 de l'IIHF  
Championnat canadien de judo-senior  
Coupe du monde de patinage de vitesse  
Champ. du monde de trampolines/tumbling  
Champ. canadien de volleyball universitaire

paration du 40<sup>e</sup> gala Victoris Desjardins avait demandé aux membres de la corporation du Gala beaucoup de travail. En plus de voir à l'organisation de la soirée, ils ont mis sur pied un site web, où les athlètes ont pu s'inscrire en ligne. De plus, ils ont organisé le premier tournoi de golf de l'histoire de l'événement. «Nous avons beaucoup de pression, mais ce fut une belle pression.»

### TOUT UN SPECTACLE

Présenté sous la présidence d'honneur de Danielle Roy-Marinelli, mairesse de Lévis, et de Régis Labeaume, maire de Québec, le gala Victoris honorerait des athlètes

dans 17 catégories en plus de souligner le travail de Jacques Goulet et de Jean-Marie de Koninck. Le point culminant de la soirée sera le dévoilement de l'athlète de la dernière année. Quant au volet spectacle, il sera assuré par Dominic Lacasse, mieux connu sous le nom de l'homme drapeau. À l'occasion du 40<sup>e</sup> anniversaire du gala, il tentera de battre son record Guinness en se tenant à l'horizontale pendant 40 secondes. «C'est certain que la marche sera haute quand viendra le temps d'organiser le 41<sup>e</sup> gala. Mais nous allons trouver quelque chose pour être à la hauteur des attentes. Et nous avons déjà des idées», dit Gilbert.



# le fureteur

Réal Labbé rlabbe@lesoleil.com

# Sextuple athlète de l'année

**Six titres d'athlète de l'année de la région de Québec. Caroline Brunet détient un record qui risque de n'être jamais battu. De 1995 à 2000, elle a régné sur la scène sportive de la région grâce à ses exploits en canoë-kayak, des exploits réalisés lors des Jeux olympiques ou des Championnats du monde.**

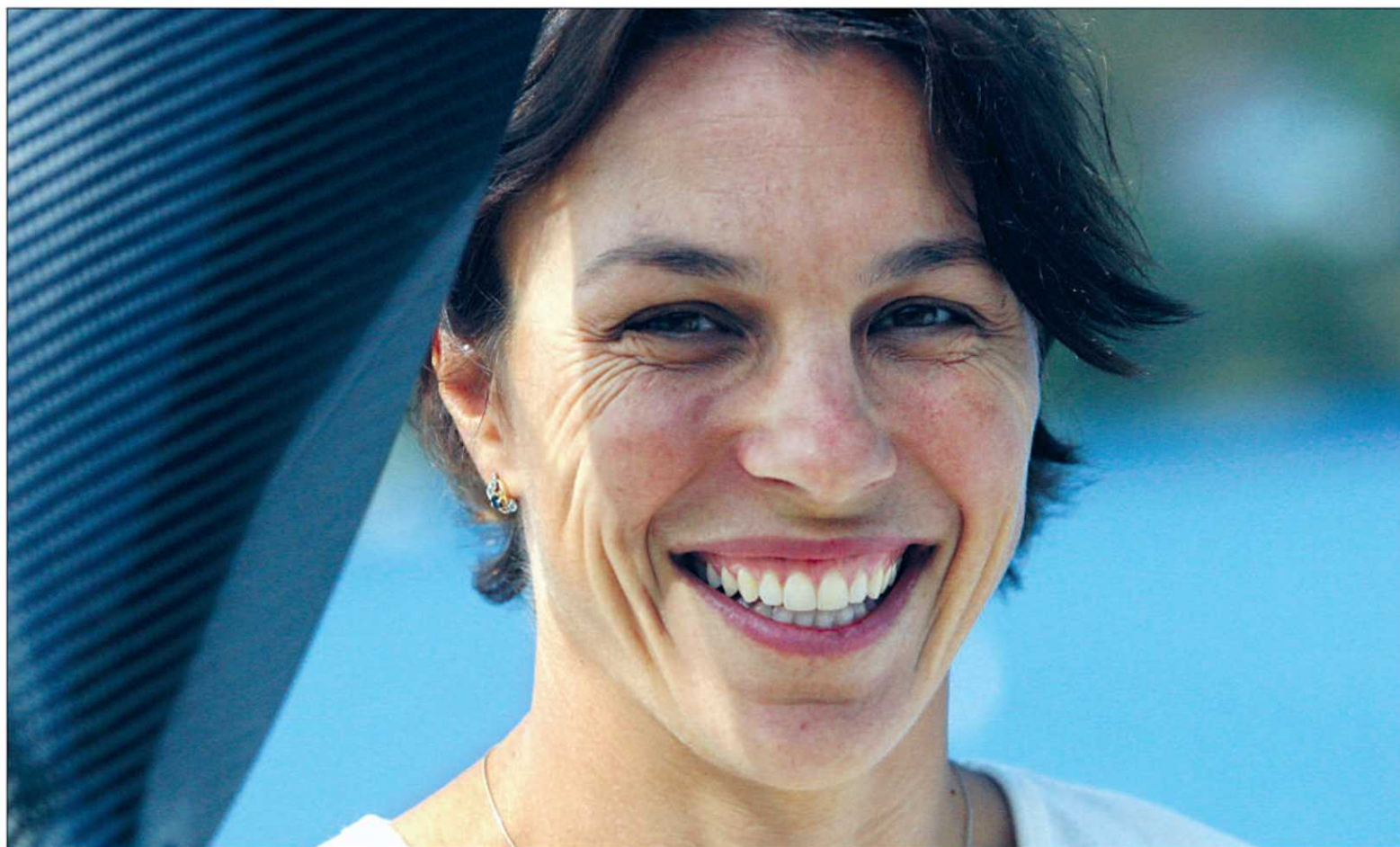
Des réalisations qui laissent de beaux souvenirs à celle qui est encore membre du club de canoë-kayak de Lac-Beauport. «Des beaux souvenirs, oui, dit-elle à l'autre bout du fil, mais peu importe les bons résultats ou les moins bons, ce que je retiens surtout, ce sont les gens que j'ai rencontrés et qui m'ont aidée à me rendre aussi loin dans mon sport.

«La personne qui signifie le plus pour moi, c'est définitivement mon ancien entraîneur et ami Christian Frederiksen. J'ai appris beaucoup avec lui et c'est grâce à lui si j'ai connu autant de succès. Il y a aussi Georges et Alice Delisle, qui ont une très grande signification pour moi. Depuis mes débuts à l'âge de 12 ans avec le club de Lac-Beauport, ils m'ont sans cesse supportée.

«Et quand je ne pouvais aller au Gala, ce n'est pas pour rien que je demandais à Georges de me représenter. Quand je fais un retour sur ma carrière, ce qui me comble, c'est tout ce que le sport m'a apporté et de savoir que j'ai tout fait pour gagner des courses. Je penserai toujours plus aux gens qui m'ont aidée qu'à mes honneurs personnels.»

## «TRANSITION DURE»

Quatre ans après le début de sa retraite, Brunet est heureuse, très heureuse. «La transition a été très dure, précise-t-elle, à cause de tous



Caroline Brunet n'est pas tentée pour le moment d'embarquer dans un kayak, même si elle ne ressent plus de douleur à la hanche. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

les investissements que j'ai mis dans les entraînements et dans mes préparations pour les compétitions. D'un autre côté, ce n'était pas comme si c'était une cassure imprévisible. J'ai comme été forcée dans un certain sens parce que mon corps ne pouvait plus continuer. J'avais une blessure à une hanche et je n'étais pas à l'aise dans mon kayak. Je n'étais pas confrontée à un choix trop déchirant, comme certains autres athlètes.»

Aujourd'hui, Brunet a trouvé sa voie. «Je ne m'ennuie pas du tout. J'ai trouvé ça un peu difficile pendant les Jeux olympiques ou les championnats du monde, mais pas plus. Là, j'ai un sens à ma carrière. Je travaille au centre de performance PEAK où on fait des tests de... performance. Comme ceux que je passais quand je m'entraînais en Europe. Ce n'était pas encore populaire ici et, maintenant, on commence à en voir un peu partout. J'ai

fait aussi des études en kinésiologie, ce qui m'aide dans mon travail actuel. J'ai trouvé quelque chose de vraiment motivant. Je suis toujours avec du monde qui est fin. Ce sont monsieur et madame Tout-le-Monde qui viennent nous voir, des gens qui veulent se remettre en forme. C'est sûr que l'on retrouve toujours des personnes enjouées.»

Même si elle garde la forme avec le vélo, sa nouvelle passion, Caroline mentionne qu'elle n'est pas tentée

par le kayak. «Je n'embarquerai pas dans un kayak pour le moment, même si je ne ressens plus aucun malaise à ma hanche. Peut-être que j'en ferai dans quelques années.» L'athlète la plus titrée des 40 dernières années de la région de Québec ne pourra être présente à la soirée Victoris Desjardins. Justement à cause de son travail. Elle sera toutefois de tout cœur avec toutes les personnes qui seront au Capitole et nous demande de les saluer.

## DANS LE CALEPIN

### Boulot, resto

→ Guy Lafleur ne manque pas de boulot à son restaurant Bleu, Blanc, Rouge, dont l'inauguration a eu lieu l'été dernier. «C'est beaucoup de travail et, surtout, il faut que tu atteignes certains standards de la restauration si tu veux attirer et conserver une clientèle. Je suis bien content pour le moment, car les affaires sont bonnes et le restaurant est plein. Ce qui est important pour connaître du succès, c'est le travail d'équipe, autant dans les cuisines que dans le service à la clientèle. Je suis chanceux, car mon équipe est formidable. Je souhaite juste une chose, c'est que le ralentissement économique n'affecte pas trop la restauration après les Fêtes.»

### Le football midget en vedette

→ Quelques joueurs des Dragons de Chaudière-Etchemin pourraient avoir la chance de jouer en marge de l'International Bowl, qui aura lieu le 3 janvier, au Rogers Centre de Toronto, un match qui oppose deux équipes de la NCAA, une du Big East contre une de la conférence MAC. Les dirigeants de la Ligue de football midget AAA du Québec ont fait des démarches pour disputer une rencontre avec des joueurs de la Ligue midget de l'Ontario à l'occasion de cet événement de la NCAA. La demande a été acceptée et la sé-

lection du Québec affrontera celle de l'Ontario le 2 janvier. Il y aura d'ailleurs un ancien des Dragons à l'International Bowl, Bruno Lapointe, qui s'aligne avec les Bulls de Buffalo, les représentants de la MAC. Pour choisir l'équipe du Québec, il y aura le 20 décembre un camp de sélection qui regroupera 108 joueurs de 21 équipes. Du nombre, l'entraîneur-chef Richard Tomalty en gardera 38 pour le voyage à Toronto. Les Dragons seront représentés par huit joueurs à cette sélection provinciale.

### Des nouvelles de Thivierge

→ L'alpiniste François-Guy Thivierge est très heureux de se retrouver au camp de base du mont Vinson, en Antarctique. Tout s'est bien passé dans le voyage en avion et le voilà maintenant installé au pied de cette montagne. «Le mont Vinson est imposant avec sa muraille de 1200 mètres en avant de moi, écrit-il. Je suis vraiment content d'être ici. Nous avons une vue incroyable sur le désert de glace, c'est à perte de vue. Les gens ici sont vraiment gentils et les membres de mon équipe sont fantastiques. Je n'ai pas de mots pour décrire toute la joie que j'ai présentement d'être ici.» Juste pour donner une idée de l'ampleur de la tâche qui attend François-Guy Thivierge et son équipe, disons que le camp de base est situé à 2800 mètres d'altitude.

### Il y a 14 ans, «JC» décédait

→ En regardant le match des anciens Nordiques et des anciens Canadiens, dimanche, le Fureteur a eu une pensée pour un grand hockeyeur décédé le 7 décembre 1994. Jean-Claude Tremblay (photo) a porté les couleurs des deux formations et il a brillé pour l'une et l'autre. Aujourd'hui encore, il est inconcevable que ce joueur de défense n'ait pas encore sa place au Temple de la renommée du hockey. Sa défection pour l'AMH et les Nordiques n'a pas plu à l'establishment du hockey, mais il faudrait en revenir. Il y a des joueurs pires que lui qui ont leur niche au Temple. Même que le Canadien pourrait faire d'une pierre deux coups en retirant les numéros 3 portés par Émile «Butch» Bouchard et Jean-Claude Tremblay. Les Nordiques ont déjà retiré le chandail numéro 3 qui a été porté par «JC». Réal Labbé



J'appuie le fabricant qui offre le plus de modèles hybrides 2009.

J'appuie la construction de véhicules hybrides abordables.

J'appuie le souci de se réinventer avec la Volt de Chevrolet, un véhicule électrique à autonomie prolongée, rechargeable par branchement.

J'appuie le fabricant qui a remporté le prix de la voiture nord-américaine de l'année\* en 2007 et 2008.

J'appuie le fabricant qui a reçu le prix de l'AJAC pour la meilleure petite voiture\*\* en 2008 et 2009.

J'appuie le fabricant du véhicule vert de l'année 2008<sup>1</sup>.

J'appuie le fabricant qui en fait davantage en recherche et développement au Canada que tous ses concurrents réunis.

J'appuie le fabricant qui offre plus de véhicules affichant une consommation de 7 L/100 km ou moins (40 mi/gal.) sur route.

J'appuie le fabricant ayant vendu plus de petites voitures que tout autre au Canada (plus que Toyota, Honda, Mazda et Nissan en 2007).

J'appuie le fabricant qui a changé.



**Equinox de Chevrolet**

GM est le premier fabricant au Canada à construire des véhicules hybrides et alimentés par pile à hydrogène



**Volt de Chevrolet**

Véhicule électrique à autonomie prolongée, rechargeable par simple branchement, dont le lancement est prévu pour 2010



**G3 Wave de Pontiac**

GM offre plus de véhicules affichant des cotes de consommation sur route de 7 L/100 km ou moins<sup>1</sup> (40 mi/gal.) que tout autre fabricant



**Aura de Saturn**

Voiture nord-américaine de l'année 2007 (Modèle hybride montré)



**Vue de Saturn**

Prix de l'AJAC 2008 — meilleur utilitaire sport/utilitaire multi segments entre 35 000 \$ et 60 000 \$ (Modèle hybride montré)



**Vibe de Pontiac**

Prix de l'AJAC 2009 — meilleure petite voiture de plus de 18 000 \$



**Malibu de Chevrolet**

Voiture nord-américaine de l'année 2008 (Modèle hybride montré)

